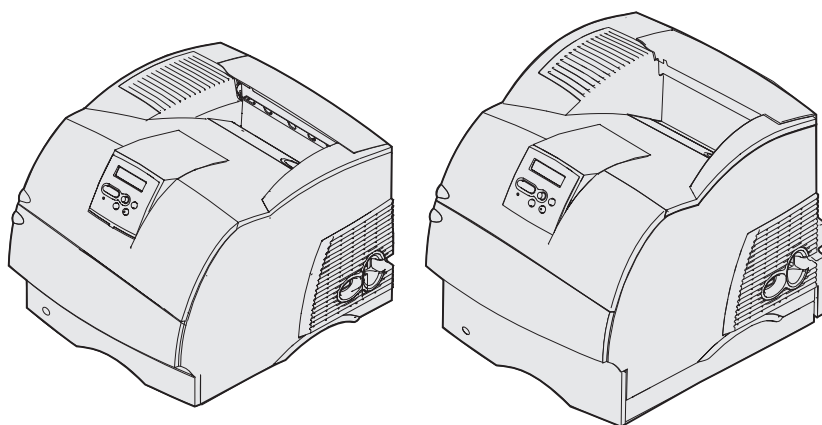
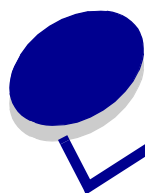




T630, T632

Referencia del usuario





Contenido

Avisos	8
Marcas comerciales	10
Aviso de licencia	11
Información de seguridad	12
Precauciones, advertencias y llamadas de atención	12
Avisos sobre emisiones electrónicas	13
Sin una tarjeta de red instalada	13
Con una tarjeta de red instalada	15
Niveles de emisión de ruidos	16
Energy Star	17
Aviso de láser	17
Capítulo 1: Descripción general	18
Identificación de impresoras	18
Modelos básicos	18
Modelos configurados	19
Capítulo 2: Impresión	20
Sugerencias para imprimir correctamente	20
Sugerencias sobre el almacenamiento de materiales de impresión	20
Cómo evitar atascos	20
Envío de un trabajo a imprimir	21
Cancelación de un trabajo de impresión	21
Cancelación desde el panel del operador de la impresora	21
Cancelación desde un ordenador que ejecute Windows	22
Impresión de la página de valores de menús	23
Impresión de una lista de muestras de fuentes	23
Impresión de una lista de directorios	24
Impresión de un trabajo confidencial	24
Introducción de un número de identificación personal (PIN)	25
Impresión de los tamaños Folio y Media carta	26

Capítulo 3: Manejo del material de impresión	27
Instrucciones de material de impresión	27
Papel	27
Transparencias	32
Sobres	33
Etiquetas	34
Cartulina	35
Almacenamiento del material de impresión	36
Identificación de los orígenes y especificaciones del material de impresión	36
Carga del material de impresión	48
Carga del material de impresión en bandejas estándar y opcionales	48
Carga del material de impresión en bandejas ajustables universales opcionales	52
Carga de papel con cabecera	53
Uso y carga del alimentador multiuso	55
Capacidad	55
Dimensiones del material de impresión	55
Impresión sin problemas	55
Carga del alimentador multiuso	57
Carga de papel y transparencias	61
Carga de sobres	62
Carga de papel con cabecera	63
Cierre del alimentador multiuso	68
Uso y carga del alimentador de sobres opcional	69
Uso y carga del alimentador de 2000 hojas opcional	73
Cambio del tamaño del material de impresión para el alimentador de 2000 hojas	76
Enlace de bandejas	78
Uso de la función dúplex	78
Impresión dúplex en papel con cabecera	78
Uso de Encuadernación dúplex	79
Uso de las bandejas de salida	80
Uso de la extensión de soporte en la bandeja de salida estándar	82
Capítulo 4: Mantenimiento	83
Mantenimiento de la impresora	83
Determinación del estado de los suministros	83
Ahorro de suministros	84
Solicitud de suministros	84
Solicitud de un cartucho de impresión	85
Kit de mantenimiento	86

Contenido

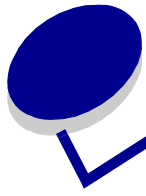
Cómo solicitar un rodillos de carga de papel	86
Cómo solicitar un rodillo de transferencia	86
Cómo solicitar rodillos de carga de papel	86
Cómo solicitar un limpiador del fusor para etiquetas	86
Cómo solicitar cartuchos de grapas	87
Almacenamiento de suministros	87
Almacenamiento del cartucho de impresión	88
Sustitución del cartucho de impresión	88
Extracción del cartucho de impresión usado	88
Limpieza de la impresora	90
Instalación del nuevo cartucho de impresión	91
Sustitución del rodillo de carga de papel	93
Sustitución del rodillo de transferencia	97
Sustitución de los rodillos de carga de papel	101
Sustitución del limpiador del fusor para etiquetas	104
Sustitución del cartucho de grapas	107
Extracción de un cartucho de grapas utilizado	107
Instalación de un cartucho de grapas nuevo	109
Restablecimiento del contador de mantenimiento	110
Mantenimiento de la impresora al imprimir en cartulinas	110
Mantenimiento de la impresora al imprimir en etiquetas	110
Capítulo 5: Solución de problemas	111
Solución de problemas básicos de la impresora	111
Comprobación de una impresora que no responde	111
Solución de problemas de la pantalla	112
Solución de problemas de impresión	112
Solución de problemas de calidad de impresión	115
Solución de problemas de opciones	117
Solución de problemas con el alimentador de 2000 hojas opcional	120
Solución de problemas de impresión en red	121
Solución de otros problemas	121
Cómo ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica	121

Capítulo 6: Eliminación de atascos	122
Cómo evitar atascos	122
Consejos para evitar atascos	122
Antes de eliminar atascos	123
Identificación del trayecto del material de impresión	124
Acceso a las zonas de atascos	125
200 y 201 Atasco papel Retirar cartucho	127
202 Atasco papel Abrir pta. post.	130
Antes de llegar a la bandeja de salida estándar	131
Mientras sale a la bandeja de salida estándar	132
23x Atasco papel	133
231 Atasco papel Comprobar dúplex	133
232 Atasco papel Comprobar dúplex y 233 Atasco papel Comprobar dúplex	137
234 Atasco papel Comprobar dúplex, 235 Atasco papel Comprobar dúplex,y 238 Atasco papel Comprobar dúplex	139
236 Atasco papel Comprobar dúplex	142
237 Atasco papel Comprobar dúplex	143
239 Atasco papel Comprobar dúplex	146
24x Atasco papel Comprobar bja. x	153
En la superficie inclinada de una bandeja o en dos bandejas	153
En tres bandejas	154
En una bandeja, la unidad dúplex y la bandeja estándar	156
250 Atasco papel Comp. alim. mult	159
260 Atasco papel Comp. alim. sob.	159
En la entrada del alimentador de sobres	159
Entre el alimentador de sobres y la impresora	160
27x Atasco de papel Comp. salida x	162
En una bandeja de salida opcional	162
Entre las bandejas de salida	166
28x Atasco papel	167
280 Atasco papel Comp clasfedor	167
281 Atasco papel Comp clasfedor	168
En el alimentador de 2000 hojas opcional	168
Eliminación de atascos de grapas	169
282 Atasco grapa Comp. grapadora	170
283 Atasco grapa Comp. grapadora	174

Capítulo 7: Administración	177
Desactivación de los menús del panel del operador	177
Activación de menús	177
Restauración de los valores predeterminados de fábrica	178
Explicación de las fuentes	178
Fuentes y tipos de letra	178
Fuentes en mapa de bits y escalables	181
Fuentes residentes	182
Renuncia a la legibilidad	187
Juegos símbolos	188
Fuentes de carga	189
Uso de la Utilidad de configuración de la impresora local	189
Uso de la función Imprimir y retener	191
Selección de un nombre de usuario	191
Impresión y eliminación de trabajos retenidos	191
Acceso a los trabajos retenidos desde el panel del operador	192
Reconocimiento de cuándo se producen los errores de formato	193
Repetir impresión	193
Reservar impresión	193
Verificar impresión	193
Trabajos confidenciales	194
Extracción de las tarjetas opcionales	195
Extracción de las tarjetas de memoria de impresora y de otras tarjetas opcionales	195
Extracción de una tarjeta de memoria flash o una tarjeta de firmware opcionales	198
Extracción de una tarjeta de opción	199
Reinstalación de protector y cierre de las puertas	201
Extracción de opciones	203
Cómo extraer el alimentador de sobres	203
Extracción de una bandeja de salida opcional	205
Extracción de la impresora de una unidad dúplex, extracción de una unidad dúplex de un alimentador y extracción de un alimentador de otro	209
Explicación del panel del operador	211
Indicador	211
Uso de los botones del panel del operador	212
Uso del panel del operador para cambiar los valores de la impresora	213
Menús desactivados	215
Uso de los menús de la impresora	215
Menú Papel	217
Menú Acabado	225

Contenido

Menú Utilidades	231
Menú Trabajo	235
Menú Calidad	239
Menú Configurac.	241
Menú Emul. PCL	247
Menú PostScript	252
Menú Paralelo	255
Menú Red	259
Menú USB	263
Menú Serie	266
Menú Ayuda	271
Explicación de los mensajes de la impresora	272
Índice	291



Avisos

- **Aviso de la edición**
- **Marcas comerciales**
- **Aviso de licencia**
- **Información de seguridad**
- **Precauciones, advertencias y llamadas de atención**
- **Avisos sobre emisiones electrónicas**
- **Niveles de emisión de ruidos**
- **Energy Star**
- **Aviso de láser**

Edición: diciembre de 2002

El siguiente párrafo no tiene vigencia en aquellos países en los que estas disposiciones entren en conflicto con las leyes locales: LEXMARK INTERNATIONAL, INC. PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL COMO ESTÁ" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUIDA PERO NO LIMITADA A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAD O DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. En algunos estados no se permite la renuncia de garantías implícitas o explícitas en determinadas transacciones, por lo que puede que esta declaración no se aplique.

La presente publicación puede incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. De forma periódica, se realizan modificaciones en la información aquí contenida; dichas modificaciones se incorporarán en ediciones posteriores. En cualquier momento se pueden realizar mejoras o cambios en los productos o programas descritos.

Si desea realizar algún comentario sobre esta publicación, puede dirigirse a Lexmark International, Inc., Department F95 / 032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, EE.UU. En el Reino Unido e Irlanda, envíelos a Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark puede utilizar o distribuir cualquier información que suministre de la forma que crea conveniente sin que ello implique ninguna obligación. Puede adquirir copias adicionales de las publicaciones relacionadas con este producto llamando al 1-800-553.9727. En el Reino Unido e Irlanda, llame al +44 (0)8704 440 044. En los demás países, póngase en contacto con el establecimiento de venta.

Las referencias en esta publicación a productos, programas o servicios no implican que el fabricante pretenda ponerlos a disposición en todos los países en los que opera. Cualquier referencia a un producto, un programa o un servicio no implica que sólo se deba utilizar dicho producto, programa o servicio. En su lugar, se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio de funcionalidad equivalente que no infrinja ningún derecho de propiedad intelectual existente. Es responsabilidad del usuario la evaluación y verificación de funcionamiento junto con otros productos, programas o servicios, a excepción de los designados expresamente por el fabricante.

© Copyright 2002 Lexmark International, Inc.

Reservados todos los derechos.

DERECHOS DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS

Este software y la documentación que lo acompaña que se proporcionan según este acuerdo constituyen software y documentación comercial de ordenador desarrollados exclusivamente con capital privado.

Marcas comerciales

Lexmark, el diseño de Lexmark con diamante, MarkVision y Prebate son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en EE.UU. y/o en otros países.

OptralImage, PictureGrade y StapleSmart son marcas comerciales de Lexmark International, Inc.

LEXFAX y Operation ReSource son marcas de servicio de Lexmark International, Inc.

PCL[®] es una marca comercial registrada de Hewlett-Packard Company. PCL es la denominación de Hewlett-Packard Company para un conjunto de comandos (lenguaje) y funciones de la impresora incluidos en sus productos de impresora. Esta impresora está diseñada para ser compatible con el lenguaje PCL. Esto significa que la impresora reconoce los comandos PCL utilizados en distintos programas de aplicación y que la impresora emula las funciones correspondientes a los comandos.

PostScript[®] es una marca comercial registrada de Adobe Systems Incorporated. PostScript 3 es la denominación de Adobe Systems de un conjunto de comandos (lenguaje) y funciones de impresora incluido en sus productos de software. Esta impresora está diseñada para ser compatible con el lenguaje PostScript 3. Esto significa que la impresora reconoce los comandos PostScript 3 utilizados en distintos programas de aplicación y que la impresora emula las funciones correspondientes a los comandos.

En la *Referencia técnica* se incluyen los detalles relacionados con la compatibilidad.

Los siguientes términos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías:

Albertus	The Monotype Corporation plc
Antique Olive	Monsieur Marcel OLIVE
Apple-Chancery	Apple Computer, Inc.
Arial	The Monotype Corporation plc
Candid	Agfa Corporation
CG Omega	Producto de Agfa Corporation
CG Times	Basada en Times New Roman bajo licencia de The Monotype Corporation plc, es un producto de Agfa Corporation
Chicago	Apple Computer, Inc.
Clarendon	Linotype-Hell AG y/o sus subsidiarias
Eurostile	Nebiolo
Geneva	Apple Computer, Inc.
GillSans	The Monotype Corporation plc
Helvetica	Linotype-Hell AG y/o sus subsidiarias
Hoefler	Jonathan Hoefler Type Foundry
ITC Avant Garde Gothic	International Typeface Corporation

Aviso de licencia

ITC Bookman	International Typeface Corporation
ITC Lubalin Graph	International Typeface Corporation
ITC Mona Lisa	International Typeface Corporation
ITC Zapf Chancery	International Typeface Corporation
Joanna	The Monotype Corporation plc
Marigold	Arthur Baker
Monaco	Apple Computer, Inc.
New York	Apple Computer, Inc.
Oxford	Arthur Baker
Palatino	Linotype-Hell AG y/o sus subsidiarias
Stempel Garamond	Linotype-Hell AG y/o sus subsidiarias
Taffy	Agfa Corporation
Times New Roman	The Monotype Corporation plc
TrueType	Apple Computer, Inc.
Univers	Linotype-Hell AG y/o sus subsidiarias
Wingdings	Microsoft Corporation

Otras marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Aviso de licencia

El software residente de la impresora contiene:

- Software desarrollado y con copyright de Lexmark
- Software modificado por Lexmark con licencia según las disposiciones GNU General Public License versión 2 y GNU Lesser General Public License versión 2.1
- Software con licencia BSD y declaraciones de garantía

Haga clic en el título del documento que desee consultar:


- **[Licencia BSD y declaraciones de garantía](#)**
- **[GNU General Public License](#)**

El software con licencia GNU modificado por Lexmark es gratuito; puede redistribuirlo y/o modificarlo según los términos de las licencias a las que se ha hecho referencia anteriormente. Estas licencias no proporcionan ningún derecho sobre el software con copyright de Lexmark en esta impresora.

Debido a que el software con licencia GNU en el que se basan las modificaciones de Lexmark se proporciona explícitamente sin garantía, el uso de la versión modificada por Lexmark se proporciona igualmente sin garantía. Consulte las renunciaciones de garantías de las licencias a las que se hace referencia para obtener más información.

Para obtener archivos de código origen para el software con licencia GNU modificado por Lexmark, inicie el CD de controladores incluido con la impresora y haga clic en Contactar con Lexmark.

Información de seguridad

- Si su producto NO tiene este símbolo, , es IMPRESCINDIBLE conectarlo a una toma de corriente eléctrica con toma de tierra correcta.
PRECAUCIÓN: no configure este producto ni realice ninguna conexión eléctrica o de cables, como el cable de alimentación o el teléfono, durante una tormenta eléctrica.
- El cable de alimentación deberá conectarse a una toma de corriente situada cerca del producto y de fácil acceso.
- Cualquier servicio o reparación deberá realizarse por parte del personal cualificado, a menos que se trate de las averías descritas en las instrucciones de utilización.
- Este producto se ha diseñado, verificado y aprobado para cumplir los más estrictos estándares de seguridad global usando los componentes específicos de Lexmark. Puede que las características de seguridad de algunas piezas no sean siempre evidentes. Lexmark no se hace responsable del uso de otras piezas de recambio.
- El producto utiliza un láser.
PRECAUCIÓN: el uso de los controles o ajustes o el llevar a cabo procedimientos distintos a los especificados aquí puede causar niveles de radiación peligrosos.
- Durante el proceso de impresión que utiliza este producto se calienta el medio de impresión y el calor puede provocar que el medio emita gases. Para evitar emisiones peligrosas, el usuario deberá comprender y seguir lo expuesto en la sección de las instrucciones de utilización donde se describen las **directrices para seleccionar el medio de impresión**.

Precauciones, advertencias y llamadas de atención

PRECAUCIÓN: una precaución identifica algo que podría causarle daño.

Advertencia: una advertencia identifica algo que podría dañar el software o el hardware del producto.

Atención:



este símbolo identifica piezas sensibles a la electricidad estática. No toque las áreas marcadas con este símbolo sin tocar primero el marco metálico de la impresora.

Avisos sobre emisiones electrónicas

Sin una tarjeta de red instalada

Declaración de información de conformidad con la FCC (Federal Communications Commission)

Se han probado las impresoras base de la familia T de Lexmark, tipo 4060-000 y 4060-200, y las impresoras de red tipo 4060-010 y 4060-210 y cumplen con los límites de los dispositivos digitales de Clase B, según el apartado 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Los límites para la clase B de la FCC están diseñados para ofrecer protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radio frecuencia y, si no se instala y usa según las instrucciones, puede provocar interferencias en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que las interferencias no se produzcan en una determinada instalación. Si este equipo provoca interferencias en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, el usuario debe intentar corregir las interferencias llevando a cabo una de estas medidas:

- Modificar la orientación o la situación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que se encuentre conectado el receptor.
- Consultar con el punto de venta o con el representante del servicio técnico al efecto de hallar las posibles soluciones.

El fabricante declina toda responsabilidad sobre cualquier interferencia de radio o televisión que pueda derivarse del uso de cables que no sean los recomendados o de cualquier cambio o modificación no autorizados que puedan realizarse en este equipo. Los cambios o modificaciones no autorizados pueden anular la autoridad del usuario para trabajar con este equipo.

Nota: para garantizar el cumplimiento de las normativas de la FCC sobre interferencias electromagnéticas para un dispositivo informático de Clase B, utilice un cable blindado y con toma de tierra como el número de referencia 1329605 (paralelo) o 12A2405 (USB) de Lexmark. El uso de otro cable que no esté blindado ni con toma de tierra puede suponer una infracción de las normativas de la FCC.

Avisos sobre emisiones electrónicas

Las cuestiones relativas a esta declaración de información de conformidad se deben dirigir a:

Director of Lexmark Technology & Services
Lexmark International, Inc.
740 West New Circle Road
Lexington, KY 40550
(859) 232-3000

Conformidad con las normas de la industria de Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple todos los requisitos de la Regulación sobre material causante de interferencias de Canadá.

Avis de conformité aux normes de l'industrie du Canada

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Conformidad con las directivas de la Comunidad Europea (CE)

Este producto cumple los requisitos de protección de las directivas 89/336/EEC y 73/23/EEC del Consejo de la CE, para la aproximación y armonización de las leyes de los Estados Miembros en lo relativo a la compatibilidad y seguridad electromagnética del material eléctrico diseñado para su uso dentro de ciertos límites de voltaje.

El director de Fabricación y Servicio Técnico de Lexmark International, S.A., Boigny, France, ha firmado una declaración de conformidad con los requisitos de las directivas.

Este producto cumple los límites de Clase B de EN 55022 y los requisitos de seguridad de EN 60950.

Aviso VCCI japonés

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Con una tarjeta de red instalada

Declaración de información de conformidad con la FCC (Federal Communications Commission)

Se han probado las impresoras base de la familia T de Lexmark, tipo 4060-000 y 4060-200, y las impresoras de red tipo 4060-010 y 4060-210 y cumplen con los límites de los dispositivos digitales de Clase A, según el apartado 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Los límites para la clase A de la FCC están diseñados para ofrecer protección razonable contra interferencias perjudiciales en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radio frecuencia y, si no se instala y usa según las instrucciones, puede provocar interferencias en las comunicaciones por radio. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial puede provocar interferencias nocivas y, si es el caso, el usuario tendrá que corregir las interferencias a su cargo.

El fabricante declina toda responsabilidad sobre cualquier interferencia de radio o televisión que pueda derivarse del uso de cables que no sean los recomendados o de cualquier cambio o modificación no autorizados que puedan realizarse en este equipo. Los cambios o modificaciones no autorizados pueden anular la autoridad del usuario para trabajar con este equipo.

Nota: para garantizar el cumplimiento de las normativas de la FCC sobre interferencias electromagnéticas para un dispositivo informático de Clase A, utilice un cable blindado y con toma de tierra como el número de referencia 1329605 (paralelo) o 12A2405 (USB) de Lexmark. El uso de otro cable que no esté blindado ni con toma de tierra puede suponer una infracción de las normativas de la FCC.

Conformidad con las normas de la industria de Canadá

Este aparato digital de Clase A cumple todos los requisitos de la Regulación sobre material causante de interferencias de Canadá.

Avis de conformité aux normes de l'industrie du Canada

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Conformidad con las directivas de la Comunidad Europea (CE)

Este producto cumple los requisitos de protección de las directivas 89/336/EEC y 73/23/EEC del Consejo de la CE, para la aproximación y armonización de las leyes de los Estados Miembros en lo relativo a la compatibilidad y seguridad electromagnética del material eléctrico diseñado para su uso dentro de ciertos límites de voltaje.

El director de Fabricación y Servicio Técnico de Lexmark International, S.A., Boigny, France, ha firmado una declaración de conformidad con los requisitos de las directivas.

Niveles de emisión de ruidos

Este producto cumple los límites de Clase A de EN 55022 y los requisitos de seguridad de EN 60950.

Advertencia: cuando se instala un servidor de impresión, se trata de un producto de clase A. En un entorno doméstico, este producto puede provocar interferencias de radio, si es el caso, sería necesario que el usuario tomara las medidas adecuadas.

Aviso VCCI japonés

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Acta de telecomunicaciones del Reino Unido de 1984

Este aparato se ha aprobado con el número NS/G/1234/J/100003 para conexiones indirectas al sistema público de telecomunicaciones del Reino Unido.

Niveles de emisión de ruidos

Las siguientes mediciones se realizaron según el estándar ISO 7779 y se informaron según ISO 9296.

Presión acústica media de 1 metro, dBA		
	Modelo de impresora	
	T630	T632
Imprimiendo	52	54
Sin actividad	31	31

Energy Star



El programa de equipos de oficina EPA ENERGY STAR es un esfuerzo de colaboración con los fabricantes de equipos de oficina para promover la introducción de productos eficaces en relación al consumo energético y para reducir la contaminación atmosférica provocada por la generación de energía.

Las empresas que forman parte de este programa fabrican productos que se apagan cuando no se están utilizando. Esta característica reduce el consumo de energía hasta el 50 por ciento. Lexmark se enorgullece de formar parte de este programa.

Como miembro del programa ENERGY STAR, Lexmark International, Inc. ha decidido que este producto cumple las directrices ENERGY STAR para la eficiencia energética.

Aviso de láser

Esta impresora se ha certificado en EE.UU. cumpliendo con los requisitos de DHHS 21 CFR subcapítulo J para los productos láser de Clase I (1) y en otros países está certificada como un producto láser de Clase I de acuerdo con los requisitos de IEC 60825-1.

Los productos láser de Clase I no se consideran peligrosos. La impresora contiene un láser interno de Clase IIIb (3b) que nominalmente es un láser de arsenide galio de 5 milivatios que funciona en una región de longitud de onda de 770-795 nanómetros. El sistema láser y la impresora se han diseñado para que el ser humano no acceda nunca a las radiaciones láser por encima del nivel de Clase I durante el funcionamiento normal, mantenimiento del usuario o condición de servicio prescrita.

1

Descripción general

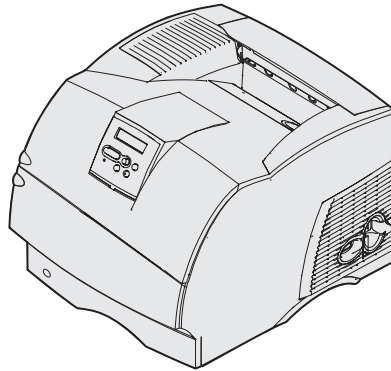
Identificación de impresoras

Utilice las siguientes ilustraciones para determinar las características y opciones de los modelos T630 y T632 de Lexmark™.

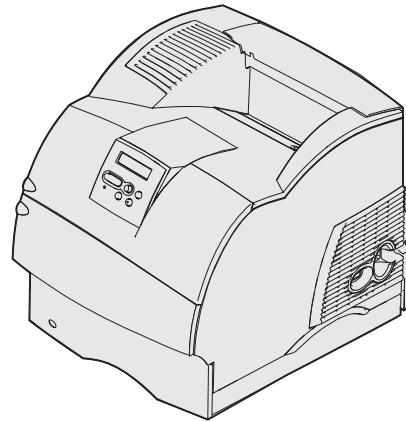
Las características no están coloreadas, las opciones sí. Asimismo, estas ilustraciones le ayudan a decidir el orden de instalación de las opciones y de la impresora. Para obtener más información acerca de la instalación, consulte la *Guía de instalación*.

Modelos básicos

Esta impresora está disponible en dos modelos



T630



T632

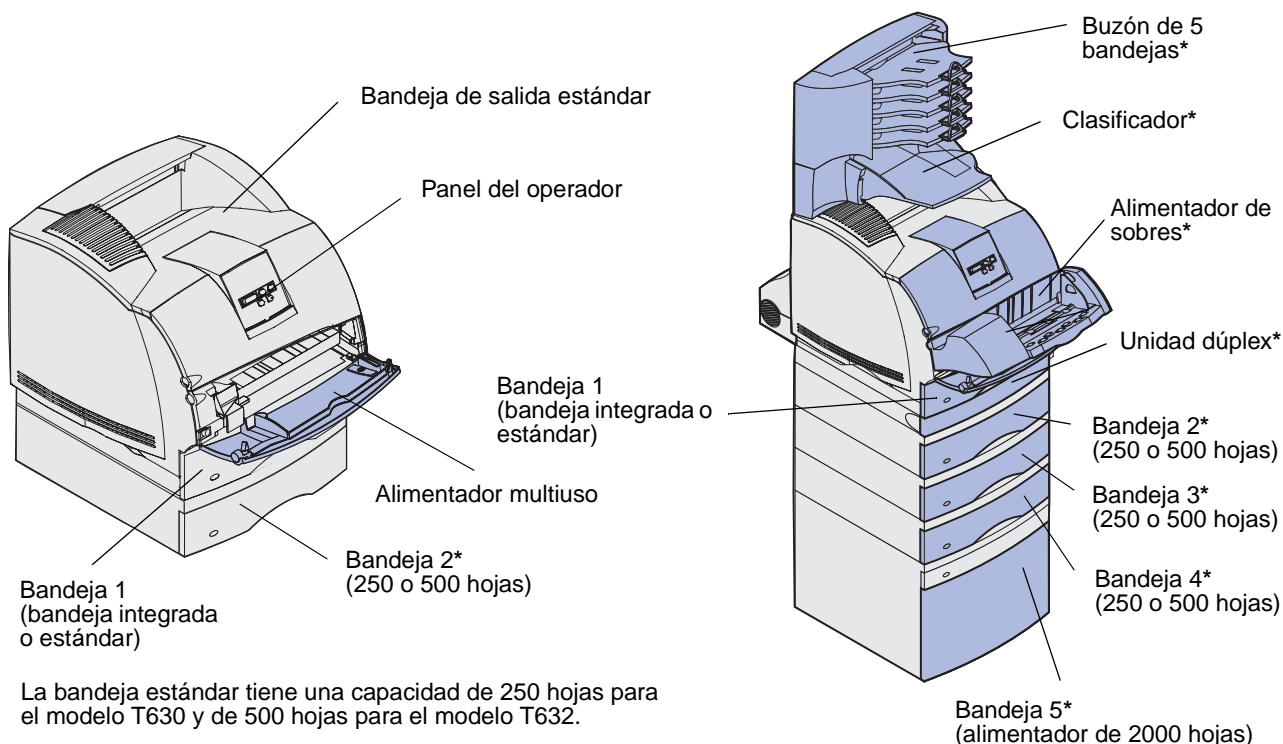
PRECAUCIÓN: no configure este producto ni realice ninguna conexión eléctrica o de cables, como el cable de alimentación o el teléfono, durante una tormenta eléctrica.

Modelos configurados

Las siguientes ilustraciones muestran una configuración de modelo de red estándar y una impresora totalmente configurada. Si instala opciones de manejo del material de impresión en la impresora, se parecerá más al modelo totalmente configurado. Para obtener más información acerca de las configuraciones posibles, consulte la *Guía de instalación*. Los elementos marcados con un asterisco (*) son opciones.

Configuración del modelo de red estándar

Totalmente configurado



PRECAUCIÓN: para las configuraciones que se vayan a colocar en el suelo se necesita un mueble adicional. Debe utilizar un soporte de impresora o una base de la impresora si usa un alimentador de 2000 hojas, una unidad dúplex y una opción de entrada o más de una opción de entrada. Si ha adquirido una impresora multifunción (MFP) que realiza funciones de digitalización, copia y fax, es posible que necesite un mueble adicional. Visite www.lexmark.com/multifunctionprinters para obtener más información.



Impresión

En este capítulo se incluyen sugerencias de impresión, métodos para imprimir determinadas listas de información desde la impresora y métodos para cancelar un trabajo.

Sugerencias para imprimir correctamente

Sugerencias sobre el almacenamiento de materiales de impresión

Almacene el material de impresión de forma correcta. Para obtener más información, consulte [Almacenamiento del material de impresión](#).

Cómo evitar atascos

Si selecciona el material de impresión adecuado (papel, transparencias, etiquetas y cartulina), evitará los problemas de impresión. Consulte [Consejos para evitar atascos](#) para obtener más información.

Nota: se recomienda probar una muestra reducida de cualquier material de impresión que se desee utilizar en la impresora antes de comprar grandes cantidades.

Si selecciona adecuadamente el material de impresión y lo carga correctamente, evitará la mayoría de los atascos. Consulte los apartados que aparecen a continuación para obtener información sobre la carga del material de impresión:

- [Carga del material de impresión en bandejas estándar y opcionales](#) (que incluyen la bandeja estándar y las bandejas de 250 y 500 hojas opcionales)
- [Carga del material de impresión en bandejas ajustables universales opcionales](#) (que incluyen las bandejas ajustables universales de 250 y 400 hojas opcionales)
- [Uso y carga del alimentador de 2000 hojas opcional](#)
- [Uso y carga del alimentador multiuso](#)
- [Uso y carga del alimentador de sobres opcional](#)

Si se produce un atasco, consulte [Eliminación de atascos](#) para obtener instrucciones. Si desea conocer algunos consejos que le ayudarán a evitar atascos, consulte [Consejos para evitar atascos](#).

Envío de un trabajo a imprimir

Un controlador de impresora es el software que permite al ordenador comunicarse con la impresora. Cuando seleccione **Imprimir** desde una aplicación de software, se abre una ventana que representa el controlador de la impresora. Seleccione los valores adecuados para el trabajo específico que está enviando a imprimir. Los valores de impresión seleccionados desde el controlador anulan los valores predeterminados seleccionados desde el panel del operador de la impresora.

Tal vez tenga que hacer clic en **Propiedades** o **Configuración** del cuadro de diálogo inicial Imprimir para ver todos los valores de la impresora disponibles que puede modificar. Si no está familiarizado con una característica de la ventana del controlador de la impresora, abra la Ayuda en línea para obtener más información.

Para admitir todas las características de la impresora, utilice los controladores de impresora Lexmark personalizados. En el sitio Web de Lexmark están disponibles los controladores actualizados, así como una descripción completa de los paquetes de controladores y el soporte de controladores de Lexmark. También puede utilizar los controladores del sistema incorporados en el sistema operativo. Consulte la *Guía de instalación* para obtener más información sobre cómo elegir e instalar los controladores.

Para imprimir un trabajo desde una aplicación típica de Windows:

- 1 Abra el archivo que desee imprimir.
- 2 En el menú Archivo, seleccione Imprimir.
- 3 Verifique que está seleccionada la impresora correcta en el cuadro de diálogo. Modifique los valores de la impresora según sea necesario (como, por ejemplo, las páginas que desea imprimir o el número de copias).
- 4 Haga clic en **Propiedades** o en **Configuración** para ajustar los valores de la impresora que no están disponibles desde la primera pantalla y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.
- 5 Haga clic en **Aceptar** o en **Imprimir** para enviar el trabajo a la impresora seleccionada.

Cancelación de un trabajo de impresión

Hay varios métodos que se pueden utilizar para cancelar un trabajo de impresión.

Cancelación desde el panel del operador de la impresora

Si se está imprimiendo el trabajo que desea cancelar y aparece en la pantalla **Ocupada**:

- 1 Pulse **Menú** para abrir el menú Trabajo.
En la segunda línea de la pantalla aparece **Cancelar trabajo**.
- 2 Pulse **Seleccionar**.
Aparece el mensaje **Cancelando trabajo**.

Cancelación desde un ordenador que ejecute Windows

Cancelación de un trabajo desde la barra de tareas

Cuando envía un trabajo a imprimir, aparece un pequeño icono de la impresora en la esquina derecha de la barra de tareas.

- 1 Haga doble clic en el icono de la impresora.
Aparece una lista de trabajos de impresión en la ventana de impresora.
- 2 Seleccione el trabajo que desea cancelar.
- 3 Pulse la tecla **Suprimir** del teclado.

Cancelación de un trabajo desde el escritorio

- 1 Minimice todos los programas para ver el escritorio.
- 2 Haga doble clic en el icono **Mi PC**.
- 3 Haga doble clic en el icono **Impresoras**.
Se mostrará una lista de las impresoras disponibles.
- 4 Haga doble clic en la impresora que ha seleccionado al enviar el trabajo.
Aparece una lista de trabajos de impresión en la ventana de impresora.
- 5 Seleccione el trabajo que desea cancelar.
- 6 Pulse la tecla **Suprimir** del teclado.

Cancelación de un trabajo desde un escritorio de Macintosh

Cuando envía un trabajo a imprimir, aparece el icono de impresora para la impresora seleccionada en el escritorio.

- 1 Haga doble clic en el icono de la impresora en el escritorio.
Aparece una lista de trabajos de impresión en la ventana de impresora.
- 2 Pulse **Control** y haga clic en el trabajo de impresión que desea cancelar.
- 3 Seleccione **Detener cola** en el menú desplegable que aparece.

Impresión de la página de valores de menús

La página de valores de menús muestra los valores actuales para los menús (valores predeterminados de usuario), una lista de opciones instaladas y la memoria de impresora disponible. Puede utilizar esta página para verificar que todas las opciones de la impresora están instaladas correctamente y que los valores de la impresora son correctos.

Consulte [Explicación del panel del operador](#) para identificar la pantalla y los botones del panel del operador si necesita ayuda.

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida y de que aparece el mensaje **Lista**.
- 2 Pulse y suelte **Menú** hasta que aparezca el menú Utilidades y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 3 Pulse y suelte **Menú** hasta que aparezca Imprimir menús y, a continuación, pulse **Seleccionar**.

Aparece el mensaje **Imprimiendo valores de menús** mientras se imprime la página. Cuando se haya imprimido la página de valores de menús, la impresora volverá al mensaje **Lista**.

Si aparece cualquier otro mensaje al imprimir esta página, consulte [Explicación de los mensajes de la impresora](#) para obtener más información.

Impresión de una lista de muestras de fuentes

Para imprimir muestras de todas las fuentes disponibles actualmente en la impresora:

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida y de que aparece el mensaje **Lista**.
- 2 Pulse y suelte **Menú** hasta que aparezca el menú Utilidades y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 3 Pulse y suelte **Menú** hasta que aparezca **Imprimir fuentes** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 4 Pulse y suelte **Menú** hasta que aparezca **Fuentes PCL** o **Fuentes PS** en la segunda línea de la pantalla.
 - Seleccione **Fuentes PCL** para imprimir una lista de las fuentes disponibles en la emulación PCL.
 - Seleccione **Fuentes PS** para imprimir una lista de las fuentes disponibles en la emulación PostScript 3. Esta opción sólo aparece si el lenguaje de impresora PostScript está disponible en la impresora.
- 5 Pulse **Seleccionar**.

El mensaje **Imprimiendo lista de fuentes** aparece y permanece en el panel del operador hasta que se imprime la página. La impresora vuelve al estado **Lista** después de que se imprima la lista de muestra de fuentes.

Impresión de una lista de directorios

La lista de directorios muestra todos los recursos almacenados en la memoria flash o en el disco duro. Para imprimir una lista:

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida y de que aparece el mensaje **Lista**.
- 2 Pulse y suelte **Menú** hasta que aparezca el menú Utilidades y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 3 Pulse y suelte **Menú** hasta que aparezca **Impr. directorio** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.

El mensaje **Impr. lista de directorios** aparece y permanece en el panel del operador hasta que se imprime la página. La impresora vuelve al estado **Lista** después de que se imprima la lista de directorios.

Impresión de un trabajo confidencial

Al enviar un trabajo a la impresora, puede introducir un número de identificación personal (PIN) desde el controlador. El número debe ser de cuatro dígitos y utilizar los números del 1 al 6. El trabajo se mantiene en la memoria de la impresora hasta que introduzca el mismo número de cuatro dígitos en el panel del operador y decide imprimir o eliminar el trabajo. De esta forma, se asegura de que el trabajo no se imprimirá hasta que no esté allí para recogerlo y de que ningún otro usuario puede imprimir el trabajo.

Sólo funcionará con los controladores personalizados de Lexmark que venían en el CD de controladores que se ha proporcionado con la impresora.

- 1 En el procesador de texto, hoja de cálculo, navegador u otra aplicación, seleccione Archivo, ▶ Imprimir.
- 2 Haga clic en **Propiedades**. (Si no existe el botón Propiedades, haga clic en **Configuración** y, a continuación, en **Propiedades**.)
- 3 Haga clic en **Ayuda** y consulte el tema impresión confidencial o imprimir y retener. Siga las instrucciones para imprimir un trabajo confidencial. (Consulte **Trabajos confidenciales**.)

Vaya a la impresora cuando esté listo para recuperar el trabajo de impresión confidencial y siga estos pasos:

- 4 Pulse y suelte **Menú** hasta que aparezca **Menú Trabajo** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 5 Pulse y suelte **Menú** hasta que aparezca **Trab confidncial** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 6 Pulse y suelte **Menú** hasta que aparezca el nombre de usuario y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 7 Consulte **Introducción de un número de identificación personal (PIN)** como se explica a continuación. Continúe con el **paso 8 en la página 25** para imprimir un trabajo confidencial.

Introducción de un número de identificación personal (PIN)

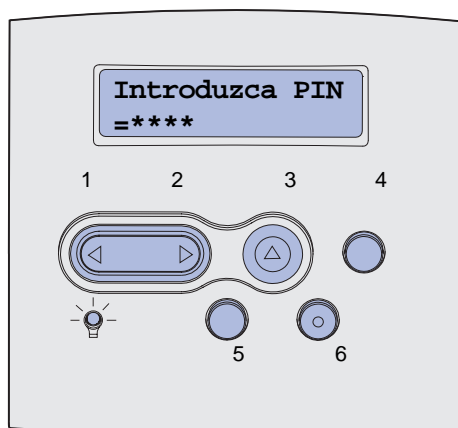
Al seleccionar Trab confidencial en el menú Trabajo, aparece la siguiente solicitud en la pantalla después de haber seleccionado el nombre de usuario:

Introduzca PIN:

=_____

- 8 Utilice los botones del panel del operador para introducir el número de identificación personal de cuatro dígitos asociado al trabajo confidencial.

Los números que hay al lado de los nombres de los botones identifican qué botón hay que pulsar para cada dígito (1–6). A medida que se introduce el número, aparecen asteriscos en la pantalla para asegurar la confidencialidad.



Si introduce un número incorrecto, aparece el mensaje **No trabajos en impres.**
¿Reint?.

- 9 Pulse **Continuar** para volver a introducir el PIN o pulse **Parar** para salir del menú Trabajo confidencial.
- 10 Pulse **Seleccionar** para imprimir los trabajos confidenciales.

Los trabajos se imprimen y se eliminan de la memoria de la impresora.

Para obtener más información sobre los trabajos confidenciales y trabajos Imprimir y retener, consulte [Uso de la función Imprimir y retener](#).

Impresión de los tamaños Folio y Media carta

Los tamaños Folio y Media carta no están disponibles en el menú Tamaño del papel hasta que se desactiva Sensor de tamaño. Para desactivar esta opción:

- 1 Mantenga pulsados los botones **Seleccionar** y **Volver** mientras enciende la impresora.
- 2 Suelte los botones cuando aparezca **Efectuando prueba automat.** en la pantalla.

La impresora realiza la secuencia de encendido y, a continuación, aparece Menú Configurar en la primera línea de la pantalla.

- 3 Pulse y suelte **Menú** hasta que aparezca **sensor de tamaño** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.

sensor de tamaño aparece en la segunda línea de la pantalla.

- 4 Pulse y suelte **Menú** para seleccionar la opción de entrada que contendrá el papel de tamaño folio o media carta y, a continuación, pulse **Seleccionar**.

La primera línea de la pantalla muestra la opción de entrada seleccionada y la segunda línea el valor actual.

- 5 Pulse **Menú** para cambiar el valor a Desactivado y, a continuación, pulse **Seleccionar**.

En la pantalla aparece brevemente **GUARDADO** y, a continuación, se muestra **Menú Configurar** en la primera línea y **sensor de tamaño** en la segunda.

- 6 Pulse y suelte **Menú** hasta que aparezca **Salir de config** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.

Activando cambios de menús aparece brevemente, seguido de **Efectuando prueba automat.** La impresora vuelve al estado **Lista**.

3

Manejo del material de impresión

Material de impresión se considera papel, cartulina, transparencias, etiquetas y sobres. La impresora proporciona una alta calidad de impresión en muchos materiales de impresión. Antes de imprimir, debe tener en cuenta una serie de aspectos sobre el material de impresión. En este capítulo se proporciona información que le ayudará a realizar selecciones de material de impresión, a saber cómo conservarlo y cómo cargarlo en una bandeja estándar, una bandeja opcional, un alimentador estándar o un alimentador opcional.

Instrucciones de material de impresión

Seleccionar el material de impresión adecuado para la impresora le ayudará a evitar problemas de impresión.

Las secciones siguientes contienen instrucciones para seleccionar el material de impresión correcto para la impresora.

Para obtener información detallada sobre las características del material de impresión, consulte *Card Stock & Label Guide* disponible en el sitio Web de Lexmark en la dirección www.lexmark.com/publications.

Papel

Para obtener la mejor calidad de impresión, utilice papel de 75 g/m² (20 libras) xerográfico de fibra larga. Haga una prueba en la impresora con una muestra del papel que piense utilizar antes de adquirirlo en grandes cantidades.

Al cargar el papel, busque la cara de impresión recomendada en el paquete y cárguelo correctamente. Consulte **Carga del material de impresión en bandejas estándar y opcionales** y **Uso y carga del alimentador multiuso** para obtener instrucciones detalladas sobre la carga del papel.

Características del papel

Las características de papel definidas a continuación afectan a la calidad y fiabilidad de la impresión. Es aconsejable tener presentes estas instrucciones al planificar la adquisición de grandes cantidades de papel.

Para obtener información detallada, consulte *Card Stock & Label Guide* disponible en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Peso

La impresora puede cargar automáticamente papel cuyo peso oscile entre 60 y 135 g/m² (entre 16 y 36 libras de alta calidad) fibra larga. Es posible que el papel de peso inferior a 60 g/m² (16 libras) no sea lo bastante rígido para una correcta alimentación, lo que provocaría atascos. Para obtener los mejores resultados, utilice papel de 75 g/m² (20 libras de alta calidad) de fibra larga. Para utilizar papel con una anchura inferior a 182 x 257 mm (7,2 x 10,1 pulg.), se recomienda que el peso sea superior o igual a 90 g/m² (24 libras de alta calidad).

Curvatura

La curvatura es la tendencia del material de impresión a curvarse por los bordes. La curvatura excesiva puede provocar problemas de alimentación del papel. La curvatura suele producirse después de que el papel pase por la impresora, donde resulta expuesto a altas temperaturas. Asimismo, almacenar el papel sin empaquetar en ambientes húmedos, incluso en la bandeja de papel, puede causar curvaturas en el papel antes de su impresión y provocar problemas de alimentación.

Suavidad

El grado de suavidad del papel afecta directamente a la calidad de impresión. Si el papel es demasiado áspero, el tóner no impregna el papel de forma adecuada, lo que tiene como resultado una mala calidad de impresión. Si el papel es demasiado suave, puede provocar problemas de alimentación. La suavidad debe estar comprendida entre 100 y 300 puntos Sheffield; no obstante, la suavidad que proporciona la mejor calidad de impresión oscila entre los 150 y 250 puntos Sheffield.

Nivel de humedad

La cantidad de humedad del papel afecta tanto a la calidad de impresión como a la capacidad que tiene la impresora para cargar el papel correctamente. Para limitar la exposición del papel a los cambios de humedad que pueden reducir su rendimiento, no lo saque de su envoltorio original hasta que vaya a utilizarlo.

Dirección de la fibra

Fibra hace referencia a la alineación de las fibras del papel en una hoja. La fibra puede ser del tipo *fibra larga*, en el sentido de la longitud del papel, o *fibra corta*, en el sentido de la anchura del papel.

Para el papel de 60 a 135 g/m² (de 16 a 36 libras de alta calidad), se recomienda la fibra larga. Para el papel con un peso superior a 135 g/m² (36 libras de alta calidad) es aconsejable la fibra corta. Para el alimentador multiuso, con papel de 60 a 135 g/m² (de 16 a 36 libras de alta calidad), se recomienda la fibra larga. Para el alimentador multiuso, con papel cuyo peso sea superior a 135 g/m² (36 libras de alta calidad) es aconsejable la fibra corta.

Contenido de fibra

La mayoría del papel xerográfico de alta calidad está fabricado con pulpa de madera 100% química, lo que le proporciona un alto grado de estabilidad, provoca menos problemas de alimentación y produce una mejor calidad de impresión. El papel que contiene fibras como el algodón posee características que pueden dificultar el manejo del papel.

Papel recomendado

Para garantizar la mejor calidad de impresión y fiabilidad de impresión, utilice papel xerográfico de 75 g/m² (20 libras). Los tipos de papel comercial diseñados de forma genérica también proporcionan una calidad de impresión aceptable.

Imprima siempre varias muestras antes de comprar grandes cantidades de cualquier tipo de material de impresión. Cuando seleccione un material de impresión, tenga en cuenta el peso, el contenido en fibra y el color.

El proceso de impresión láser calienta el papel hasta temperaturas de 225° C (437° F) para aplicaciones de reconocimiento magnético de caracteres de tinta (MICR) y hasta 205° C (401° F) para aplicaciones que no sean MICR. Utilice únicamente papel que pueda soportar estas temperaturas sin perder el color, provocar manchas de tinta o liberar emisiones peligrosas. Consulte con el fabricante o distribuidor si el papel elegido es aceptable para impresoras láser.

Papel no recomendado

No es aconsejable utilizar con la impresora los tipos de papel siguientes:

- Tipos de papel tratados químicamente, utilizados para hacer copias sin papel carbón, también denominados tipos de papel sin carbón, papel sin copia carbón (CCP) o papel que no necesita carbón (NCR).
- Tipos de papel preimpresos con productos químicos que puedan contaminar la impresora.
- Tipos de papel preimpresos que se puedan ver afectados por la temperatura del fusor de la impresora.
- Tipos de papel preimpresos que necesiten un *registro* (ubicación exacta de la impresión en la página) mayor que ±2,3 mm (± 0,09 pulg.), como los formularios de reconocimiento óptico de caracteres (OCR).

En algunos casos se puede ajustar el registro con la aplicación de software para imprimir correctamente en estos formularios.

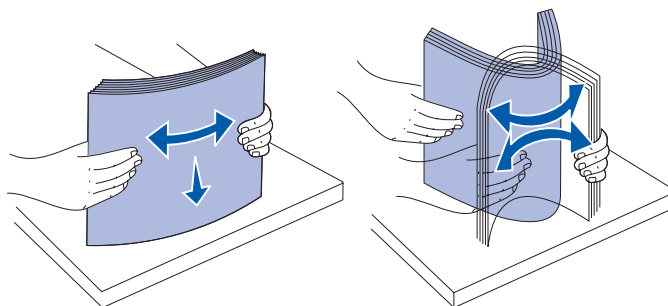
- Tipos de papel tratado (borrable de alta calidad), papel sintético, térmico
- Tipos de papel con bordes ásperos, con superficie de textura áspera o gruesa o con curvaturas
- Tipos de papel reciclado que contenga más de un 25% de material de desecho que no cumpla con los requisitos de DIN 19 309
- Papel reciclado con un peso inferior a 60 g/m² (16 libras)
- Formularios o documentos multicopia

Selección del papel

La carga correcta del papel evita atascos y asegura una impresión sin problemas.

Para evitar atascos o una baja calidad de impresión:

- Utilice *siempre* papel nuevo, sin dañar.
- Antes de cargar el papel, es preciso conocer la cara de impresión recomendada del papel que utiliza. Esta información suele venir indicada en el embalaje del papel.
- No utilice papel que haya cortado o recortado.
- No mezcle tamaños, pesos o tipos de material de impresión en el mismo origen, ya que se pueden producir atascos.
- No utilice papel tratado.
- No olvide cambiar el valor Tamaño del papel cuando utilice un origen que no detecte el tamaño de forma automática.
- No extraiga las bandejas mientras se esté imprimiendo un trabajo o aparezca **Ocupada** en el panel del operador.
- Asegúrese de que los valores Tipo de papel, Textura del papel y Peso del papel son correctos. (Consulte el **Menú Papel** para obtener información detallada sobre estos valores.)
- Asegúrese de que el papel se carga correctamente en el origen.
- Airee el papel hacia atrás y hacia delante. No doble ni arrugue el papel. Alinee los bordes sobre una superficie nivelada.



Selección de formularios preimpresos y papel con cabecera

Siga estas instrucciones cuando seleccione formularios preimpresos y papel con cabecera para la impresora:

- Para obtener el mejor resultado, utilice papel de fibra larga.
- Utilice únicamente formularios y cabeceras impresos mediante un proceso de impresión con desviación litográfica o de grabado.
- Elija tipos de papel que absorban la tinta sin provocar manchas.
- Evite los tipos de papel con superficies de textura áspera o gruesa.

Instrucciones de material de impresión

Utilice tipos de papel impresos con tintas resistentes al calor, diseñados para su uso en copiadoras xerográficas. La tinta debe soportar temperaturas de 225° C (437° F) sin derretirse ni liberar emisiones peligrosas. Utilice tintas que no se vean afectadas por la resina del tóner ni la silicona del fusor. Las tintas que se imprimen mediante un proceso de oxidación o tintas oleosas deben de cumplir estos requisitos, las de látex puede que no. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el proveedor de papel.

Los tipos de papel preimpresos, como las cabeceras, deben poder soportar temperaturas de hasta 225° C (437° F) sin derretirse o liberar emisiones peligrosas.

Impresión con cabecera

Consulte con el fabricante o distribuidor si la cabecera preimpresa elegida es aceptable para impresoras láser.

La orientación de página es importante al imprimir con cabecera. Utilice la siguiente tabla para obtener ayuda sobre la carga de cabeceras en los orígenes del material de impresión.

Origen de material de impresión o proceso	Parte superior de la página		
	Cara de impresión	Vertical	Horizontal
Bandeja 1 (bandeja estándar) Bandeja 2 (alimentador de 250 o 500 hojas opcional)	Boca abajo	Parte frontal de la bandeja	Lateral izquierdo de la bandeja
Alimentador de 2000 hojas opcional	Boca abajo	Parte frontal del alimentador	No aplicable
Impresión dúplex utilizando la bandeja 1 o 2	Boca arriba	El logotipo mira hacia la parte posterior de la bandeja	No aplicable
Alimentador multiuso (incluida la alimentación de hojas individuales)	Boca arriba	El logotipo se introduce en primer lugar	Lateral izquierdo de la bandeja
Impresión dúplex mediante el alimentador multiuso	Boca abajo	El logotipo se introduce en último lugar	No aplicable

Selección de papel con perforaciones

La cantidad y ubicación de los orificios y las técnicas de fabricación pueden variar en las distintas marcas de papel con perforaciones.

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones para seleccionar y utilizar papel con perforaciones:

- Pruebe papel de distintos fabricantes antes de solicitar y utilizar grandes cantidades de papel con perforaciones.
- El papel se debe perforar durante el proceso de fabricación y no agujerear cuando ya están las pilas empaquetadas. El papel agujereado puede provocar atascos cuando se cargan varias hojas en la impresora.
- El papel con perforaciones puede contener más partículas de polvo que el papel normal. Es posible que la impresora necesite más memoria y que la fiabilidad de alimentación no sea tan buena como con el papel normal.
- Para el papel con perforaciones se deben tener en cuenta las mismas instrucciones de peso que para el papel sin perforaciones.

Transparencias

Puede cargar transparencias desde la bandeja estándar (bandeja de 250 hojas para el modelo T630 o bandeja de 500 hojas para el modelo T632), bandeja de 250 o 500 hojas opcional o alimentador multiuso. Haga una prueba en la impresora con una muestra de las transparencias que piense utilizar antes de adquirirlas en grandes cantidades.

Al imprimir en transparencias:

- Asegúrese de definir Tipo de papel en Transparencia en el controlador de impresora, en la Utilidad de configuración de la impresora local o en MarkVision™ para evitar dañar la impresora.
- Utilice transparencias diseñadas específicamente para impresoras láser. Las transparencias deben soportar temperaturas de 205° C (401° F) sin derretirse, perder el color, desviarse o liberar emisiones peligrosas.
- Para que no se produzcan problemas de calidad de impresión, evite dejar huellas en las transparencias.
- Antes de cargar transparencias, airee la pila para evitar que las hojas se peguen entre sí.

Selección de transparencias

La impresora puede imprimir directamente en transparencias diseñadas para su uso en impresoras láser. La calidad de impresión y durabilidad dependen de la transparencia utilizada. Imprima siempre muestras en transparencias que piensa utilizar antes de adquirirlas en grandes cantidades.

El valor Tipo de papel debe estar definido en Transparencia para evitar atascos. (Consulte **Tipo de papel** para obtener información detallada sobre este valor.) Para determinar si se pueden utilizar las transparencias con impresoras láser que las calienten hasta temperaturas de 205° C (401° F), consulte con el fabricante o el distribuidor. Utilice únicamente transparencias que puedan soportar estas temperaturas sin derretirse, perder el color, desviarse ni liberar emisiones peligrosas. Para obtener información detallada, consulte *Card Stock & Label Guide* disponible en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Las transparencias se pueden cargar de forma automática desde el alimentador multiuso y desde todas las bandejas estándar y opcionales en todos los modelos de impresora, excepto el alimentador de 2000 hojas. Consulte **Identificación de los orígenes y especificaciones del material de impresión** para obtener información sobre la compatibilidad de las transparencias con las bandejas de salida opcionales.

Tenga cuidado al manejar las transparencias. Las huellas de los dedos en la superficie de la transparencia causan una baja calidad de impresión.

Sobres

Puede cargar un máximo de 10 sobres en el alimentador multiuso y 85 sobres en el alimentador de sobres. Haga una prueba en la impresora con una muestra de los sobres que piense utilizar antes de adquirirlas en grandes cantidades. Consulte **Uso y carga del alimentador multiuso** y **Uso y carga del alimentador de sobres opcional** para obtener instrucciones sobre la carga de sobres.

Al imprimir en sobres:

- Para lograr la mejor calidad de impresión posible, utilice sólo sobres de alta calidad para impresoras láser.
- Defina la opción Origen del papel en el menú Papel como Alim. multiuso, Sobre manual o Alim. sobres dependiendo del origen que utilice, el tipo de papel como Sobre y seleccione el tamaño de sobre correcto en el panel del operador, en el controlador de impresora, en la Utilidad de configuración de la impresora local o en MarkVision.
- Para obtener el mejor rendimiento, utilice sobres fabricados con papel de 75 g/m² (20 libras de alta calidad). Puede utilizar un peso de hasta 105 g/m² (28 libras de alta calidad) para el alimentador multiuso o de 105 g/m² (28 libras de alta calidad) para el alimentador de sobres, siempre que el contenido de algodón sea de un 25% o inferior. Los sobres con un contenido de algodón del 100% no deben exceder los 90 g/m² (24 libras de alta calidad).
- Utilice únicamente sobres nuevos, sin daños.
- Para obtener los mejores resultados y minimizar los atascos, no utilice sobres que:
 - Tengan excesivos dobleces o curvaturas.
 - Estén pegados o dañados de cualquier forma.
 - Contengan ventanas, agujeros, perforaciones, recortes o repujados.
 - Utilicen cierres metálicos, nudos con hilos o barras de doblez metálicas.

Instrucciones de material de impresión

- Tengan un diseño de interbloqueo.
- Tengan pegados sellos de correo.
- Tengan algún adhesivo visible cuando la solapa está en posición de sellado o cerrado.
- Tengan bordes con muescas o esquinas dobladas.
- Tengan terminaciones ásperas, arrugadas o dobladas.
- Utilice sobres que puedan soportar temperaturas de 205° C (401° F) sin sellarse, curvarse de forma excesiva, arrugarse ni liberar emisiones peligrosas. Si tiene alguna duda acerca de los sobres que piensa utilizar, consulte con el proveedor de sobres.
- Ajuste la guía de anchura a la anchura de los sobres.
- Cargue los sobres con la solapa hacia abajo y ponga el borde corto más cercano a la dirección del remitente para que se introduzca en el alimentador multiuso en primer lugar. Consulte **Uso y carga del alimentador multiuso** para obtener instrucciones sobre la carga de sobres. Asimismo, consulte **Uso y carga del alimentador de sobres opcional** para cargar los sobres en esta opción.
- Cargue sólo un tamaño de sobre a la vez en el alimentador de sobres.
- La combinación de una alta humedad (más del 60%) y las altas temperaturas de impresión puede sellar los sobres.

Etiquetas

La impresora puede imprimir en muchas etiquetas diseñadas para las impresoras láser. Estas etiquetas se proporcionan en hojas de tamaño Carta, A4 y Legal. El adhesivo de la etiqueta, la cara recomendada del paquete de impresión y las capas de protección deben poder soportar una temperatura de 205° C (401° F) y una presión de 25 libras por pulgada cuadrada (psi).

Haga una prueba en la impresora con una muestra de las etiquetas que piense utilizar antes de adquirirlas en grandes cantidades.

Para obtener información detallada sobre la impresión en etiquetas y sus características y diseño, consulte *Card Stock & Label Guide* disponible en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com/publications.

Al imprimir en etiquetas:

- Defina el elemento de menú Tipo de papel del menú Papel como Etiquetas. Defina Tipo de papel en el panel de control de la impresora, el controlador de impresora, en la Utilidad de configuración de la impresora local o en MarkVision.
- Puede cargar etiquetas de vinilo en las bandejas de 250 o 500 hojas estándar o en los alimentadores de 250 o 500 hojas opcionales. Para las etiquetas de vinilo, debe definir Tipo de papel en Etiquetas, Textura etiqueta en Suave y Peso etiquetas en Pesado.
- No cargue etiquetas junto con papel o transparencias en el mismo origen; la mezcla de material de impresión puede causar problemas de alimentación.
- No utilice hojas de etiquetas con un material de soporte liso.
- No imprima dentro del margen de separación de 1 mm (0,04 pulg.).

Instrucciones de material de impresión

- Utilice hojas con etiquetas completas. Las hojas incompletas pueden provocar que las etiquetas se despeguen durante la impresión, causando un atasco. Las hojas incompletas dañan también la impresora y el cartucho con material adhesivo, lo que podría anular la garantía de los mismos.
- Utilice etiquetas que puedan soportar temperaturas de 205° C (401° F) sin sellarse, curvarse de forma excesiva, arrugarse ni liberar emisiones peligrosas.
- No imprima dentro del borde de la etiqueta de 1 mm (0,04 pulg.), de las perforaciones o entre márgenes de separación de la etiqueta.
- No utilice hojas de etiquetas que tengan adhesivo hasta el borde de la hoja. Es aconsejable la aplicación por zonas del adhesivo con una separación de al menos 1 mm (0,04 pulg.) de los bordes. El material adhesivo contamina la impresora y podría anular la garantía.
- Si no es posible la aplicación por zonas del adhesivo, debe eliminarse una franja de 3 mm (0,13 pulg.) del borde inicial y lateral, así como utilizar un adhesivo que no gotee.
- Elimine una franja de 3 mm (0,13 pulg.) del borde inicial para evitar que las etiquetas se despeguen dentro de la impresora.
- Es preferible utilizar la orientación vertical, en especial al imprimir códigos de barras.
- No utilice etiquetas que tengan el adhesivo visible.

Nota: las etiquetas son uno de los materiales de impresión más difíciles de manejar para las impresoras láser. En todos los modelos de la impresora se debe utilizar un limpiador del fusor especial en aplicaciones de etiquetas con el fin de conseguir una mayor fiabilidad de alimentación. Consulte **Solicitud de suministros** para obtener información sobre cómo obtener un limpiador del fusor para etiquetas.

Para obtener información detallada sobre la impresión en etiquetas, sus características y diseño, consulte *Card Stock & Label Guide*, disponible en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Cartulina

La cartulina tiene una sola capa y un gran conjunto de propiedades, como el nivel de humedad, el grosor y la textura, que puede afectar de forma significativa a la calidad de impresión. Para obtener más información sobre el peso más adecuado para la dirección de la fibra del material de impresión, consulte **Identificación de los orígenes y especificaciones del material de impresión**.

Haga una prueba en la impresora con una muestra de las cartulinas que piense utilizar antes de adquirirlas en grandes cantidades.

Consulte **Tipos y pesos del material de impresión** para obtener más información sobre el peso más adecuado del material de impresión.

Al imprimir en cartulinas:

- Defina el elemento de menú Tipo de papel del menú Papel en Cartulina desde el panel del operador, desde el controlador de impresora, desde la Utilidad de configuración de la impresora local o desde MarkVision.

Almacenamiento del material de impresión

- Tenga en cuenta que las preimpresiones, perforaciones y arrugas pueden afectar de forma significativa a la calidad de impresión y provocar problemas de manejo del material de impresión o atascos de éste.
- Procure no utilizar cartulina que pueda liberar emisiones peligrosas al calentarse.
- No utilice cartulinas preimpresas fabricadas con productos químicos que puedan contaminar la impresora. Las preimpresiones introducen componentes semilíquidos y volátiles en la impresora.
- Es aconsejable el uso de cartulinas de fibra corta.

Almacenamiento del material de impresión

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones para almacenar correctamente el material de impresión. De esta forma evitará los problemas de carga del material de impresión y la calidad de impresión desigual:

- Para obtener los mejores resultados, almacene el material de impresión en un entorno en el que la temperatura sea aproximadamente de 21° C (70° F) y la humedad relativa sea del 40%.
- Es preferible guardar las cajas de material de impresión en una estantería o palé que en el suelo directamente.
- Si guarda paquetes individuales de material de impresión fuera de su caja original, compruebe que estén sobre una superficie plana y que los bordes y esquinas no se arruguen.
- No coloque nada sobre los paquetes de material de impresión.

Identificación de los orígenes y especificaciones del material de impresión

En las siguientes tablas se proporciona información sobre los orígenes estándar y opcionales, así como sobre las bandejas de salida opcionales, para el modelo de impresora correspondiente, incluidos los tamaños de material de impresión que puede seleccionar en el menú Tamaño del papel y los pesos admitidos.

Nota: si utiliza un tamaño de material de impresión que no aparece en la lista, seleccione el tamaño que le sigue.

Para obtener información sobre cartulina y etiquetas, consulte *Card Stock & Label Guide*.

PRECAUCIÓN: para las configuraciones que se vayan a colocar en el suelo se necesita un mueble adicional. Debe utilizar un soporte de impresora o una base de la impresora si usa un alimentador de 2000 hojas, una unidad dúplex y una opción de entrada o más de una opción de entrada. Si ha adquirido una impresora multifunción (MFP) que realiza funciones de digitalización, copia y fax, es posible que necesite un mueble adicional. Visite www.lexmark.com/multifunctionprinters para obtener más información.

Identificación de los orígenes y especificaciones del material de impresión

Tamaños y compatibilidad del material de impresión

Leyenda ✓ -indica admitido	Tamaño del material de impresión	UAT – bandeja ajustable universal	Bandaja de 250 hojas del modelo T630	Bandaja de 500 hojas del modelo T632	Alimentador de 250 hojas (opcional)	UAT de 250 hojas (opcional)	Alimentador de 500 hojas (opcional)	UAT de 400 hojas (opcional)	Alimentador multiuso	Alimentador de 2000 hojas (opcional)	Alimentador de sobres (opcional)	Unidad dúplex (opcional)	Bandeja de salida estándar	Unidad de salida (opcional)	Buzón de 5 bandejas (opcional)	Unidad de salida de alta capacidad (opcional)	Clasificador (opcional)
		Dimensiones															
	A4	210 x 297 mm (8,27 x 11,7 pulg.)	✓	✓	✓		✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	Consulte la tabla específica de compatibilidad de salida del Clasificador.
	A5	148 x 210 mm (5,83 x 8,27 pulg.)	✓	✓	✓		✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	
	JIS B5	182 x 257 mm (7,17 x 10,1 pulg.)	✓	✓	✓		✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	
	Carta	215,9 x 279,4 mm (8,5 x 11 pulg.)	✓	✓	✓		✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	
	Legal	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.)	✓	✓	✓		✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	
	Ejecutivo	184,2 x 266,7 mm (7,25 x 10,5 pulg.)	✓	✓	✓		✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	
	Folio¹	216 x 330 mm (8,5 x 13 pulg.)	✓	✓	✓		✓		✓			✓	✓	✓	✓	✓	
	Media carta¹	139,7 x 215,9 mm (5,5 x 8,5 pulg.)	✓	✓	✓		✓		✓			✓	✓		✓	✓	
<p>¹ Este tamaño no aparece en el menú Tamaño del papel hasta que se desactiva Sensor de tamaño de bandeja. Consulte Impresión de los tamaños Folio y Media carta para obtener más información.</p> <p>² Con este valor de tamaño se formatea la página para 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.), a menos que sea la aplicación de software la que especifique el tamaño.</p>																	

Identificación de los orígenes y especificaciones del material de impresión

Tamaños y compatibilidad del material de impresión (continuación)

Leyenda ✓ -indica admitido	Tamaño del material de impresión	UAT – bandeja ajustable universal	Dimensiones	Bandeja de 250 hojas del modelo T630	Bandeja de 500 hojas del modelo T632	Alimentador de 250 hojas (opcional)	UAT de 250 hojas (opcional)	Alimentador de 500 hojas (opcional)	UAT de 400 hojas (opcional)	Alimentador multiuso	Alimentador de 2000 hojas (opcional)	Alimentador de sobres (opcional)	Unidad dúplex (opcional)	Bandeja de salida estándar	Unidad de salida (opcional)	Buzón de 5 bandejas (opcional)	Unidad de salida de alta capacidad (opcional)	Clasificador (opcional)		
Universal²	De 139,7 x 210 mm a 215,9 x 355,6 mm (de 5,5 x 8,27 pulg. a 8,5 x 14 pulg.)	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Consulte la tabla específica de compatibilidad de salida del Clasificador .		
	De 69,85 x 127 mm a 215,9 x 355,6 mm (de 2,75 x 5 pulg. a 8,5 x 14 pulg.)					✓				✓			✓	✓			✓			
	De 69,85 x 127 mm a 229 x 355,6 mm (de 2,75 x 5 pulg. a 9,01 x 14 pulg.)									✓				✓	✓				✓	
	De 148 x 182 mm a 215,9 x 355,6 mm (de 5,83 x 7,17 pulg. a 8,5 x 14 pulg.)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
Sobre 7 ¾	98,4 x 190,5 mm (3,875 x 7,5 pulg.)									✓	✓		✓	✓			✓			
Sobre 9	98,4 x 225,4 mm (3,875 x 8,9 pulg.)									✓	✓		✓	✓			✓			
Sobre 10	104,8 x 241,3 mm (4,13 x 9,5 pulg.)									✓	✓		✓	✓			✓			
Sobre DL	110 x 220 mm (4,33 x 8,66 pulg.)									✓	✓		✓	✓			✓			

¹ Este tamaño no aparece en el menú Tamaño del papel hasta que se desactiva Sensor de tamaño de bandeja. Consulte **Impresión de los tamaños Folio y Media carta** para obtener más información.

² Con este valor de tamaño se formatea la página para 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.), a menos que sea la aplicación de software la que especifique el tamaño.

Identificación de los orígenes y especificaciones del material de impresión

Tamaños y compatibilidad del material de impresión (continuación)

Leyenda ✓ -indica admitido	Tamaño del material de impresión	Dimensiones	Bandeja de 250 hojas del modelo T630	Bandeja de 500 hojas del modelo T632	Alimentador de 250 hojas (opcional)	UAT de 250 hojas (opcional)	Alimentador de 500 hojas (opcional)	UAT de 400 hojas (opcional)	Alimentador multiuso	Alimentador de 2000 hojas (opcional)	Alimentador de sobres (opcional)	Unidad dúplex (opcional)	Bandeja de salida estándar	Unidad de salida (opcional)	Buzón de 5 bandejas (opcional)	Unidad de salida de alta capacidad (opcional)	Clasificador (opcional)
Sobre C5	162 x 229 mm (6,38 x 9,01 pulg.)								✓		✓		✓	✓		✓	Consulte la tabla específica de compatibilidad de salida del Clasificador .
Sobre B5	176 x 250 mm (6,93 x 9,84 pulg.)								✓		✓		✓	✓		✓	
Otro sobre¹	De 98,4 x 162 mm a 176 x 250 mm (De 3,87 x 6,38 pulg. a 6,93 x 9,84 pulg.)								✓		✓		✓	✓		✓	
	De 98,4 x 162 mm a 229 x 342 mm (De 3,87 x 6,38 pulg. a 9,01 x 12,76 pulg.)								✓		✓		✓	✓		✓	
<p>¹ Este tamaño no aparece en el menú Tamaño del papel hasta que se desactiva Sensor de tamaño de bandeja. Consulte Impresión de los tamaños Folio y Media carta para obtener más información.</p> <p>² Con este valor de tamaño se formatea la página para 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.), a menos que sea la aplicación de software la que especifique el tamaño.</p>																	

Identificación de los orígenes y especificaciones del material de impresión

Compatibilidad del material de impresión para modelos, orígenes, bandejas de salida y clasificador

Material de impresión	T630	T632	Alimentador de 250	Alimentador de 500	Alimentador multiuso	Alimentador de 2000	Alimentador de	Unidad dúplex	Bandeja de salida	Unidad de salida	Buzón de 5 bandejas	Unidad de salida de alta capacidad	Clasificador		
													Estándar	Separación	Grapado
Papel	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Cartulina	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓
Transparencias	✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓		✓	✓	✓	✓
Etiquetas de vinilo*	✓	✓	✓	✓					✓	✓		✓	✓		
Etiquetas de papel*	✓	✓	✓	✓					✓	✓		✓	✓		
Etiquetas de poliéster*	✓	✓	✓	✓					✓	✓		✓	✓		
Etiquetas autoadhesivas y de doble hoja	✓	✓	✓	✓					✓	✓		✓	✓		

* Para la impresión de aplicaciones de etiquetas en la impresora se necesita un limpiador del fusor especial que evita la impresión dúplex. El limpiador del fusor para etiquetas se incluye con un cartucho de etiquetas especial para las aplicaciones de etiquetas. Consulte **Solicitud de suministros** para obtener más información sobre cómo obtener un limpiador del fusor para etiquetas.

Identificación de los orígenes y especificaciones del material de impresión

Tipos y pesos del material de impresión

Material de impresión	Tipo	Peso del material de impresión		
		Bandeja integrada y alimentador de 500 hojas opcional	Alimentador multiuso y alimentador de 250 hojas opcional	Alimentador de sobres
Papel	Papel xerográfico o comercial	De 60 a 135 g/m ² de fibra larga (de 16 a 36 libras de alta calidad)	de 60 a 135 g/m ² de fibra larga (De 16 a 36 libras de alta calidad)	No recomendado
Cartulina—máximo (fibra larga)¹	Index Bristol	163 g/m ² (90 libras)	120 g/m ² (67 libras)	
	Etiqueta	163 g/m ² (100 libras)	120 g/m ² (74 libras)	
	Cubierta	176 g/m ² (65 libras)	135 g/m ² (50 libras)	

¹ Para tipos de papel cuyo peso sea superior a 135 g/m² es aconsejable la fibra corta.

² Para la impresión de aplicaciones de etiquetas en la impresora se necesita un limpiador del fusor especial que evita la impresión dúplex. Consulte **Solicitud de suministros** para obtener más información sobre cómo obtener un cepillo especial.

³ Los sobres de 28 libras tienen un límite de contenido en algodón del 25%.

⁴ Incluye sobres cargados sólo desde el alimentador multiuso.

⁵ Puede obtener información sobre si el conversor de etiquetas de vinilo ha superado los criterios de Lexmark en el sitio Web de Lexmark (www.lexmark.com); busque “converter list” (lista de conversores). También puede consultar el Sistema de fax automatizado de Lexmark (LEXFAXSM).

Identificación de los orígenes y especificaciones del material de impresión

Tipos y pesos del material de impresión (continuación)

Material de impresión	Tipo	Peso del material de impresión		
		Bandeja integrada y alimentador de 500 hojas opcional	Alimentador multiuso y alimentador de 250 hojas opcional	Alimentador de sobres
Cartulina—máximo (fibra corta) ¹	Index Bristol	199 g/m ² (110 libras)	163 g/m ² (90 libras)	No recomendado
	Etiqueta	203 g/m ² (125 libras)	163 g/m ² (100 libras)	
	Cubierta	216 g/m ² (80 libras)	176 g/m ² (65 libras)	
Transparencias	Impresora láser	De 138 a 146 g/m ² (de 37 a 39 libras de alta calidad)	de 138 a 146 g/m ² (De 37 a 39 libras de alta calidad)	
Etiquetas—máximo ²	Papel	180 g/m ² (48 libras de alta calidad)	163 g/m ² (43 libras de alta calidad)	
	Papel de doble hoja	180 g/m ² (48 libras de alta calidad)	163 g/m ² (43 libras de alta calidad)	
	Poliéster	220 g/m ² (59 libras de alta calidad)	220 g/m ² (59 libras de alta calidad)	
	Vinilo ⁵	300 g/m ² (soporte de 92 libras)	260 g/m ² (soporte de 78 libras)	
Papel integrado	Área sensible a la presión (se introduce en primer lugar en la impresora)	De 140 a 135 g/m ²	De 140 a 135 g/m ²	
	Base del papel (fibra larga)	De 75 a 135 g/m ² (de 20 a 36 libras de alta calidad)	De 75 a 135 g/m ² (de 20 a 36 libras de alta calidad)	

¹ Para tipos de papel cuyo peso sea superior a 135 g/m² es aconsejable la fibra corta.

² Para la impresión de aplicaciones de etiquetas en la impresora se necesita un limpiador del fusor especial que evita la impresión dúplex. Consulte **Solicitud de suministros** para obtener más información sobre cómo obtener un cepillo especial.

³ Los sobres de 28 libras tienen un límite de contenido en algodón del 25%.

⁴ Incluye sobres cargados sólo desde el alimentador multiuso.

⁵ Puede obtener información sobre si el convertidor de etiquetas de vinilo ha superado los criterios de Lexmark en el sitio Web de Lexmark (www.lexmark.com); busque “converter list” (lista de convertidores). También puede consultar el Sistema de fax automatizado de Lexmark (LEXFAXSM).

Identificación de los orígenes y especificaciones del material de impresión

Tipos y pesos del material de impresión (continuación)

Material de impresión	Tipo	Peso del material de impresión		
		Bandeja integrada y alimentador de 500 hojas opcional	Alimentador multiuso y alimentador de 250 hojas opcional	Alimentador de sobres
Sobres Contenido de algodón del 100% peso máximo— 24 libras	Sulfito, sin madera o hasta el 100% algodón de alta calidad	No recomendado	De 60 a 105 g/m ² (de 16 a 28 libras de alta calidad) ^{3, 4}	De 60 a 105 g/m ² (de 16 a 28 libras de alta calidad) ³

- ¹ Para tipos de papel cuyo peso sea superior a 135 g/m² es aconsejable la fibra corta.
- ² Para la impresión de aplicaciones de etiquetas en la impresora se necesita un limpiador del fusor especial que evita la impresión dúplex. Consulte **Solicitud de suministros** para obtener más información sobre cómo obtener un cepillo especial.
- ³ Los sobres de 28 libras tienen un límite de contenido en algodón del 25%.
- ⁴ Incluye sobres cargados sólo desde el alimentador multiuso.
- ⁵ Puede obtener información sobre si el conversor de etiquetas de vinilo ha superado los criterios de Lexmark en el sitio Web de Lexmark (www.lexmark.com); busque “converter list” (lista de conversores). También puede consultar el Sistema de fax automatizado de Lexmark (LEXFAXSM).

Identificación de los orígenes y especificaciones del material de impresión

Pesos admitidos en las bandejas de salida opcionales

Peso del material de impresión—bandejas de salida opcionales					
Material de impresión	Tipo	Buzón de 5 bandejas	Unidad de salida	Unidad de salida de alta capacidad	Clasificador
Papel (fibra larga)	Papel xerográfico o comercial	De 60 a 90 g/m ² (de 16 a 24 libras de alta calidad)	De 60 a 176 g/m ² (de 16 a 47 libras de alta calidad)	De 60 a 176 g/m ² (de 16 a 47 libras de alta calidad)	Consulte la tabla específica de peso del material del Clasificador .
Cartulina—máximo (fibra larga)	Index Bristol	No recomendado	163 g/m ² (90 libras)	163 g/m ² (90 libras)	
	Etiqueta		163 g/m ² (100 libras)	163 g/m ² (100 libras)	
	Cubierta		176 g/m ² (65 libras)	176 g/m ² (65 libras)	
Cartulina—máximo (fibra corta)	Index Bristol		199 g/m ² (110 libras)	199 g/m ² (110 libras)	
	Etiqueta		203 g/m ² (125 libras)	203 g/m ² (125 libras)	
	Cubierta		216 g/m ² (80 libras)	216 g/m ² (80 libras)	
Transparencias	Impresora láser		De 138 a 146 g/m ² (De 37 a 39 libras de alta calidad)	De 138 a 146 g/m ² (De 37 a 39 libras de alta calidad)	
Etiquetas—máximo	Papel		180 g/m ² (48 libras de alta calidad)	180 g/m ² (48 libras de alta calidad)	
	Papel de doble hoja		180 g/m ² (48 libras de alta calidad)	180 g/m ² (48 libras de alta calidad)	
	Poliéster		220 g/m ² (59 libras de alta calidad)	220 g/m ² (59 libras de alta calidad)	
	Vinilo		300 g/m ² (92 libras soporte)	300 g/m ² (92 libras soporte)	
Papel integrado	Área sensible a la presión (debe entrar primero en la impresora)		De 140 a 175 g/m ² (hasta 47 libras de alta calidad)	De 140 a 175 g/m ² (hasta 47 libras de alta calidad)	
	Base del papel (fibra larga)		De 75 a 135 g/m ² (de 20 a 36 libras de alta calidad)	De 75 a 135 g/m ² (de 20 a 36 libras de alta calidad)	
Sobres	Sulfito, sin madera o hasta el 100% algodón alta calidad		De 60 a 105 g/m ² (de 16 a 28 libras de alta calidad)	De 60 a 105 g/m ² (de 16 a 28 libras de alta calidad)	No recomendado

Identificación de los orígenes y especificaciones del material de impresión

Compatibilidad de salida para el alimentador opcional

Tamaño	Dimensiones	compatibilidad de salida del Clasificador		
		Estándar ¹	Separación	Grapado
A4	210 x 297 mm (8,27 x 11,7 pulg.)	✓	✓	✓
A5	148 x 210 mm (5,83 x 8,27 pulg.)			
JIS B5	182 x 257 mm (7,17 x 10,1 pulg.)	✓		
Carta	215,9 x 279,4 mm (8,5 x 11 pulg.)	✓	✓	✓
Legal	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.)	✓	✓	✓
Ejecutivo	184,2 x 266,7 mm (7,25 x 10,5 pulg.)	✓		
Folio²	216 x 330 mm (8,5 x 13 pulg.)	✓	✓	✓
Media carta²	139,7 x 215,9 mm (5,5 x 8,5 pulg.)			
Sobre 7 ¾	98,4 x 190,5 mm (3,875 x 7,5 pulg.)			
Sobre 9	98,4 x 225,4 mm (3,875 x 8,9 pulg.)			
Sobre 10	104,8 x 241,3 mm (4,12 x 9,5 pulg.)			
Sobre DL	110 x 220 mm (4,33 x 8,66 pulg.)			
Sobre C5	162 x 229 mm (6,38 x 9,01 pulg.)	✓		
Sobre B5	176 x 250 mm (6,93 x 9,84 pulg.)	✓		

¹ El papel pasa a la salida del clasificador sin grapado ni separación.

² Este tamaño no aparece en el menú Tamaño del papel hasta que se desactiva Sensor de tamaño de bandeja. Consulte **Impresión de los tamaños Folio y Media carta** para obtener más información.

Identificación de los orígenes y especificaciones del material de impresión

Compatibilidad de salida para el alimentador opcional (continuación)

Tamaño	Dimensiones	compatibilidad de salida del Clasificador		
		Estándar ¹	Separación	Grapado
Otro sobre	De 98,4 x 162 mm a 176 x 250 mm (de 3,87 x 6,38 pulg. a 6,93 x 9,84 pulg.)			
	De 98,4 x 162 mm a 229 x 342 mm (de 3,87 x 6,38 pulg. a 9,01 x 12,76 pulg.)	✓		

¹ El papel pasa a la salida del clasificador sin grapado ni separación.

² Este tamaño no aparece en el menú Tamaño del papel hasta que se desactiva Sensor de tamaño de bandeja. Consulte **Impresión de los tamaños Folio y Media carta** para obtener más información.

Pesos admitidos por el clasificador

Material de impresión	Tipo	peso del material del Clasificador		
		Estándar*	Separación	Grapado
Papel	Papel xerográfico o comercial	De 60 a 176 g/m ² (de 16 a 47 libras de alta calidad)	De 60 a 90 g/m ² (de 16 a 24 libras de alta calidad)	De 60 a 90 g/m ² (de 16 a 24 libras de alta calidad)

* El papel pasa a la salida del clasificador sin grapado ni empuje.

Identificación de los orígenes y especificaciones del material de impresión

Pesos admitidos por el clasificador (continuación)

Material de impresión	Tipo	peso del material del Clasificador		
		Estándar *	Separación	Grapado
Cartulina— máximo (fibra larga)	Index Bristol	163 g/m ² (90 libras de alta calidad)	163 g/m ² (90 libras de alta calidad)	No recomendado
	Etiqueta	163 g/m ² (100 libras de alta calidad)	163 g/m ² (100 libras de alta calidad)	
	Cubierta	176 g/m ² (65 libras de alta calidad)	176 g/m ² (65 libras de alta calidad)	
Cartulina— máximo (fibra corta)	Index Bristol	199 g/m ² (110 libras de alta calidad)	199 g/m ² (110 libras de alta calidad)	
	Etiqueta	203 g/m ² (125 libras de alta calidad)	203 g/m ² (125 libras de alta calidad)	
	Cubierta	216 g/m ² (80 libras de alta calidad)	216 g/m ² (80 libras de alta calidad)	
Transparencias	Impresora láser	De 138 a 146 g/m ² (de 37 a 39 libras de alta calidad)	De 138 a 146 g/m ² (de 37 a 39 libras de alta calidad)	
Etiquetas — límite superior	Papel	180 g/m ² (48 libras de alta calidad)	No recomendado	
	Papel de doble hoja	180 g/m ² (48 libras de alta calidad)		
	Poliéster	220 g/m ² (59 libras de alta calidad)		
	Vinilo	300 g/m ² (92 libras de alta calidad)		
Papel integrado	Área sensible a la presión	De 140 a 175 g/m ² (hasta 47 libras de alta calidad)		
	Base del papel (fibra larga)	De 75 a 135 g/m ² (de 20 a 36 libras de alta calidad)		
Sobres	Sulfito, sin madera o hasta el 100% de algodón de alta calidad	De 60 a 105 g/m ² (de 16 a 28 libras de alta calidad)		

* El papel pasa a la salida del clasificador sin grapado ni empuje.

Carga del material de impresión

En esta sección se proporciona información sobre la carga de distintas opciones y orígenes de entrada. La carga correcta del material de impresión evita atascos y asegura una impresión sin problemas.

Antes de cargar el material de impresión, debe conocer la cara de impresión recomendada del material que utiliza. Esta información suele venir en el embalaje del material de impresión.

Haga clic en los siguientes temas para obtener información sobre la carga de una opción o un elemento concreto:

- [Carga del material de impresión en bandejas estándar y opcionales](#)
- [Carga del material de impresión en bandejas ajustables universales opcionales](#)
- [Carga del alimentador multiuso](#)
- [Uso y carga del alimentador de sobres opcional](#)
- [Uso y carga del alimentador de 2000 hojas opcional](#)

Carga del material de impresión en bandejas estándar y opcionales

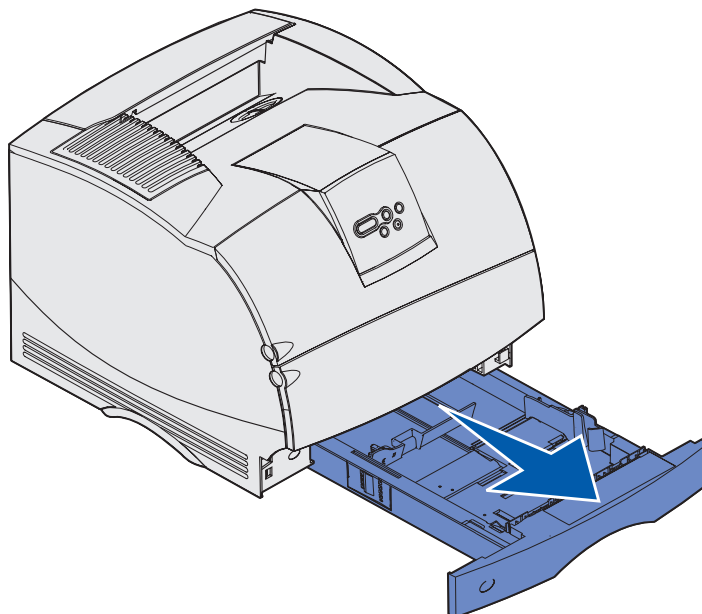
La impresora tiene dos orígenes estándar, la bandeja de 250 hojas para el modelo T630 o una bandeja de 500 hojas para el modelo T632 y el alimentador multiuso. Cargue el material de impresión que utilice para la mayoría de sus trabajos en la bandeja estándar. La carga correcta del material de impresión evita atascos y asegura una impresión sin problemas.

No extraiga las bandejas mientras se imprime un trabajo o mientras parpadea la luz Lista/Datos en el panel del operador. Si lo hace, se puede producir un atasco.

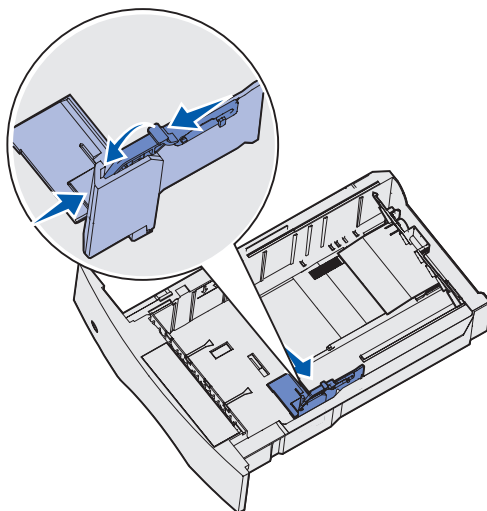
Carga del material de impresión en bandejas estándar y opcionales

Siga estas instrucciones para cargar el material de impresión en cualquiera de las bandejas opcionales o estándar.

- 1 Tire de la bandeja. Extráigala completamente.

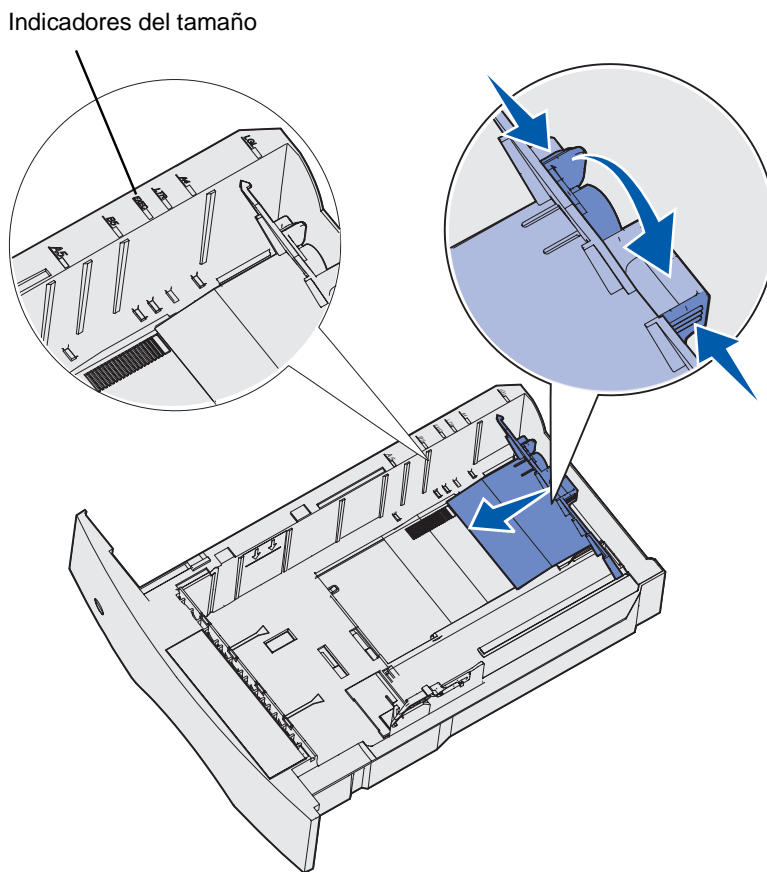


- 2 Presione la lengüeta de la guía de anchura y el lateral de la guía como se muestra. Deslice la guía hacia el extremo derecho de la bandeja.

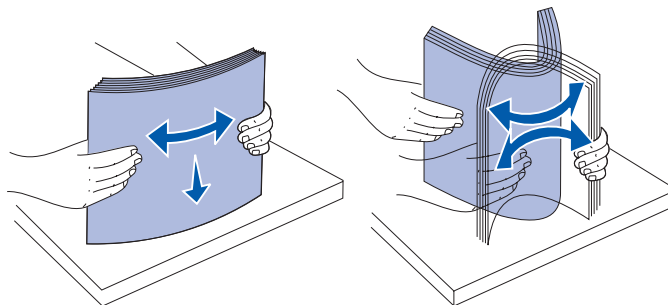


Carga del material de impresión en bandejas estándar y opcionales

- 3 Presione la palanca de la guía de longitud y deslice la guía de longitud hasta la posición correcta para el tamaño de material de impresión que está cargando. Tenga en cuenta los indicadores de tamaño de la parte izquierda de la bandeja.

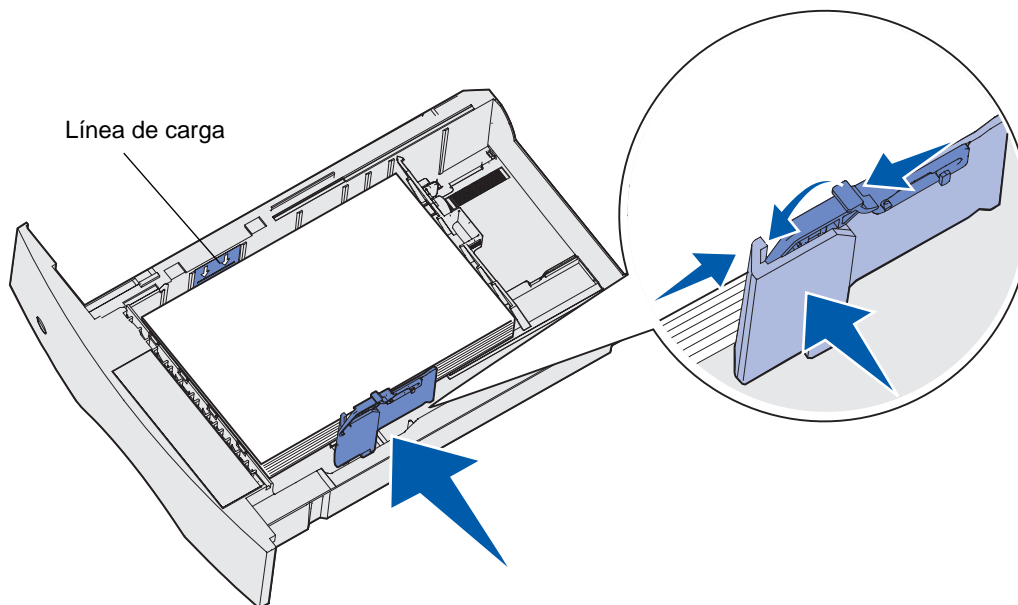


- 4 Airee las hojas para evitar que se peguen entre sí. No doble ni arrugue el material de impresión. Alinee los bordes sobre una superficie nivelada.



Carga del material de impresión en bandejas estándar y opcionales

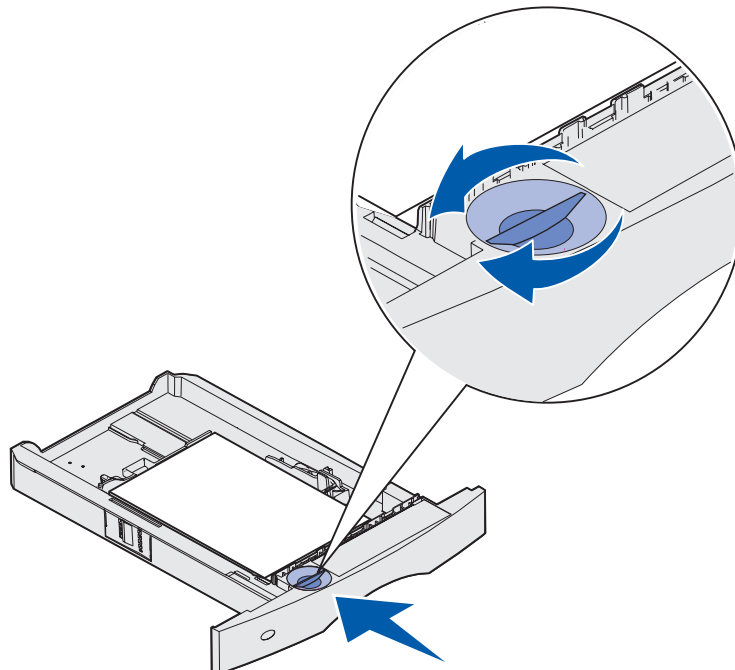
- 5 Coloque el material de impresión en la bandeja con la cara de impresión recomendada boca abajo para impresión por una cara y boca arriba para impresión dúplex. No exceda la línea de carga al cargar el material de impresión. Si lo hace, puede provocar atascos en la bandeja.
- 6 Presione la lengüeta de la guía de anchura y el lateral de la guía a la vez. Deslice hacia la izquierda la guía de anchura hasta que toque ligeramente el borde de la pila.



Carga del material de impresión en bandejas ajustables universales

- 7 Sólo para bandejas opcionales, ajuste el mando para ver el tamaño del material de impresión cargado actualmente.

Nota: esto sirve sólo como referencia visual; no tiene ningún efecto en el funcionamiento de la impresora.



- 8 Inserte la bandeja.

Carga del material de impresión en bandejas ajustables universales opcionales

Hay dos bandejas ajustables universales opcionales:

- Bandeja ajustable universal (UAT) de 250 hojas
- UAT de 400 hojas

Puede utilizar la UAT de 250 hojas en lugar de la bandeja estándar para el modelo T630 o se puede insertar en un alimentador de 250 hojas opcional. Puede utilizar la UAT de 400 hojas en lugar de la bandeja estándar para el modelo T632 o se puede insertar en un alimentador de 500 hojas opcional.

Para saber los tamaños y pesos de material de impresión que admite cada UAT, consulte [Tamaños y compatibilidad del material de impresión](#).

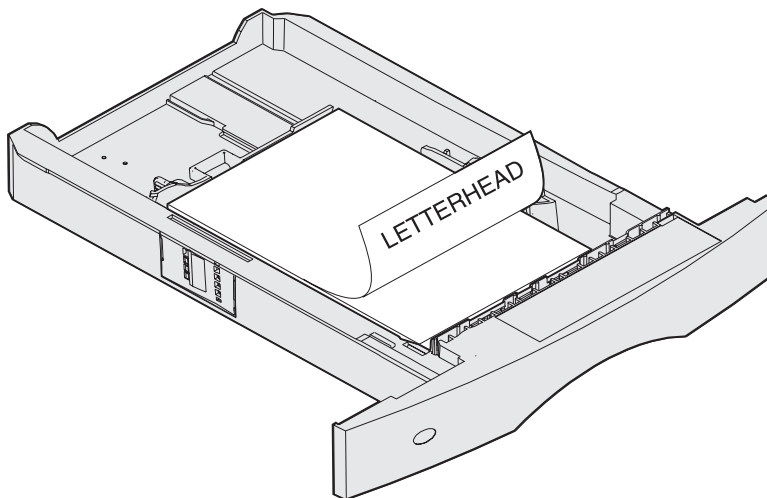
Para cargar cada UAT, consulte las hojas de instrucciones que se incluyen con cada opción.

Carga de papel con cabecera

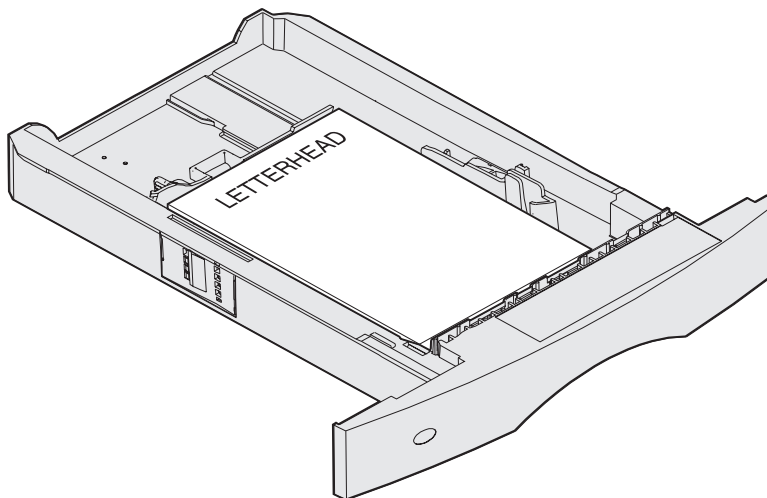
El papel con cabecera se debe cargar de forma distinta según las opciones que haya instalado.

Sin clasificador instalado

Para la impresión *símplex* (por una cara) en papel con cabecera, coloque la cara impresa *boca abajo* como se muestra.



Para la impresión *dúplex* en papel con cabecera, coloque la cara impresa *boca arriba* como se muestra.

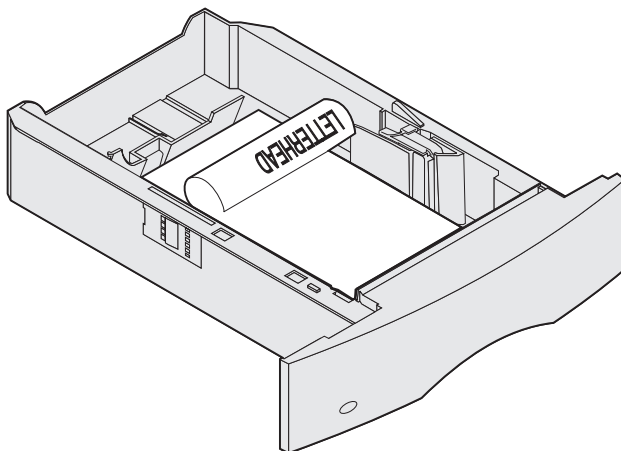


Nota: el elemento de menú Carga de papel permite imprimir trabajos *símplex* en papel con cabecera (u otro material preimpreso) que se haya *cargado específicamente para la impresión dúplex*. Consulte **Carga de papel** para obtener más información.

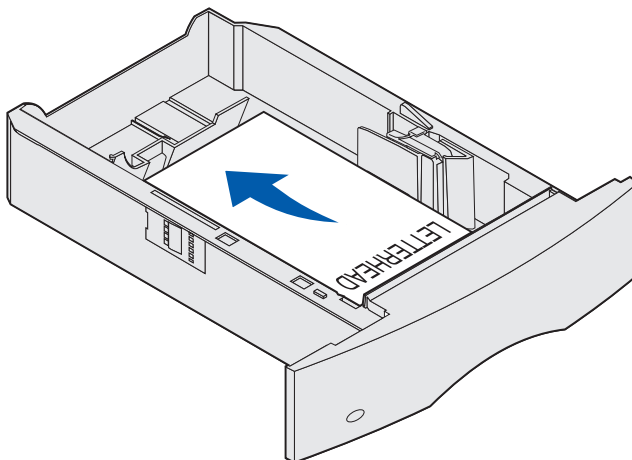
Carga del material de impresión en bandejas ajustables universales

Con clasificador instalado

Para la impresión *símplex* en papel con cabecera, coloque la cara impresa *boca abajo* como se muestra.



Para la impresión *dúplex* en papel con cabecera, coloque la cara impresa *boca arriba* como se muestra.



Nota: el elemento de menú Carga de papel permite imprimir trabajos *símplex* en papel con cabecera (u otro material de impresión preimpreso) que se haya *cargado específicamente para la impresión dúplex*. Consulte **Carga de papel** para obtener más información.

Uso y carga del alimentador multiuso

El alimentador multiuso puede admitir varios tamaños y tipos de material de impresión como, por ejemplo, transparencias, postales, fichas y sobres. Resulta útil para la impresión de una sola página en papel con cabecera o de color.

Tenga en cuenta las siguientes capacidades, dimensiones y sugerencias de utilización al cargar el alimentador multiuso.

Capacidad

La altura de pila máxima es de 10 mm (0,4 pulg.). El alimentador multiuso puede admitir aproximadamente:

- 100 hojas de papel de 75 g/m² (20 libras de alta calidad)
- 10 sobres
- 75 transparencias

Dimensiones del material de impresión

El alimentador multiuso acepta material de impresión con las siguientes dimensiones:

- Anchura—De 69,85 mm (2,75 pulg.) a 229 mm (9,01 pulg.)
- Longitud—De 127 mm (5 pulg.) a 355,6 mm (14 pulg.)

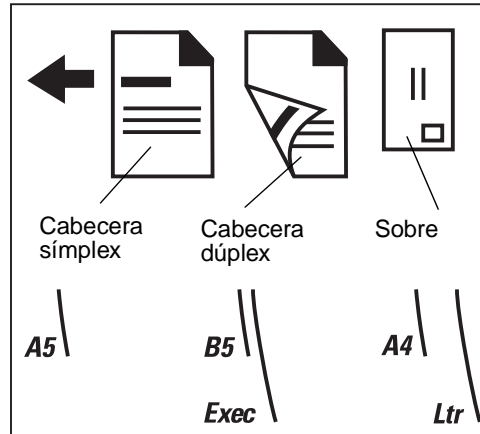
Impresión sin problemas

- Cargue sólo un tamaño y tipo de material de impresión a la vez en el alimentador multiuso.
- Para lograr la mejor calidad de impresión posible, utilice sólo material de impresión de alta calidad para impresoras láser. Para obtener más instrucciones sobre el material de impresión, consulte [Instrucciones de material de impresión](#).
- Para evitar atascos, no agregue ni extraiga material de impresión cuando aún haya material en el alimentador multiuso o cuando la impresora esté imprimiendo desde el mismo.
- El material de impresión se debe cargar con la cara de impresión recomendada hacia arriba y de manera que el borde superior entre primero en el alimentador multiuso.
- No coloque objetos sobre el alimentador multiuso. Asimismo, evite presionarlo o empujarlo con demasiada fuerza.
- No extraiga ninguna bandeja mientras se esté imprimiendo un trabajo desde el alimentador multiuso o aparezca **ocupada** en el panel del operador. Si lo hace, se puede producir un atasco.

Nota: el alimentador multiuso se puede utilizar con el alimentador de sobres opcional instalado.

Uso y carga del alimentador multiuso

Los iconos del alimentador multiuso muestran la forma de cargar papel en el mismo, de girar un sobre para imprimir y de cargar papel con cabecera para la impresión simplex y dúplex. El clasificador afecta a la forma en que los documentos con cabecera se deben cargar para la impresión dúplex. Consulte [Carga de papel con cabecera](#) para obtener instrucciones detalladas sobre la carga de documentos impresos en papel con cabecera.

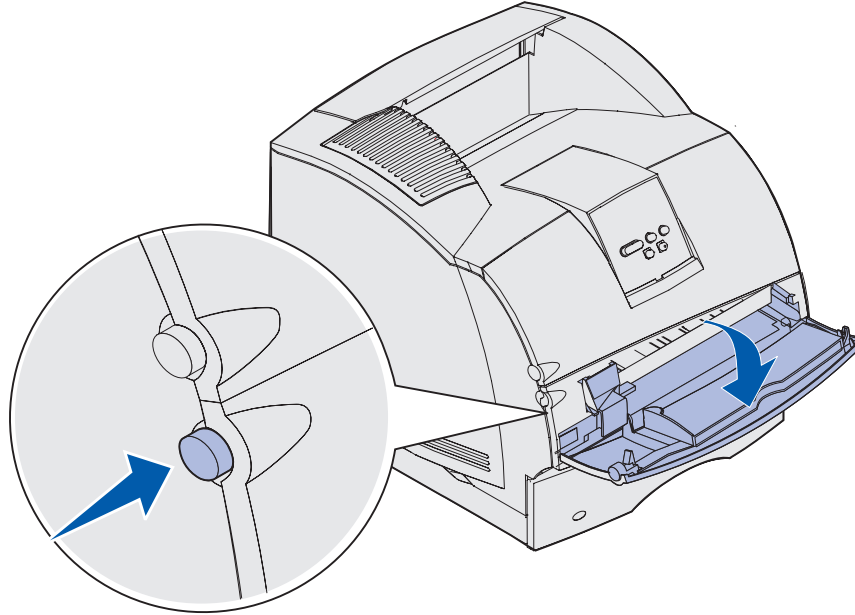


Nota: el elemento de menú Carga de papel del menú Papel permite imprimir trabajos simplex en papel con cabecera (u otro material preimpreso) que se haya *cargado específicamente para la impresión dúplex*. Para obtener más información, consulte [Carga de papel](#).

Carga del alimentador multiuso

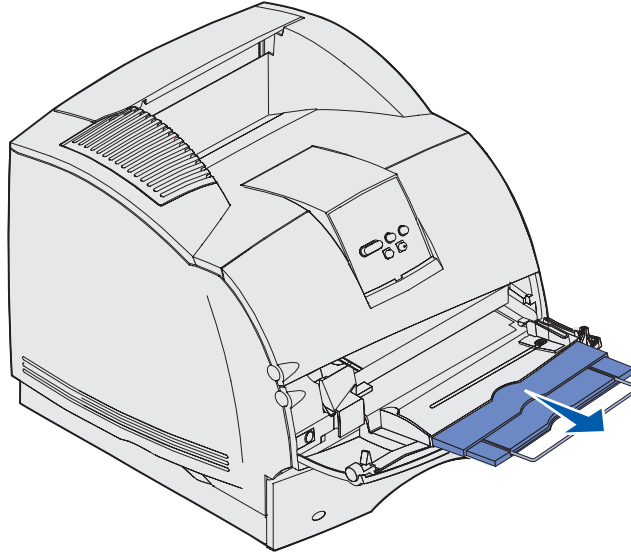
Para cargar el alimentador multiuso:

- 1 Presione el pestillo de liberación inferior. La puerta del alimentador multiuso se abre.

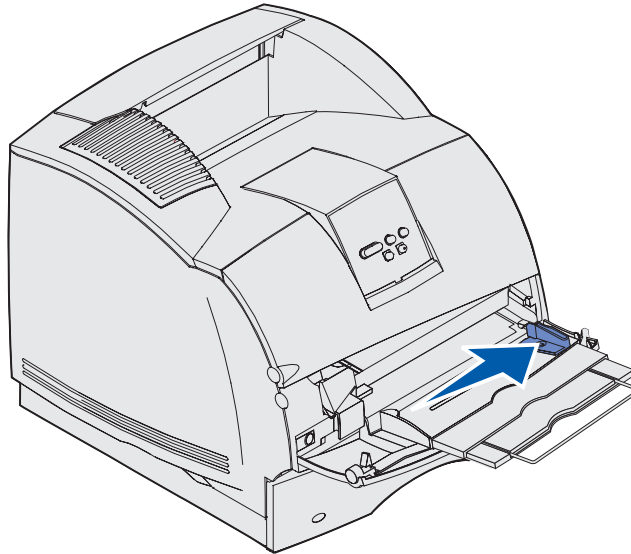


Uso y carga del alimentador multiuso

- 2 Localice la barra metálica en el área hundida del alimentador multiuso. Extraiga la barra lo suficiente como para que admita el material de impresión que vaya a utilizar.



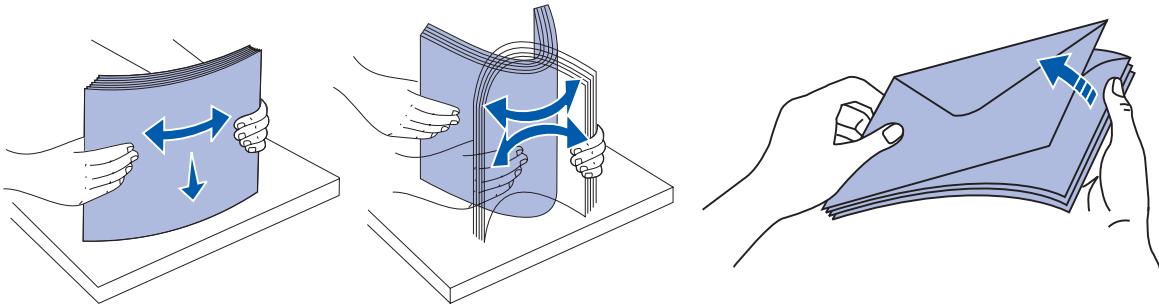
- 3 Deslice la guía de anchura hasta el lado derecho.



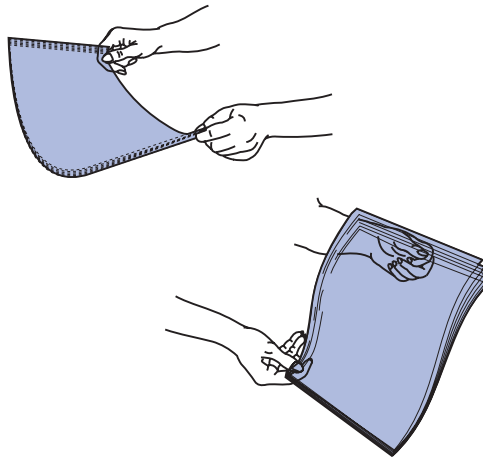
Uso y carga del alimentador multiuso

4 Prepare el material de impresión para cargarlo.

- Airee el papel o los sobres. No doble ni arrugue el papel. Alinee los bordes sobre una superficie nivelada.

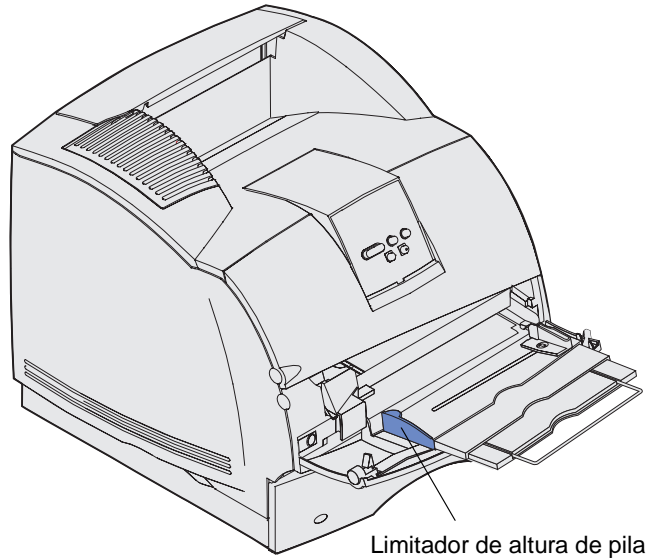


- Sujete las transparencias por los bordes y evite tocar la cara de impresión. Airee la pila de transparencias para evitar atascos. Procure no rayar ni dejar huellas en las transparencias.



Uso y carga del alimentador multiuso

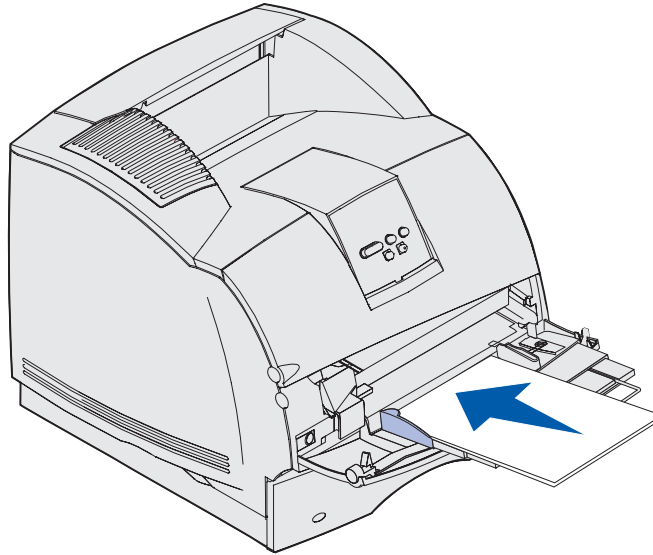
- 5 Utilice el limitador de altura de pila como guía para la altura de pila al cargar material de impresión.



- 6 Cargue un tipo de material de impresión en el alimentador multiuso. *No mezcle distintos tipos.* Haga clic en un tema para obtener instrucciones de carga:
- **Carga de papel y transparencias**
 - **Carga de sobres**
 - **Carga de papel con cabecera**

Carga de papel y transparencias

- a Cargue el papel o las transparencias con el borde izquierdo de la pila hacia el limitador de altura de pila y con la cara de impresión recomendada boca arriba.

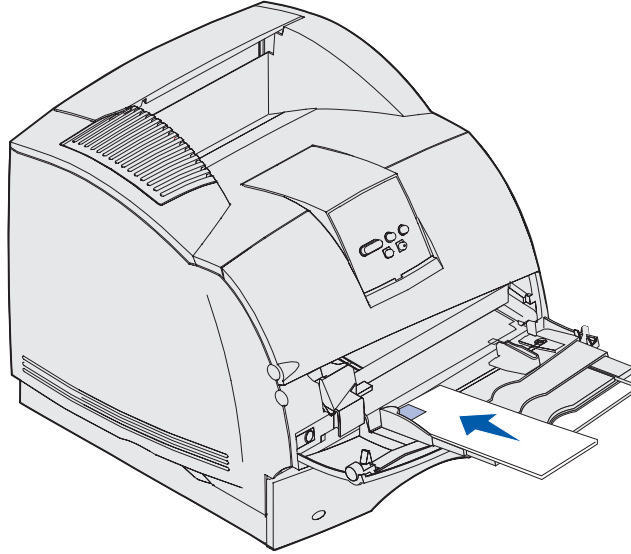


- b Continúe con el **paso 7 en la página 66.**

Carga de sobres

- a Cargue los sobres con la cara de la solapa hacia abajo y la zona del sello y la solapa hacia la izquierda. El extremo del sobre con la zona del sello se introduce en el alimentador multiuso en primer lugar.

Advertencia: no utilice nunca sobres con sellos, cierres, broches, ventanas, revestimientos oleosos o autoadhesivos. Este tipo de sobres puede dañar gravemente la impresora. El sello que aparece en la ilustración se muestra sólo como referencia.



Nota: si se producen atascos de sobres durante la impresión, reduzca el número de sobres del alimentador multiuso.

- b Continúe con el **paso 7 en la página 66**.

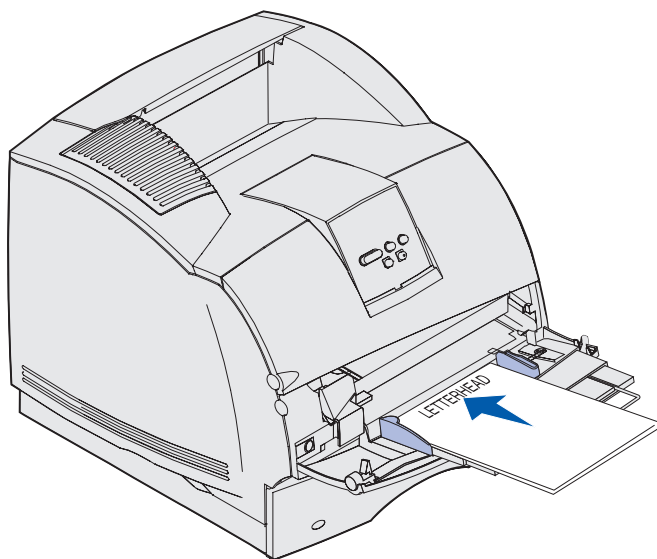
Carga de papel con cabecera

Cargue el papel con cabecera según las opciones instaladas en la impresora. Haga clic en el tema que describa la configuración de la impresora.

- **Ni unidad dúplex ni clasificador instalado**
- **Con unidad dúplex, pero sin clasificador instalado**
- **Con clasificador, pero sin unidad dúplex instalada**
- **Con unidad dúplex y clasificador instalado**

Ni unidad dúplex ni clasificador instalado

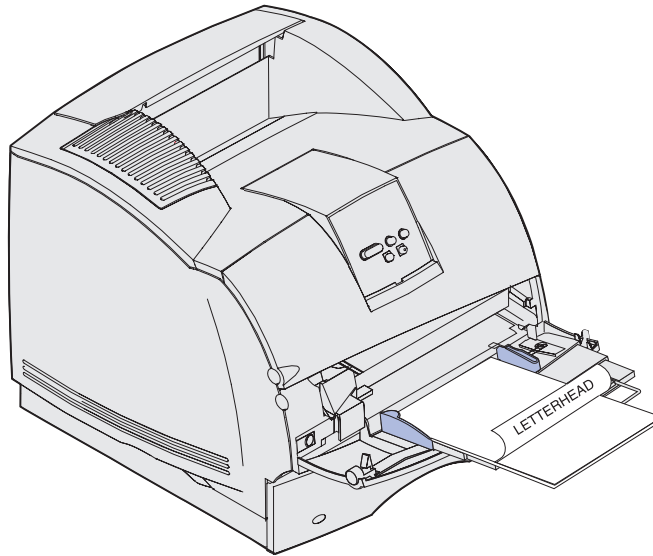
- a Cargue el papel con cabecera para la impresión *por una cara* con el logotipo boca arriba como se muestra.



- b Continúe con el **paso 7 en la página 66**.

Con unidad dúplex, pero sin clasificador instalado

- a Cargue el papel con cabecera para la impresión *dúplex* con el logotipo boca abajo como se muestra.

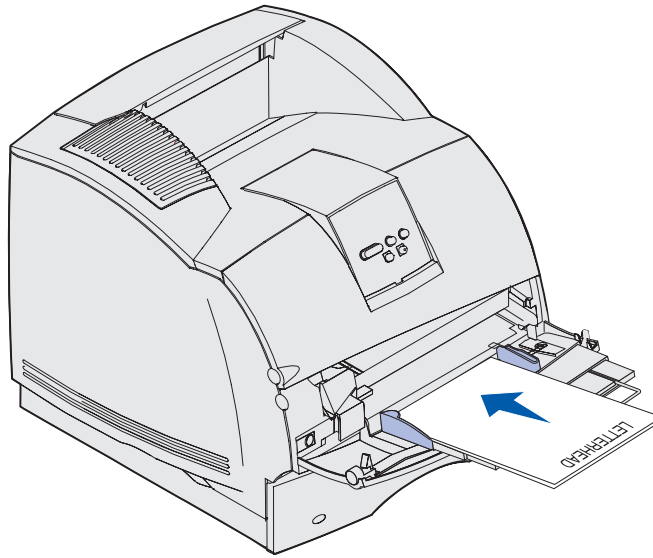


- b Continúe con el **paso 7 en la página 66**.

Nota: el elemento de menú Carga de papel del menú Papel permite imprimir trabajos símplex en papel con cabecera (u otro material preimpreso) que se haya *cargado específicamente para la impresión dúplex*. Para obtener más información, consulte **Carga de papel**.

Con clasificador, pero sin unidad dúplex instalada

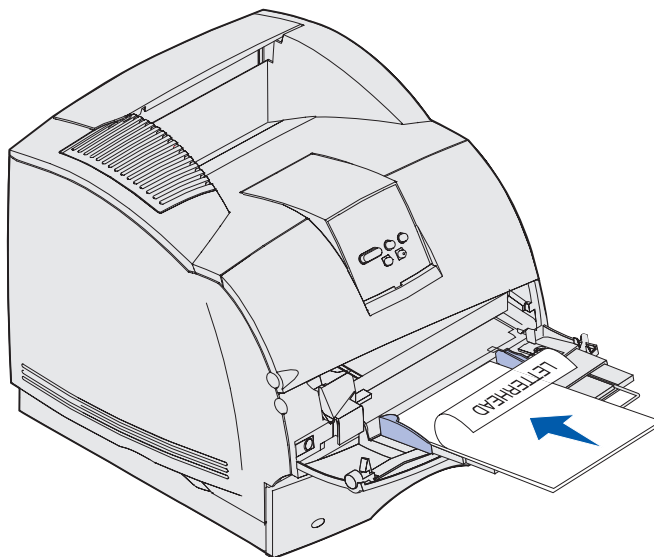
- a Cargue el papel con cabecera para la impresión *por una cara* con el logotipo boca arriba como se muestra.



- b Continúe con el **paso 7 en la página 66**.

Con unidad dúplex y clasificador instalado

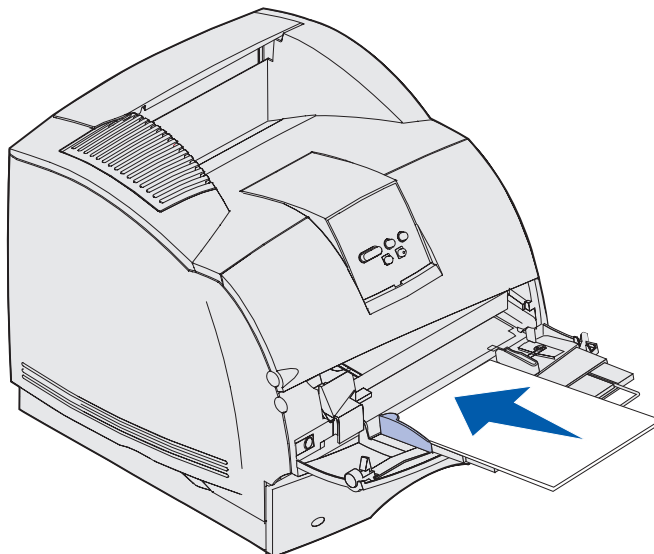
- a Cargue el papel con cabecera para la impresión *dúplex* con el logotipo boca abajo como se muestra.



- b Continúe con el **paso 7 en la página 66**.

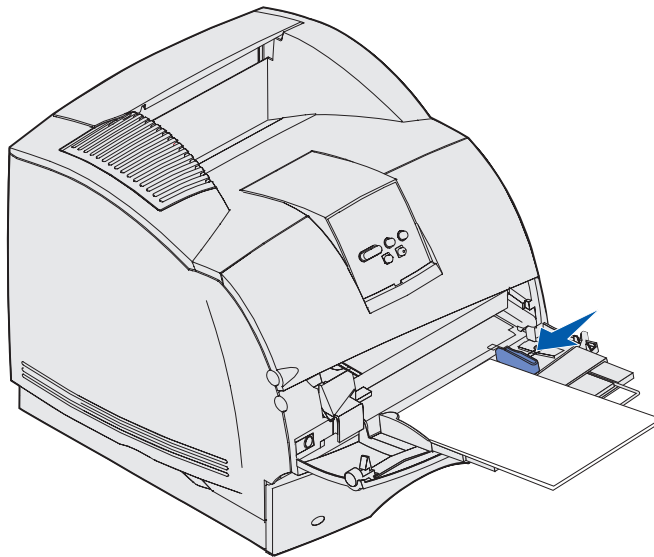
Nota: el elemento de menú Carga de papel del menú Papel permite imprimir trabajos simplex en papel con cabecera (u otro material preimpreso) que se haya *cargado específicamente para la impresión dúplex*. Para obtener más información, consulte el apartado **Carga de papel**.

- 7** Introduzca con cuidado el material de impresión en el interior del alimentador multiuso tanto como sea posible. Si lo fuerza, el material de impresión se podría combar.



Uso y carga del alimentador multiuso

- 8 Deslice hacia la izquierda la guía de anchura hasta que toque ligeramente la pila del material de impresión. *No doble el material de impresión.*

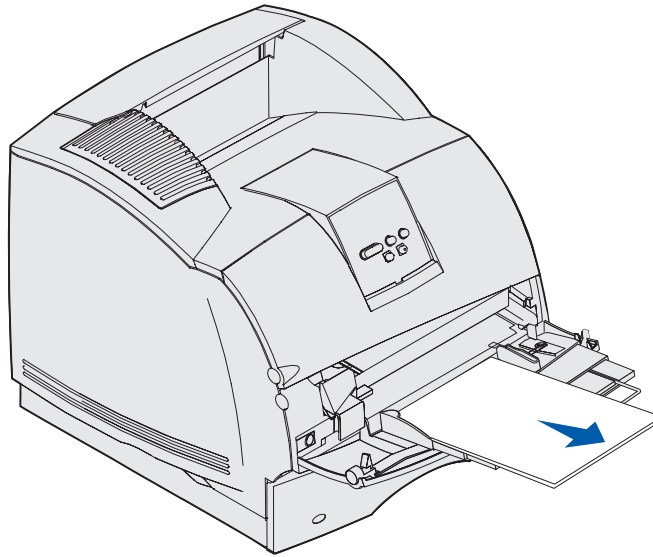


- 9 Seleccione el origen, el tamaño y el tipo desde la aplicación de software y, a continuación, elija el tipo y tamaño del material de impresión desde el panel del operador de la impresora.
- a Asegúrese de que las opciones Tamaño del papel y Tipo de papel para el alimentador multiuso (Tamaño alim mult y Tipo alim. mult.) están definidos con el valor correcto para el material de impresión que vaya a cargar. (Consulte **Tamaño del papel** y **Tipo de papel** para obtener información detallada sobre estos valores.)
 - b Pulse **Continuar** para volver a Lista.

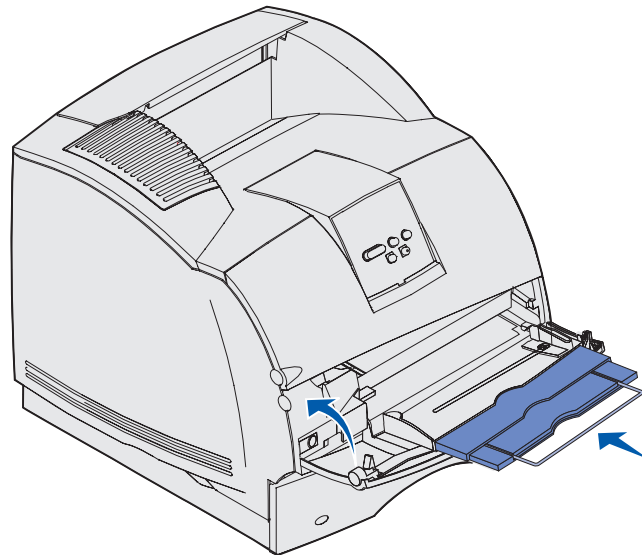
Nota: los valores del software puede anular los del panel del operador.

Cierre del alimentador multiuso

- 1 Extraiga el material de impresión del alimentador multiuso.



- 2 Empuje hacia adentro la barra metálica para introducir completamente el alimentador multiuso.

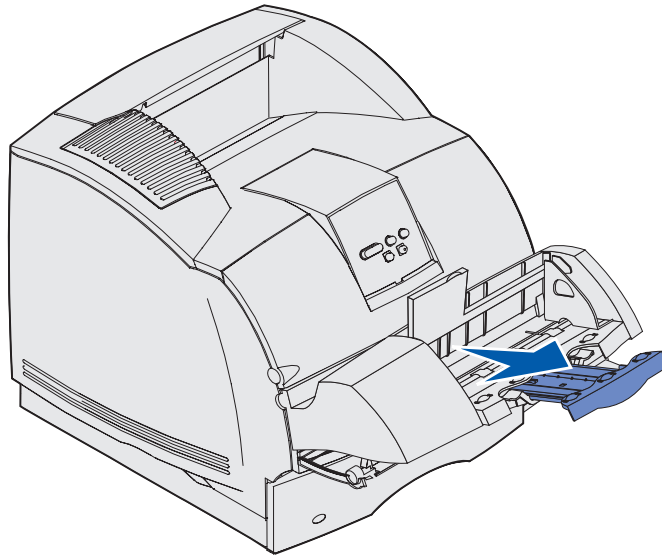


- 3 Cierre la puerta del alimentador multiuso.

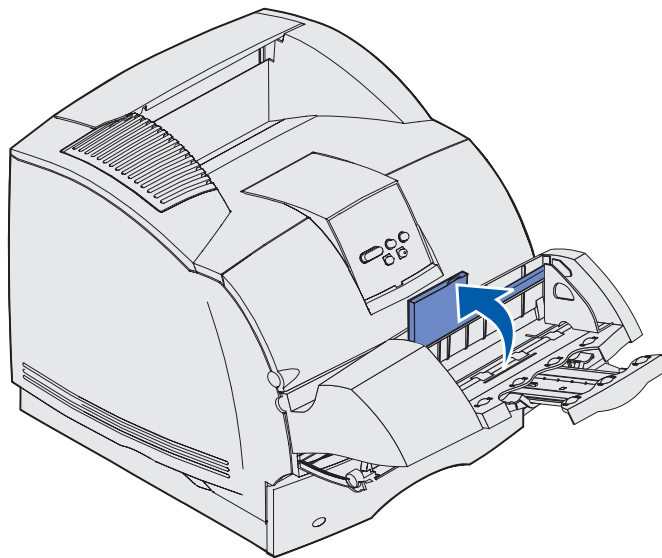
Uso y carga del alimentador de sobres opcional

- 1 Ajuste suavemente el soporte de sobres según el tamaño que vaya a cargar.
 - Totalmente cerrado (introducido en la impresora) para sobres pequeños
 - Extendido hasta la posición intermedia para sobres medianos
 - Totalmente abierto (extendido por completo) para sobres grandes

Advertencia: no coloque objetos sobre el alimentador de sobres. Evite presionarlo o empujarlo con demasiada fuerza.

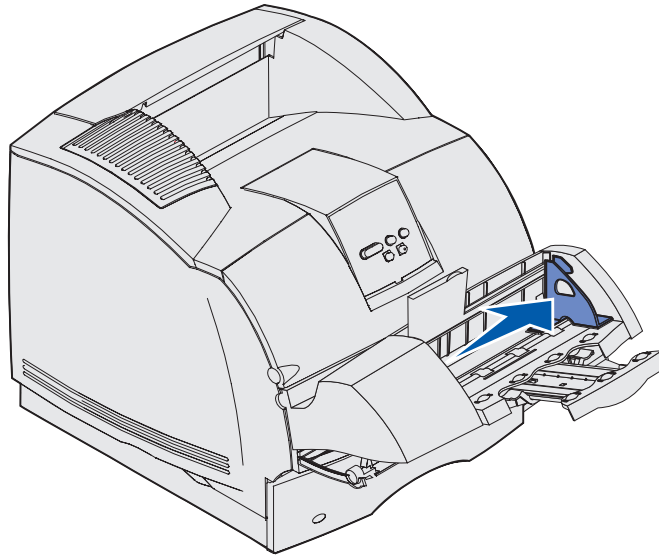


- 2 Levante el peso de sobres hacia atrás, hacia la impresora. Permanece en su lugar.

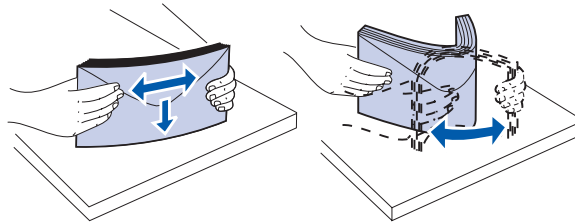


Uso y carga del alimentador de sobres opcional

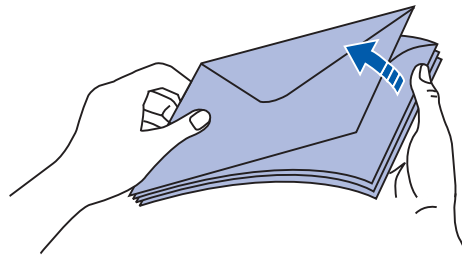
- 3 Deslice la guía de anchura hasta el lado derecho.



- 4 Airee una pila de sobres y, a continuación, alinee los bordes en una superficie nivelada. Presione hacia abajo las esquinas para alisarlas.



Airee los sobres. De esta forma se evita que se peguen y se consigue una alimentación correcta.

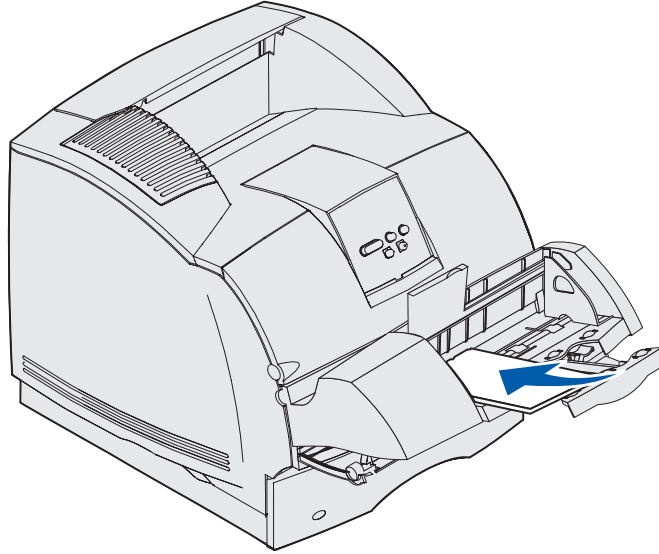


Nota: al cargar sobres, no exceda la altura máxima de pila de 64,7 mm (2,55 pulg.). El alimentador de sobres admite un máximo de 85 sobres (75 g/m², 20 libras de alta calidad).

Uso y carga del alimentador de sobres opcional

- 5 Cargue la pila de sobres con la cara de la solapa hacia abajo y la zona del sello y la solapa hacia la izquierda. El extremo de los sobres con la zona del sello se introduce en el alimentador de sobres en primer lugar. Asegúrese de que los sobres de la parte inferior de la pila están ligeramente más introducidos en el alimentador de sobres que los de la parte superior de la pila.

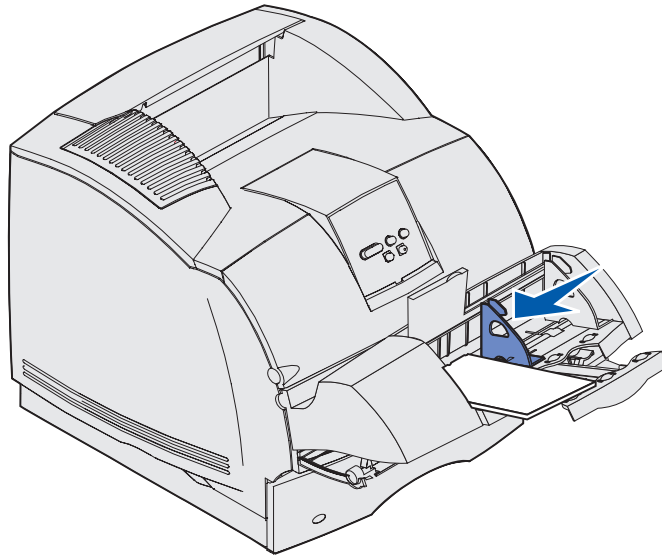
Advertencia: no utilice nunca sobres con sellos, cierres, broches, ventanas, revestimientos oleosos o autoadhesivos. Este tipo de sobres puede dañar seriamente la impresora. Consulte **Sobres** para obtener más información.



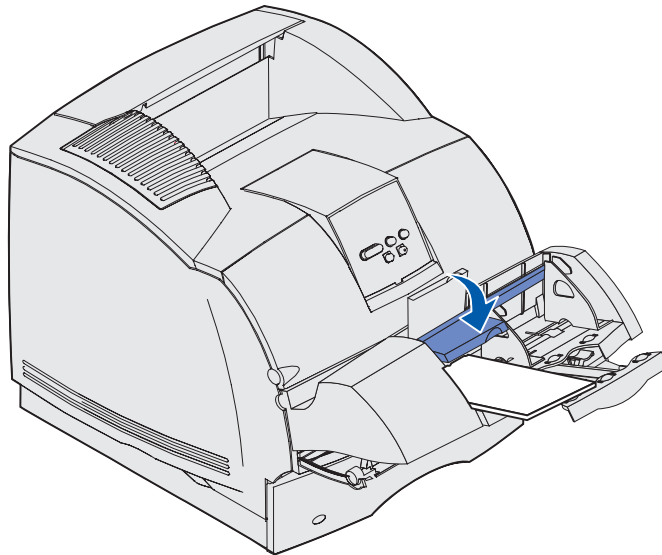
Nota: no fuerce los sobres bajo el peso de sobres para cargar más, ya que, si lo hace, puede causar atascos.

Uso y carga del alimentador de sobres opcional

- 6 Deslice hacia la izquierda la guía de anchura hasta que toque ligeramente la pila. Procure no doblar los sobres.



- 7 Baje el peso de sobres para que toque la pila.



- 8 Seleccione el origen, el tamaño y el tipo desde la aplicación de software.
- 9 Seleccione el tamaño y tipo de sobre desde el panel del operador de la impresora:
 - a Asegúrese de que el valor Tamaño del papel para el alimentador de sobres (Tamaño alim. sob) está definido en el tamaño correcto del sobre que vaya a cargar. (Consulte **Tamaño del papel** para obtener información detallada sobre este valor.)
 - b Pulse **Continuar** para volver a Lista.

Nota: los valores del software puede anular los del panel del operador.

Si los sobres se atascan, consulte **Eliminación de atascos**.

Uso y carga del alimentador de 2000 hojas opcional

El alimentador de 2000 hojas opcional acepta papel, etiquetas y transparencias.

La carga correcta evita atascos y asegura una impresión sin problemas.

Para evitar atascos:

- No exceda la línea de carga al cargar el material de impresión. Consulte la [página 75](#) para saber dónde está la línea de carga.
- No doble ni arrugue el papel.
- Alinee el material de impresión con la parte posterior del alimentador.
- No mezcle distintos tamaños o pesos en el mismo origen.
- No abra la puerta de carga ni extraiga material de impresión mientras se esté imprimiendo un trabajo o aparezca **Ocupada** en el panel del operador.

Nota: cuando cargue más de una pila de papel, se recomienda extraer la primera y última hojas de cada una.

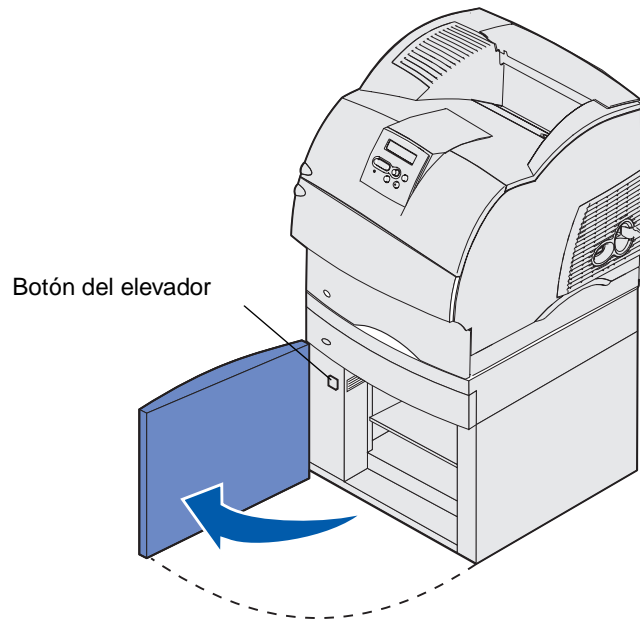
Antes de cargar el material de impresión en el alimentador, es preciso conocer la cara de impresión recomendada del papel que utiliza. Esta información suele venir en el embalaje del papel. Para cargar el material de impresión, siga estos pasos:

- 1** Si es la primera vez que carga papel, vaya ahora al [paso 2](#). Si no es el caso, tenga en cuenta el tamaño de material de impresión cargado anteriormente. Si no sabe cuál es el tamaño de material necesario, vaya al panel del operador de la impresora y siga estos pasos:
 - a** Asegúrese de que la impresora esté encendida y que aparezca el mensaje de estado **Lista** en la pantalla.
 - b** Seleccione Menús.
 - c** Seleccione Menú Papel.
 - d** Seleccione Tamaño del papel.
 - e** Seleccione Tamaño bandeja x (donde x representa el número de bandeja del alimentador de 2000 hojas).

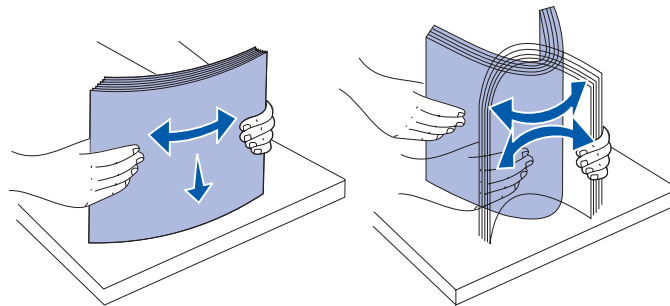
Si desea cargar un tamaño de material de impresión diferente del seleccionado, consulte [página 76](#) para obtener instrucciones y, a continuación, continúe con el [paso 2](#).

Uso y carga del alimentador de 2000 hojas opcional

- Abra la puerta de carga. Si la bandeja del elevador no está abajo, pulse el botón del elevador para bajarla.



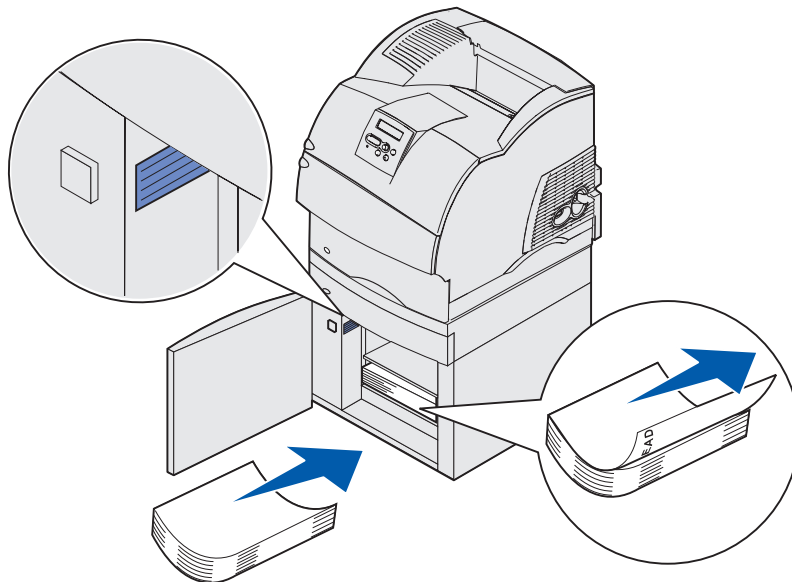
- Airee todas las pilas de material de impresión. No doble ni arrugue el papel. Alinee los bordes en una superficie nivelada. Para preparar la carga de transparencias, consulte [página 59](#).



Uso y carga del alimentador de 2000 hojas opcional

- 4 Doble ligeramente la pila de material de impresión como se muestra y colóquela en la bandeja del elevador con la cara de impresión preferente boca abajo. Alinee la pila de material de impresión con la parte posterior del alimentador.

Alinee con cuidado cada una de las pilas conforme la carga para asegurarse de que las pilas quedan alineadas. No exceda la línea de carga al cargar el material de impresión.



En esta ilustración se muestra la orientación correcta durante la carga de papel para impresión *síplex*. El papel con cabecera se debe cargar con la cara impresa *boca abajo* y la parte superior de la página hacia la parte frontal del alimentador. No mezcle pesos de papel.

Para la impresión *dúplex* en papel con cabecera, coloque la cara impresa *boca arriba* con la parte superior de la página hacia la parte posterior del alimentador.

- 5 Cierre la puerta de carga.

Nota: si necesita devolver el alimentador de 2000 hojas, asegúrese de que se ha extraído todo el papel de la unidad *antes* de embalarlo.

Cambio del tamaño del material de impresión para el alimentador de 2000 hojas

El alimentador de 2000 hojas viene configurado para el tamaño Carta o A4.

Para cambiar el tamaño del material antes de la instalación, vaya ahora al **paso 7** de las siguientes instrucciones. Si va a cambiar el tamaño del material de impresión para una unidad que ya está instalada en una impresora y un origen de alimentación, vaya al **paso 1**:

- 1 Abra la puerta de carga.
- 2 Pulse el botón del elevador situado en la parte izquierda de la abertura de la puerta. Vea la ilustración que aparece en la **página 74**.
- 3 Extraiga el papel de la bandeja del elevador y cierre la puerta de carga.
- 4 Vuelva a abrir la puerta. La bandeja del elevador de la impresora debe estar subida aproximadamente hasta la mitad.
- 5 Desenchufe el cable de alimentación.
- 6 Extraiga la impresora y todas las opciones que haya instaladas en el alimentador de 2000 hojas.

PRECAUCIÓN: extraiga las opciones instaladas de una en una. No ponga los dedos bajo la impresora cuando la coloque. Utilice las agarraderas de la impresora o pida ayuda para levantarla.

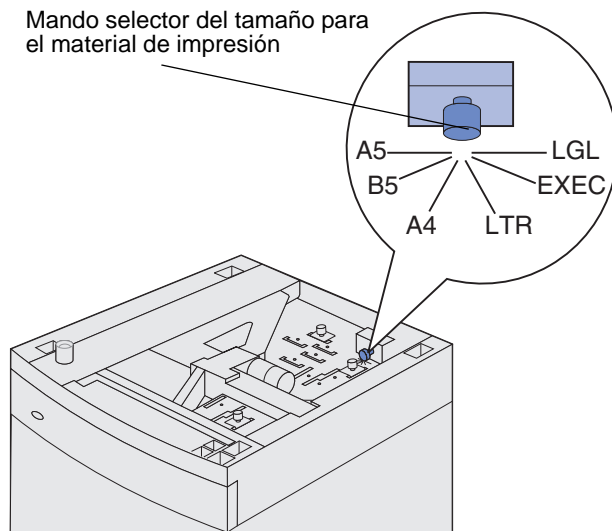
- 7 Busque el mando del selector de tamaño en la parte superior del alimentador. Consulte la **página 77** para encontrar una ilustración y la ubicación del mando.

Nota: se pueden seleccionar seis tipos de papel. Cada selección de papel tiene una identificación de color. Cuando la bandeja del elevador de papel está subida, aparece un nuevo material de impresión en el panel del operador.

- 8 Para realizar una selección, gire el mando completamente en sentido contrario a las agujas del reloj. De esta forma el tamaño del material de impresión es Legal (LGL).

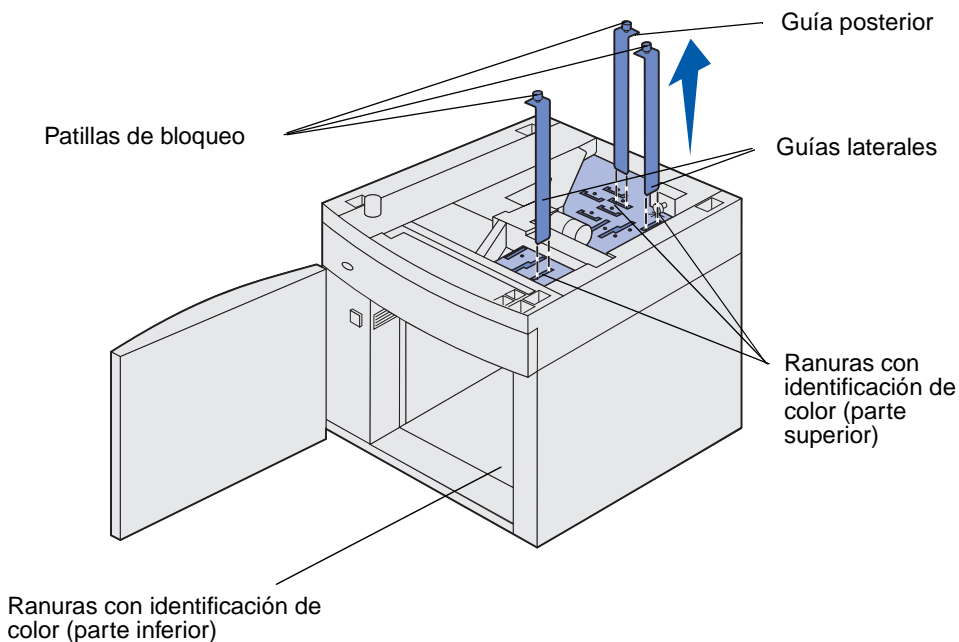
Uso y carga del alimentador de 2000 hojas opcional

- 9 Tenga en cuenta las veces que debe girar el mando en sentido contrario a las agujas del reloj hasta seleccionar el tamaño de material de impresión correcto. Por ejemplo, al girar una posición pasa a ser el tamaño Ejecutivo (EXEC).



Nota: anote el color asociado al tamaño de material de impresión seleccionado.

- 10 Suba las patillas de bloqueo para desbloquearlas y, a continuación, suba las guías para extraerlas.



- 11 Vuelva a colocar las guías en las ranuras con identificación de color, situadas en la parte superior de la unidad, que corresponde al tamaño de material de impresión seleccionado.

- 12 Inserte las guías en las ranuras de color correspondientes situadas en el interior de la parte inferior de la unidad. Las guías deben quedar ahora alineadas con la parte superior de la unidad.
- 13 Empuje hacia abajo cada una de las patillas para que encajen.

Enlace de bandejas

El enlace de bandejas activa la característica de enlace automático de bandejas al cargar el mismo tipo y tamaño de material de impresión en varios orígenes. La impresora enlaza las bandejas automáticamente; cuando una de las bandejas está vacía, carga el material de la siguiente bandeja enlazada.

Por ejemplo, si tiene el mismo tipo y tamaño de material de impresión cargado en las bandejas 2 y 4, la impresora selecciona el material de la bandeja 2 hasta que se vacía, momento en el que carga el material de impresión de la siguiente bandeja enlazada (bandeja 4).

Enlazando las cinco bandejas, crea un único origen con una capacidad de 4.000 hojas.

Si carga material de impresión del mismo tamaño en todas las bandejas, asegúrese de que también es del mismo tipo para poder enlazar las bandejas.

Una vez cargadas las bandejas seleccionadas con el mismo tamaño y tipo de material de impresión, seleccione el mismo valor de Tipo de papel en el menú Papel para estos orígenes.

Para desactivar el enlace de bandejas, defina Tipo de papel con un valor único para cada una de las bandejas. Si al enlazar las bandejas, no tienen todas el mismo tipo de material de impresión, podría imprimir por error un trabajo en el tipo de papel incorrecto.

Uso de la función dúplex

La impresión dúplex (o *impresión a doble cara*) permite imprimir en ambas caras de una hoja de papel. Para ver qué tamaños admiten la impresión dúplex, consulte [Tamaños y compatibilidad del material de impresión](#).

Seleccione Dúplex en el controlador de impresora para imprimir trabajos dúplex individuales o en la Utilidad de configuración de la impresora local para imprimir todos los trabajos de impresión como trabajos dúplex. Consulte [Uso de la Utilidad de configuración de la impresora local](#) para obtener más información.

Para obtener más información sobre las bandejas, consulte [Uso de las bandejas de salida](#).

Impresión dúplex en papel con cabecera

Cuando se realiza una impresión dúplex en papel con cabecera desde el alimentador multiuso, cargue el papel con el logotipo boca abajo y de manera que éste entre en la impresora en último lugar.

Cuando se realiza una impresión dúplex en papel con cabecera desde las bandejas, cargue el papel con el logotipo boca arriba y de manera que éste entre en la impresora en primer lugar.

Uso de Encuadernación dúplex

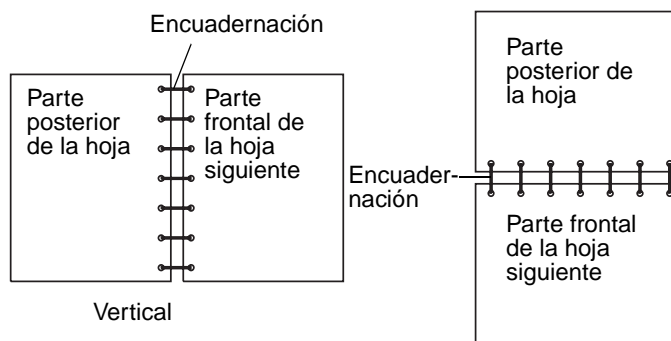
Cuando se selecciona la impresión con encuadernación dúplex en el controlador de impresora o en los valores de Acabado de la Utilidad de configuración de la impresora local, debe seleccionar el borde corto o largo de encuadernación, que son los valores para esta configuración. La finalidad de Encuadernación dúplex es definir la forma en que se encuadernan las páginas dúplex y la orientación de la impresión en la parte posterior de la hoja (páginas pares) en relación con la impresión en la parte frontal (páginas impares).

Los dos valores para Encuadernación dúplex son:

Borde largo*

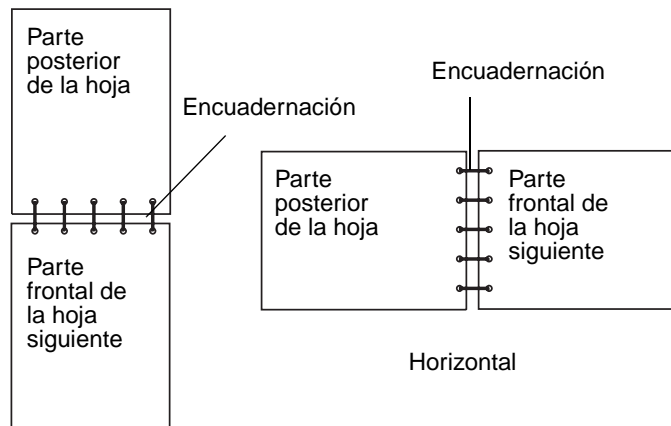
El asterisco (*) indica que éste es el valor predeterminado de fábrica

La encuadernación se realiza en el extremo largo de la página (borde izquierdo para la orientación vertical y borde superior para la orientación horizontal). La ilustración siguiente muestra una encuadernación por el borde largo para páginas verticales y horizontales:



Borde corto

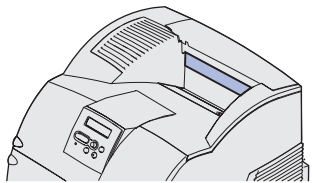
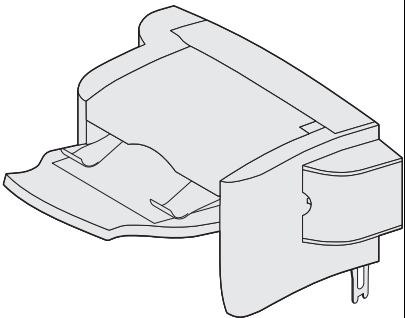
La encuadernación se realiza en el extremo corto de la página (borde superior para la orientación vertical y borde izquierdo para la orientación horizontal). La ilustración siguiente muestra una encuadernación por el borde corto para páginas verticales y horizontales:



Uso de las bandejas de salida

Todos los modelos de impresora disponen de una bandeja de salida estándar. Existen varias bandejas de salida opcionales disponibles para la impresora.

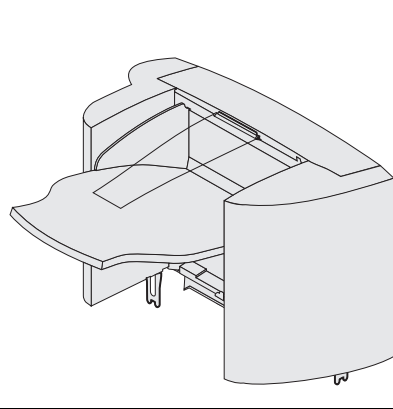
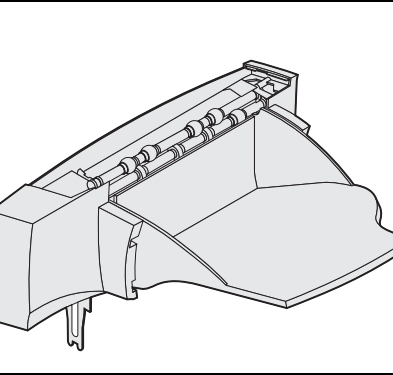
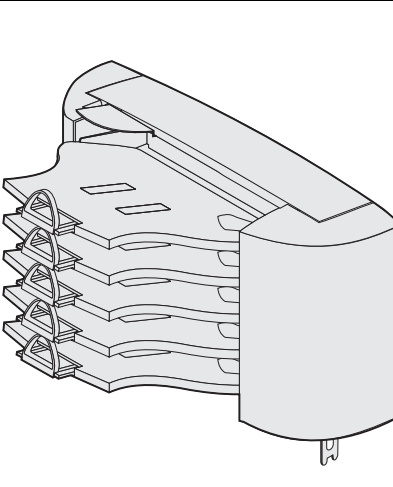
Soporte del material de impresión de salida y conectividad con otras bandejas de salida

Nombre de la bandeja de salida	Cada bandeja admite:		Cantidad que se puede instalar en la impresora	La bandeja se puede conectar con	Ilustración de la bandeja de salida
	Material de impresión	Modelos de impresora			
Bandeja estándar	<ul style="list-style-type: none"> • 250 hojas de papel normal (75 g/m²) • 150 transparencias • 100 etiquetas • 25 sobres (75 g/m²) 	T630	N/D – una es estándar en la impresora y se encuentra en la parte superior de la misma	Cualquier combinación de opciones como se muestra en esta columna	
Bandeja estándar	500 hojas de papel normal (75 g/m ²) 300 transparencias 200 etiquetas <ul style="list-style-type: none"> • 50 sobres (75 g/m²) 	T632	N/D – una es estándar en la impresora y se encuentra en la parte superior de la misma	Cualquier combinación de opciones como se muestra en esta columna	
Clasificador	500 hojas de papel normal (75 g/m ²)	T630 T632	1	1 unidad de salida o 1 buzón de 5 bandejas *	

* Consulte la *Guía de instalación* para obtener información sobre cómo instalar las opciones teniendo en cuenta las demás opciones instaladas.

Uso de las bandejas de salida

Soporte del material de impresión de salida y conectividad con otras bandejas de salida

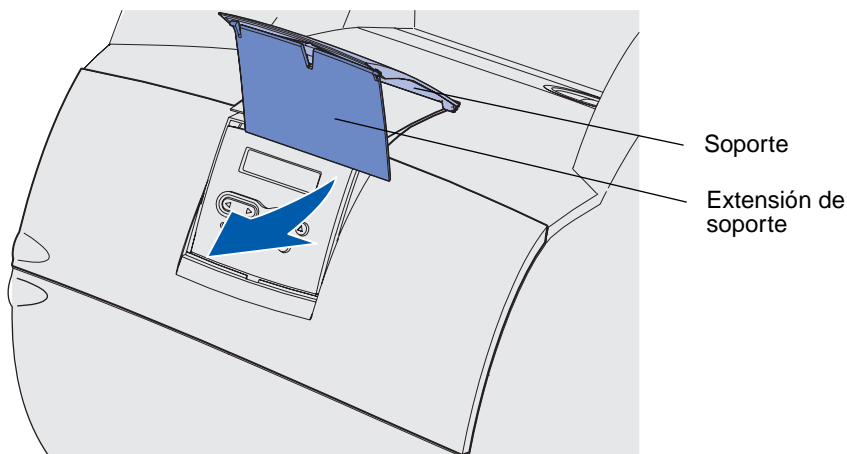
Nombre de la bandeja de salida	Cada bandeja admite:		Cantidad que se puede instalar en la impresora	La bandeja se puede conectar con	Ilustración de la bandeja de salida
	Material de impresión	Modelos de impresora			
Unidad de salida de alta capacidad	<ul style="list-style-type: none"> 1850 hojas de papel normal (75 g/m²) Sobres 	T630 T632	1	1 unidad de salida *	
Unidad de salida	<ul style="list-style-type: none"> 650 hojas de papel normal (75 g/m²) 50 sobres (75 g/m²) 	T630 T632	3	1 buzón de 5 bandejas, 1 unidad de salida de alta capacidad o 1 clasificador *	
Buzón de 5 bandejas	100 hojas de papel normal (75 g/m ²) para cada una de las cinco bandejas de salida con un total de 500 hojas para todas las bandejas de salida.	T632	2	1 unidad de salida o 1 clasificador *	

* Consulte la *Guía de instalación* para obtener información sobre cómo instalar las opciones teniendo en cuenta las demás opciones instaladas.

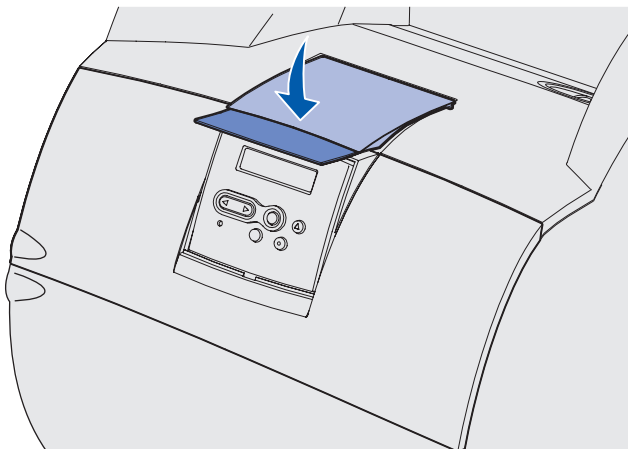
Uso de la extensión de soporte en la bandeja de salida estándar

La bandeja de salida estándar de todos los modelos tiene un soporte de material de impresión que evita que éste caiga en el hueco que queda entre la bandeja de salida estándar y la puerta frontal superior cuando esta última se abre. Debajo del soporte hay una extensión que se utiliza al imprimir en papel de tamaño Legal. Para utilizar la extensión de soporte:

- 1 Levante con cuidado el soporte.
- 2 Empuje la extensión del soporte hacia abajo y hacia delante.



- 3 Suelte con cuidado la extensión de soporte y bájela hasta la posición de apertura.



4

Mantenimiento

Las siguientes secciones contienen temas destinados al administrador de red encargado de la impresora.

Mantenimiento de la impresora

De forma periódica, debe realizar determinadas tareas, que se tratan en este capítulo, para mantener una calidad de impresión óptima.

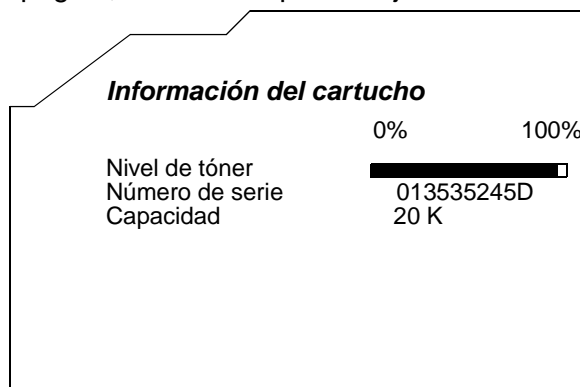
Si varias personas utilizan la impresora, es posible que desee designar a una persona para que se encargue del mantenimiento y la configuración de la impresora. Informe a esta persona de los problemas de impresión y las tareas de mantenimiento.

Si está en Estados Unidos, llame al 1-800-539-6275 para obtener información acerca de los distribuidores autorizados de suministros de Lexmark en su área. En los demás países o regiones, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la impresora o visite el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Determinación del estado de los suministros

La impresora utiliza la segunda línea de la pantalla para avisar si algún suministro o elemento de mantenimiento necesita sustituirse. Sin embargo, la impresora sólo puede mostrar información de un elemento cada vez.

Si desea determinar el estado de los consumibles instalados en la impresora, puede imprimir la página de valores de menús desde el menú Utilidades. (Pulse **Menú** hasta que aparezca el menú Utilidades y, a continuación, pulse **Seleccionar**. Pulse **Menú** hasta que aparezca Imprimir menús y, a continuación, pulse **Seleccionar** para imprimir la página de valores de menús.) Se imprimen una o dos páginas dependiendo del número de valores de menús que tenga. Busque “Información del cartucho” en la página; se indica el porcentaje de vida restante para cada uno de los elementos.



Ahorro de suministros

Existen varios valores en el software de aplicación o en la pantalla que le permiten ahorrar tóner y papel:

Suministro	Valor	Función del valor	Para obtener más información, consulte...
Tóner	Intensidad del tóner del menú Calidad	Le permite ajustar el nivel de tóner liberado en una hoja de material de impresión. Los valores van del 1 (valor más claro) al 10 (valor más oscuro).	Intensidad tóner
Material de impresión	Imp multipágina del menú Acabado	Hace que la impresora imprima dos imágenes de página como mínimo en una cara de la hoja. Los valores de Imp multipágina son 2 en una, 3 en una, 4 en una, 6 en una, 9 en una, 12 en una y 16 en una. Combinado con el valor Dúplex, Imp multipágina le permite imprimir hasta 32 páginas en una cara del papel (16 imágenes por delante y 16 por detrás).	Imp multipágina
	Dúplex del menú Acabado	La impresión dúplex está disponible cuando se instala la unidad dúplex opcional. Le permite imprimir en ambas caras del papel.	Dúplex
Material de impresión	Utilice la aplicación de software o el controlador de impresora para enviar un trabajo del tipo Verificar impresión. Utilice Trabajos retenidos del menú Trabajo para acceder al trabajo del tipo Verificar impresión.	Le permite examinar la primera copia de un trabajo de varias copias para asegurarse de que es satisfactoria antes de imprimir las demás copias. Si no es el caso, puede cancelar el trabajo.	Verificar impresión Cancelación de un trabajo de impresión Trab retenidos

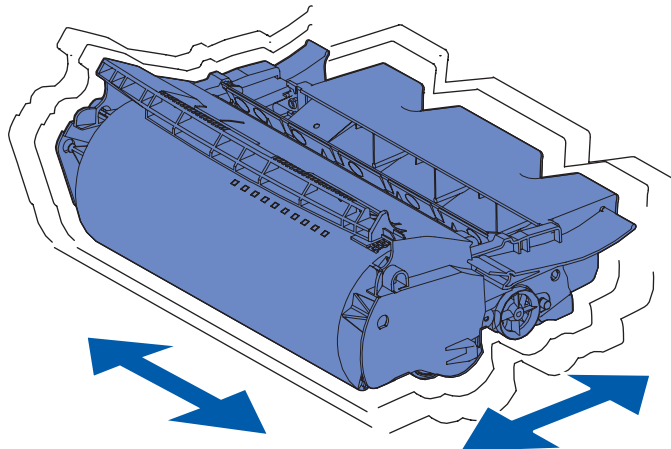
Solicitud de suministros

Para realizar pedidos de suministros en Estados Unidos, llame al 1-800-539-6275 para obtener información acerca de los distribuidores autorizados de suministros de Lexmark en su área. En los demás países o regiones, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la impresora o visite el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Solicitud de un cartucho de impresión

Cuando aparece el mensaje **88 Tóner bajo**, debe solicitar un nuevo cartucho de impresión. Puede imprimir unos cientos de páginas después de que aparezca el mensaje **88 Tóner bajo**.

Para utilizar el tóner restante, extraiga el cartucho de impresión y agítelo suavemente.



Debe tener un cartucho nuevo disponible cuando el actual ya no imprima de forma satisfactoria.

Los cartuchos de impresión recomendados diseñados específicamente para la impresora son:

Número de referencia	Descripción	Rendimiento medio ²
Cartuchos de impresión <i>Prebate</i>^{TM1}		
12A7460	<i>Prebate</i>	5.000 páginas
12A7462	<i>Prebate</i> de alto rendimiento	20.000 páginas
12A7465 ³	<i>Prebate</i> de máximo rendimiento	30.000 páginas
12A7468	<i>Prebate</i> de alto rendimiento para aplicaciones de etiquetas	20.000 páginas
12A7469 ³	<i>Prebate</i> de máximo rendimiento para aplicaciones de etiquetas	30.000 páginas
Cartuchos normales sin términos ni condiciones <i>Prebate</i>		
12A7360	Normal	5.000 páginas
12A7362	Alto rendimiento	20.000 páginas
12A7365 ³	Máximo rendimiento	30.000 páginas
<p>¹ Vendido a un precio especial con la condición de que devuelva los cartuchos vacíos sólo a Lexmark. Si desea cartuchos de precio normal sin estos términos, solicítelos con los números de referencia de cartucho normal que se muestran.</p> <p>² Con aproximadamente un 5% de cobertura.</p> <p>³ Incompatible con una impresora T630.</p>		

Kit de mantenimiento

80 **Mantenimiento programado** aparece en la pantalla después de imprimir 300.000 páginas para hacerle saber que es necesario sustituir los elementos de mantenimiento. Solicite un kit de mantenimiento cuando aparezca 80 **Mantenimiento programado** por primera vez en la pantalla. El kit de mantenimiento contiene todos los elementos necesarios para sustituir los rodillos de carga de papel, el rodillo de carga de papel y el rodillo de transferencia. Consulte la siguiente tabla para saber el número de referencia del kit de mantenimiento de la impresora específica.

Kit de mantenimiento para:	Números de referencia
T630 y T630n*	56P1409 (110 V) 56P1410 (220 V)
T632 y T632n*	56P1409 (110 V) 56P1410 (220 V)
* n indica la versión de red.	

Para obtener información sobre el mantenimiento del clasificador, consulte la guía de referencia *StapleSmart™ Reference* que se incluye con el clasificador.

Cómo solicitar un rodillos de carga de papel

Es aconsejable solicitar un rodillo de carga de papel nuevo si el tóner aparece borroso o con manchas de fondo en las páginas impresas. Solicite el número de referencia 99A1017 de Lexmark.

Cómo solicitar un rodillo de transferencia

Solicite el número de referencia 56P1357.

Cómo solicitar rodillos de carga de papel

Solicite el número de referencia 99A0070.

Cómo solicitar un limpiador del fusor para etiquetas

Debe utilizarse un limpiador del fusor especial para etiquetas en aplicaciones de etiquetas para conseguir una mayor fiabilidad de alimentación. Si solicita el número de referencia 12A7468 o 12A7469, ya está incluido en la caja del cartucho de impresión. También puede solicitar este elemento por separado con el número de referencia 56P1415. No es recomendable el uso de los limpiadores del fusor para etiquetas en la impresión dúplex.

Cómo solicitar cartuchos de grapas

Los cartuchos contienen 3.000 grapas. Utilice el número de referencia 11K3188 para solicitar un paquete de tres cartuchos de grapas.

Almacenamiento de suministros

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones para almacenar correctamente el material de impresión. De esta forma evitará los problemas de carga del papel y la calidad de impresión desigual:

- Para obtener los mejores resultados, almacene el material de impresión en un entorno en el que la temperatura sea aproximadamente de 21° C (70° F) y la humedad relativa sea del 40%.
- Es preferible guardar las cajas de material de impresión en una estantería o palé que en el suelo directamente.
- Si guarda paquetes individuales de material de impresión fuera de su caja original, compruebe que estén sobre una superficie plana y que los bordes y esquinas no se arruguen.
- No coloque nada sobre los paquetes de material de impresión.

Almacenamiento del cartucho de impresión

Almacene el cartucho de impresión en su embalaje original hasta su instalación.

No almacene el cartucho de impresión:

- En lugares con temperaturas superiores a 40° C (104° F).
- En ambientes con cambios bruscos de humedad o temperatura.
- Bajo la luz directa del sol.
- En lugares polvorientos.
- En un coche durante mucho tiempo.
- En ambientes con gases corrosivos.
- En ambientes con aire salado.

Sustitución del cartucho de impresión

Solicite un cartucho de impresión nuevo cuando aparezca por primera vez el mensaje **88 Tóner bajo** para que lo tenga disponible cuando el actual ya no imprima de forma satisfactoria. Consulte [Solicitud de un cartucho de impresión](#) para obtener más información.

Nota: el fabricante no recomienda que se utilicen cartuchos de impresión rellenos de terceros. De hacerlo, no se garantiza la seguridad de la impresora ni de la calidad de impresión. Para obtener los mejores resultados, utilice los suministros originales de Lexmark.

Extracción del cartucho de impresión usado

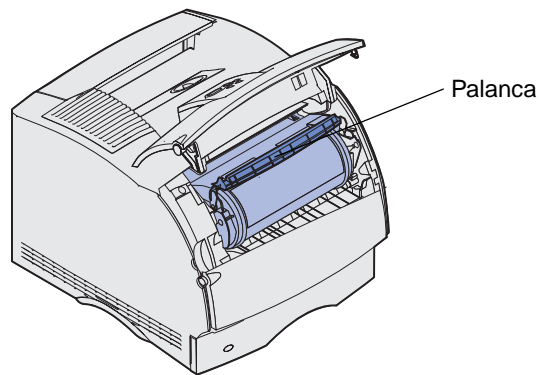
- 1 Apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación de la misma.

Nota: extraiga los trabajos de impresión de las bandejas de salida antes de abrir la puerta frontal superior.

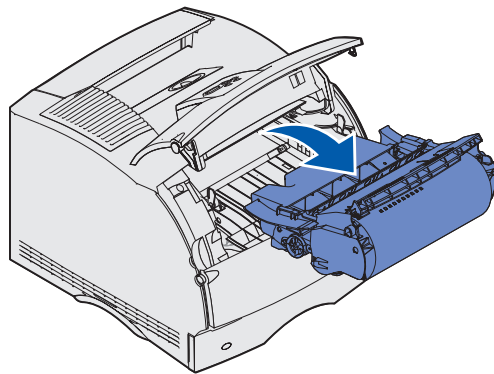
- 2 Abra la puerta frontal superior.

Sustitución del cartucho de impresión

- 3 Sujete el cartucho de impresión mediante la palanca.



- 4 Levante el cartucho de impresión y extráigalo.

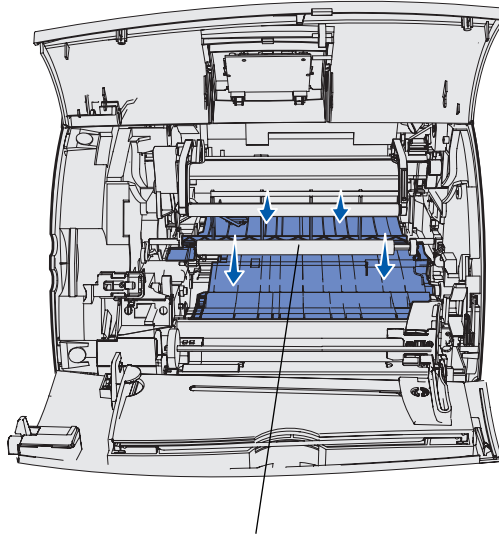


- 5 Déjelo a un lado.

Limpieza de la impresora

Con un trapo limpio y sin pelusa, limpie con cuidado las áreas sombreadas en dirección hacia la parte frontal de la impresora.

Advertencia: no toque el rodillo de transferencia.

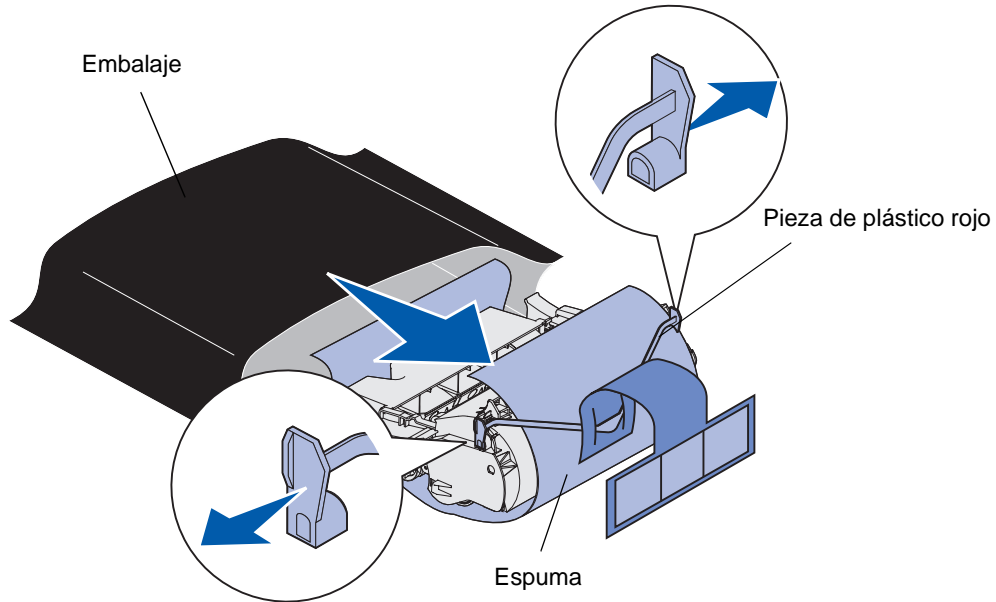


Rodillo de transferencia

PRECAUCIÓN: la parte posterior del interior de la impresora está caliente debido al calor que desprende el fusor. Deje que la impresora se enfríe antes de intentar extraer piezas de esta zona.

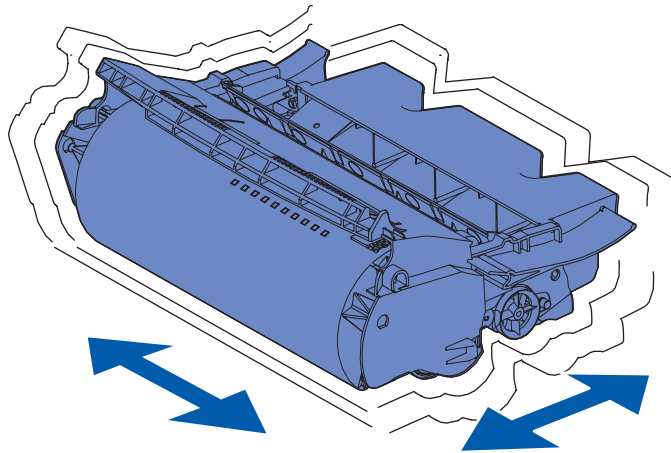
Instalación del nuevo cartucho de impresión

- 1 Extraiga el cartucho nuevo del embalaje. Retire la pieza de plástico rojo y la espuma. Guarde el embalaje y la espuma para devolver el cartucho de impresión usado. Para obtener más información, consulte el [paso 7 en la página 92](#).



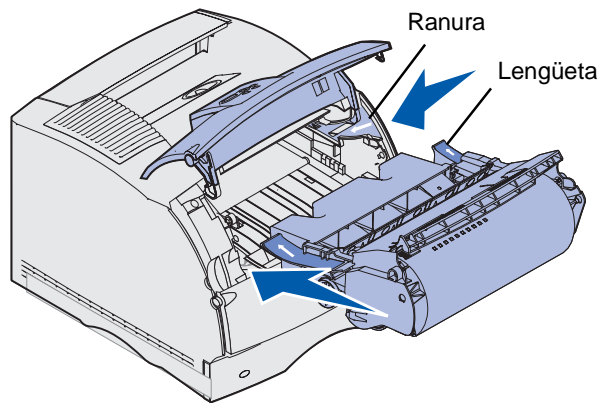
Advertencia: no toque el tambor de fotoconductor de la parte inferior del cartucho de impresión.

- 2 Sujete el cartucho de impresión por la palanca y agítelo suavemente para distribuir el tóner.

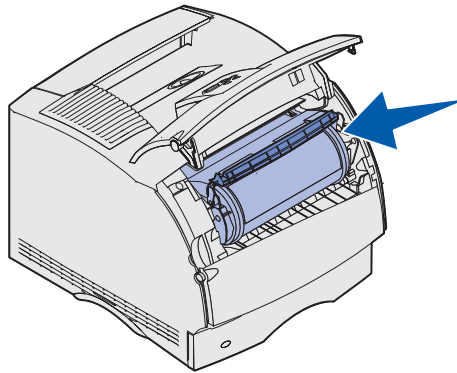


Sustitución del cartucho de impresión

- 3 Sujete el cartucho de impresión por la palanca e insértelo en la impresora: Alinee las lengüetas de cada lateral del cartucho de impresión con las ranuras de los laterales del soporte del cartucho de impresión.



- 4 Introduzca el cartucho de impresión en la impresora hasta que *encaje*.



- 5 Cierre la puerta frontal superior.
- 6 Encienda la impresora.
- 7 Para reciclar el cartucho de impresión usado, siga las instrucciones de la caja del cartucho nuevo de impresión.

Al devolver el cartucho de impresión usado, contribuye con el esfuerzo mundial de reciclaje sin que esto le suponga un coste adicional.



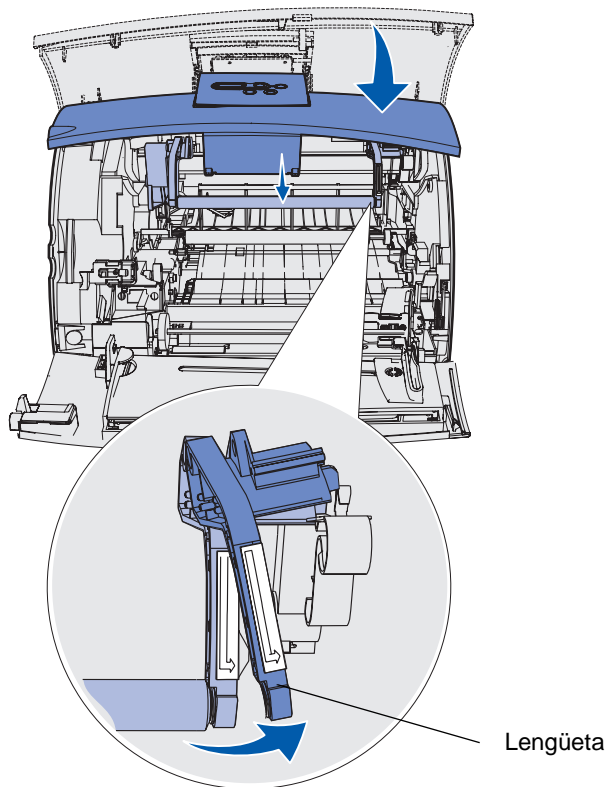
Para obtener los mejores resultados, utilice suministros de Lexmark con la impresora.

Nota: la garantía del cartucho de impresión no incluye el relleno no autorizado.

Sustitución del rodillo de carga de papel

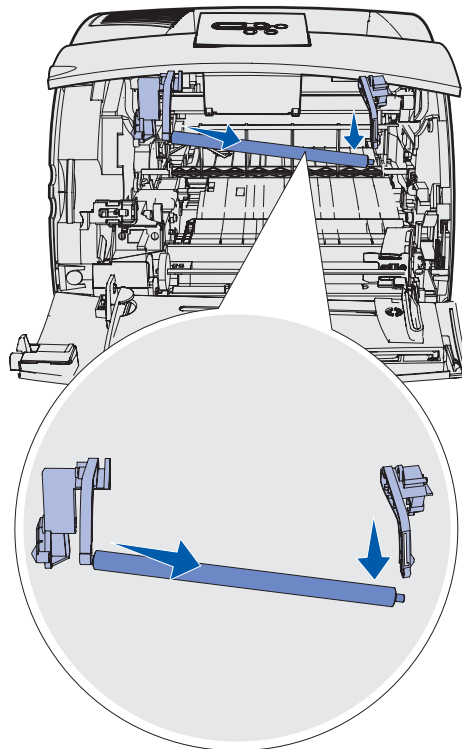
Solicite un kit de rodillo de carga de papel nuevo si el tóner aparece borroso o con manchas de fondo en las páginas impresas. Consulte [Solicitud de suministros](#) para obtener información sobre cómo solicitar un rodillo de carga de papel.

- 1 Apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación de la misma.
- 2 Abra las puertas frontales y extraiga el cartucho de impresión.
- 3 Baje la puerta frontal superior hasta la mitad.
- 4 Busque el rodillo de carga de papel usado encima de la zona destinada al cartucho de impresión.
- 5 Busque la etiqueta con una flecha en el lado derecho del alojamiento. Está pegada a una lengüeta recta.
- 6 Empuje la lengüeta recta hacia la derecha para liberar el rodillo de carga de papel.

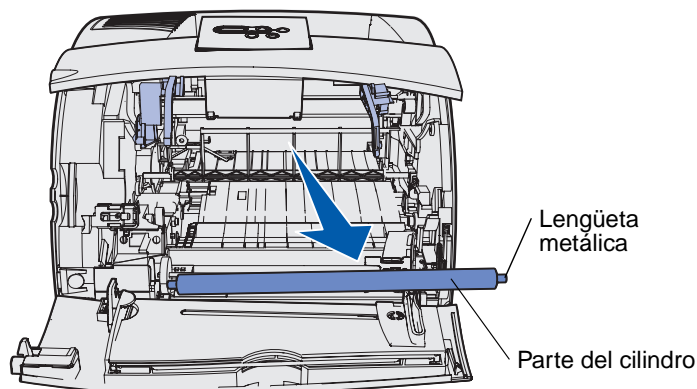


Sustitución del rodillo de carga de papel

- 7 Baje el rodillo de carga de papel hasta que se afloje.
- 8 Empuje el rodillo de carga de papel hacia la derecha para aflojar el lado izquierdo.



- 9 Extraiga el rodillo de carga de papel de la impresora y déjelo a un lado.

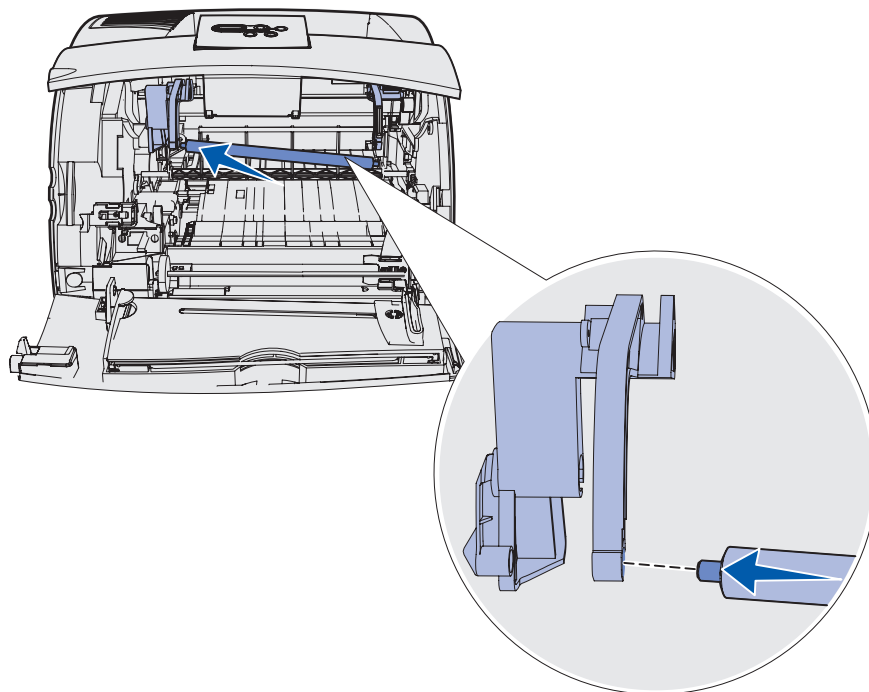


- 10 Extraiga del embalaje el rodillo de carga de papel nuevo.

Advertencia: no toque la parte del cilindro del rodillo de carga de papel al instalar la unidad. Puede tocar las lengüetas metálicas de cada extremo para facilitar la instalación. Si toca la parte del cilindro, se ensuciará el rodillo de carga de papel y la calidad de la impresión se verá afectada.

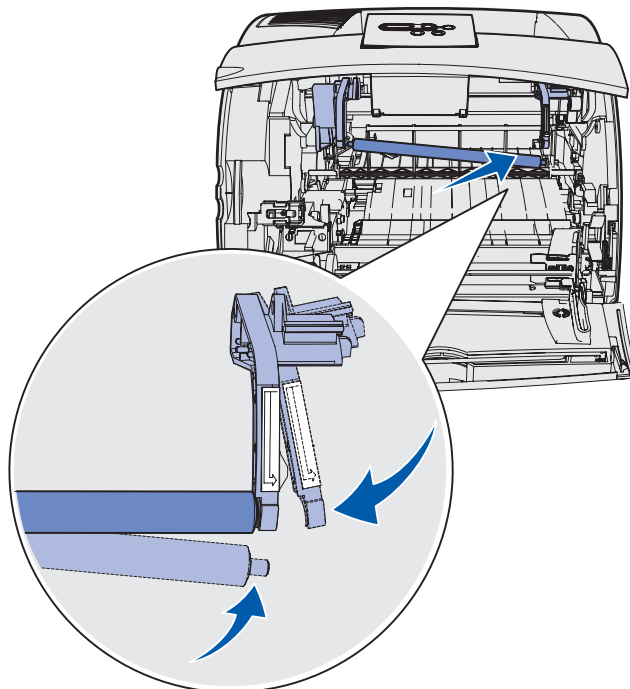
Sustitución del rodillo de carga de papel

- 11 Alinee la lengüeta metálica del lado izquierdo del nuevo rodillo de carga de papel con su orificio e insértela.



Sustitución del rodillo de carga de papel

- 12 Levante el lado derecho del rodillo de carga de papel.
- 13 Presione la lengüeta recta con la etiqueta de flecha derecha hacia la derecha.
- 14 Levante el lado derecho del rodillo de carga de papel para insertarlo en el orificio.



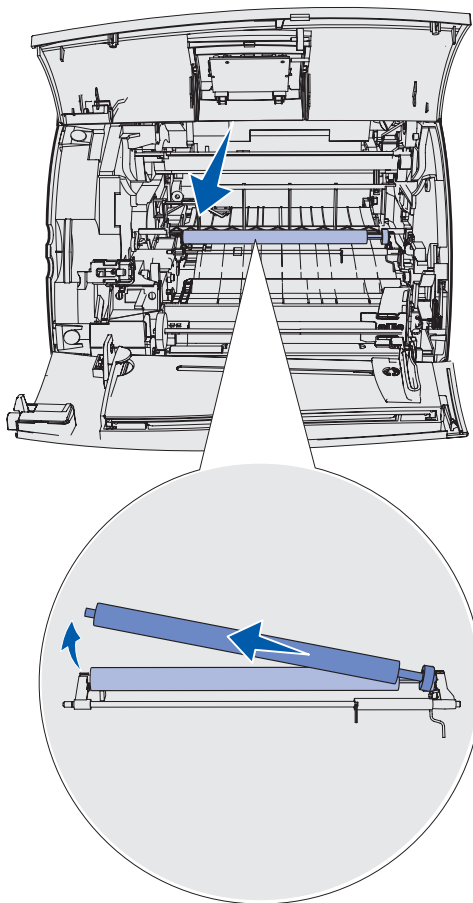
- 15 Libere la lengüeta recta metálica.
- 16 Vuelva a instalar el cartucho de impresión y cierre las puertas frontales.
- 17 Conecte el cable de alimentación de la impresora a un enchufe con toma de tierra.
- 18 Restablezca el contador de mantenimiento. Consulte [Restablecimiento del contador de mantenimiento](#).

Sustitución del rodillo de transferencia

Solicite un rodillo de transferencia nuevo si la impresión es clara, el tóner aparece borroso o con manchas de fondo en las páginas impresas. Para obtener información sobre cómo solicitar un rodillo de transferencia, consulte [Solicitud de suministros](#).

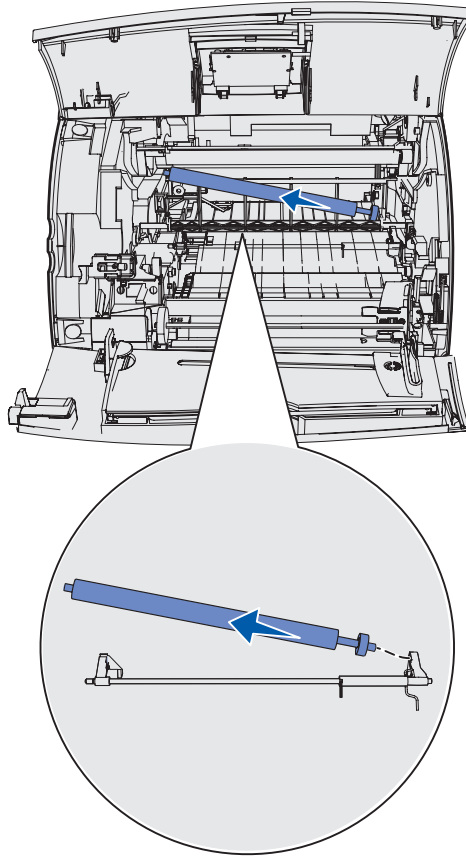
Para sustituir el rodillo de transferencia realice los pasos siguientes. Consulte la documentación que se incluye con el rodillo de transferencia para obtener información detallada.

- 1 Apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación de la misma.
- 2 Abra las puertas frontales y extraiga el cartucho de impresión.
- 3 Busque el rodillo usado en la parte inferior del alojamiento del cartucho de impresión.
- 4 Suba el lado izquierdo del rodillo de transferencia para soltarlo de la ranura. (Utilice para ello cualquier herramienta pequeña.)



Sustitución del rodillo de transferencia

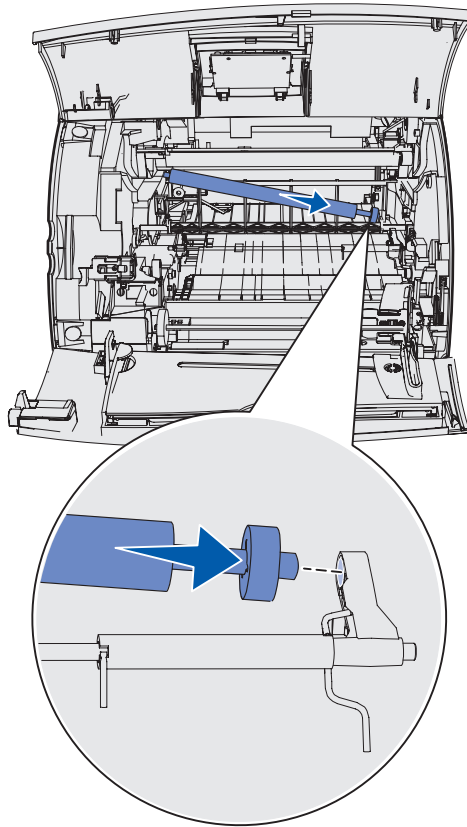
- 5 Empuje el rodillo de transferencia hacia la izquierda para soltar el lado derecho y, a continuación, extráigalo de la impresora. Déjelo a un lado.



- 6 Extraiga del embalaje el nuevo rodillo de transferencia.

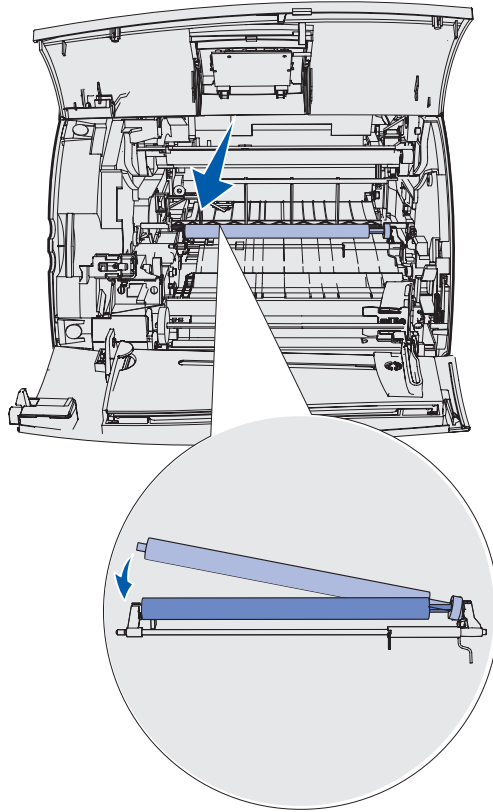
Sustitución del rodillo de transferencia

- 7 Sujete el rodillo de transferencia por el lado izquierdo como se muestra.
- 8 Busque el orificio pequeño e inserte la lengüeta metálica del lado derecho del rodillo de transferencia en el orificio.



Sustitución del rodillo de transferencia

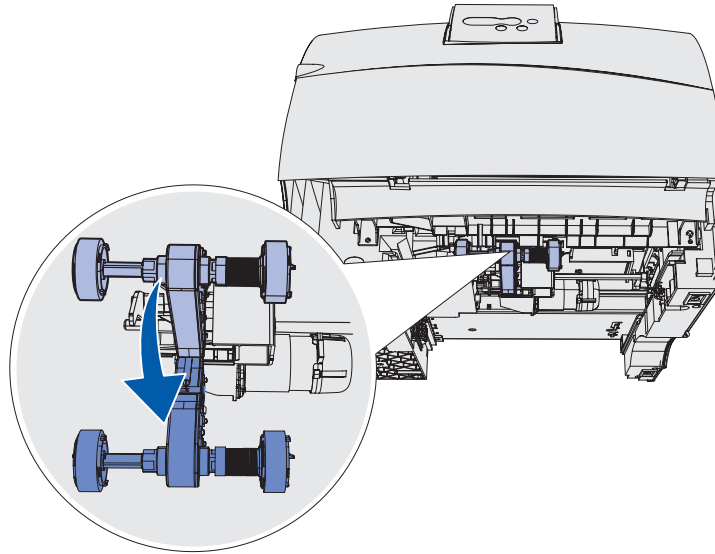
- 9 Baje el rodillo suavemente hasta que la lengüeta metálica izquierda encaje en la ranura. Puede que tenga que empujarlo para que quede encajado.



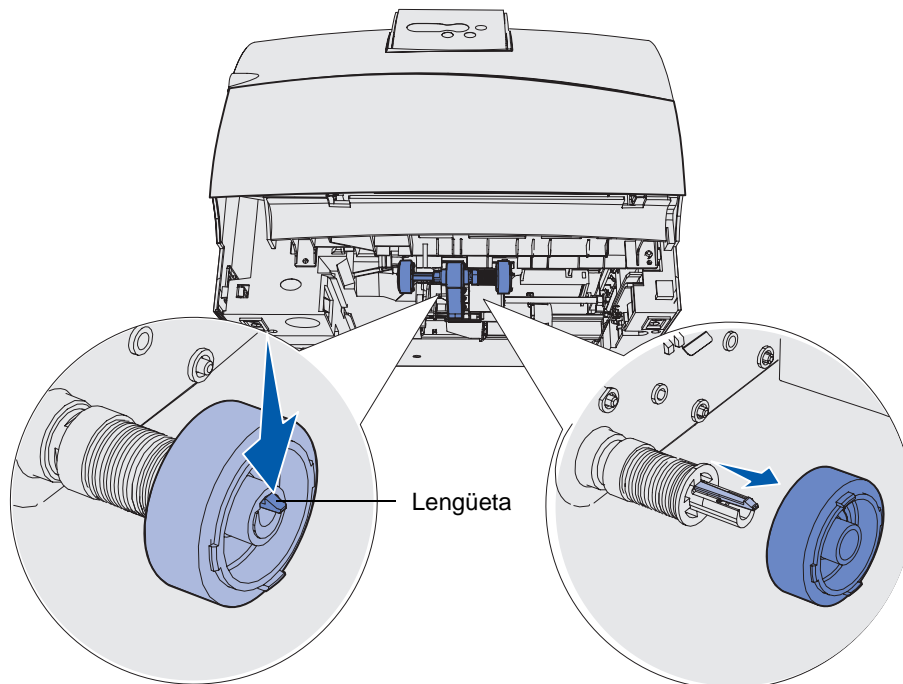
- 10 Vuelva a instalar el cartucho de impresión y cierre las puertas frontales.
- 11 Enchufe el cable de alimentación de la impresora a un enchufe con toma de tierra.
- 12 Restablezca el contador de mantenimiento. Consulte [Restablecimiento del contador de mantenimiento](#).

Sustitución de los rodillos de carga de papel

- 1 Extraiga la bandeja estándar.
- 2 Busque en la parte inferior de la impresora el brazo del rodillo de carga de papel de papel y empújelo hacia abajo.



- 3 Presione en el extremo de la lengüeta y extraiga el rodillo del brazo.



- 4 Repita el **paso 3** en el otro lado para extraer el otro rodillo de carga de papel.

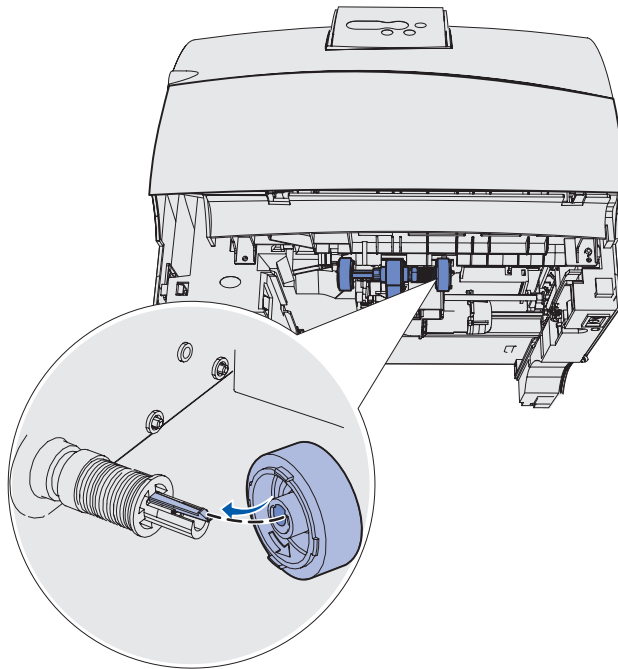
Sustitución de los rodillos de carga de papel

- 5 Libere con cuidado el brazo del rodillo de carga de papel.
- 6 Descarte los rodillos de carga de papel usados.

Para instalar los rodillos de carga de papel nuevos:

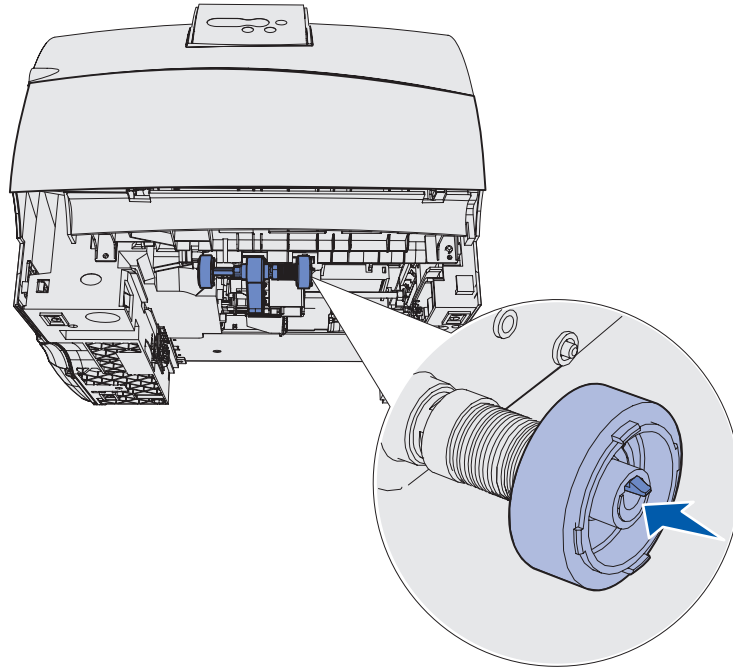
- 1 Extraiga del embalaje los dos rodillos de carga de papel.
- 2 Empuje el brazo del rodillo de carga de papel hacia abajo.
- 3 Busque el área hundida del rodillo de carga de papel y alinéela con la lengüeta del brazo.

Nota: hay dos flechas en cada rodillo de carga de papel. Asegúrese de que la flecha inferior está orientada hacia usted mientras alinea el área hundida con la lengüeta.



Sustitución de los rodillos de carga de papel

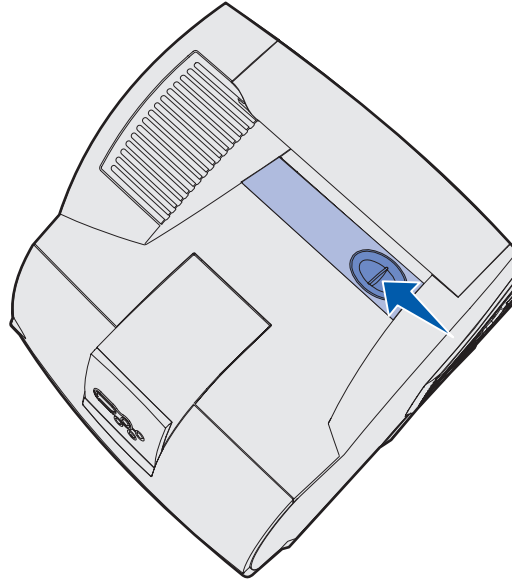
- 4 Introduzca el rodillo de carga de papel en el brazo con la lengüeta alineada.



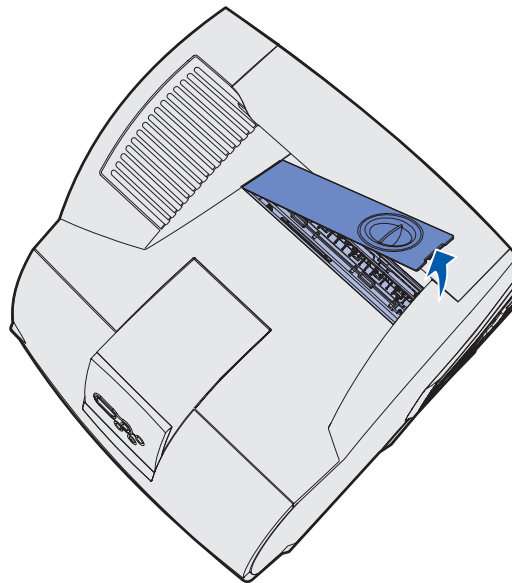
- 5 Repita del **paso 3 en la página 102** al **paso 4** para instalar el otro rodillo de carga de papel.
- 6 Libere con cuidado el brazo del rodillo de carga de papel.
- 7 Inserte la bandeja estándar.

Sustitución del limpiador del fusor para etiquetas

- 1 Sujete la palanca de la barra en el orificio redondo de la cubierta del fusor y tire hacia la izquierda.

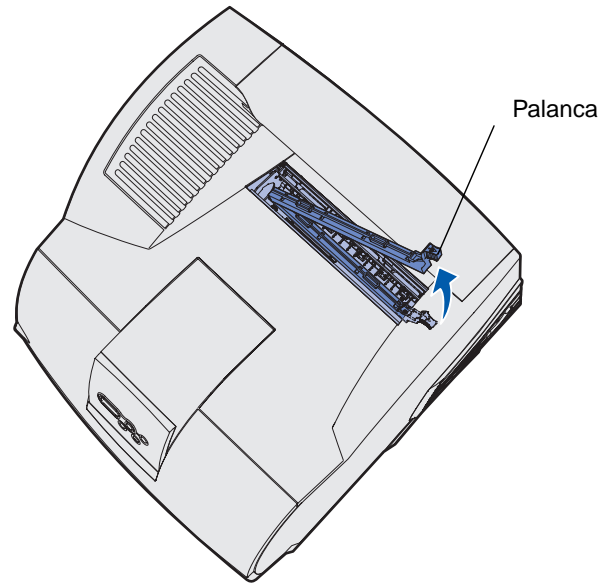


- 2 Levante la cubierta del fusor y extráigala.

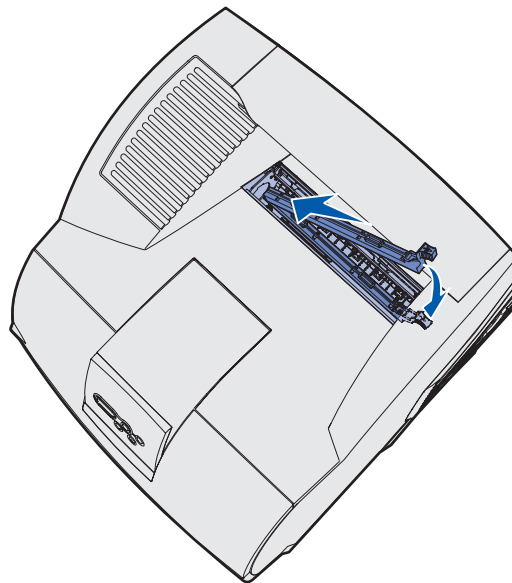


Sustitución del limpiador del fusor para etiquetas

- 3 Sujete la palanca, levante el limpiador del fusor de su ranura y extraígalo. Descártelo.

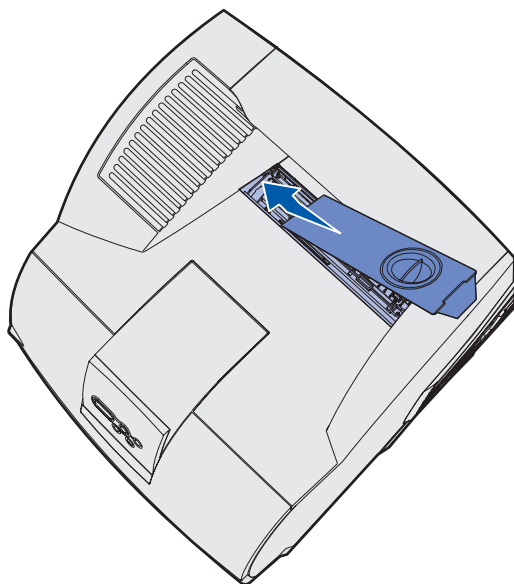


- 4 Extraiga del embalaje el limpiador del fusor nuevo.
- 5 Sujete el limpiador del fusor por la palanca y alinéelo con la ranura.
- 6 Empuje la palanca hacia abajo de forma que el limpiador encaje totalmente en la ranura.

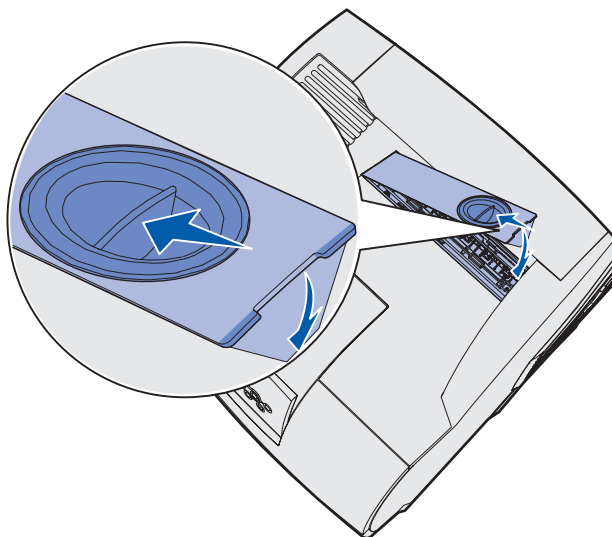


Sustitución del limpiador del fusor para etiquetas

- 7 Incline la cubierta del fusor para alinear el lateral de la misma con el lateral de la abertura.



- 8 Baje la cubierta del fusor en el lado derecho hasta que casi toque la abertura.
- 9 Vuelva a colocar con cuidado la palanca hasta que las dos lengüetas del borde derecho encajen en el lado derecho.



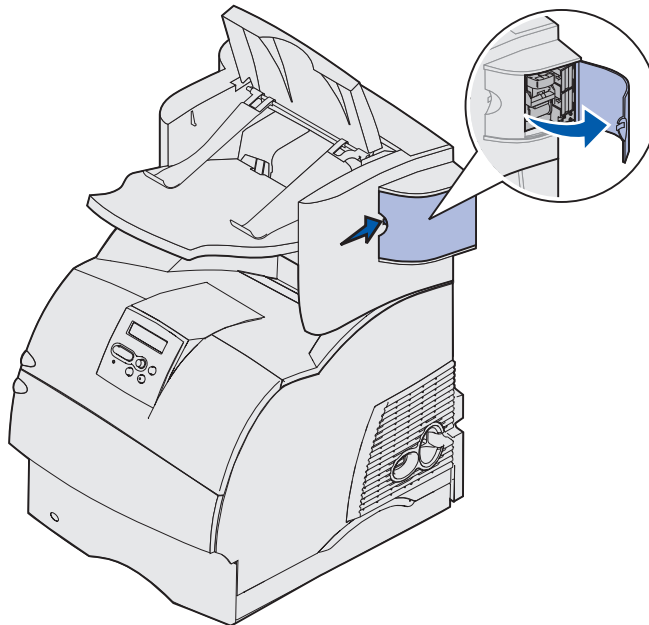
Sustitución del cartucho de grapas

Cuando aparezca **Pocas grapas** o **No hay grapas** en la pantalla del panel del operador, siga los pasos para insertar un cartucho de grapas nuevo en el clasificador. Consulte las ilustraciones que hay dentro de la puerta de acceso de la grapadora para obtener más información. Para obtener información sobre cómo solicitar cartuchos de grapas, consulte [Solicitud de suministros](#).

Nota: si Alarma grapas se configura en Simple, la impresora deja de imprimir y aparece el mensaje **Cargar grapas**. Instale un cartucho de grapas nuevo o pulse **Continuar** para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. Si Alarma grapas se configura en Continuo, la impresora muestra el mensaje **Cargar grapas** y sigue imprimiendo. Cuando aparezca este mensaje, en el soporte del cartucho de grapas quedará una hoja incompleta de grapas. No la extraiga. Instale un nuevo cartucho de grapas para que la hoja incompleta de grapas se cargue de forma correcta.

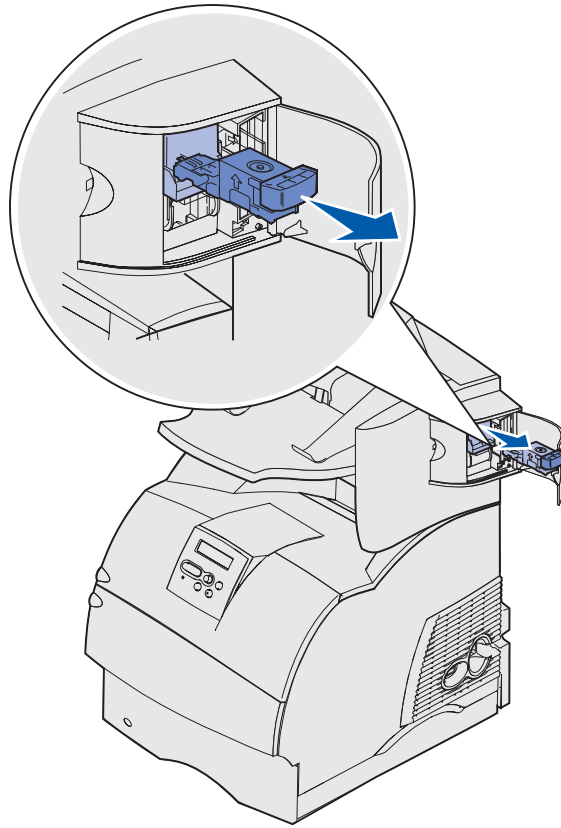
Extracción de un cartucho de grapas utilizado

- 1 Pulse el pestillo y abra la puerta de acceso de la grapadora.

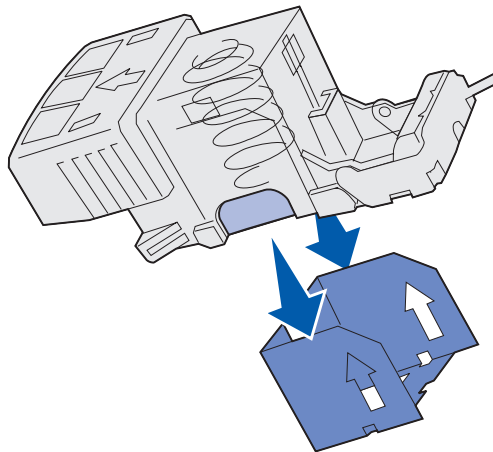


Sustitución del cartucho de grapas

- 2 Sujete el soporte del cartucho de grapas por la lengüeta de color para extraerlo de la grapadora.

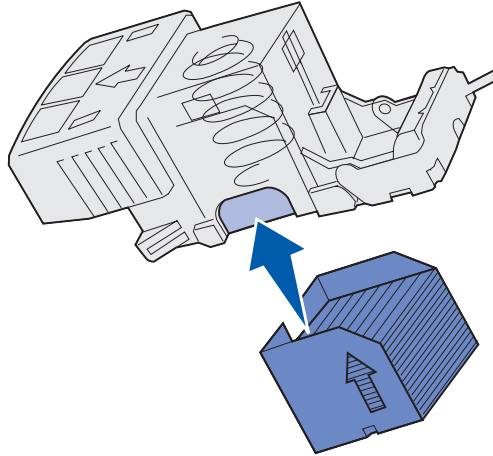


- 3 Empuje el cartucho usado hacia abajo para extraerlo del soporte. Descarte el cartucho de grapas usado.

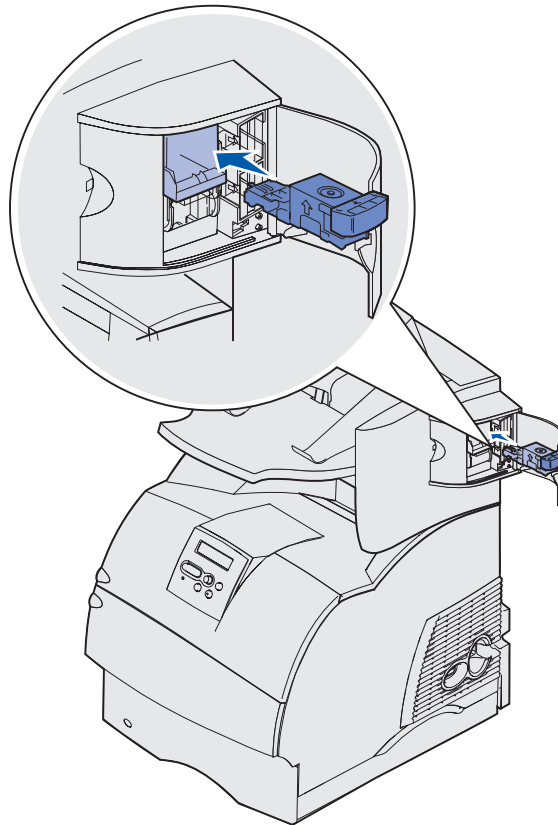


Instalación de un cartucho de grapas nuevo

- 1 Retire la cinta del cartucho de grapas nuevo.
- 2 Suba el cartucho nuevo para introducirlo en el soporte del cartucho de grapas hasta que *encaje*.



- 3 Introduzca el soporte del cartucho de grapas en la grapadora hasta que *encaje*.



- 4 Cierre la puerta de acceso de la grapadora.

Restablecimiento del contador de mantenimiento

Después de sustituir todos los elementos del **kit de mantenimiento**, restablezca el contador de páginas de mantenimiento:

- 1 Mantenga pulsados los botones **Seleccionar** y **Volver** mientras enciende la impresora.
- 2 Suelte los botones cuando aparezca **Efectuando prueba automát.** en la pantalla.

La impresora realiza la secuencia de encendido y, a continuación, aparece Menú Configurar en la primera línea de la pantalla.

- 3 Pulse **Menú** hasta que vea Rest contad mant y, a continuación, pulse **Seleccionar**.

En la segunda línea de la pantalla aparece Restablecer.

- 4 Pulse **Seleccionar**.

Restablec valor contad mantenim aparece brevemente en la pantalla y, a continuación, se sustituye por Menú Configurar en la línea superior y Rest contad mant en la segunda.

- 5 Pulse **Menú** hasta que vea **salir de config** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.

Activando cambios de menús aparece brevemente, seguido de **Efectuando prueba automát.** La impresora vuelve al estado Lista.

Mantenimiento de la impresora al imprimir en cartulinas

Después de imprimir unas 10.000 páginas de cartulina (o cada vez que sustituya el cartucho de impresión), realice los pasos siguientes para mantener la fiabilidad de alimentación de la impresora:

- 1 Imprima cinco hojas de papel.
- 2 Espere unos cinco segundos.
- 3 Imprima cinco hojas más de papel.

Para obtener información detallada sobre la impresión en cartulinas, sus características y diseño, consulte *Card Stock & Label Guide* disponible en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com/publications.

Mantenimiento de la impresora al imprimir en etiquetas

Después de imprimir de forma continuada unas 10.000 páginas de etiquetas (o cada vez que sustituya el cartucho de impresión), realice los pasos siguientes para mantener la fiabilidad de alimentación de la impresora:

- 1 Imprima cinco hojas de papel.
- 2 Espere unos cinco segundos.
- 3 Imprima cinco hojas más de papel.

5

Solución de problemas

Las secciones de este capítulo le ayudan a solucionar problemas relacionados con la impresora, las opciones o la calidad de impresión.

Solución de problemas básicos de la impresora

Los problemas que presenta la impresora suelen ser, por lo general, bastante fáciles de resolver. Cuando se presenta un problema, es necesario comprobar primero que:

- Si aparece un mensaje en el panel del operador, consulte [Explicación de los mensajes de la impresora](#).
- El cable de alimentación de la impresora está conectado a ésta y a un enchufe con toma de tierra.
- El interruptor de encendido de la impresora está en la posición de encendido.
- La toma de alimentación no está desconectada por ningún conmutador o disyuntor.
- El resto del equipo eléctrico conectado a la toma de alimentación funciona.
- Todas las opciones están correctamente instaladas.
- Si ha comprobado todo lo mencionado anteriormente y todavía tiene un problema, apague la impresora, espere unos 10 segundos y enciéndala. Es una medida que, con frecuencia, soluciona el problema.

Comprobación de una impresora que no responde

Cuando se presenta un problema, es necesario comprobar primero que:

- El cable de alimentación de la impresora está conectado a ésta y a un enchufe con toma de tierra.
- El interruptor de encendido de la impresora está en la posición de encendido.
- La toma de alimentación no está desconectada por ningún conmutador o disyuntor.
- El resto del equipo eléctrico conectado a la toma de alimentación funciona.
- Apague la impresora, espere unos 10 segundos y vuelva a encenderla. Es una medida que, con frecuencia, soluciona el problema.
- Los valores del controlador de impresora son correctos.

Nota: si aparece un mensaje de error, consulte [Explicación de los mensajes de la impresora](#).

Solución de problemas de la pantalla

Problema	Acción
El panel del operador sólo muestra diamantes o está en blanco.	<ul style="list-style-type: none"> • Apague la impresora, espere unos 10 segundos y vuelva a encenderla. • En el panel del operador aparece Efectuando prueba automát.. Al finalizar la prueba aparece Lista. <p>Si no aparecen los mensajes, apague la impresora y póngase en contacto con el Centro de asistencia técnica de Lexmark en el 1-859-232-3000 o http://support.lexmark.com.</p>
Los cambios en los valores de los menús efectuados desde el panel del operador no surten efecto.	<p>Los valores definidos en la aplicación de software, en el controlador de impresora o en las utilidades de la impresora anulan los valores definidos en el panel del operador.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cambie los valores de los menús desde el controlador de impresora, las utilidades de la impresora o la aplicación de software en lugar de desde el panel del operador. • Desactive los valores desde el controlador de impresora, las utilidades de la impresora o la aplicación de software en lugar de desde el panel del operador.

Solución de problemas de impresión

Problema	Acción
El trabajo no se imprime o se imprimen caracteres incorrectos.	Asegúrese de que en el panel del operador aparece Lista antes de enviar un trabajo a imprimir. Pulse Continuar para volver a Lista .
	Compruebe que hay material de impresión cargado en la impresora. Pulse Continuar para volver a Lista .
	Compruebe que la impresora está utilizando el lenguaje de impresora correcto.
	Verifique que utiliza el controlador de impresora correcto.
	Asegúrese de que el cable paralelo, serie, Ethernet o USB está conectado firmemente en la parte posterior de la impresora. Asegúrese de que utiliza el cable correcto. Utilice un cable paralelo compatible IEEE 1284. Es recomendable que utilice el número de referencia 1329605 (3 metros) o 1427498 (6 metros) de Lexmark. Si utiliza un cable serie RS-232, asegúrese de usar un cable módem nulo.
	Si la impresora está conectada mediante una caja de conmutadores, pruebe una conexión directa.
	Compruebe que está seleccionado el tamaño correcto de material de impresión en el panel del operador, el controlador de impresora o en la aplicación de software.
	Asegúrese de que PCL SmartSwitch y PS SmartSwitch están activados.

Solución de problemas de impresión

Problema	Acción
El trabajo no se imprime o se imprimen caracteres incorrectos (continuación).	Si utiliza un controlador de impresión diferida, compruebe que no esté parado.
	Si imprime a través de una red o en un ordenador Macintosh, consulte Solución de problemas de impresión en red .
	<p>Compruebe la interfaz de la impresora en el menú Configuración. Determine qué interfaz del host está utilizando. Imprima una página de valores de menús para comprobar que los valores actuales de la interfaz son correctos. Consulte Solución de problemas de impresión en red.</p> <p>Si utiliza una interfaz serie:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que Aceptar DSR está definido en Desactivado. • Compruebe los valores de Protocolo, Baudios, Paridad y Bits de datos. Los valores de la impresora y del ordenador host deben coincidir.
La impresora está conectada al puerto USB, pero no imprime.	Asegúrese de que utiliza el sistema operativo Windows 98, Windows 2000, Windows Me u otro sistema compatible con USB que admita Lexmark.
El material de impresión no se carga correctamente o realiza una carga múltiple.	Asegúrese de que el material de impresión que está utilizando cumple las especificaciones de su impresora. Consulte Identificación de los orígenes y especificaciones del material de impresión para obtener más información.
	Airee el material de impresión antes de cargarlo en cualquiera de los orígenes.
	Compruebe que el material de impresión está cargado correctamente.
	Asegúrese de que las guías de longitud y anchura de los orígenes de material de impresión se ajustan correctamente.
	No sobrecargue los orígenes del material de impresión.
	No fuerce el material de impresión en el alimentador multiuso, ya que, de hacerlo, podría doblarlo o arrugarlo.
	Extraiga cualquier material de impresión que esté arrugado de los orígenes.
	Cargue correctamente la cara de impresión recomendada para el tipo de material de impresión que utilice. Consulte Carga del material de impresión en bandejas estándar y opcionales para obtener más información.
	Cargue menos material de impresión en los orígenes.
	Gire o dé la vuelta al material de impresión e intente imprimir de nuevo, para ver si mejora la alimentación.
	No mezcle distintos tipos de material de impresión.
	No mezcle pilas de material de impresión.
	Retire la primera y última hoja de una pila antes de cargar el material de impresión.
Cargue un origen de material de impresión sólo cuando esté vacío.	

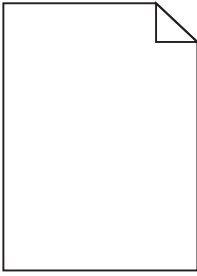


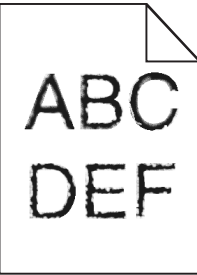
Solución de problemas de impresión

Problema	Acción
Los sobres no se cargan correctamente o se realiza una carga múltiple.	Extraiga la pila de sobres del alimentador de sobres. Cargue un sobre, introdúzcalo en la impresora y, a continuación, vuelva a cargar la pila de sobres en el alimentador.
Se producen saltos de página inesperados.	Compruebe el valor de Espera impresión en el menú Configuración. Auméntelo.
El trabajo se imprime desde el origen incorrecto o en el material de impresión incorrecto.	Compruebe el valor de Tipo de papel en el menú Papel desde el panel del operador de la impresora y en el controlador de impresora.
El material de impresión no se apila de forma ordenada en ninguna de las bandejas de salida.	<ul style="list-style-type: none">• Dé la vuelta a la pila de material de impresión en la bandeja o en el alimentador multiuso.• Asegúrese de que está utilizando un tamaño de material de impresión compatible con las bandejas de salida opcionales. Consulte Identificación de los orígenes y especificaciones del material de impresión.
La impresora no admite la impresión dúplex.	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que está seleccionada la opción Dúplex en el menú Acabado y en el controlador de impresora.• Compruebe que la impresora tiene instalada suficiente memoria.

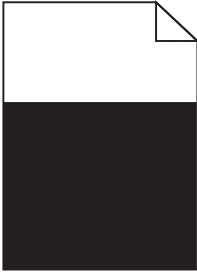
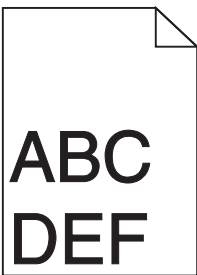
Solución de problemas de calidad de impresión

Problema	Acción
<p>La impresión es demasiado clara.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Puede que quede poco tóner. Para utilizar el tóner restante, extraiga el cartucho sujetando las palancas con ambas manos. Con las flechas del cartucho señalando hacia abajo, agite el cartucho de impresión hacia atrás y hacia delante. Vuelva a instalar el cartucho y, a continuación, pulse Continuar. • Cambie el valor de Intensidad tóner en el menú Calidad. • Si desea imprimir en una superficie de impresión desigual, cambie los valores de Peso del papel y Textura del papel en el menú Papel. Consulte Tipo de papel. • Asegúrese de utilizar el material de impresión correcto.
<p>El tóner se corre o la impresión se sale de la página.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Si desea imprimir en una superficie de impresión desigual, cambie los valores de Peso del papel y Textura del papel en el menú Papel. Consulte Tipo de papel. • Compruebe que el material de impresión se encuentra dentro de las especificaciones de la impresora. Consulte Identificación de los orígenes y especificaciones del material de impresión para obtener más información. <p>Si el problema continúa, póngase en contacto con el Centro de asistencia técnica de Lexmark en el 1-859-232-3000 o http://support.lexmark.com.</p>
<p>Aparece tóner en la cara posterior de la página impresa.</p>	<p>Hay tóner en el rodillo de transferencia. Para evitarlo, no cargue material de impresión cuyo tamaño sea inferior al tamaño de página del trabajo que se va a imprimir.</p> <p>Abra y cierre la puerta frontal superior de la impresora para que realice el ciclo de configuración y limpie el rodillo de transferencia.</p>
<p>Aparece tóner borroso o manchas de fondo en la página.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el cartucho de impresión está correctamente instalado. • Cambie el cartucho de impresión. Consulte Sustitución del cartucho de impresión para obtener más información. • Si el problema persiste, cambie el rodillo de carga de papel. Consulte Sustitución del rodillo de carga de papel para obtener más información.

Solución de problemas de calidad de impresión

Problema	Acción
<p>Toda la página está en blanco.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que se ha extraído todo el material de embalaje del cartucho de impresión. • Asegúrese de que el cartucho de impresión está correctamente instalado. • Puede que quede poco tóner. Para utilizar el tóner restante, extraiga el cartucho sujetando las palancas con ambas manos. Con las flechas del cartucho señalando hacia abajo, agite el cartucho de impresión hacia atrás y hacia delante. Vuelva a instalar el cartucho y, a continuación, pulse Continuar.
<p>Aparecen líneas en la página.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Puede que quede poco tóner. Para utilizar el tóner restante, extraiga el cartucho sujetando las palancas con ambas manos. Con las flechas del cartucho señalando hacia abajo, agite el cartucho de impresión hacia atrás y hacia delante. Vuelva a instalar el cartucho y, a continuación, pulse Continuar. • Si utiliza formularios preimpresos, asegúrese de que la tinta puede soportar temperaturas de 200° C (414° F).
<p>La impresión es demasiado oscura.</p> 	<p>Cambie el valor de Intensidad tóner en el menú Calidad.</p> <p>Nota: los usuarios de ordenadores Macintosh deben comprobar en la aplicación de software que el valor de líneas por pulgada (lpp) no es demasiado alto.</p>
<p>Los caracteres tienen bordes dentados o desiguales.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie el valor de Resolución impr. en el menú Calidad a 600 o 1200 ppp. • Si utiliza fuentes cargadas, compruebe que están admitidas por la impresora, el ordenador host y la aplicación de software.

Solución de problemas de opciones

Problema	Acción
<p>Parte o toda la página se imprime en negro.</p> 	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe que el cartucho de impresión está correctamente instalado.• Si se ha sustituido el rodillo de carga de papel, compruebe que está instalado correctamente.
<p>El trabajo se imprime, pero los márgenes lateral y superior son incorrectos.</p> 	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que el valor de Tamaño del papel en el menú Papel es correcto.• Asegúrese de que los márgenes se han definido correctamente en la aplicación de software.

Solución de problemas de opciones

Si una opción no funciona correctamente después de instalarla o si deja de funcionar:

- Compruebe que la opción de manejo del material de impresión está marcada con un triángulo de color, lo que indica que es compatible con la impresora.
- Apague la impresora, espere unos 10 segundos y vuelva a encenderla. Si con esto no resuelve el problema, desenchufe la impresora y compruebe la conexión entre la opción y la impresora.
- Imprima la página de valores de menús para comprobar si la opción aparece en la lista Opciones instaladas. Si no aparece, vuelva a instalarla. Consulte **Impresión de la página de valores de menús** para obtener más información.
- Asegúrese de que la opción está seleccionada en la aplicación de software que esté utilizando.

Para usuarios de ordenadores Macintosh: asegúrese de que la impresora está configurada en el Selector.

Solución de problemas de opciones

En la siguiente tabla se muestran las opciones de la impresora y las soluciones propuestas para los problemas relacionados. Si la solución propuesta no resuelve el problema, póngase en contacto con el representante de asistencia técnica.

Opción	Acción
Buzón de 5 bandejas	Asegúrese de que la conexión entre los buzones de 5 bandejas o entre el buzón de 5 bandejas y la impresora es correcta. Si el buzón de 5 bandejas aparece en la página de valores de menús, pero el material de impresión se atasca al salir de la impresora y entrar en el buzón, es posible que no se haya instalado correctamente. Vuelva a instalar cada uno de los buzones.
Alimentadores	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la conexión entre los alimentadores (de 250, de 500 o de 2000 hojas) o la conexión entre el alimentador y la unidad dúplex o la impresora es correcta. • Compruebe que el material de impresión está cargado correctamente. Consulte Carga del material de impresión en bandejas estándar y opcionales para obtener más información.
Unidad dúplex	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la conexión entre la unidad dúplex y la impresora es correcta. Si la unidad dúplex aparece en la página de valores de menús, pero el material de impresión se atasca al entrar o salir de la unidad dúplex, es posible que no se hayan alineado correctamente la impresora y la unidad dúplex. • Compruebe que la cubierta de acceso frontal al dúplex está firmemente instalada.
Alimentador de sobres	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la conexión entre el alimentador de sobres y la impresora es correcta. • Asegúrese de que el valor de Tamaño del papel es correcto en el menú Papel y en la aplicación de software. • Compruebe que los sobres están cargados correctamente. Consulte Uso y carga del alimentador de sobres opcional para obtener más información.
Clasificador	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la conexión entre el clasificador y la impresora es correcta. Si el clasificador aparece en la página de valores de menús, pero el material de impresión se atasca al salir de la impresora y entrar en el clasificador, es posible que no se haya instalado correctamente. Vuelva a instalar el clasificador. • Asegúrese de que está utilizando un tamaño de material de impresión compatible con las bandejas de salida opcionales. Consulte Identificación de los orígenes y especificaciones del material de impresión.
Memoria flash	Compruebe que la memoria flash está conectada correctamente a la placa del sistema de la impresora.
Disco duro con adaptador	Asegúrese de que el disco duro está conectado correctamente a la tarjeta de adaptador correspondiente. Compruebe también que la tarjeta está conectada correctamente a la placa del sistema de la impresora.
Unidad de salida de alta capacidad	Compruebe que la conexión entre la unidad de salida y la impresora es correcta. Si la unidad de salida de alta capacidad aparece en la página de valores de menús, pero el material de impresión se atasca al salir de la impresora y entrar en la unidad de salida, es posible que no se haya instalado correctamente. Vuelva a instalar la unidad de salida de alta capacidad.

Solución de problemas de opciones

Opción	Acción
Adaptador de infrarrojos	<p>Si la comunicación de infrarrojos se detiene o no se produce, compruebe lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none">• La distancia entre los dos puertos de infrarrojos es de 1 metro (39 pulg.) o inferior. Si no se produce la comunicación entre los puertos, acérquelos más.• Ambos puertos están estables.• El ordenador y la impresora están en una superficie nivelada.• El ángulo de comunicación entre ambos puertos de infrarrojos se encuentra dentro de 15 grados hacia cualquiera de los sentidos de una línea imaginaria trazada entre ambos puertos.• No hay luz brillante, como la luz del sol directa, que interfiera la comunicación.• No hay objetos situados entre ambos puertos infrarrojos.
Servidor de impresión interno	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que el servidor de impresión interno (también denominado adaptador de red interno o INA) está conectado correctamente a la placa del sistema de la impresora.• Compruebe que utiliza el cable correcto, que está firmemente conectado y que el software de red está correctamente configurado. <p>Consulte el CD de controladores que se incluye con la impresora para obtener más información.</p>
Unidad de salida	<p>Asegúrese de que la conexión entre la unidad de salida o entre la unidad de salida y la impresora es correcta. Si la unidad de salida aparece en la página de valores de menús, pero el material de impresión se atasca al salir de la impresora y entrar en la unidad de salida, es posible que no se haya instalado correctamente. Vuelva a instalar todas las unidades de salida.</p>
Memoria de impresora	<p>Compruebe que la memoria de la impresora está conectada correctamente a la placa del sistema de la impresora.</p>
Interfaz USB / paralelo	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe que la tarjeta de interfaz USB / paralelo está conectada correctamente a la placa del sistema de la impresora.• Compruebe que está utilizando el cable correcto y que está conectado correctamente.

Solución de problemas con el alimentador de 2000 hojas opcional

Problema	Solución
La bandeja del elevador no se levanta cuando se cierra la puerta de carga o no se baja cuando se abre la puerta y se pulsa el botón del elevador.	<p>Compruebe lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La impresora está conectada correctamente al alimentador de 2000 hojas. • La impresora está encendida. • El cable de alimentación está enchufado firmemente en la parte posterior del alimentador de 2000 hojas. • El cable de alimentación está conectado a un enchufe. • El enchufe tiene alimentación.
La bandeja del elevador se baja inesperadamente.	Compruebe si la impresora se ha quedado sin material de impresión o si hay algún atasco.
Se carga más de una hoja de material de impresión o la hoja se carga de forma incorrecta.	<p>Extraiga el material de impresión en la ruta del papel de la impresora y compruebe la pila para ver si el material de impresión está cargado correctamente. No olvide extraer la primera y última hoja de cada pila de papel cargada.</p>
Se produce un atasco.	
Los rodillos de alimentación de goma no se giran para que el material de impresión avance.	<p>Compruebe lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El cable de alimentación está enchufado firmemente en la parte posterior del alimentador de 2000 hojas. • El cable de alimentación está conectado a un enchufe. • El enchufe tiene alimentación.
Se producen atascos o cargas incorrectas de forma reiterada en el alimentador.	<p>Siga estos pasos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Airee el papel. • Dé la vuelta al material de impresión. <p>Compruebe lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El alimentador está instalado correctamente. • El material de impresión está cargado correctamente. • El material de impresión no está dañado. • El material de impresión cumple las especificaciones. • Las guías están bien colocadas para el tamaño de material de impresión seleccionado.
Mensajes de servicio	<p>Un mensaje de servicio indica un fallo en la impresora que puede precisar asistencia técnica.</p> <p>Apague la impresora, espere unos 10 segundos y vuelva a encenderla.</p> <p>Si se vuelve a producir el error, anote el número del error, el problema y una descripción detallada. Solicite asistencia técnica.</p>
Error de papel corto	Asegúrese de que el mando selector de tamaño se encuentra en el tamaño de material de impresión correcto.

Solución de problemas de impresión en red

Problema	Acción
El trabajo no se imprime o se imprimen caracteres incorrectos.	Verifique que el servidor de impresión interno o externo de Lexmark está configurado correctamente y que está conectado el cable de red. Nota: para obtener más información, consulte el CD de controladores que se incluye con la impresora.
	Para usuarios de Novell: <ul style="list-style-type: none">• Compruebe que la fecha del archivo netware.driv es el 24 de octubre de 1994 o posterior.• Compruebe que el indicador NT (sin tabuladores) está incluido en la sentencia de captura.
	Para usuarios de Macintosh: <ul style="list-style-type: none">• Es posible que la impresora precise otro servidor de impresión interno para permitir la conexión de Macintosh.• Compruebe que la impresora está correctamente configurada en Selector.

Solución de otros problemas

Problema	Acción
¿Cómo se obtienen controladores o utilidades de impresora actualizados?	<ul style="list-style-type: none">• Consulte el CD de controladores proporcionado con la impresora, ya que contiene controladores y utilidades de la impresora.• Visite el sitio Web de Lexmark, www.lexmark.com, para obtener los controladores o utilidades de la impresora más recientes.
¿Cómo se conecta el cable serie a la impresora?	Si la impresora está configurada con un puerto serie o ha instalado una tarjeta de interfaz opcional, consulte la <i>Guía de instalación</i> .
No encuentro los códigos de escape de la impresora.	Consulte la Referencia técnica disponible en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com .

Cómo ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica

Cuando solicite asistencia técnica para la impresora, tenga preparada la descripción del problema que se produce o del mensaje de error de la pantalla.

Necesitará saber el tipo de modelo y el número de serie de la impresora. Consulte esta información en la etiqueta de la parte posterior de la impresora al lado del cable de alimentación. El número de serie también aparece en la página de valores de menús, que puede imprimir desde el menú Utilidades. Consulte **Impresión de la página de valores de menús** para obtener más información.

Para obtener ayuda, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Lexmark en <http://support.lexmark.com> y describa el problema.

6

Eliminación de atascos

Si selecciona adecuadamente el material de impresión y lo carga correctamente, evitará la mayoría de los atascos. Si se producen atascos, realice los pasos descritos en las siguientes secciones. Si se producen atascos con frecuencia, consulte **Cómo evitar atascos**.

Cómo evitar atascos

Utilice el material de impresión adecuado (papel, transparencias, etiquetas y cartulina) para asegurar una impresión sin problemas. Consulte **Instrucciones de material de impresión** para obtener más información.

Nota: se recomienda probar una muestra reducida de cualquier material de impresión que se desee utilizar en la impresora antes de comprar grandes cantidades.

Si selecciona el material de impresión adecuado y lo carga correctamente, evitará la mayoría de los atascos. Consulte los apartados que aparecen a continuación para obtener información sobre la carga del material de impresión:

- Carga de bandejas (incluida la bandeja estándar, la bandeja de 250 hojas opcional y la bandeja de 500 hojas opcional)
- Carga del alimentador de 2000 hojas opcional
- Uso y carga del alimentador multiuso
- Uso y carga del alimentador de sobres

Consejos para evitar atascos

Los siguientes consejos pueden ayudarle a evitar atascos:

- Utilice sólo el material de impresión recomendado. Consulte **Instrucciones de material de impresión** para obtener más información. Consulte *Card Stock & Label Guide* disponible en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com/publications para obtener más información sobre el tipo de material de impresión que proporcionará los mejores resultados para el entorno de impresión.
- Si necesita información detallada antes de adquirir grandes cantidades de material de impresión personalizados, consulte *Card Stock & Label Guide*.
- Consulte **Carga del material de impresión en bandejas estándar y opcionales**, **Uso y carga del alimentador multiuso** y **Uso y carga del alimentador de sobres opcional** para cargar el material de impresión correctamente.

Antes de eliminar atascos

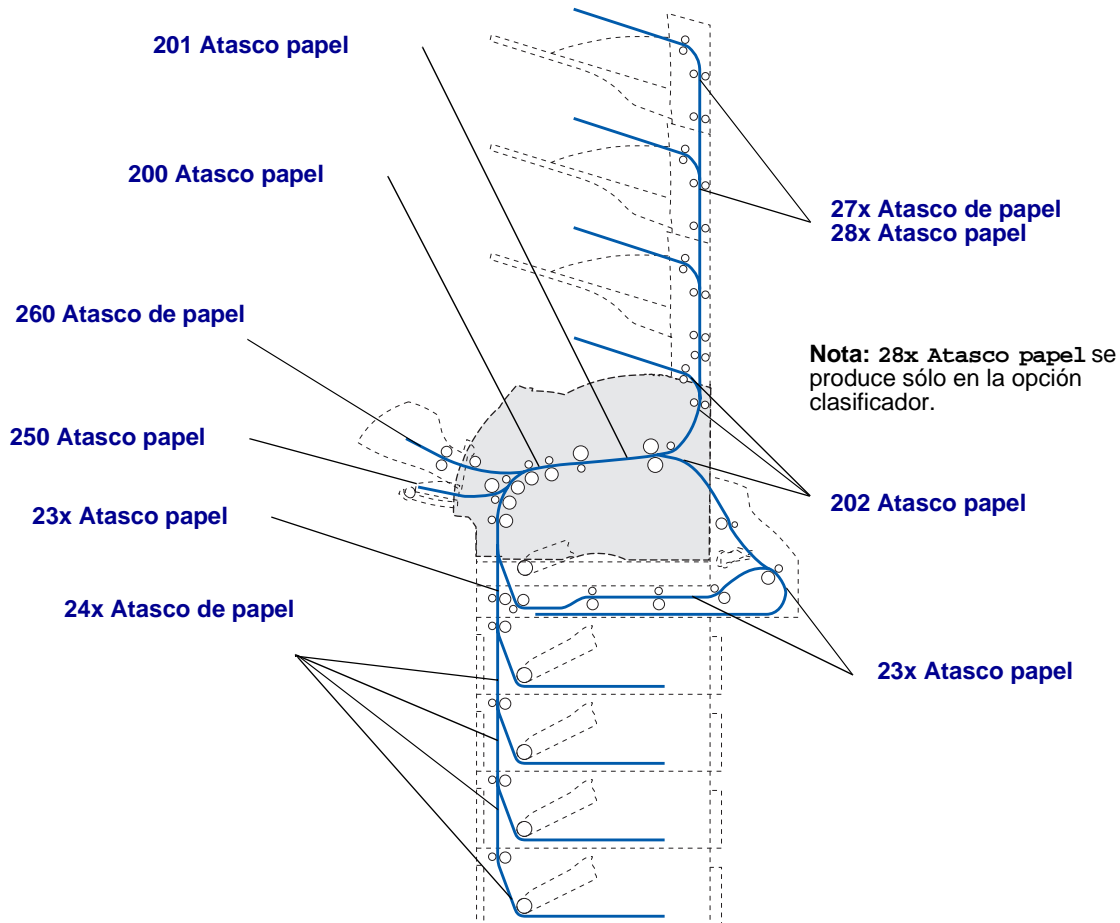
- No sobrecargue los orígenes del material de impresión. Asegúrese de que la altura de pila no excede la altura máxima indicada en las etiquetas de línea de carga de los orígenes.
- No cargue material de impresión arrugado, doblado, húmedo o curvado.
- Airee y alise el material de impresión antes de cargarlo. Si se producen atascos con el material de impresión, cargue las hojas de una en una en el alimentador multiuso.
- No utilice material de impresión que haya cortado o recortado.
- No mezcle tamaños, pesos o tipos de material de impresión en el mismo origen.
- Utilice sólo el material de impresión recomendado. Consulte el apartado **Papel recomendado**.
- Asegúrese de que la cara de impresión recomendada está boca abajo al cargar todas las bandejas para impresión síplex.
- Asegúrese de que la cara de impresión recomendada está boca arriba al cargar el alimentador multiuso.
- Mantenga el material de impresión almacenado en un entorno adecuado. Consulte el apartado **Almacenamiento del material de impresión**.
- No extraiga las bandejas durante un trabajo de impresión.
- Introduzca las bandejas con firmeza después de cargarlas.
- Compruebe que las guías de las bandejas están colocadas correctamente para el tamaño del material de impresión cargado. Asegúrese de que no están demasiado ajustadas a la pila del material de impresión.
- Asegúrese de que todos los cables que se conectan a la impresora están conectados correctamente. Consulte la *Guía de instalación* para obtener más información.

Antes de eliminar atascos

Extraiga los trabajos de impresión de las bandejas de salida antes de abrir la puerta frontal superior para eliminar los atascos.

Identificación del trayecto del material de impresión

La siguiente ilustración muestra el trayecto que recorre el material de impresión a través de la impresora. El trayecto varía según el origen de entrada (bandejas, alimentador multiuso y alimentador de sobres) y las bandejas de salida que utilice (clasificador, unidad de salida, expansión, buzón).

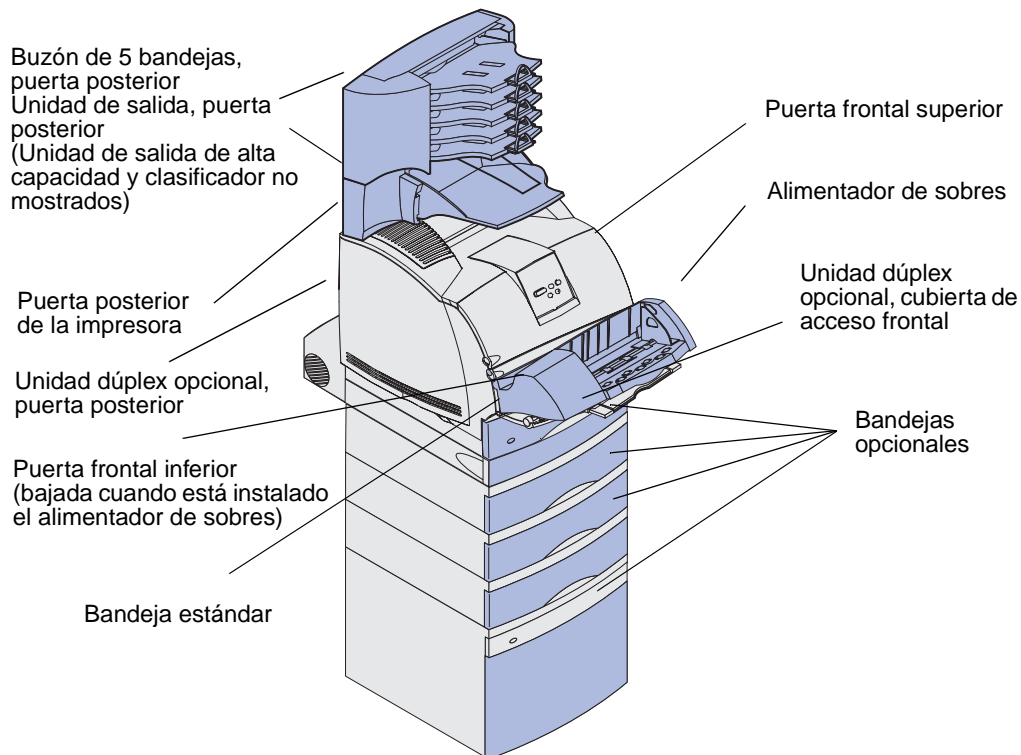


Nota: los atascos que se producen en la bandeja de salida estándar y en la unidad dúplex son de papel o de cartulina.

PRECAUCIÓN: para las configuraciones que se vayan a colocar en el suelo se necesita un mueble adicional. Debe utilizar un soporte de impresora o una base de la impresora si usa un alimentador de 2000 hojas, una unidad dúplex y una opción de entrada o más de una opción de entrada. Si ha adquirido una impresora multifunción (MFP) que realiza funciones de digitalización, copia y fax, es posible que necesite un mueble adicional. Consulte www.lexmark.com/multifunctionprinters para obtener más información.

Acceso a las zonas de atascos

Para acceder a las zonas donde se producen atascos abra las puertas y las cubiertas, extraiga las bandejas y las opciones. En la ilustración se muestra la ubicación de los orígenes y posibles zonas de atascos.



Identificación del trayecto del material de impresión

Utilice la tabla siguiente para consultar las instrucciones para un atasco particular:

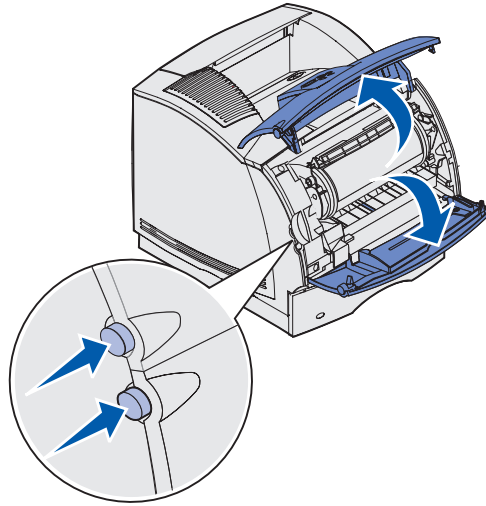
Mensaje del atasco	Vaya a la página:
200 y 201 Atasco papel Retirar cartucho	127
202 Atasco papel Abrir pta. post.	130
23x Atasco papel	133
231 Atasco papel Comprobar dúplex	133
232 Atasco papel Comprobar dúplex y 233 Atasco papel Comprobar dúplex	137
234 Atasco papel Comprobar dúplex, 235 Atasco papel Comprobar dúplex, y 238 Atasco papel Comprobar dúplex	139
236 Atasco papel Comprobar dúplex	142
237 Atasco papel Comprobar dúplex	143
239 Atasco papel Comprobar dúplex	146
24x Atasco papel Comprobar bja. x	153
250 Atasco papel Comp. alim. mult	159
260 Atasco papel Comp. alim. sob.	159
27x Atasco de papel Comp. salida x	162
28x Atasco papel	167
280 Atasco papel Comp clasfedor	167
281 Atasco papel Comp clasfedor	168
282 Atasco grapa Comp. grapadora	170
283 Atasco grapa Comp. grapadora	174

200 y 201 Atasco papel Retirar cartucho

El mensaje 200 **Atasco papel** indica que el material de impresión se atasca en el área bajo el cartucho de impresión. En este caso se debe extraer el cartucho de impresión. El mensaje 201 **Atasco papel** indica que el atasco está en una parte más interna de la impresora.

Nota: para eliminar el mensaje, debe extraer todo el material de impresión que haya en el trayecto del material de impresión.

- 1 Empuje el pestillo de liberación y abra las puertas frontales superior e inferior.



PRECAUCIÓN: la parte posterior del interior de la impresora está caliente.

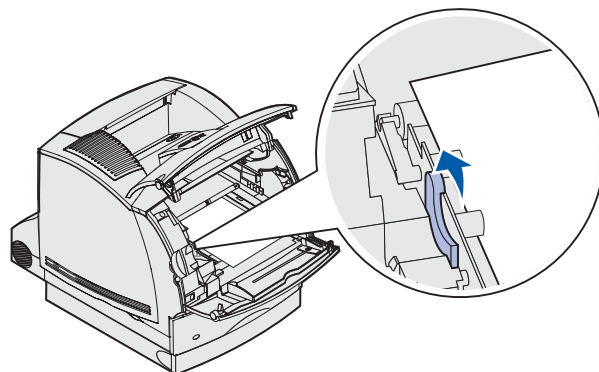
- 2 Mientras sujeta el cartucho de impresión por el mango, levántelo hacia la puerta frontal superior y, a continuación, tire hacia fuera.

Advertencia: no toque el tambor del fotoconductor de la parte inferior del cartucho. Utilice la agarradera del cartucho para evitar tocar esa zona.

Deje el cartucho a un lado.

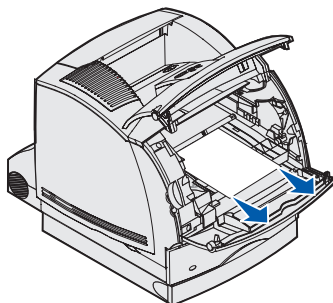
Nota: no deje el cartucho a la luz durante períodos prolongados.

- 3 Empuje con cuidado la palanca de liberación del rodillo de alimentación hacia la parte posterior de la impresora.



- 4 Tire suavemente del material de impresión.

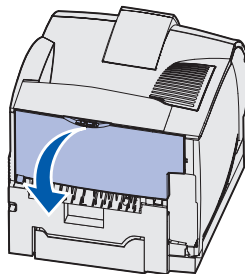
Nota: puede que el material contenga restos de tóner, que pueden manchar la ropa y la piel.



Si el material de impresión no se puede extraer fácilmente, deje de tirar. Debe acceder al mismo desde la puerta posterior de la impresora. De lo contrario, continúe con el **paso 8**.

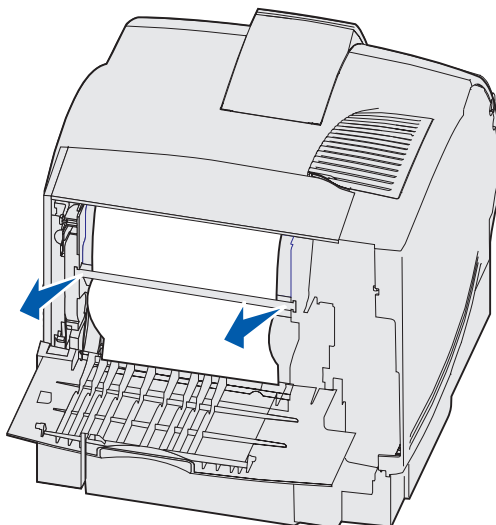
Para acceder al material de impresión desde la puerta posterior de la impresora:

- 5 Abra la puerta posterior de la impresora.



- 6 Extraiga el material de impresión según la parte que esté visible.

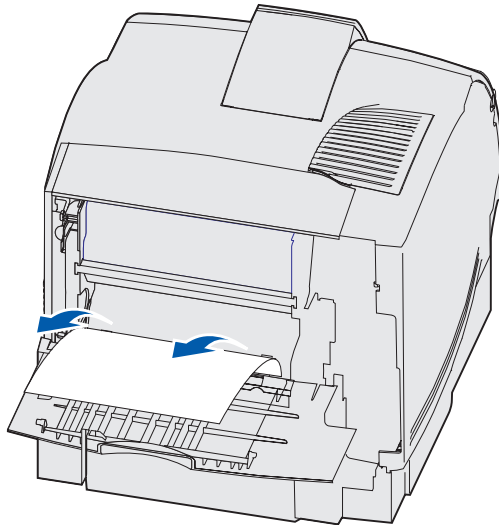
- Si la parte visible del material de impresión es la central, sujételo por los dos lados y tire hacia fuera con suavidad.



- Si el material sigue en el área del fusor, abra la puerta frontal superior y extráigalo.

202 Atasco papel Abrir pta. post.

- Si la parte visible del material de impresión es el borde, extraiga el material.



Si el material de impresión no se puede extraer fácilmente, deje de tirar. Extraiga el cartucho de impresión y, a continuación, tire del material hacia fuera.

- 7 Cierre la puerta posterior de la impresora.
- 8 Vuelva a instalar el cartucho.
- 9 Cierre las puertas frontales superior e inferior.

202 Atasco papel Abrir pta. post.

Para los atascos que producen un mensaje **202 Atasco papel** es necesario abrir la puerta posterior de la impresora.

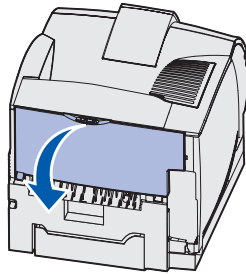
Nota: para eliminar el mensaje, debe extraer todo el material de impresión que haya en el trayecto del material de impresión.

Para obtener instrucciones sobre cómo eliminar el atasco, haga clic en el área donde se ha producido el atasco:

- **Antes de llegar a la bandeja de salida estándar**
- **Mientras sale a la bandeja de salida estándar**

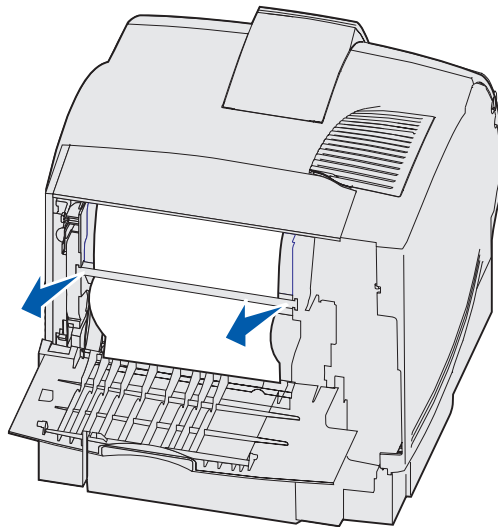
Antes de llegar a la bandeja de salida estándar

- 1 Abra la puerta posterior de la impresora.



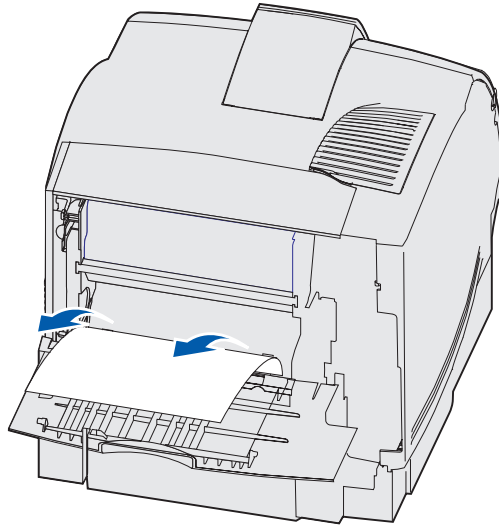
- 2 Extraiga el material de impresión según la parte que esté visible.

- Si la parte visible del material de impresión es la central, sujételo por los dos lados y tire hacia fuera con suavidad.



- Si el material sigue en el área del fusor, abra la puerta frontal superior y extráigalo.

- Si la parte visible del material de impresión es el borde, extraiga el material.



Si el material de impresión no se puede extraer fácilmente, deje de tirar. Extraiga el cartucho de impresión y, a continuación, tire del material hacia fuera.

- 3 Cierre la puerta posterior de la impresora.

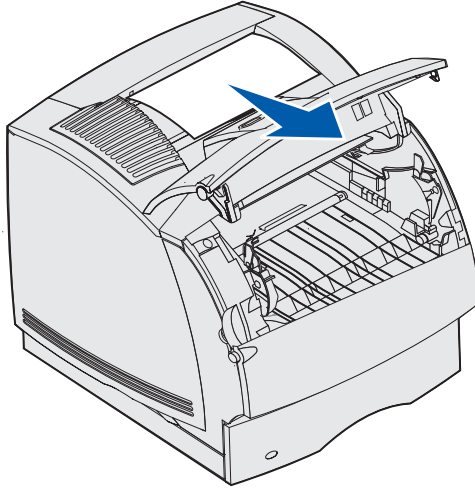
Mientras sale a la bandeja de salida estándar

Tire del material de impresión hacia fuera.



23x Atasco papel

Si el material de impresión no se puede extraer fácilmente, deje de tirar. Abra la puerta frontal superior y extraiga el material de impresión.



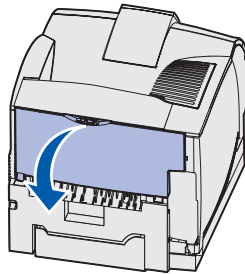
23x Atasco papel

Los atascos que se producen en la unidad dúplex opcional provocan un mensaje del tipo 23x, donde x representa zonas de atascos determinadas. En la segunda línea del panel del operador se indica la zona del atasco.

231 Atasco papel Comprobar dúplex

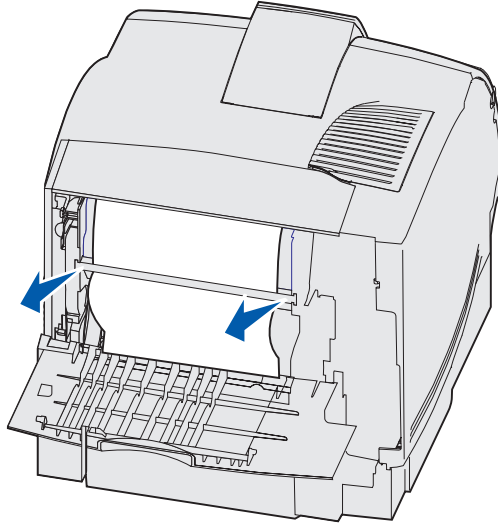
Nota: para eliminar el mensaje, debe extraer todo el material de impresión que haya en el trayecto del material de impresión.

- 1 Abra la puerta posterior de la impresora.



- 2 Extraiga el material de impresión según la parte que esté visible.

- Si la parte visible del material de impresión es la central, sujételo por los dos lados y tire hacia fuera con suavidad.



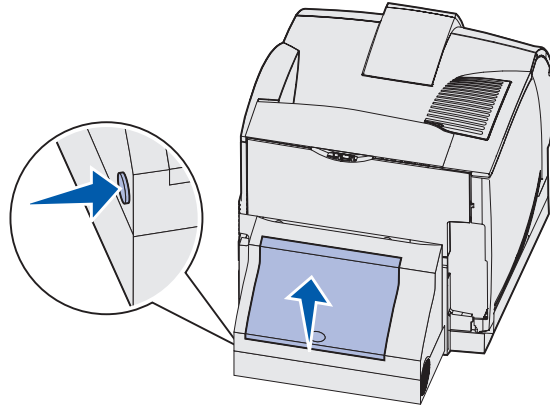
- Si el material sigue en el área del fusor, abra la puerta frontal superior y extráigalo.
- Si la parte visible del material de impresión es el borde, extraiga el material.



Si el material de impresión no se puede extraer fácilmente, deje de tirar. Extraiga el cartucho de impresión y, a continuación, tire del material hacia fuera.

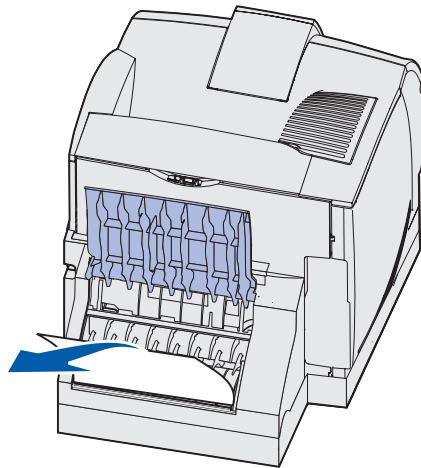
- 3** Cierre la puerta posterior de la impresora.

4 Abra la puerta posterior del dúplex.

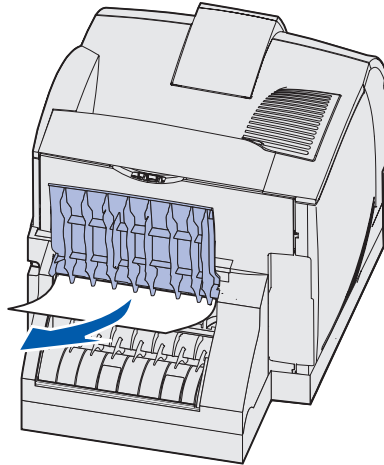


5 Busque debajo de la puerta posterior del dúplex el borde del material de impresión para determinar cómo se ha atascado:

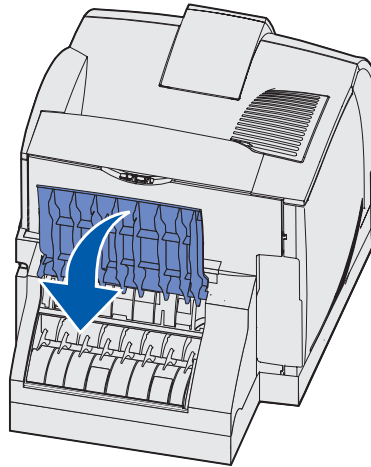
- Si sólo se puede ver un pequeño fragmento del material de impresión en la parte posterior de la impresora, no tire de él; puede que sea más fácil acceder desde el interior de la impresora. Consulte [200 y 201 Atasco papel Retirar cartucho](#) para obtener instrucciones.
- Si se puede ver la mayor parte del material de impresión, continúe con estas instrucciones:
 - Tire hacia arriba y hacia usted del material de impresión si se encuentra en esta posición.



- Empuje hacia abajo y tire del material de impresión si se encuentra en esta posición.



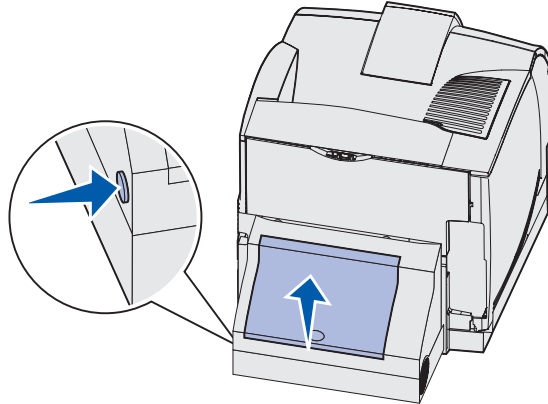
- 6** Cierre la puerta posterior del dúplex. Asegúrese de que *encaja* en su lugar.



232 Atasco papel Comprobar dúplex y 233 Atasco papel Comprobar dúplex

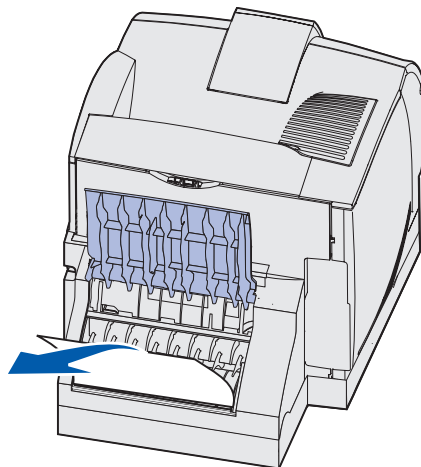
Nota: para eliminar el mensaje, debe extraer todo el material de impresión que haya en el trayecto del material de impresión.

- 1 Abra la puerta posterior del dúplex.

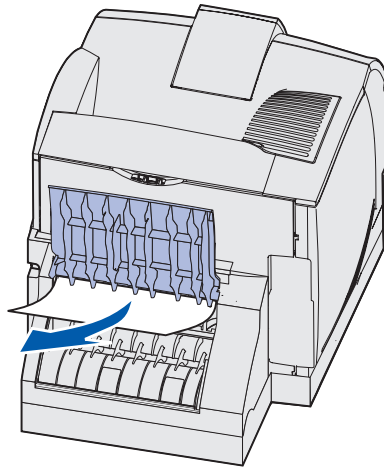


- 2 Busque debajo de la puerta posterior del dúplex el borde del material de impresión para determinar cómo se ha atascado el material:

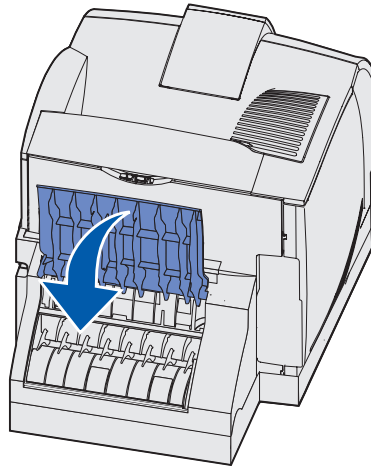
- Si sólo se puede ver un pequeño fragmento del material de impresión en la parte posterior de la impresora, no tire de él; puede que sea más fácil acceder desde el interior de la impresora. Consulte [200 y 201 Atasco papel Retirar cartucho](#) para obtener instrucciones.
- Si se puede ver la mayor parte del material de impresión, continúe con estas instrucciones:
 - Tire hacia arriba y hacia usted del material de impresión si se encuentra en esta posición.



- Empuje hacia abajo y tire del material de impresión si se encuentra en esta posición.



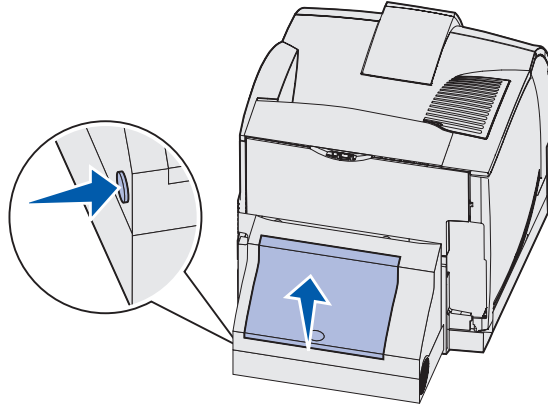
- 3 Cierre la puerta posterior del dúplex. Asegúrese de que *encaja* en su lugar.



234 Atasco papel Comprobar dúplex, 235 Atasco papel Comprobar dúplex, y 238 Atasco papel Comprobar dúplex

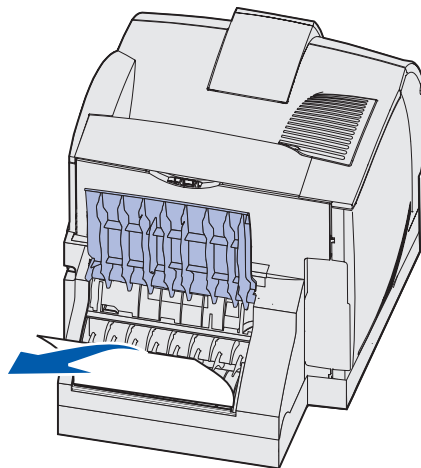
Nota: para eliminar el mensaje, debe extraer todo el material de impresión que haya en el trayecto del material de impresión.

- 1 Abra la puerta posterior del dúplex.

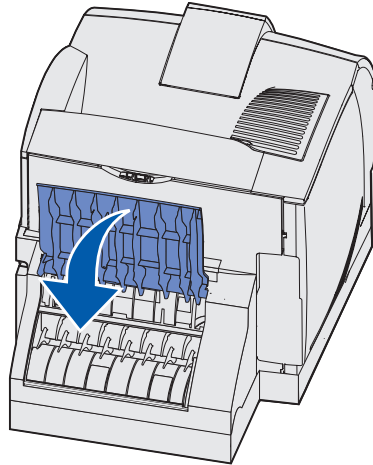


- 2 Busque debajo de la puerta posterior del dúplex el borde del material de impresión para determinar cómo se ha atascado el material:

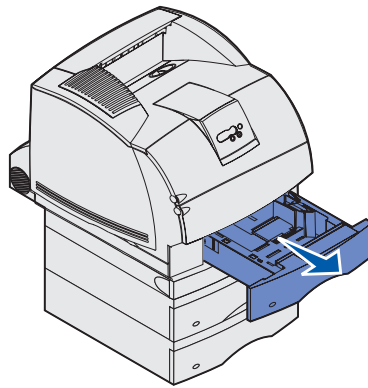
- Si se ve un pequeño fragmento dentro de la unidad dúplex junto a la placa interna, sujételo y tire de él. Si no lo puede sujetar, consulte el **paso 5**.
- Si sólo se puede ver un pequeño fragmento del material de impresión en la parte posterior de la impresora, no tire de él; puede que sea más fácil acceder desde el interior de la impresora. Consulte **200 y 201 Atasco papel Retirar cartucho** para obtener instrucciones.
- Si se puede ver la mayor parte del material de impresión, tire hacia arriba y hacia usted del mismo.



- 3 Cierre la puerta posterior del dúplex. Asegúrese de que *encaja* en su lugar.

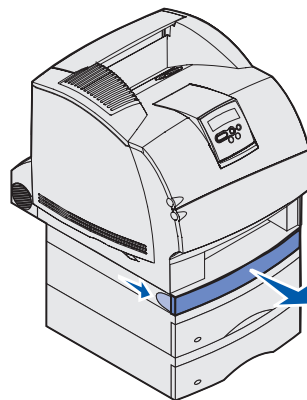


- 4 Extraiga la bandeja estándar.

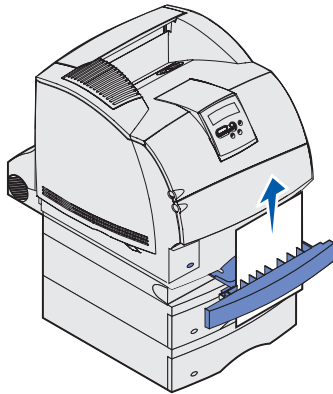


- 5 Busque las áreas hundidas de cada lado de la cubierta de acceso frontal del dúplex.

- 6 Tire lentamente de la cubierta de acceso frontal del dúplex para extraerla.



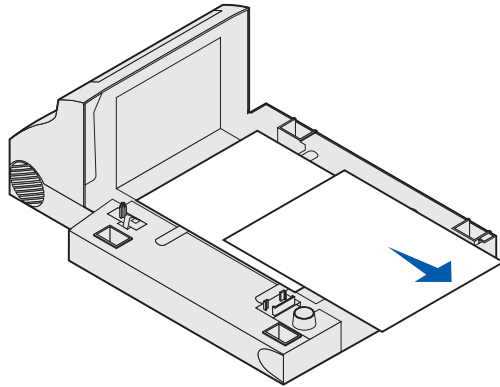
- 7 Si la parte visible del material de impresión es el borde, tire hacia arriba del material para extraerlo.



Si no puede ver el material de impresión, continúe con el **paso 8**. De lo contrario, cierre la cubierta de acceso frontal del dúplex.

- 8 Extraiga las hojas de material de impresión que queden en la cubierta de acceso frontal del dúplex.

Vista interior de la unidad dúplex

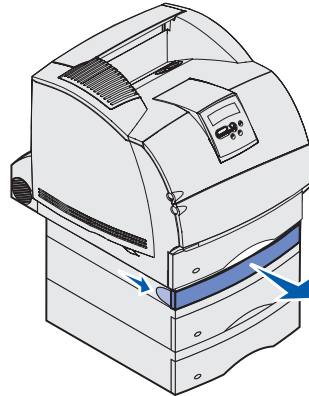


- 9 Sujete el nivel de la cubierta de acceso frontal del dúplex mientras lo introduce en la unidad dúplex. Asegúrese de que *encaja* en su lugar.
- 10 Introduzca la bandeja estándar en la impresora.

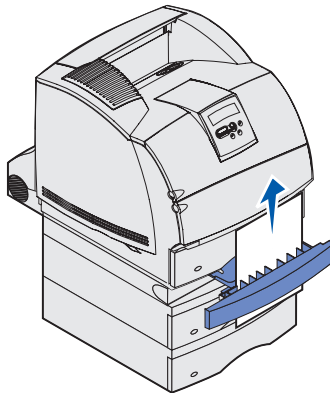
236 Atasco papel Comprobar dúplex

Nota: para eliminar el mensaje, debe extraer todo el material de impresión que haya en el trayecto del material de impresión.

- 1 Busque las áreas hundidas de cada lado de la cubierta de acceso frontal del dúplex.
- 2 Tire lentamente de la cubierta de acceso frontal del dúplex para extraerla.



- 3 Si la parte visible del material de impresión es el borde, tire hacia arriba del material para extraerlo.

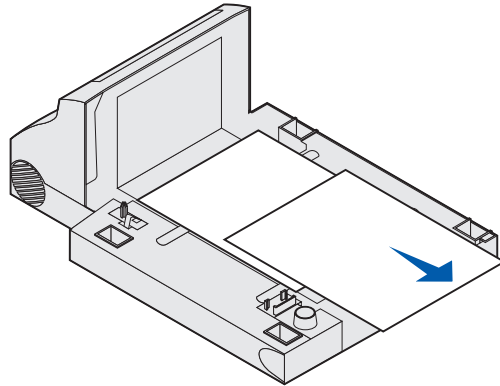


Si no puede ver el material de impresión, continúe con el **paso 4**. De lo contrario, cierre la cubierta de acceso frontal del dúplex.

- 4 Extraiga la bandeja estándar.

- 5 Extraiga las hojas de material de impresión que queden en la cubierta de acceso frontal del dúplex.

Vista interior de la unidad dúplex

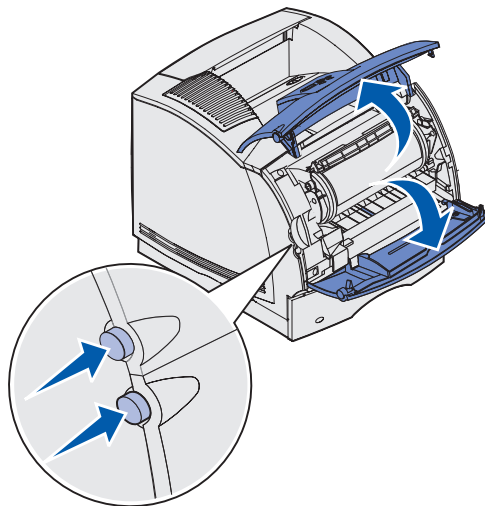


- 6 Sujete el nivel de la cubierta de acceso frontal del dúplex mientras lo introduce en la unidad dúplex. Asegúrese de que *encaja* en su lugar.
- 7 Introduzca la bandeja estándar en la impresora.

237 Atasco papel Comprobar dúplex

Nota: para eliminar el mensaje, debe extraer todo el material de impresión que haya en el trayecto del material de impresión.

- 1 Empuje el pestillo de liberación y abra las puertas frontales superior e inferior.



PRECAUCIÓN: la parte posterior del interior de la impresora está caliente.

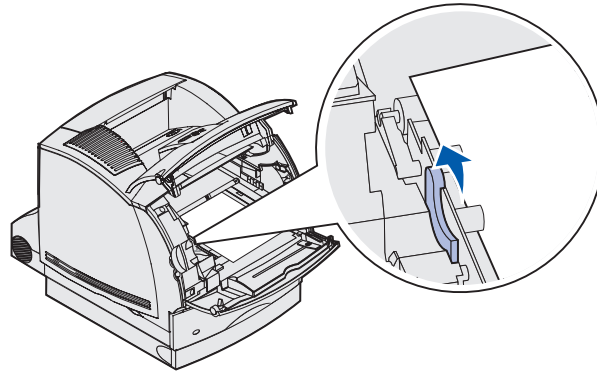
- 2 Mientras sujeta el cartucho de impresión por el mango, levántelo hacia la puerta frontal superior y, a continuación, tire hacia fuera.

Advertencia: no toque el tambor del fotoconductor de la parte inferior del cartucho. Utilice la agarradera del cartucho para evitar tocar esa zona.

Deje el cartucho a un lado.

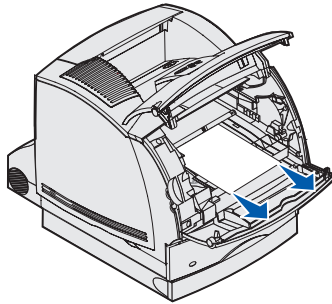
Nota: no deje el cartucho a la luz durante períodos prolongados.

- 3 Empuje con cuidado la palanca de liberación del rodillo de alimentación hacia la parte posterior de la impresora.

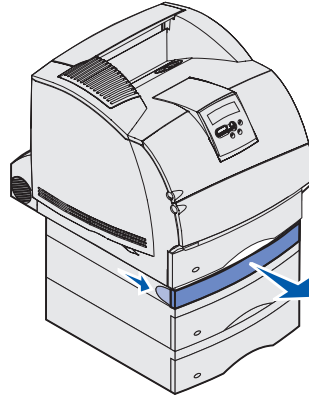


- 4 Tire suavemente del material de impresión.

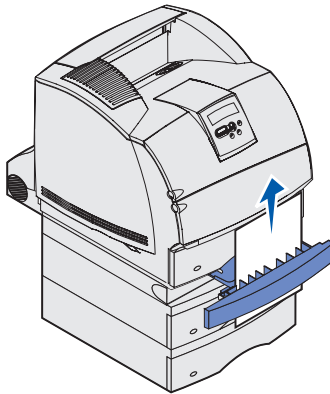
Nota: puede que el material contenga restos de tóner, que pueden manchar la ropa y la piel.



- 5 Vuelva a instalar el cartucho de impresión.
- 6 Cierre las puertas frontales superior e inferior.
- 7 Busque las áreas hundidas de cada lado de la cubierta de acceso frontal del dúplex.
- 8 Tire lentamente de la cubierta de acceso frontal del dúplex para extraerla.



- 9 Si la parte visible del material de impresión es el borde, tire hacia arriba del material para extraerlo.

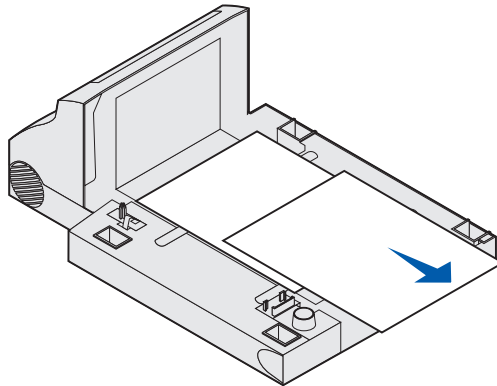


Si no puede ver el material de impresión, continúe con el **paso 10**. De lo contrario, cierre la cubierta de acceso frontal del dúplex.

- 10 Extraiga la bandeja estándar.

- 11 Extraiga las hojas de material de impresión que queden en la cubierta de acceso frontal del dúplex.

Vista interior de la unidad dúplex

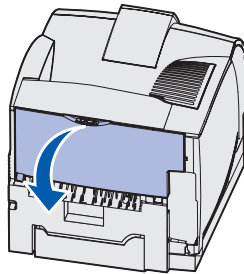


- 12 Sujete el nivel de la cubierta de acceso frontal del dúplex mientras lo introduce en la unidad dúplex. Asegúrese de que *encaja* en su lugar.
- 13 Introduzca la bandeja estándar en la impresora.

239 Atasco papel Comprobar dúplex

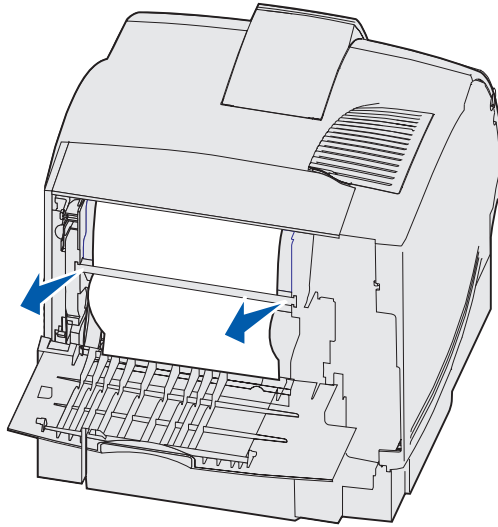
Nota: para eliminar el mensaje, debe extraer todo el material de impresión que haya en el trayecto del material de impresión.

- 1 Abra la puerta posterior de la impresora.

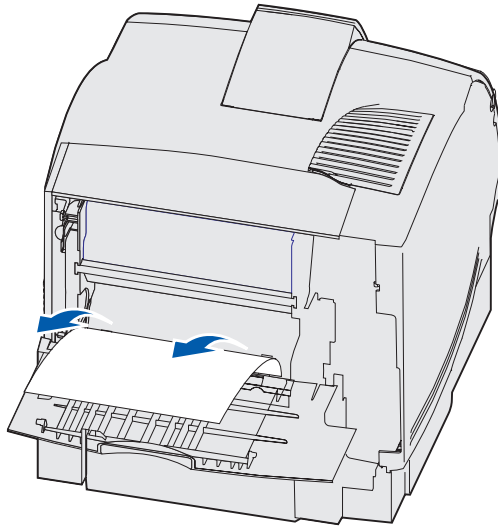


- 2 Extraiga el material de impresión según la parte que esté visible.

- Si la parte visible del material de impresión es la central, sujételo por los dos lados y tire hacia fuera con suavidad.



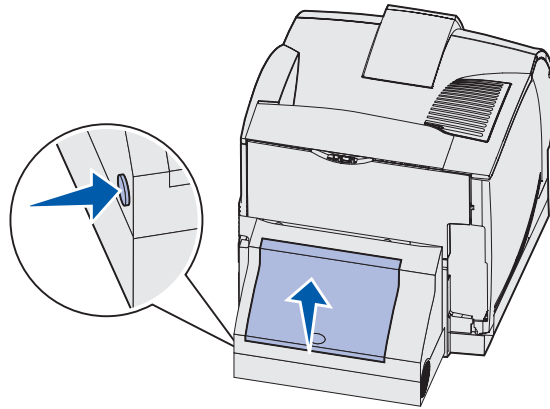
- Si el material sigue en el área del fusor, abra la puerta frontal superior y extráigalo.
- Si la parte visible del material de impresión es el borde, extraiga el material.



Si el material de impresión no se puede extraer fácilmente, deje de tirar. Extraiga el cartucho de impresión y, a continuación, tire del material hacia fuera.

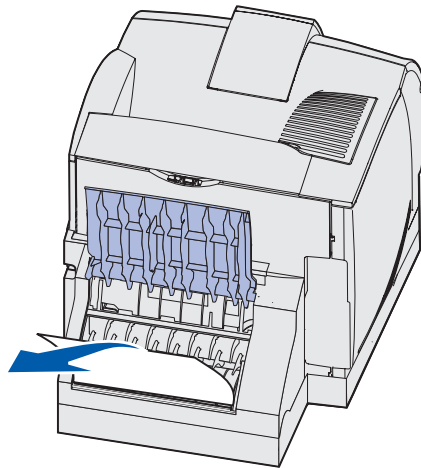
- 3 Cierre la puerta posterior de la impresora.

- 4 Abra la puerta posterior del dúplex.

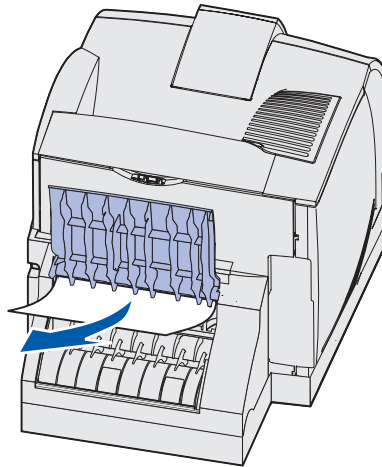


- 5 Busque debajo de la puerta posterior del dúplex el borde del material de impresión para determinar cómo se ha atascado el material:

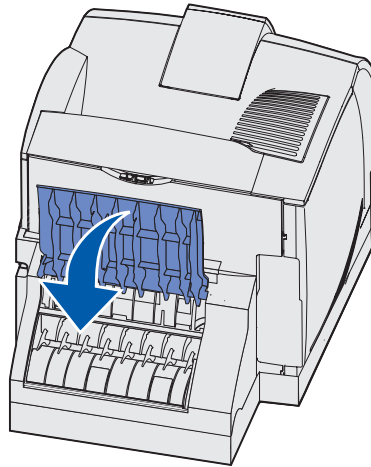
- Si sólo se puede ver un pequeño fragmento del material de impresión en la parte posterior de la impresora, no tire de él; puede que sea más fácil acceder desde el interior de la impresora. Consulte [200 y 201 Atasco papel Retirar cartucho](#) para obtener instrucciones.
- Si se puede ver la mayor parte del material de impresión, continúe con estas instrucciones:
 - Tire hacia arriba y hacia usted del material de impresión si se encuentra en esta posición.



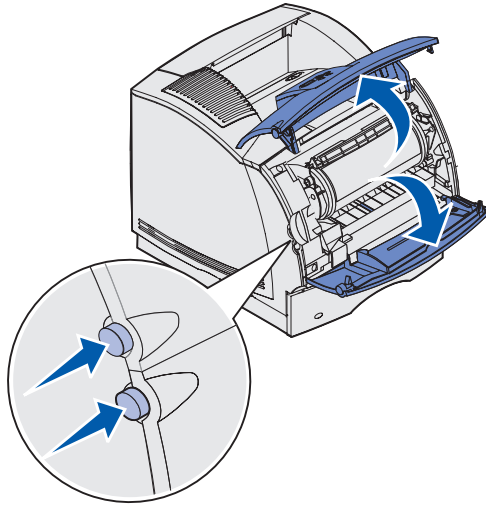
- Empuje hacia abajo y tire del material de impresión si se encuentra en esta posición.



- 6** Cierre la puerta posterior del dúplex. Asegúrese de que *encaja* en su lugar.



- 7 Empuje el pestillo de liberación y abra las puertas frontales superior e inferior.



PRECAUCIÓN: la parte posterior del interior de la impresora está caliente.

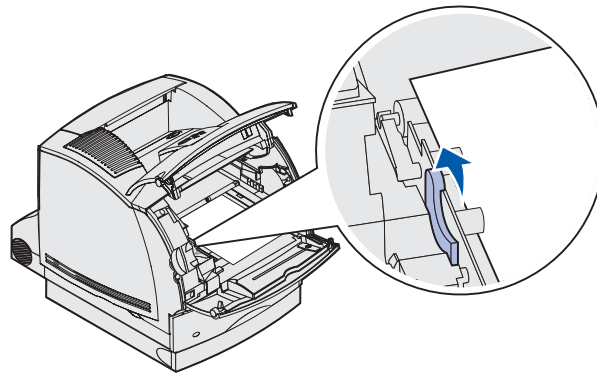
- 8 Mientras sujeta el cartucho de impresión por el mango, levántelo hacia la puerta frontal superior y, a continuación, tire hacia fuera.

Advertencia: no toque el tambor del fotoconductor de la parte inferior del cartucho. Utilice la agarradera del cartucho para evitar tocar esa zona.

Deje el cartucho a un lado.

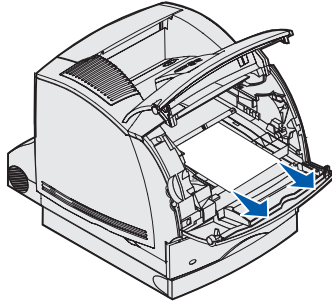
Nota: no deje el cartucho a la luz durante períodos prolongados.

- 9 Empuje con cuidado la palanca de liberación del rodillo de alimentación hacia la parte posterior de la impresora.

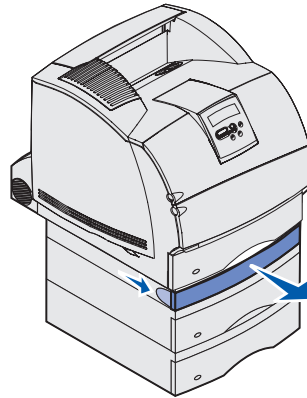


- 10 Tire suavemente del material de impresión.

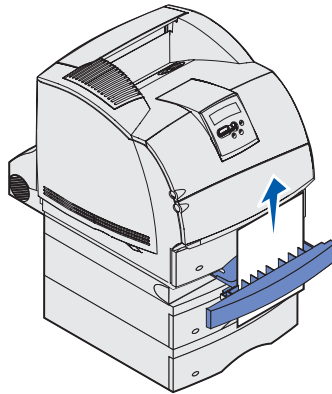
Nota: puede que el material contenga restos de tóner, que pueden manchar la ropa y la piel.



- 11 Vuelva a instalar el cartucho de impresión.
- 12 Cierre las puertas frontales superior e inferior.
- 13 Busque las áreas hundidas de cada lado de la cubierta de acceso frontal del dúplex.
- 14 Tire lentamente de la cubierta de acceso frontal del dúplex para extraerla.



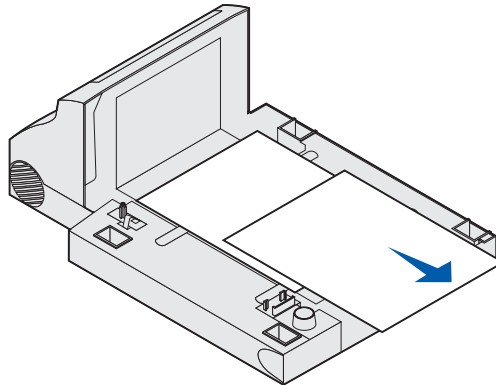
- 15** Si la parte visible del material de impresión es el borde, tire hacia arriba del material para extraerlo.



Si no puede ver el material de impresión, continúe con el **paso 16**. De lo contrario, cierre la cubierta de acceso frontal del dúplex.

- 16** Extraiga la bandeja estándar.
- 17** Extraiga las hojas de material de impresión que queden en la cubierta de acceso frontal del dúplex.

Vista interior de la unidad dúplex



- 18** Sujete el nivel de la cubierta de acceso frontal del dúplex mientras lo introduce en la unidad dúplex. Asegúrese de que *encaja* en su lugar.
- 19** Introduzca la bandeja estándar en la impresora.

24x Atasco papel Comprobar bja. x

Los atascos que se producen en cuatro zonas provocan un atasco del tipo **24x Atasco papel**, donde **x** representa el número de bandeja donde se ha producido el atasco.

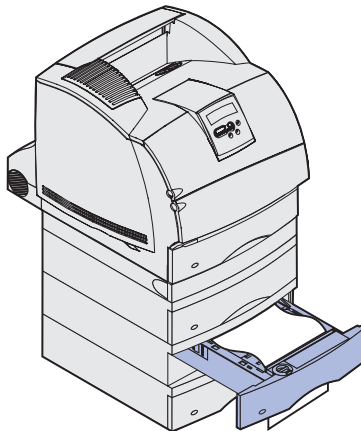
Nota: para eliminar el mensaje, debe extraer todo el material de impresión que haya en el trayecto del material de impresión.

Para obtener instrucciones sobre cómo eliminar el atasco, haga clic en el área donde se ha producido el atasco:

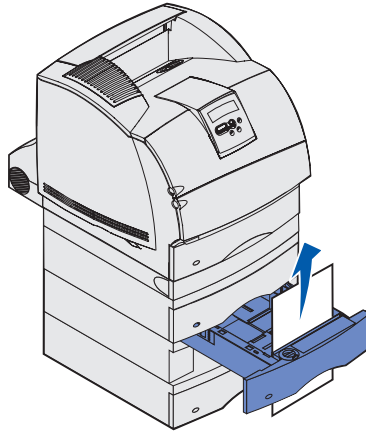
- **En la superficie inclinada de una bandeja o en dos bandejas**
- **En tres bandejas**
(Esto se puede producir si está utilizando un material de impresión de tamaño Legal en las bandejas o si tiene instalado un alimentador de 250 hojas opcional con otros alimentadores opcionales.)
- **En una bandeja, la unidad dúplex y la bandeja estándar**
- **Entre el alimentador de sobres y la impresora**
- **En el alimentador de 2000 hojas opcional**

En la superficie inclinada de una bandeja o en dos bandejas

- 1 Extraiga hasta la mitad la bandeja de la unidad de soporte.
- 2 Extraiga el material de impresión según la forma en que se haya atascado:
 - Si el material de impresión está en la superficie inclinada o placa de la parte frontal de la bandeja, extráigalo.



- Si el material de impresión está en la zona de paso entre dos bandejas, tire hacia arriba del material para extraerlo.



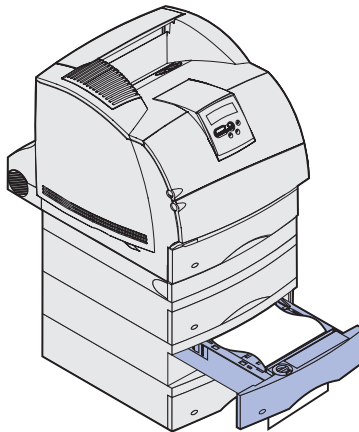
- Si no ve ninguno de los bordes del material de impresión, consulte **En tres bandejas** para eliminar el atasco.

3 Introduzca la bandeja en la unidad de soporte.

En tres bandejas

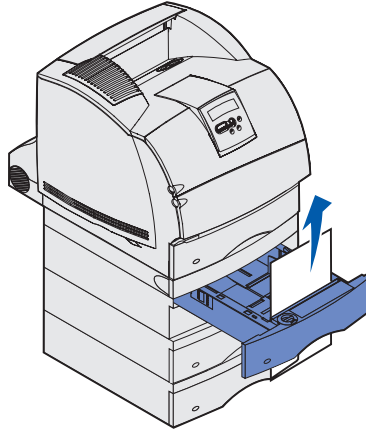
Este tipo de atasco se puede producir si está utilizando un material de impresión de tamaño Legal en las bandejas o si tiene instalado un alimentador de 250 hojas con otros alimentadores opcionales.

- 1** Extraiga la bandeja de la unidad de soporte. Si sólo se puede ver una pequeña parte del material de impresión, no lo empuje para extraerlo.



- 2** Introduzca con cuidado la bandeja en la unidad de soporte.
- 3** Extraiga la bandeja de la unidad de soporte que se encuentra encima de la bandeja que acaba de cerrar.

- 4 Tire hacia arriba o hacia abajo del material de impresión. Si no sale fácilmente hacia un sentido, pruebe hacia el otro.

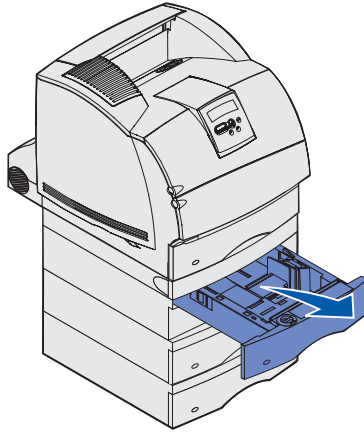


- 5 Introduzca la bandeja en la unidad de soporte.

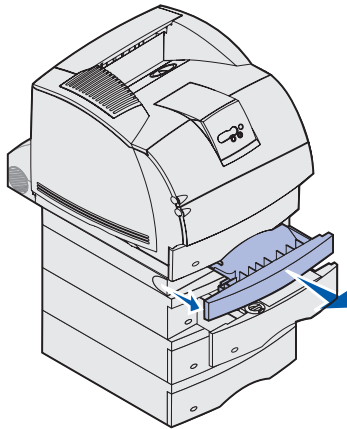
Nota: con este tipo de atasco, es posible que haya otro atasco bajo el cartucho de impresión. Extraiga el cartucho y el material de impresión atascado y, a continuación, vuelva a instalar el cartucho.

En una bandeja, la unidad dúplex y la bandeja estándar

- 1 Extraiga la bandeja de la unidad de soporte. Si sólo se puede ver una pequeña parte del material de impresión, no lo empuje para extraerlo.



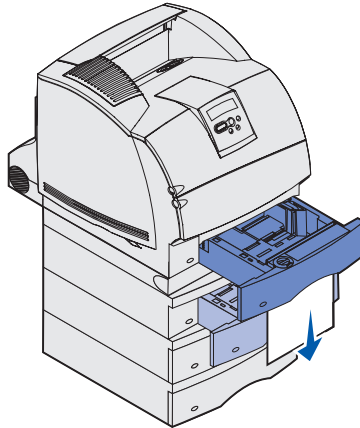
- 2 Tire lentamente de la cubierta de acceso frontal del dúplex para extraerla de la unidad dúplex.



3 Extraiga la bandeja estándar de la impresora.

Si ve el borde del material de impresión en la bandeja estándar:

- a** Empuje el material de impresión hacia abajo y tire de él hacia fuera.



- b** Introduzca totalmente la bandeja en la impresora.
c Vuelva a introducir la cubierta de acceso frontal del dúplex en la unidad dúplex. Asegúrese de que *encaja* en su lugar.

Si *no* ve el borde del material de impresión en la bandeja estándar:

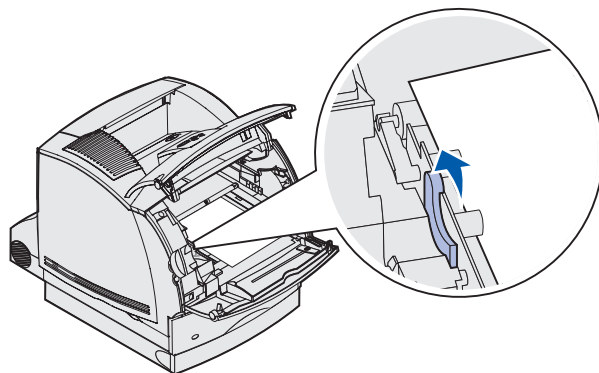
- a** Vuelva a introducir la bandeja en la impresora.
b Abra las puertas frontales superior e inferior de la impresora.
c Extraiga el cartucho de impresión.

Advertencia: no toque el tambor del fotoconductor de la parte inferior del cartucho de impresión. Utilice la agarradera del cartucho para evitar tocar esa zona.

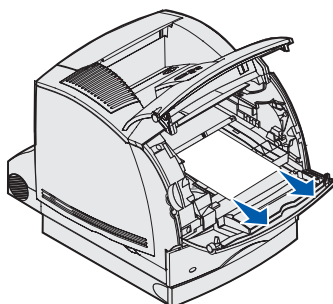
Ahora debe ver el borde inicial del material de impresión.

Nota: puede que el material contenga restos de tóner, que pueden manchar la ropa y la piel.

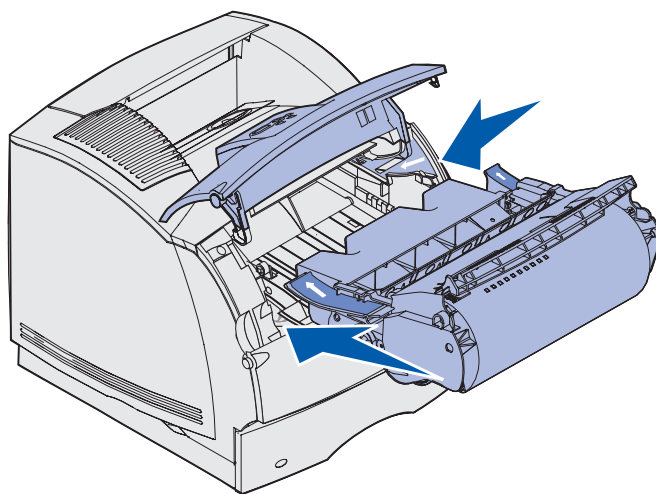
- d Empuje con cuidado la palanca de liberación del rodillo de alimentación hacia la parte posterior de la impresora.



- e Tire del material de impresión hacia fuera.



- f Vuelva a instalar el cartucho de impresión. Alinee los deslizadores del cartucho con las ranuras del soporte del cartucho de impresión. Utilice como guía las flechas de color del interior de la impresora. Baje el cartucho hasta que *encaje* en su lugar.

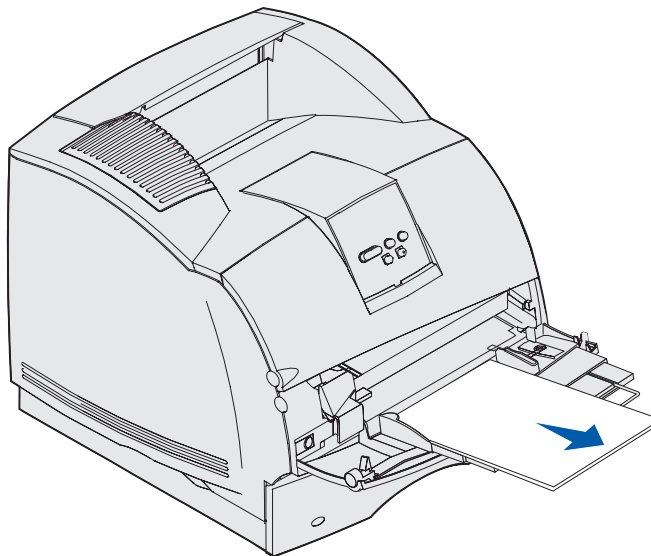


- g Cierre las puertas frontales superior e inferior de la impresora.
h Introduzca totalmente la bandeja en la impresora.

250 Atasco papel Comp. alim. mult

Extraiga suavemente el material de impresión atascado del alimentador multiuso.

Nota: para eliminar el mensaje, debe extraer todo el material de impresión que haya en el trayecto del material de impresión.



260 Atasco papel Comp. alim. sob.

Los atascos de sobres se pueden producir en dos zonas.

Nota: para eliminar el mensaje, debe extraer todos los sobres que haya en el trayecto del material de impresión.

Para obtener instrucciones sobre cómo eliminar el atasco, haga clic en el área donde se ha producido el atasco:

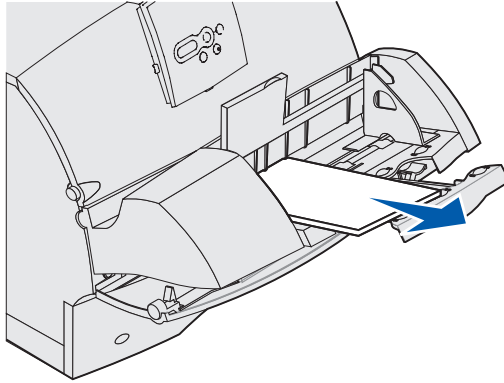
- **En la entrada del alimentador de sobres**
- **Entre el alimentador de sobres y la impresora**

En la entrada del alimentador de sobres

Debido a que el alimentador de sobres carga los sobres desde el final de la pila, el último sobre se atasca.

- 1 Levante el peso de sobres.
- 2 Gire el peso de sobres hacia atrás, hacia la impresora.
- 3 Extraiga la pila de sobres del alimentador de sobres.

- 4 Tire lentamente hacia fuera del sobre atascado.

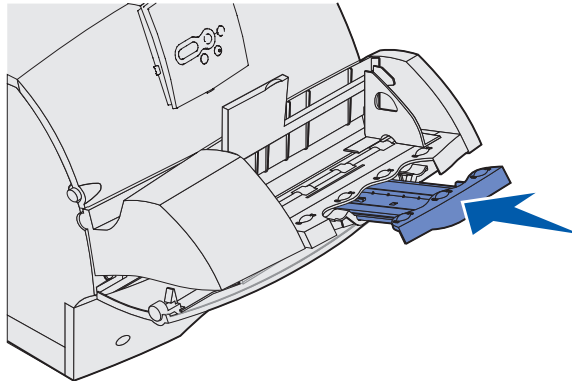


- 5 Vuelva a colocar la pila de sobres en el alimentador de sobres.
- 6 Ajuste la guía del borde del sobre.
- 7 Baje el peso de sobres hacia la pila.

Nota: si se siguen produciendo atascos de sobres, repita estos pasos y cargue un solo sobre entre los pasos 4 y 5. Esta medida puede que corrija el problema.

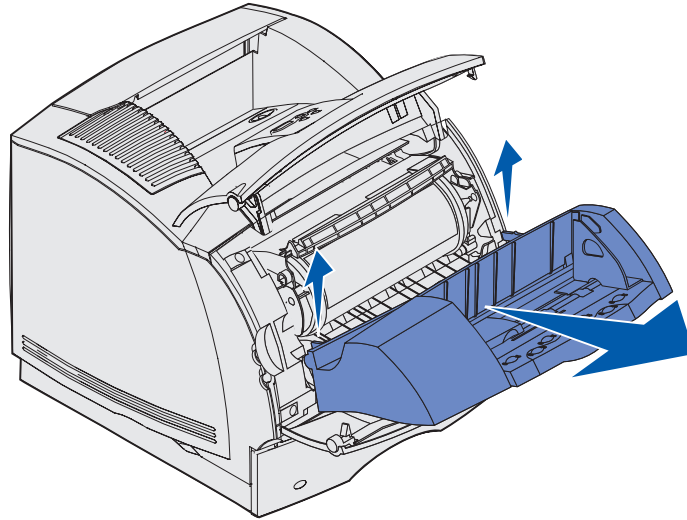
Entre el alimentador de sobres y la impresora

- 1 Levante el peso de sobres.
- 2 Gire el peso de sobres hacia atrás, hacia la impresora.
- 3 Extraiga la pila de sobres del alimentador de sobres.
- 4 Empuje el soporte para sobres hasta la posición de cerrado.



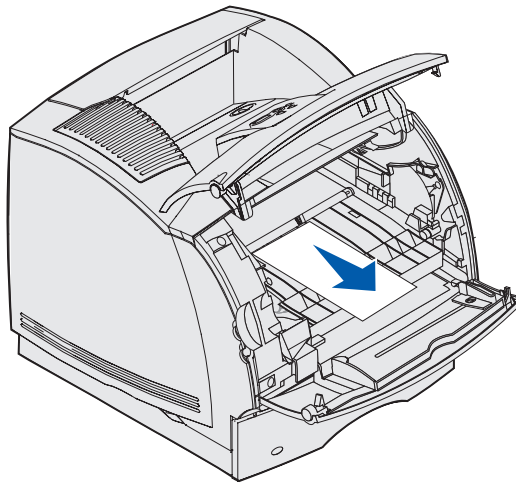
- 5 Abra la puerta frontal superior de la impresora.

- 6 Levante ligeramente el alimentador de sobres y extráigalo de la impresora. Déjelo a un lado.



- 7 Extraiga el sobre de la impresora.

Nota: es posible que sea necesario extraer el cartucho de impresión para retirarlo.
Consulte **vuelva a instalar el cartucho de impresión** para obtener instrucciones.



- 8 Vuelva a instalar el alimentador de sobres. Asegúrese de que *encaja* en su lugar.
- 9 Cierre la puerta frontal superior de la impresora.
- 10 Vuelva a colocar la pila de sobres en el alimentador de sobres.
- 11 Ajuste la guía del borde del sobre.
- 12 Baje el peso de sobres hacia la pila.

27x Atasco de papel Comp. salida x

Los atascos que se producen en dos áreas provocan un mensaje del tipo **27x Atasco papel**, donde **x** representa el número de la salida en la que se ha producido el atasco.

Nota: para eliminar el mensaje, debe extraer todo el material de impresión del trayecto.

Los atascos que se producen en las bandejas de salida opcionales (unidad de salida, unidad de salida de alta capacidad o buzón de 5 bandejas) pueden ser:

- **En una bandeja de salida opcional**
- **Entre las bandejas de salida**

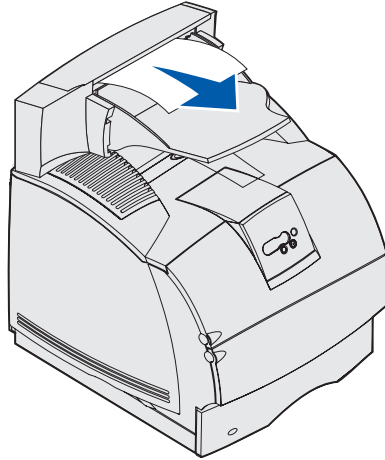
En una bandeja de salida opcional

El material de impresión se atasca al salir a una bandeja de salida opcional y:

- **Se ve una gran parte del material de impresión**
- **Se ve muy poca parte del material de impresión**

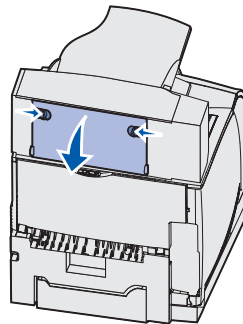
Se ve una gran parte del material de impresión

- 1 Extraiga el material de impresión. Si no se puede extraer fácilmente, deje de tirar. Continúe con el paso siguiente.



- 2 Empuje los pestillos de la puerta posterior de la bandeja de salida hacia el centro. La puerta posterior se abre y cae por completo.

Nota: abra *ambas* puertas posteriores si el atasco se produce en una unidad de salida de alta capacidad.

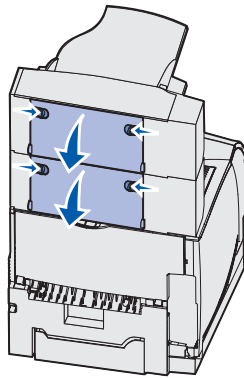


- 3 Afloje el material de impresión que se encuentre atascado en los rodillos de alimentación y, a continuación, tire del material.
- 4 Cierre todas las puertas posteriores de la bandeja de salida.

Se ve muy poca parte del material de impresión

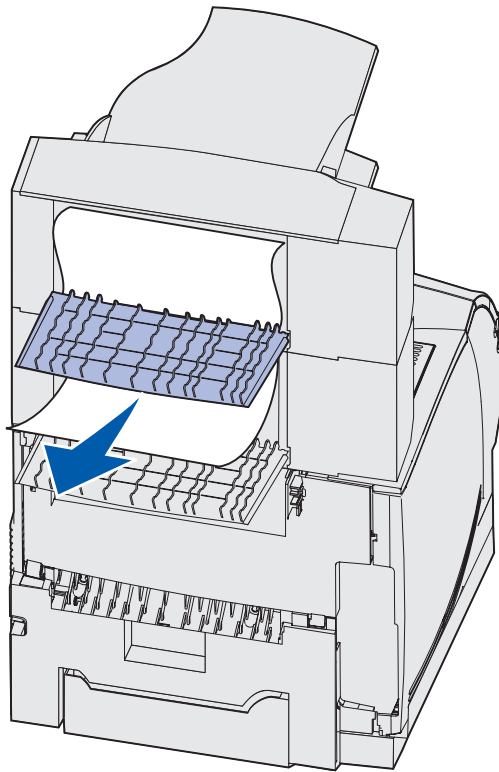
Intente extraer el material de impresión de la parte frontal de la bandeja de salida. Si no lo consigue, realice los pasos siguientes.

- 1 Empuje los pestillos de la puerta posterior de la bandeja de salida hacia el centro. La puerta posterior se abre y cae por completo.
- 2 Repita para la bandeja de salida instalada encima de la opción donde se ha producido el atasco.



Nota: abra *ambas* puertas posteriores si el atasco se produce en una unidad de salida de alta capacidad.

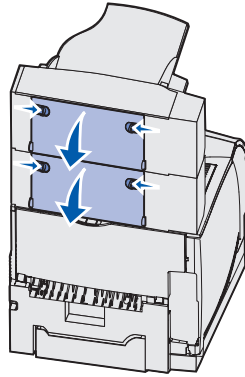
- 3 Extraiga el material de impresión.



- 4 Cierre todas las puertas posteriores de la bandeja de salida. Asegúrese de que los pestillos de ambas puertas estén cerrados.

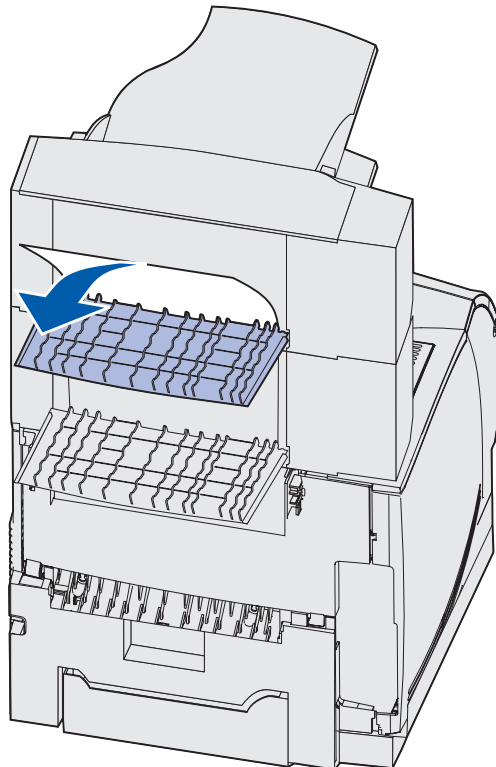
Entre las bandejas de salida

- 1 Empuje los pestillos de la puerta posterior de la bandeja de salida hacia el centro. La puerta posterior se abre y cae por completo.
- 2 Repita para la bandeja de salida instalada encima de la opción donde se ha producido el atasco.



Nota: si el atasco se produce en una unidad de salida de alta capacidad, puede que tenga que abrir *ambas* puertas posteriores.

- 3 Extraiga el material de impresión.



- 4 Cierre todas las puertas posteriores de la bandeja de salida. Asegúrese de que los pestillos de ambas puertas están cerrados.

28x Atasco papel

Los atascos que se producen en el alimentador opcional pueden producir un mensaje del tipo **28x Atasco papel**, donde **x** representa zonas de atasco determinadas. En la segunda línea del panel del operador se indica la zona del atasco.

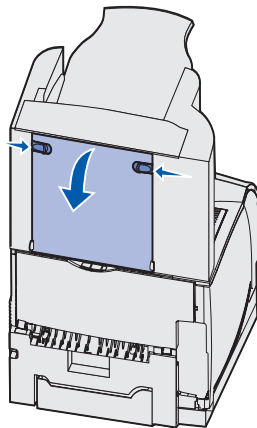
Entre los mensajes del tipo **28x Atasco papel** que se pueden producir se incluyen:

- **280 Atasco papel Comp clasfcdor**
- **281 Atasco papel Comp clasfcdor**

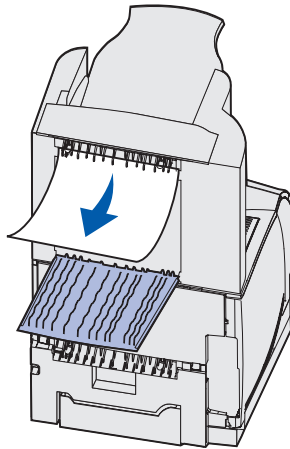
Nota: consulte **Eliminación de atascos de grapas** para obtener información sobre los mensajes del tipo **28x Atasco grapa**.

280 Atasco papel Comp clasfcdor

- 1 Empuje los pestillos de la puerta posterior del clasificador hacia el centro. La puerta posterior se abre y cae por completo.



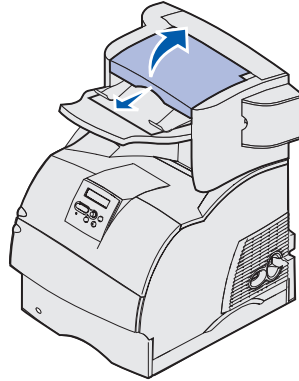
- 2 Extraiga el material de impresión del clasificador.



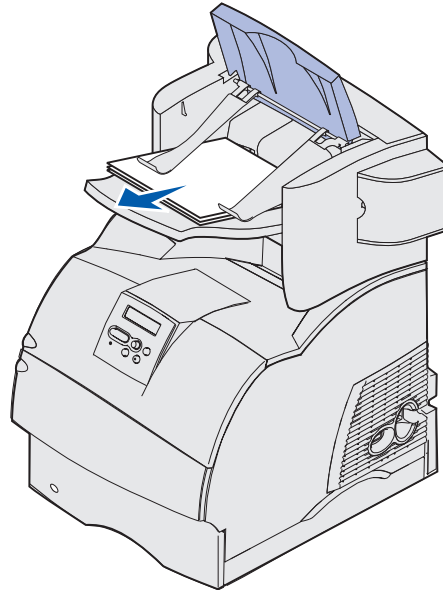
- 3 Cierre la puerta posterior del clasificador. Asegúrese de que los pestillos están cerrados.

281 Atasco papel Comp clasificador

- 1 Levante el borde frontal de la cubierta de la bandeja de salida del clasificador hasta que quede bloqueada en posición vertical.



- 2 Extraiga la pila del material de impresión.



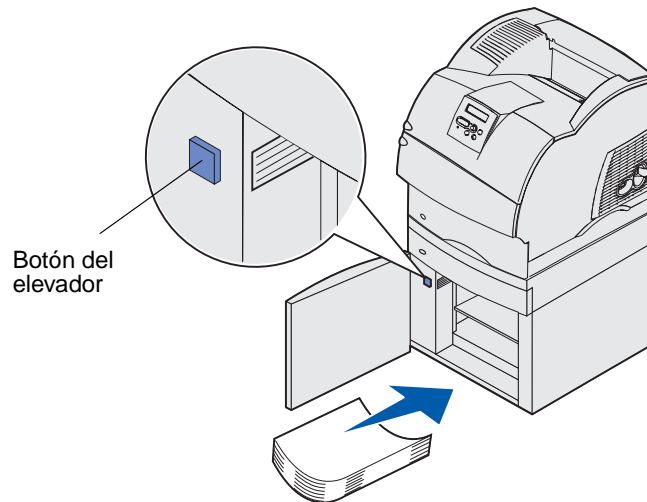
- 3 Cierre la cubierta de la bandeja de salida del clasificador.

En el alimentador de 2000 hojas opcional

- 1 Abra la puerta de carga.
- 2 Pulse el botón del elevador.

Eliminación de atascos de grapas

- 3 Extraiga el atasco. Extraiga todo el material de impresión del trayecto del alimentador y de la impresora.



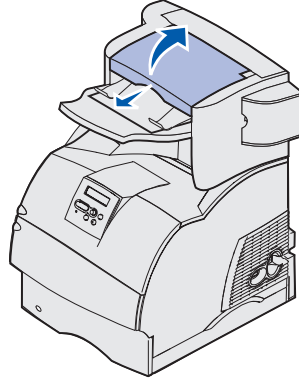
- 4 Asegúrese de que la pila del material de impresión está plana y alineada; de lo contrario, se puede producir otro atasco.
- 5 Cierre la puerta.
- 6 Espere unos segundos para que el elevador llegue arriba.
- 7 Pulse **Continuar** para reanudar la impresión.

Eliminación de atascos de grapas

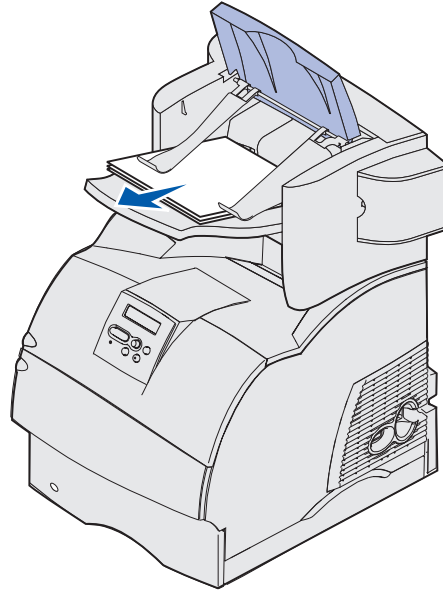
El mensaje **28x Atasco grapa** indica que hay grapas atascadas en la grapadora. Para este mensaje es necesario extraer el soporte del cartucho de grapas de la impresora.

282 Atasco grapa Comp. grapadora

- 1 Levante el borde frontal de la cubierta de la bandeja de salida del clasificador hasta que quede bloqueada en posición vertical.

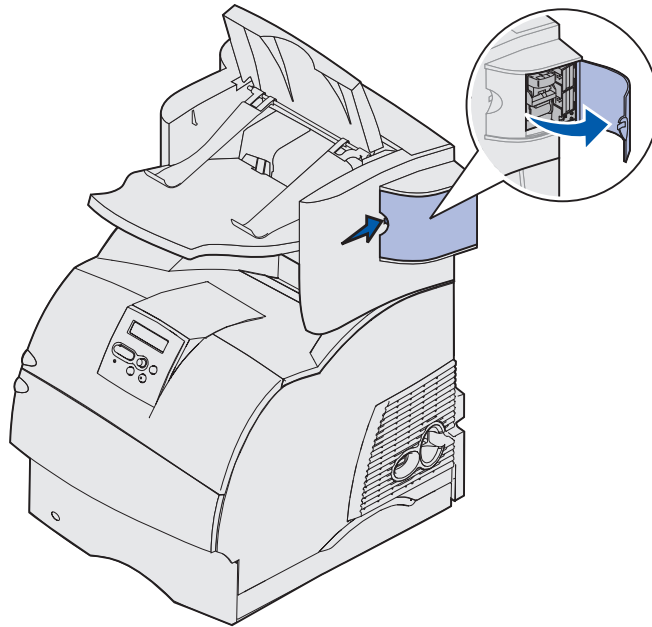


- 2 Extraiga la pila del material de impresión.

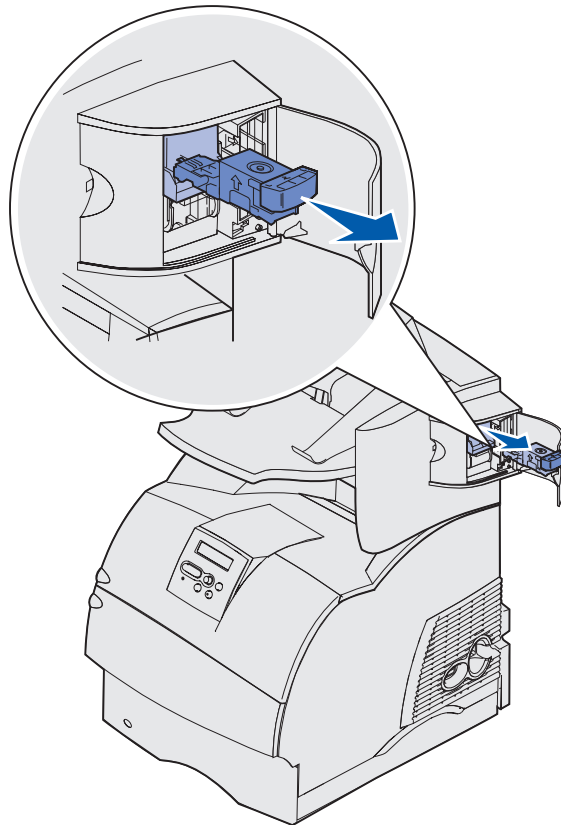


Eliminación de atascos de grapas

- 3 Pulse el pestillo para abrir la puerta de acceso de la grapadora.



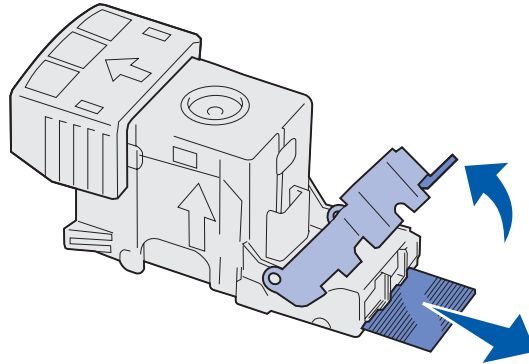
- 4 Tire con fuerza de la lengüeta de color para extraer el soporte del cartucho de grapas de la grapadora.



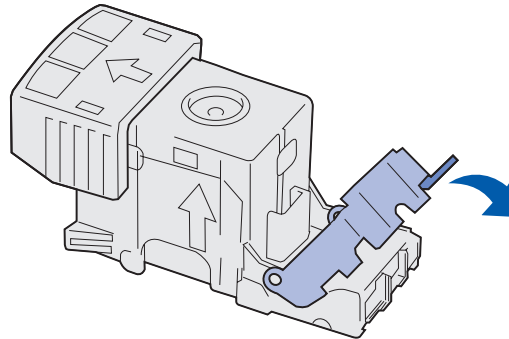
Eliminación de atascos de grapas

- 5** Utilice la lengüeta metálica para levantar la protección de grapas y extraiga la hoja de las grapas.

Descarte toda la hoja.

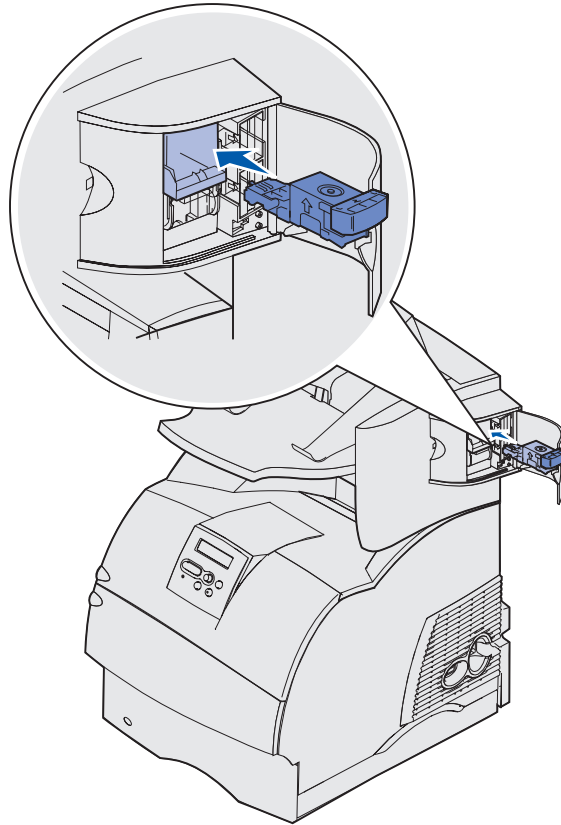


- 6** Extraiga las grapas sueltas que queden en la protección de grapas.
- 7** Mire en el hueco que hay en la parte inferior del soporte del cartucho para asegurarse de que no quedan grapas atascadas en el orificio de entrada.
- 8** Presione la protección de grapas hasta que *encaje* de forma segura en su lugar.



Eliminación de atascos de grapas

- 9 Empuje con firmeza el soporte del cartucho para introducirlo en la unidad grapadora hasta que el soporte del cartucho *encaje* en su lugar.



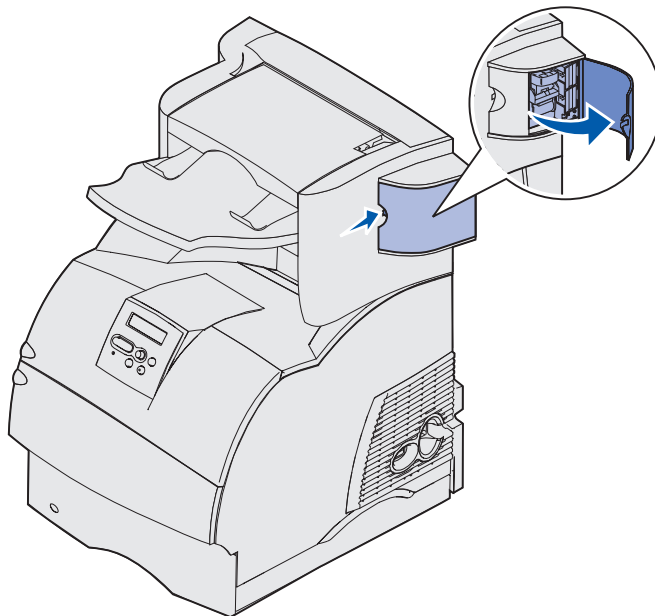
- 10 Cierre la puerta de acceso de la grapadora.

En la pantalla del panel del operador aparece **Preparando grp.** La preparación asegura el funcionamiento correcto de la grapadora.

- 11 Cierre la cubierta de la bandeja de salida del clasificador.

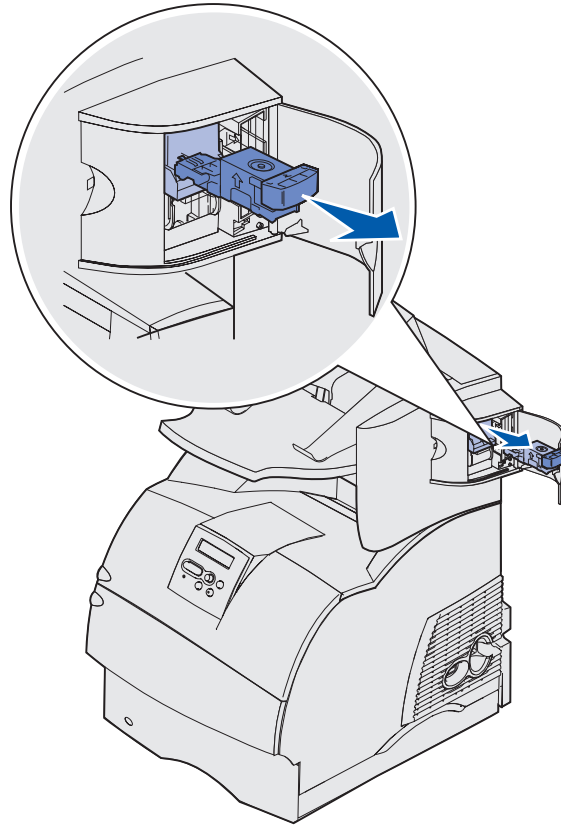
283 Atasco grapa Comp. grapadora

- 1 Pulse el pestillo para abrir la puerta de acceso de la grapadora.



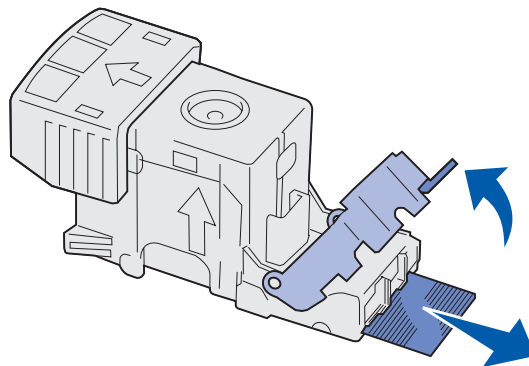
Eliminación de atascos de grapas

- 2 Tire con fuerza de la lengüeta de color para extraer el soporte del cartucho de grapas de la grapadora.



- 3 Utilice la lengüeta metálica para levantar la protección de grapas y extraiga la hoja de las grapas.

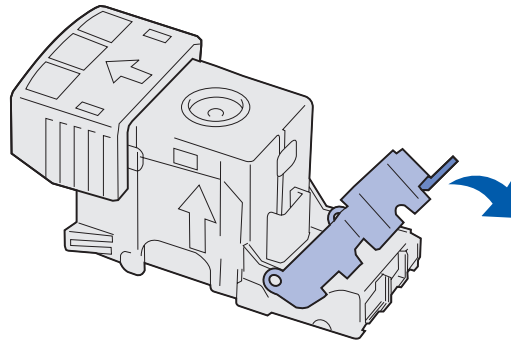
Descarte toda la hoja.



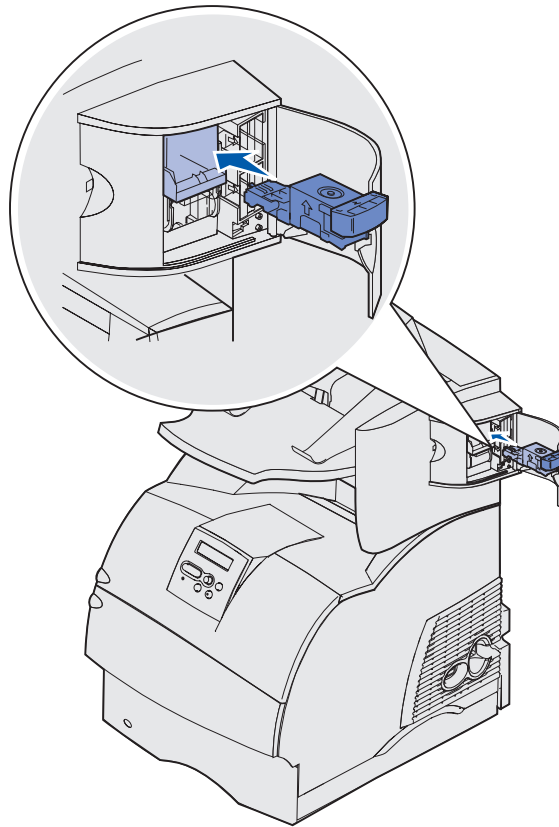
- 4 Extraiga las grapas sueltas que quedan en la protección de grapas.
- 5 Mire en el hueco que hay en la parte inferior del soporte del cartucho para asegurarse de que no quedan grapas atascadas en el orificio de entrada.

Eliminación de atascos de grapas

- 6 Presione la protección de grapas hasta que *encaje* de forma segura en su lugar.



- 7 Empuje con firmeza el soporte del cartucho para introducirlo en la unidad grapadora hasta que el soporte del cartucho *encaje* en su lugar.



- 8 Cierre la puerta de acceso de la grapadora.

En la pantalla del panel del operador aparece **Preparando grp**. La preparación asegura el funcionamiento correcto de la grapadora.



Administración

Las siguientes secciones están destinadas al administrador de red encargado de la impresora.

Desactivación de los menús del panel del operador

Debido a que podría haber muchas personas utilizando la impresora, un administrador puede seleccionar el bloqueo de los menús para que los demás no puedan cambiar los valores de menús desde el panel del operador.

Para desactivar los menús del panel de operador de forma que no se puedan modificar los valores de la impresora:

- 1 Apague la impresora.

Nota: la desactivación de los menús del panel de operador no impide el acceso al menú Trabajo o a la funcionalidad Imprimir y retener.

- 2 Mantenga pulsado los botones **Seleccionar** y **Volver** y encienda la impresora.
- 3 Suelte los botones cuando aparezca el mensaje **Efectuando prueba Automát..**
Menú Configurar aparece en la primera línea de la pantalla.
- 4 Pulse **Menú** hasta que aparezca **Menús del panel** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
En la segunda línea de la pantalla aparece Desactivar.
- 5 Pulse **Seleccionar**.
Bloqueando menús aparece brevemente.
- 6 Pulse **Menú** hasta que aparezca Salir de config y, a continuación, pulse **Seleccionar**.

Los menús se desactivan. Si pulsa **Menú**, aparece el mensaje **Menús desactivados**.

Activación de menús

- 1 Repita los pasos **1** a **4** de **Desactivación de los menús del panel del operador**.
- 2 Pulse **Menú** hasta que aparezca Activar.

Continúe con los pasos **5** y **6** de **Desactivación de los menús del panel del operador**.

Restauración de los valores predeterminados de fábrica

La primera vez que accede a los menús de la impresora desde el panel del operador, puede aparecer un asterisco (*) junto a un valor de los menús. El asterisco indica el *valor predeterminado de fábrica*. Éstos son los valores originales de la impresora. (Los valores predeterminados de fábrica pueden variar según el país.)

Si selecciona un valor nuevo desde el panel del operador, aparece el mensaje **Guardado**. Cuando desaparezca el mensaje **Guardado**, aparece un asterisco junto al valor para identificarlo como el *valor predeterminado del usuario* actual. Estos valores están activos hasta que se almacenen otros o se restauren los valores predeterminados de fábrica.

Para restaurar los valores predeterminados de fábrica originales:

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida y de que aparece el mensaje **Lista**.
- 2 Pulse **Menú** hasta que vea Menú Utilidades y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 3 Pulse **Menú** hasta que aparezca Predet. fábrica y, a continuación, pulse **Seleccionar**.

En la segunda línea de la pantalla aparece Restaurar.

- 4 Pulse **Seleccionar**.

Aparece el mensaje **Restaurando val. predet. fábrica** seguido por el mensaje **Lista**.

Si selecciona Restaurar:

- No están disponibles las acciones del resto de los botones del panel del operador mientras aparezca el mensaje Restaurando val. predet. fábrica.
- Todos los recursos cargados (las fuentes, las macros y los juegos de símbolos) en la memoria (RAM) de la impresora desaparecen. (No afecta a los recursos en la memoria flash o en el disco duro opcional).
- Todos los valores de menú vuelven a los valores predeterminados de fábrica, excepto:
 - El valor Idioma del panel del operador del menú Configuración.
 - Todos los valores de los menús Paralelo, Serie, Red y USB.

Si necesita más información sobre cómo cambiar los valores de los menús o cómo seleccionar valores predeterminados del usuario, consulte [Uso del panel del operador para cambiar los valores de la impresora](#).

Explicación de las fuentes

Fuentes y tipos de letra

Una *fente* es un juego de caracteres y símbolos creados con un diseño específico. Este diseño se denomina *tipo de letra*. Los tipos de letra seleccionados personalizan el documento. Una buena elección de tipos de letra facilita la lectura del documento.

La impresora tiene numerosas fuentes residentes en las emulaciones PCL 6 y PostScript 3. Consulte [Fuentes residentes](#) para obtener una lista de todas las fuentes residentes.

Grosor y estilo

Los tipos de letra suelen estar disponibles en diferentes grosores y estilos. Con estas variaciones se modifica el tipo de letra original de modo que pueda, por ejemplo, enfatizar palabras importantes del texto o resaltar títulos de libros. Los distintos grosores y estilos están diseñados como complemento al tipo de letra original.

Grosor hace referencia al grosor de las líneas que forman los caracteres. Las líneas más gruesas dan como resultado caracteres más oscuros. Algunas de las palabras utilizadas para describir el grosor del tipo de letra son **negrita**, **intermedia**, **clara**, **intensa** y **gruesa**.

Estilo hace referencia a otras modificaciones de tipos de letra como, por ejemplo, inclinación o grosor del carácter. *Cursiva* (italic) y *oblicua* (oblique) son estilos en los que los caracteres aparecen inclinados. *Narrow* (estrecha), *condensed* (condensada) y *extended* (extendida) son tres estilos que se suelen utilizar para modificar el grosor de los caracteres.

Algunas fuentes combinan varias modificaciones de grosor y estilo; por ejemplo, Helvetica Narrow Bold Italic (helvetica cursiva, negrita, estrecha). El grupo de distintas variaciones de grosor y estilo de un solo tipo de letra se denomina *familia de tipo de letra*. La mayoría de las familias de tipo de letra tienen cuatro variaciones: regular, cursiva, negrita y cursiva negrita. Algunas familias tienen más variaciones, como muestra la ilustración siguiente de la familia Helvetica:

Helvetica	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
<i>Helvetica-Italic</i>	<i>ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ</i>
Helvetica-Bold	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
<i>Helvetica-BoldItalic</i>	<i>ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ</i>
Helvetica-Narrow	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
<i>Helvetica-Narrow Italic</i>	<i>ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ</i>
Helvetica-Narrow Bold	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
<i>Helvetica-Narrow-BoldItalic</i>	<i>ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ</i>

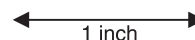
Tamaño del paso y tamaño en puntos

El tamaño de la fuente se especifica en tamaño del paso o tamaño en puntos, según la fuente sea de espaciado fijo o proporcional.

En las fuentes de *espaciado fijo*, todos los caracteres tienen el mismo grosor. El *Paso* se utiliza para especificar el tamaño de las fuentes de espaciado fijo. Se trata de una medida para el número de caracteres que se imprimen por pulgada horizontal del tipo de fuente. Por ejemplo, todas las fuentes de paso 10 imprimen 10 caracteres por pulgada (cpp) y las de paso 12 imprimen 12 cpp:

Courier	10 Pitch	1234567890
Courier-Bold	10 Pitch	1234567890

Courier	12 Pitch	123456789012
Courier-Bold	12 Pitch	123456789012



Explicación de las fuentes

Para fuentes de espaciado proporcional (o *tipográfico*), los caracteres pueden tener distinto grosor. Debido a que las fuentes proporcionales tienen caracteres con anchuras distintas, el tamaño de fuente se especifica en puntos, no en pasos. *Tamaño en puntos* se refiere a la altura de los caracteres de la fuente. Un *punto* se define como 1/72 pulgadas. El tamaño de los caracteres de una fuente impresa en 24 puntos es el doble que el de los caracteres de la misma fuente impresos en 12 puntos.

La ilustración siguiente muestra ejemplos de una fuente impresa en distintos tamaños en puntos:

48 point 36 point

24 point 18 point 12 point 10 point

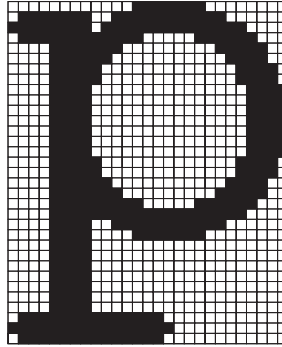
El tamaño en puntos de una fuente se define como la distancia existente entre la parte superior del carácter más alto y la parte inferior del carácter más bajo de la fuente. La definición de tamaño en puntos hace que distintas fuentes impresas con el mismo tamaño en puntos puedan parecer que tienen tamaños muy distintos. Esto se debe a la existencia de otros parámetros de fuente que afectan al aspecto de la fuente. No obstante, el tamaño en puntos de la fuente es una especificación excelente del tamaño de la fuente. Los siguientes ejemplos ilustran dos fuentes proporcionales muy distintas de 14 puntos:

ITC Avant Garde
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ITC Zapf Chancery
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

Fuentes en mapa de bits y escalables

La impresora utiliza fuentes escalables y en mapa de bits.

Las fuentes en *mapa de bits* están almacenadas en la memoria de la impresora como patrones predefinidos de bits que representan un tipo de letra en un tamaño, un estilo y una resolución específicos. En la siguiente ilustración se muestra un ejemplo de un carácter de una fuente en mapa de bits.



Las fuentes en mapa de bits están disponibles en distintos estilos de letra y tamaños en puntos como fuentes de carga. Para obtener más información acerca de las fuentes de carga, póngase en contacto con el punto de venta de la impresora.

Las fuentes *escalables* (también denominadas fuentes de *contorno*) se almacenan como programas de ordenador que definen los contornos de los caracteres de la fuente. Cada vez que imprima caracteres de una fuente escalable, la impresora crea un mapa de bits de los caracteres en el tamaño en puntos seleccionado y lo guarda temporalmente en la memoria de la impresora.



Estas fuentes temporales en mapa de bits se eliminan al apagar o restaurar la impresora. Las fuentes escalables ofrecen flexibilidad de impresión en distintos tamaños en puntos.

La impresora utiliza distintos formatos de fuente escalable para cargar fuentes. La emulación PCL 6 utiliza las fuentes escalables *Intellifont* y *TrueType*. La emulación PostScript 3 utiliza fuentes escalables *Type 1* y *TrueType*. Hay miles de distintas fuentes escalables disponibles en los diferentes formatos de fuente de los numerosos proveedores de fuentes.

Si piensa utilizar muchas fuentes de carga escalables o en mapa de bits o muchos tamaños distintos de fuentes escalables, necesita adquirir memoria adicional para la impresora.

Fuentes residentes

La impresora dispone de fuentes residentes almacenadas permanentemente en la memoria. Dispone de fuentes distintas en las emulaciones PCL 6 y PostScript 3. Algunos de los tipos de letra más conocidos, como Courier y Times New Roman, están disponibles para todos los lenguajes de impresora.

En las tablas siguientes se enumeran todas las fuentes que hay residentes en la impresora. Consulte [Impresión de una lista de muestras de fuentes](#) para obtener instrucciones sobre cómo imprimir muestras de las fuentes. Puede seleccionar las fuentes residentes desde la aplicación de software o desde el panel del operador de la impresora si utiliza emulación PCL 6.

Fuentes escalables residentes	
Emulación PCL 6	Emulación PostScript 3
Albertus Medium	AlbertusMT
	AlbertusMT-Italic
	AlbertusMT-Light
Albertus Extra Bold	
Antique Olive	AntiqueOlive-Roman
Antique Olive Italic	AntiqueOlive-Italic
Antique Olive Bold	AntiqueOlive-Bold
	AntiqueOlive-Compact
Arial	ArialMT
Arial Italic	Arial-ItalicMT
Arial Bold	Arial-BoldMT
Arial Bold Italic	Arial-BoldItalicMT
ITC Avant Garde Book	AvantGarde-Book
ITC Avant Garde Book Oblique	AvantGarde-BookOblique
ITC Avant Garde Demi	AvantGarde-Demi
ITC Avant Garde Demi Oblique	AvantGarde-DemiOblique
ITC Bookman Light	Bookman Light
ITC Bookman Light Italic	Bookman-LightItalic
ITC Bookman Demi	Bookman-Demi
ITC Bookman Demi Italic	Bookman-DemItalic
Clarendon Condensed Bold	
Coronet	Coronet-Regular
CourierPS	Courier
CourierPS Oblique	Courier-Oblique

Explicación de las fuentes

Fuentes escalables residentes (continuación)	
Emulación PCL 6	Emulación PostScript 3
CourierPS Bold	Courier-Bold
CourierPS Bold Italic	Courier-BoldOblique
CG Omega	
CG Omega Bold	
CG Omega Italic	
CG Omega Bold Italic	
Garamond Antiqua	Garamond-Antiqua
Garamond Halbfett	Garamond-Halbfett
Garamond Kursiv	Garamond-Kursiv
Garamond Kursiv Halbfett	Garamond-KursivHalbfett
Helvetica Light	Helvetica-Light
Helvetica Light Oblique	Helvetica-LightOblique
Helvetica Black	Helvetica-Black
Helvetica Black Oblique	Helvetica-BlackOblique
Helvetica	Helvetica
Helvetica Italic	Helvetica-Oblique
Helvetica Bold	Helvetica-Bold
Helvetica Bold Italic	Helvetica-BoldOblique
Helvetica Narrow	Helvetica-Narrow
Helvetica Narrow Italic	Helvetica-Narrow-Oblique
Helvetica Narrow Bold	Helvetica-Narrow-Bold
Helvetica Narrow Bold Italic	Helvetica-Narrow-BoldOblique
CG Times	Intl-CG-Times
CG Times Italic	Intl-CG-Times-Italic
CG Times Bold	Intl-CG-Times-Bold
CG Times Bold Italic	Intl-CG-Times-BoldItalic
Univers Medium	Intl-Univers-Medium
Univers Medium Italic	Intl-Univers-MediumItalic
Univers Bold	Intl-Univers-Bold
Univers Bold Italic	Intl-Univers-BoldItalic
Courier	Intl-Courier
Courier Italic	Intl-Courier-Oblique
Courier Bold	Intl-Courier-Bold

Explicación de las fuentes

Fuentes escalables residentes (continuación)	
Emulación PCL 6	Emulación PostScript 3
Courier Bold Italic	Intl-Courier-BoldOblique
Letter Gothic	LetterGothic
Letter Gothic Italic	LetterGothic-Slanted
Letter Gothic Bold	LetterGothic-Bold
	LetterGothic-BoldSlanted
Marigold	Marigold
Century Schoolbook Roman	NewCenturySchlbk-Roman
Century Schoolbook Italic	NewCenturySchlbk-Italic
Century Schoolbook Bold	NewCenturySchlbk-Bold
Century Schoolbook Bold Italic	NewCenturySchlbk-BoldItalic
	Optima
	Optima-Bold
	Optima-BoldItalic
	Optima-Italic
Palatino Roman	Palatino-Roman
Palatino Italic	Palatino-Italic
Palatino Bold	Palatino-Bold
Palatino Bold Italic	Palatino-BoldItalic
SymbolPS	Symbol
Symbol	
Times Roman	Times-Roman
Times Italic	Times-Italic
Times Bold	Times-Bold
Times Bold Italic	Times-BoldItalic
Times New Roman	TimesNewRomanPSMT
Times New Roman Italic	TimesNewRomanPS-ItalicMT
Times New Roman Bold	TimesNewRomanPS-BoldMT
Times New Roman Bold Italic	TimesNewRomanPS-BoldItalicMT
	Univers
	Univers-Oblique
	Univers-Bold
	Univers-BoldOblique
Univers Condensed Medium	Univers-Condensed

Explicación de las fuentes

Fuentes escalables residentes (continuación)	
Emulación PCL 6	Emulación PostScript 3
Univers Condensed Medium Italic	Univers-CondensedOblique
Univers Condensed Bold	Univers-CondensedBold
Univers Condensed Bold Italic	Univers-CondensedBoldOblique
Wingdings	Wingdings-Regular
ITC Zapf Chancery Medium Italic	ZapfChancery-MediumItalic
ITC Zapf Dingbats	ZapfDingbats
	Univers-Extended
	Univers-ExtendedObl
	Univers-BoldExt
	Univers-BoldExtObl
	Univers-Light
	Univers-LightOblique
	Clarendon
	Clarendon-Light
	Clarendon-Bold
	Helvetica-Condensed
	Helvetica-Condensed-Bold
	Helvetica-Condensed-BoldObl
	Helvetica-Condensed-Oblique
	StempelGaramond-Bold
	StempelGaramond-BoldItalic
	StempelGaramond-Italic
	StempelGaramond-Roman
	Apple-Chancery
	Chicago
	Geneva
	Monaco
	NewYork
	Oxford
	Taffy
	MonaLisa-Recut
	Candid
	Bodoni

Explicación de las fuentes

Fuentes escalables residentes (continuación)	
Emulación PCL 6	Emulación PostScript 3
	Bodoni-Italic
	Bodoni-Bold
	Bodoni-BoldItalic
	Bodoni-Poster
	Bodoni-PosterCompressed
	CooperBlack
	CooperBlack-Italic
	Copperplate-ThirtyTwoBC
	Copperplate-ThirtyThreeBC
	Eurostile
	Eurostile-Bold
	Eurostile-ExtendedTwo
	Eurostile-BoldExtendedTwo
	GillSans
	GillSans-Italic
	GillSans-Bold
	GillSans-BoldItalic
	GillSans-Condensed
	GillSans-BoldCondensed
	GillSans-Light
	GillSans-LightItalic
	GillSans-ExtraBold
	Goudy
	Goudy-Italic
	Goudy-Bold
	Goudy-BoldItalic
	Goudy-ExtraBold
	HoeflerText-Regular
	HoeflerText-Italic
	HoeflerText-Black
	HoeflerText-BlackItalic
	HoeflerText-Ornaments
	JoannaMT

Explicación de las fuentes

Fuentes escalables residentes (continuación)	
Emulación PCL 6	Emulación PostScript 3
	JoannaMT-Italic
	JoannaMT-Bold
	JoannaMT-BoldItalic
	LubalinGraph-Book
	LubalinGraph-BookOblique
	LubalinGraph-Demi
	LubalinGraph-DemiOblique
Line Printer 16	
POSTNET Barcode	
OCR-A	
OCR-B	
C39 Narrow	
C39 Regular	
C39 Wide	

Renuncia a la legibilidad

Existen muchos factores que pueden afectar a la legibilidad de los códigos de barras y a los caracteres de reconocimiento óptico (OCR), entre los que se incluyen valores de la impresora como Resolución de impresión, Intensidad del tóner e Intensidad de impresión. Además, el material de impresión seleccionado puede afectar significativamente a la legibilidad de los códigos de barras. Consulte **Uso de los menús de la impresora** e **Instrucciones de material de impresión** para obtener información sobre los valores de la impresora y el material de impresión que facilitan la optimización de la legibilidad de los códigos de barras y caracteres OCR de la impresora.

Para obtener más información, consulte *Card Stock & Label Guide* disponible en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com/publications. También se encuentra en el CD de controladores.

Antes de adquirir un material específico, imprima una muestra de caracteres OCR o códigos de barras en él. A continuación, verifique la legibilidad con los dispositivos que se utilizarán para leerlos. Lexmark no garantiza que un lector de códigos de barras específico lea las imágenes de código de barras impresas o que un lector OCR específico lea los caracteres OCR impresos.

Juegos símbolos

Un *juego de símbolos* es el conjunto de caracteres alfabéticos y numéricos, caracteres de puntuación y caracteres especiales disponibles en la fuente seleccionada. Los juegos de símbolos se adaptan a los requisitos de los distintos lenguajes o aplicaciones específicas como, por ejemplo, símbolos matemáticos utilizados en textos científicos.

En la emulación PCL 6, el juego de símbolos también define el carácter que se imprime con cada tecla del teclado (o más concretamente, con cada *punto de código*). Algunas aplicaciones requieren distintos caracteres en algunos puntos de código. Para admitir varias aplicaciones y lenguajes, la impresora tiene 83 juegos de símbolos para las fuentes residentes de emulación PCL 6.

Juegos de símbolos para la emulación PCL 6

No todos los nombres de fuente admiten todos los juegos de símbolos que aparecen. Consulte el manual *Referencia técnica* para determinar los juegos de símbolos admitidos por el nombre de cada fuente.

ABICOMP Brasil/Portugal	ISO 21: Alemán	PC-853 Latín 3 (Turco)
ABICOMP International	ISO 25: Francés	PC-855 Cirílico
DeskTop	ISO 57: Chino	PC-857 Latín 5 (Turco)
Legal	ISO 60: Noruego versión 1	PC-858 Multilingüe europeo
MC Text	ISO 61: Noruego versión 2	PC-860 Portugal
Microsoft Publishing	ISO 69: Francés	PC-861 Islandia
Ruso-GOST	ISO 84: Portugués	PC-863 Francés canadiense
Ucraniano	ISO 85: Español	PC-865 Nórdico
PCL ITC Zapf Dingbats	ISO 8859-1 Latín 1 (ECMA-94)	PC-866 Cirílico
PS ITC Zapf Dingbats	ISO 8859-2 Latín 2	PC-869 Grecia
PS Math	ISO 8859-5 Latín/Cirílico	PC-911 Katakana
PS Text	ISO 8859-7 Latín/Griego	PC-1004 OS/2
Pi Font	ISO 8859-9 Latín 5	Math-8
Symbol	ISO 8859-10 Latín 6	Griego-8
Wingdings	ISO 8859-15 Latín 9	Turco-8
POSTNET Barcode	PC-8 Búlgaro	Roman-8
ISO : Alemán	PC-8 Danés/Noruego (437N)	Roman-9
ISO : Español	PC-8 Griego alternativo (437G)	Roman Extension
ISO 2: IRV (Versión de referencia internacional)	PC-8 Turco (437T)	Ventura ITC Zapf Dingbats
ISO 4: Reino Unido	PC-8 Latín/Griego	Ventura International
ISO 6: ASCII	PC-8 PC Nova	Ventura Math

Uso de la Utilidad de configuración de la impresora local

ISO 10: Sueco	PC-8 Polaco Mazovia	Ventura US
ISO 11: Sueco para nombres	PC-8 Página de códigos 437	Windows 3.0 Latín 1
ISO 14: JIS ASCII	PC-775 Báltico (PC-8 Latín 6)	Windows 98 Cirílico
ISO 15: Italiano	PC-850 Multilingüe	Windows 98 Griego
ISO 16: Portugués	PC-851 Grecia	Windows 98 Latín 1
ISO 17: Español	PC-852 Latín 2	Windows 98 Latín 2
Barcode (9Y)	OCR-A	Windows 98 Latín 5
Barcode (109Y)	OCR-B	Windows 98 Latín 6 (Báltico)
Barcode (209Y)		

Fuentes de carga

En la emulación PostScript 3 se pueden cargar fuentes escalables y en la emulación PCL 6 se pueden cargar fuentes escalables y en mapa de bits. Las fuentes se pueden cargar en la memoria de la impresora, en la opción de memoria flash o en la opción de disco duro. Las fuentes cargadas en la memoria flash o disco duro permanecen en la memoria incluso al cambiar el lenguaje de la impresora, restablecerla o apagarla.

MarkVision incluye una función de administración remota que permite manipular los archivos de fuentes cargados en la memoria flash o disco duro. Consulte el CD de controladores para obtener más información sobre MarkVision.

Uso de la Utilidad de configuración de la impresora local

La Utilidad de configuración de la impresora local permite seleccionar y guardar los valores de la impresora. Estos *valores predeterminados del usuario* permanecen en vigor hasta que realice otra selección y la aplique o hasta que restaure los valores originales de la impresora (denominados *valores predeterminados de fábrica*). Consulte [Restauración de los valores predeterminados de fábrica](#) para obtener más información.

La Utilidad de configuración de la impresora local está disponible en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com. También puede estar incluida en el CD de controladores de la impresora. Consulte el folleto del CD de controladores para verificarlo.

En la Ayuda de la Utilidad de configuración de la impresora local podrá encontrar instrucciones detalladas sobre su uso.

Realice cambios en la Utilidad de configuración de la impresora local para crear valores que se aplicarán a todos los trabajos de impresión. Para cambiar esos valores para un trabajo concreto, realice selecciones con el controlador de la impresora. Estos valores anulan los valores definidos en la Utilidad de configuración de la impresora local.

Uso de la Utilidad de configuración de la impresora local

La Utilidad de configuración de la impresora local permite definir valores para los siguientes elementos:

Valores de Papel

Origen del papel
Tamaño del papel (por orígenes admitidos)
Tipo de papel (por orígenes admitidos)
Tipos personalizados (por número de tipo personalizado)
Sustituir tamaño
Conf. multiuso
Textura del papel (por material de impresión admitido)
Peso del papel (por material de impresión admitido)
Carga de papel (por material de impresión admitido)

Valores de Acabado

Dúplex
Encuadernación dúplex
Copias
Páginas en blanco
Clasificación
Hojas separación
Origen separador
Impresión multipágina
Orden multipágina
Vista multipágina
Margen multipágina

Valores de Emulación PCL

Orientación
Líneas por página
Ancho A4
Renumerar bandeja (por orígenes admitidos)
CR auto tras LF
LF auto tras CR

Valores de USB

PCL SmartSwitch
PS SmartSwitch
Memoria intermedia USB

Valores de PostScript

Imprimir error PS
Prioridad de fuente

Valores de Configuración

Lenguaje impresora
Ahorro energía
Guardar recursos
Destino de carga
Espera impresión
Tiempo de espera
Continuar automáticamente
Recuperación atasco
Protección página
Área de impresión
Idioma
Control Alarma
Alarma de tóner

Valores de Calidad

Resolución de impresión
Intensidad tóner
PictureGrade

Valores de Paralelo

PCL SmartSwitch
PS SmartSwitch
Memoria intermedia del puerto paralelo
Estado avanzado
Aceptar inicial

Uso de la función Imprimir y retener

Cuando envíe un trabajo a la impresora, puede especificar en el controlador que desea que la impresora retenga el trabajo en la memoria. Cuando esté preparado para imprimir el trabajo, debe ir a la impresora y utilizar los menús del panel del operador para identificar qué trabajo *retenido* desea imprimir. (Para obtener información sobre cómo utilizar el panel del operador, consulte [Explicación del panel del operador](#).) Puede utilizar esta función para aplazar la impresión de un trabajo, verificar una copia antes de imprimir el resto, solicitar copias adicionales de un trabajo en un momento posterior o imprimir un trabajo confidencial cuando pueda estar en la impresora para recogerlo.

Nota: las funciones de *imprimir y retener* requieren un mínimo de 16 MB disponibles en la memoria de la impresora. Se recomienda un mínimo de 32 MB de memoria de la impresora disponible y un disco duro.

Selección de un nombre de usuario

Todos los trabajos confidenciales y retenidos tienen un nombre de usuario asociado a ellos. Para tener acceso a todos los trabajos retenidos o confidenciales, primero debe seleccionar el nombre de usuario de una lista de nombres de usuarios para trabajos de impresión. Cuando aparezca la lista, pulse **Menú** para desplazarse por ella. Pulse **Seleccionar** cuando encuentre su nombre de usuario para el trabajo.

Impresión y eliminación de trabajos retenidos

Una vez que los trabajos retenidos se han almacenado en la memoria de la impresora, puede utilizar el panel del operador de la impresora para especificar qué desea hacer con uno o varios de los trabajos. Puede seleccionar Trab confidencial o Trab retenidos (trabajos Repetir impresión, Reservar impresión y Verificar impresión) en el **Menú Trabajo**. A continuación, seleccione el nombre de usuario de la lista. Si selecciona Trab confidencial, debe introducir el número de identificación personal (PIN) que especificó en el controlador al enviar el trabajo. Consulte [Trabajos confidenciales](#) para obtener más información.

En los elementos de menú Trab confidencial o Trab retenidos dispone de estas cinco opciones:

- Imprimir todos
- Imprimir trabajo
- Eliminar todos
- Eliminar trabajo
- Imprimir copias

Acceso a los trabajos retenidos desde el panel del operador

- 1 Para acceder a los trabajos retenidos desde el panel del operador:
 - Si la impresora está ocupada, pulse **Menú** y aparecerá el menú Trabajo.
 - Si la impresora está en estado Lista, vaya al paso 2.
- 2 Pulse y suelte **Menú** hasta que aparezca Trab retenidos o Trab confidencial en la pantalla del panel del operador, según el tipo de trabajo al que desee acceder.
- 3 Pulse **Seleccionar**.

En la primera línea del panel del operador aparece Nombre usuario. En la segunda línea se muestran los nombres de los usuarios que están asociados actualmente a los trabajos de imprimir y retener.

- 4 Pulse y suelte **Menú** hasta que aparezca su nombre de usuario.

Nota: si busca un trabajo confidencial, se le pedirá que introduzca el PIN. Consulte [Trabajos confidenciales](#) para obtener más información.

- 5 Pulse **Seleccionar**.
- 6 Pulse **Menú** hasta que en la segunda línea del panel del operador aparezca la acción que desea llevar a cabo (Imprimir trabajo, Eliminar trabajo, etc.).
- 7 Pulse **Seleccionar**.
 - Si busca un trabajo en concreto, pulse y suelte **Menú** para desplazarse por la lista de trabajos disponibles y pulse **Seleccionar** cuando aparezca el trabajo correcto. Al lado del nombre del trabajo aparece un asterisco (*) para indicar que ha elegido imprimir o eliminar dicho trabajo.
 - Si se le solicita que introduzca el número de copias que desea imprimir, pulse **Menú** para aumentar o disminuir el número de la pantalla y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 8 Pulse **Continuar** para imprimir o eliminar los trabajos específicos que haya marcado.

La impresora muestra brevemente mensajes que indican la función de imprimir y retener que se está realizando.

Reconocimiento de cuándo se producen los errores de formato

Si aparece el símbolo ⚡ en la pantalla, indica que la impresora ha tenido problemas al dar formato a uno o varios trabajos retenidos. Estos problemas de formato se deben normalmente a la falta de memoria de la impresora o a datos incorrectos que pueden provocar que se descarte el trabajo.

Si aparece el símbolo ⚡ junto al trabajo retenido, puede:

- Imprimir el trabajo. Sin embargo, tenga en cuenta que es posible que sólo se imprima una parte del trabajo.
- Eliminar el trabajo. Puede liberar memoria de impresora adicional si examina la lista de los trabajos retenidos y elimina los que ya haya enviado a la impresora.

Si los errores de formato se repiten en los trabajos retenidos, es posible que la impresora precise más memoria.

Repetir impresión

Si envía un trabajo Repetir impresión, la impresora imprime todas las copias solicitadas del trabajo y lo almacena en la memoria para que pueda imprimir copias adicionales más adelante. Puede imprimir copias adicionales siempre que el trabajo permanezca almacenado en la memoria.

Nota: los trabajos Repetir impresión se eliminan automáticamente de la memoria de la impresora cuando ésta necesita más memoria para procesar trabajos retenidos adicionales.

Reservar impresión

Si envía un trabajo Reservar impresión, la impresora no lo imprime inmediatamente sino que lo almacena en la memoria para que lo pueda imprimir más adelante. El trabajo se conserva en la memoria hasta que se elimine desde el menú Trab retenidos. Los trabajos Reservar impresión se pueden eliminar si la impresora necesita más memoria para procesar trabajos retenidos adicionales.

Para obtener más información, consulte [Impresión y eliminación de trabajos retenidos](#).

Verificar impresión

Si envía un trabajo Verificar impresión, la impresora imprime una copia y conserva en la memoria las copias restantes que se han solicitado desde el controlador. Utilice Verificar impresión para examinar la primera copia y comprobar si es satisfactoria antes de imprimir el resto de copias.

Consulte el apartado [Impresión y eliminación de trabajos retenidos](#) si necesita ayuda para imprimir las copias adicionales almacenadas en la memoria.

Nota: una vez impresas todas las copias, el trabajo Verificar impresión se elimina de la memoria de la impresora.

Trabajos confidenciales

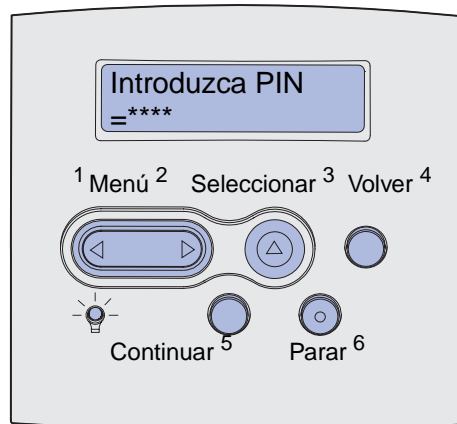
Al enviar un trabajo a la impresora, puede introducir un número de identificación personal desde el controlador. El número debe ser de cuatro dígitos y utilizar los números del 1 al 6. El trabajo se mantiene en la memoria de la impresora hasta que introduzca el mismo número de cuatro dígitos en el panel del operador y elija imprimir o eliminar el trabajo. De esta forma, se asegura de que el trabajo no se imprimirá hasta que no esté allí para recogerlo y de que ningún otro usuario puede imprimir el trabajo.

Al seleccionar Trab confidencial en el menú Trabajo y el nombre de usuario, aparece la siguiente solicitud:

Introduzca PIN:

=_____

Utilice los botones del panel del operador para introducir el número de identificación personal de cuatro dígitos asociado al trabajo confidencial. Los números que hay al lado de los nombres de los botones identifican qué botón hay que pulsar para cada dígito (1–6). A medida que se introduce el PIN, aparecen los asteriscos para asegurar la confidencialidad.



Si introduce un número incorrecto, aparece el mensaje **No trabajos en impres. ¿Reint?**. Pulse **Continuar** para volver a introducir el PIN o pulse **Parar** para salir del menú Trab confidencial.

Cuando haya introducido un número válido, tendrá acceso a todos los trabajos de impresión que coincidan con el nombre de usuario y el PIN introducidos. Los trabajos de impresión que coincidan con el PIN que ha introducido aparecerán en la pantalla cuando acceda a los elementos de menú Imprimir trabajo, Eliminar trabajo e Imprimir copias. A continuación, puede elegir entre imprimir o eliminar los trabajos que coincidan con el PIN introducido. (Consulte el apartado **Impresión y eliminación de trabajos retenidos** para obtener más información.) Después de imprimir el trabajo, la impresora elimina el trabajo confidencial de la memoria.

Extracción de las tarjetas opcionales

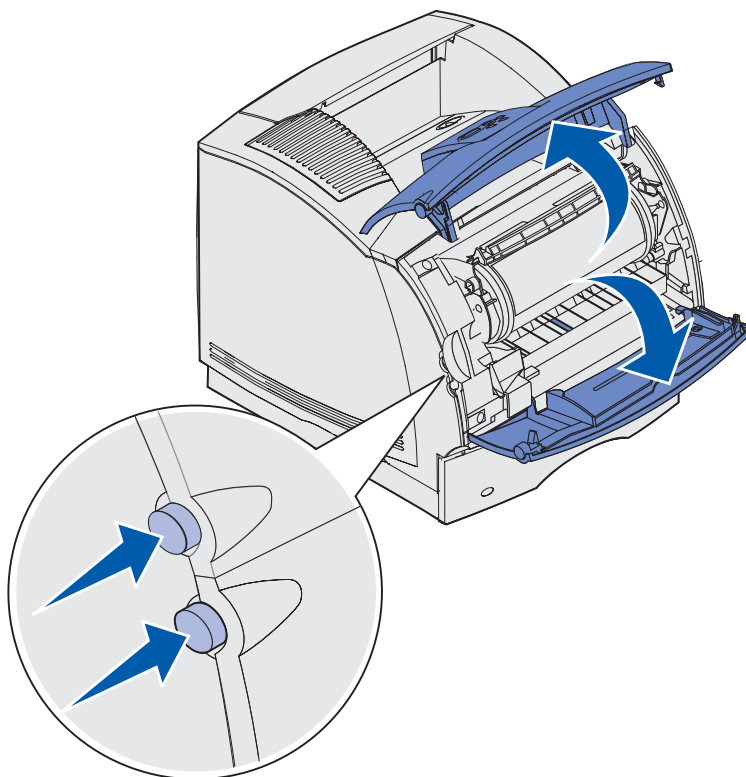
Se pueden extraer varios tipos de tarjetas opcionales. Consulte las siguientes secciones para obtener instrucciones sobre cómo extraerlas.

Extracción de las tarjetas de memoria de impresora y de otras tarjetas opcionales



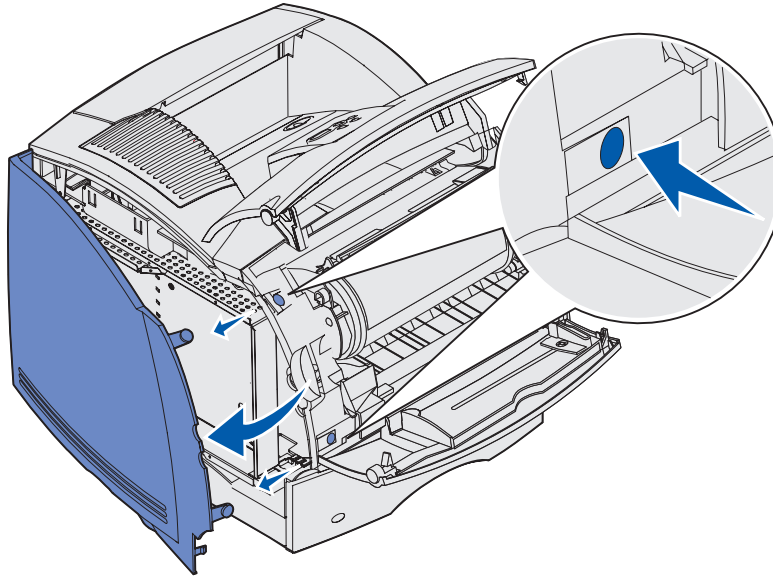
Advertencia: las tarjetas opcionales se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico de la impresora antes de tocar una tarjeta.

- 1 Acceda a la placa del sistema:
 - a Apague la impresora, desenchufe el cable de alimentación de la impresora y desconecte todos los cables de la parte posterior de ésta.
 - b Presione los pestillos de liberación para abrir las puertas frontales superior e inferior.



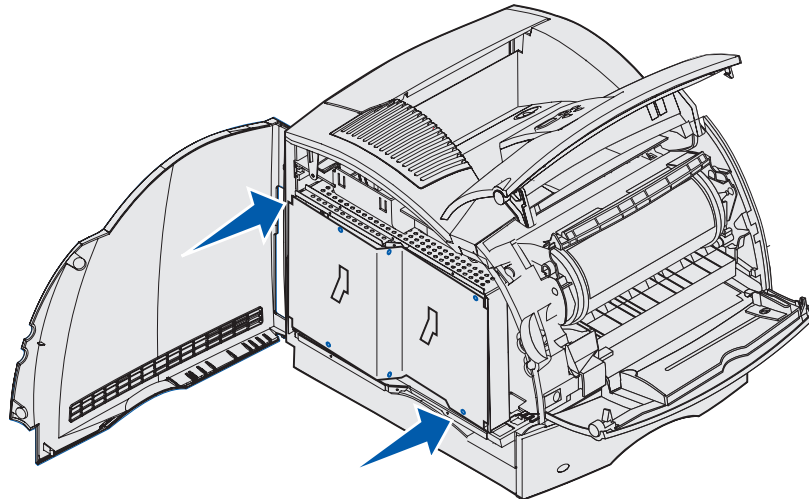
Extracción de las tarjetas opcionales

- c Presione y tire de los pestillos de la puerta lateral y ábrala.



- d Afloje los seis tornillos del protector, pero no los extraiga.

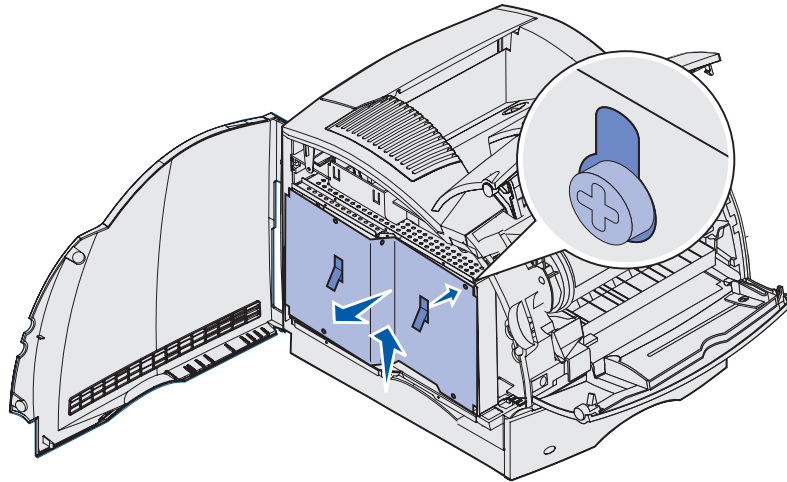
Nota: necesita un destornillador Phillips pequeño para aflojar estos tornillos.



- e Utilice las lengüetas para deslizar el blindaje hacia arriba hasta que los tres tornillos superiores encajen en los tres orificios del blindaje.

Extracción de las tarjetas opcionales

- f Sujete el blindaje por las lengüetas y extráigalo.

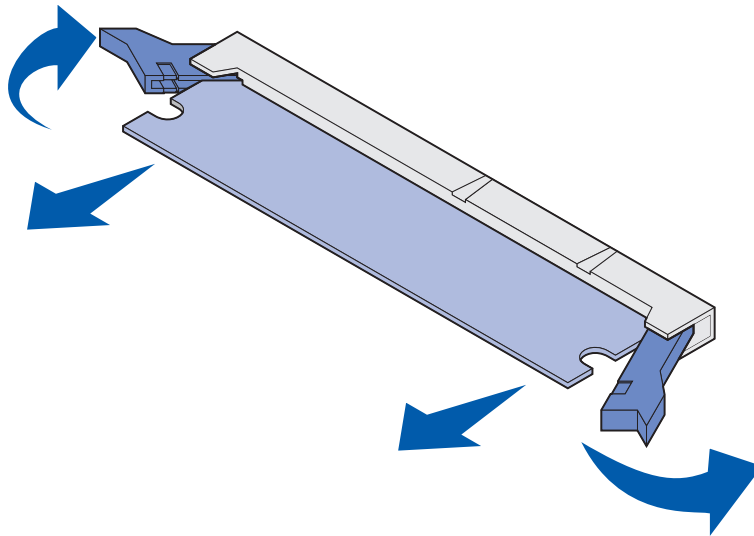


- 2 Busque la tarjeta opcional que desea extraer.



Advertencia: los componentes electrónicos se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico de la impresora antes de tocar la tarjeta de opción.

- 3 Extraiga los pestillos que hay a los extremos del conector.
4 Sujete la tarjeta opcional y extráigala con cuidado del conector.



- 5 Coloque la tarjeta en su embalaje original. Si no lo tiene, envuélvala en papel y almacénela en una caja para protegerla.

Extracción de las tarjetas opcionales

- 6 Si debe instalar una tarjeta opcional de recambio en la placa del sistema, consulte la *Guía de instalación*.
- 7 Consulte **Reinstalación de protector y cierre de las puertas**.

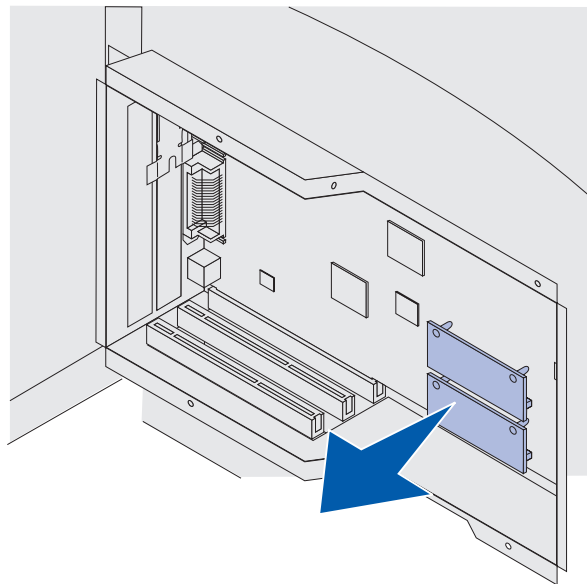
Extracción de una tarjeta de memoria flash o una tarjeta de firmware opcionales



Advertencia: las tarjetas opcionales se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico de la impresora antes de tocar una tarjeta.

- 1 Acceda a la placa del sistema realizando los pasos del **paso a en la página 195** al **paso f en la página 197**.
- 2 Seleccione la tarjeta de memoria flash o la tarjeta de firmware que desea extraer.
- 3 Sujétela por los lados y extráigala con cuidado de la placa del sistema. Si no sale con facilidad, mueva ligeramente el borde superior de la tarjeta y, a continuación, muévala varias veces (en dirección al sistema) conforme tira de ambos lados con cuidado y de forma uniforme.

Nota: no toque las patillas de metal de la parte inferior de la tarjeta.



- 4 Coloque la tarjeta en su embalaje original. Si no lo tiene, envuélvala en papel y almacénela en una caja para protegerla.

Extracción de las tarjetas opcionales

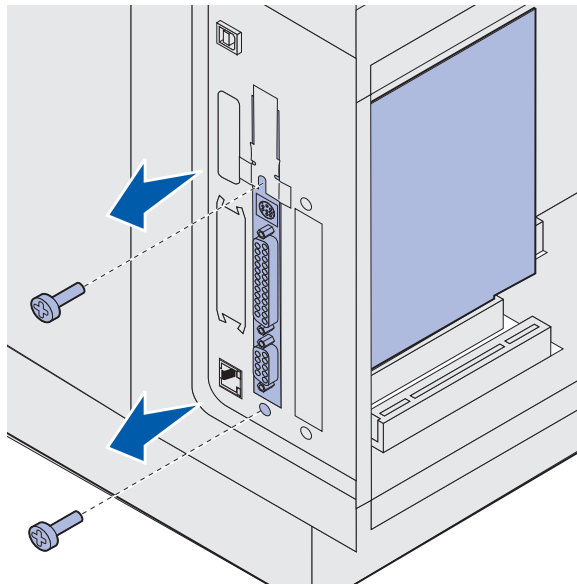
- 5 Si debe instalar otra tarjeta flash o de firmware en la placa del sistema, consulte la *Guía de instalación*.
- 6 Consulte **Reinstalación de protector y cierre de las puertas**.

Extracción de una tarjeta de opción



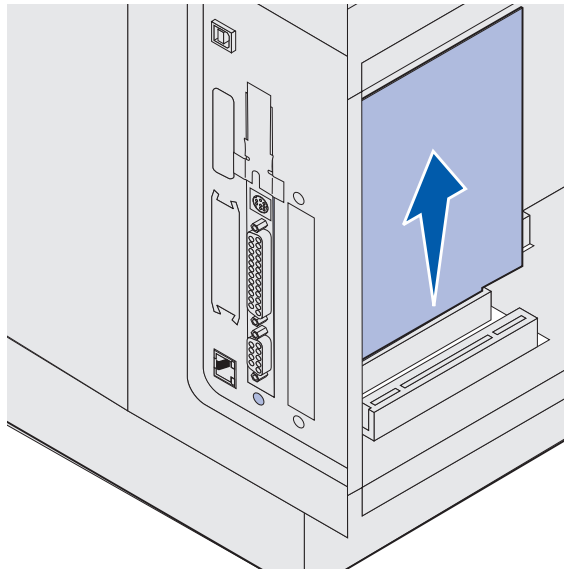
Advertencia: los componentes electrónicos se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico de la impresora antes de tocar la tarjeta de opción.

- 1 Acceda a la placa del sistema realizando los pasos del **paso a en la página 195** al **paso f en la página 197**.
- 2 Busque la tarjeta opcional que desea extraer.
- 3 Afloje y extraiga los dos tornillos que aseguran la tarjeta. Guarde los tornillos.

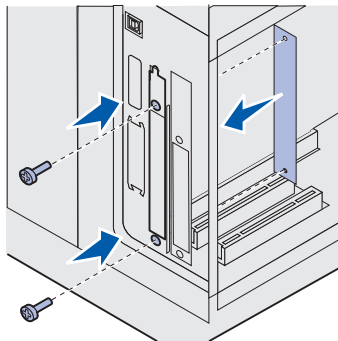


Extracción de las tarjetas opcionales

- 4 Sujete la tarjeta y tire suavemente hacia arriba y hacia fuera del conector.



- 5 Coloque la tarjeta opcional en su embalaje original. Si no lo tiene, envuélvala en papel y almacénela en una caja para protegerla.
- 6 Si debe instalar otra tarjeta opcional, consulte la *Guía de instalación*. De lo contrario, vuelva a instalar la placa protectora.
- 7 Alinee la placa protectora sobre la superficie interior de la ranura.
- 8 Inserte ambos tornillos en la parte posterior de la impresora atravesando la placa protectora y apriételes.

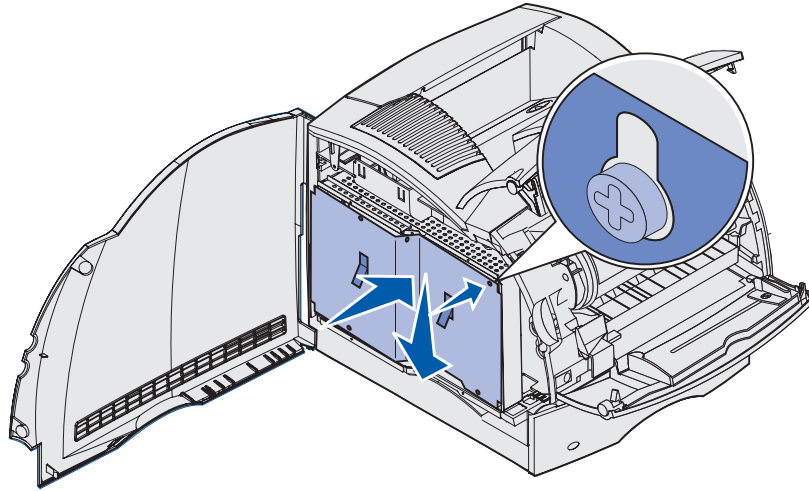


- 9 Consulte **Reinstalación de protector y cierre de las puertas**.

Reinstalación de protector y cierre de las puertas

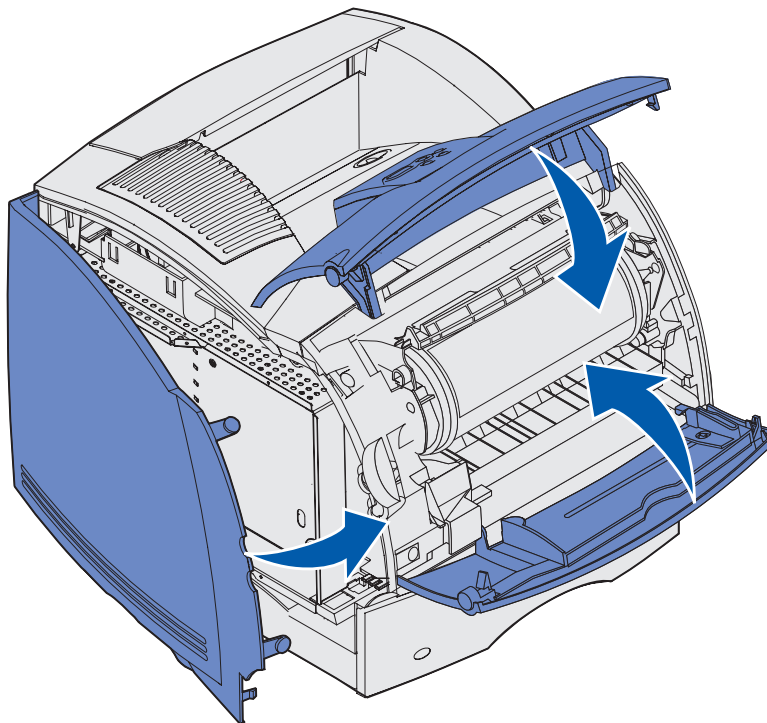
Después de instalar cualquier tipo de tarjeta opcional en la placa del sistema de la impresora, siga estas instrucciones para instalar el protector y cerrar las puertas.

- 1 Sujete el protector por las lengüetas y alinee los tres orificios del protector con los tres tornillos superiores. Sujete el protector por las lengüetas y deslícelo sobre los tornillos. Apriete los seis tornillos.



Extracción de las tarjetas opcionales

- 2 Cierre la puerta lateral.
- 3 Cierre las puertas frontales superior e inferior.



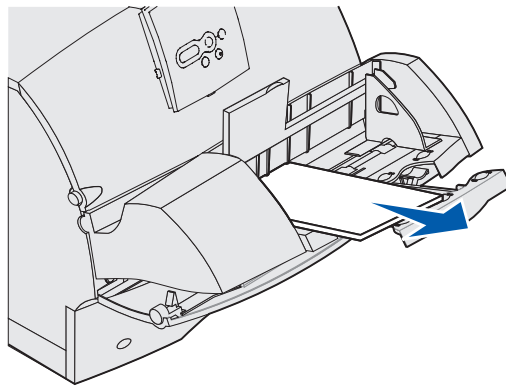
Extracción de opciones

Si necesita cambiar la ubicación de la impresora o debe enviar las opciones de manejo de la impresora o del material de impresión a otro lugar, se deben desinstalar todas estas opciones de la impresora. Para el envío, embale correctamente la impresora y las opciones de manejo del material de impresión para evitar que se dañen.

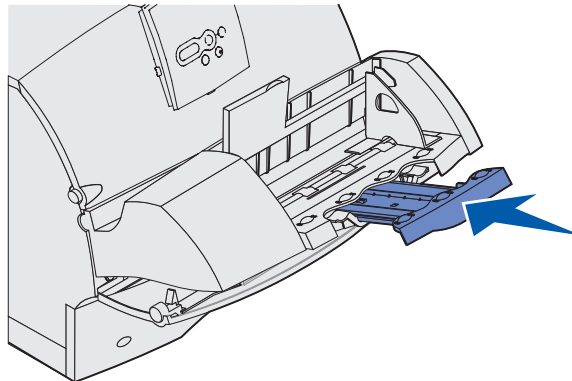
En la siguientes secciones se explica cómo extraer las opciones instaladas sobre la impresora y bajo ella.

Cómo extraer el alimentador de sobres

- 1 Extraiga los sobres del alimentador de sobres.



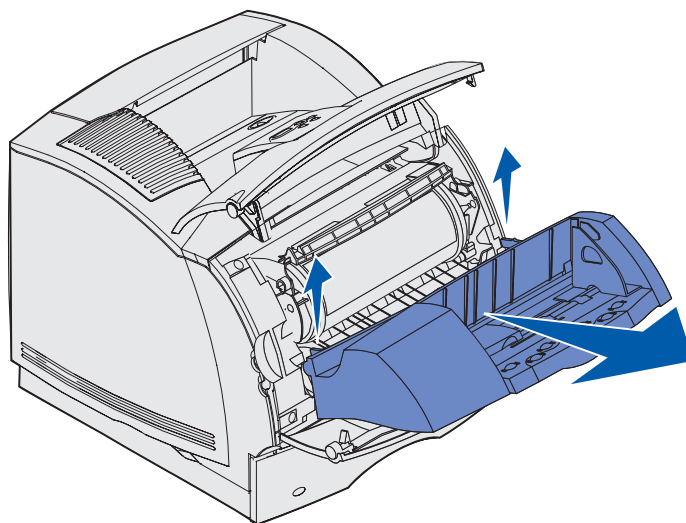
- 2 Empuje el soporte para sobres hasta la posición de cerrado.



- 3 Abra la puerta frontal superior de la impresora.

Extracción de opciones

- 4 Levante ligeramente el alimentador de sobres y extráigalo de la impresora. Déjelo a un lado.



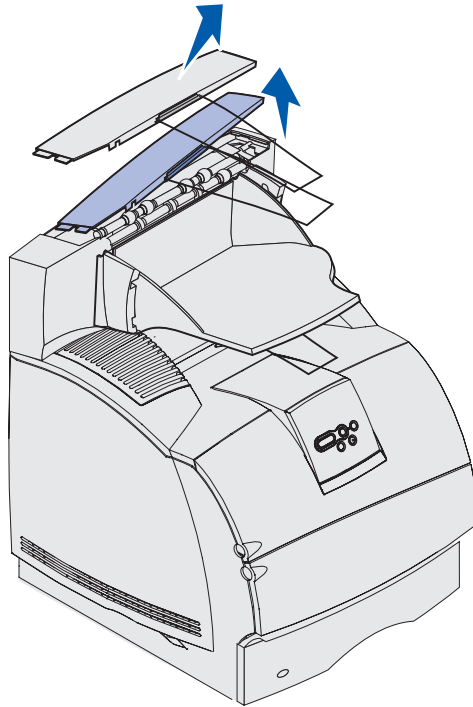
- 5 Cierre las dos puertas frontales.
- 6 Consulte la *Guía de instalación* cuando esté listo para volver a instalar las opciones.

Extracción de una bandeja de salida opcional

Siga estas instrucciones para extraer las bandejas de salida: clasificador, buzón de 5 bandejas, unidad de salida de alta capacidad o unidad de salida. A modo de ejemplo, los siguientes pasos explican cómo extraer una unidad de salida.

- 1 Si extrae la bandeja de salida superior y no piensa devolverla a esa posición, extraiga la cubierta superior.

Si extrae un clasificador, vaya al **paso 4 en la página 208**.



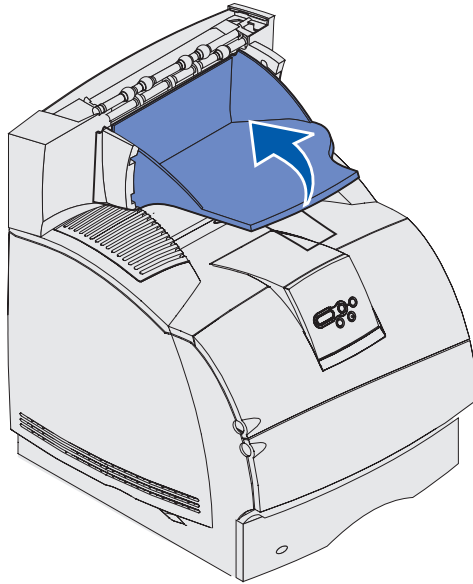
Debe instalar la cubierta superior de la impresora o la bandeja de salida superior cuando termine de extraer las bandejas de salida opcionales. Además, puede que sea necesario extraer la varilla de la cubierta superior, según el tipo de bandeja de salida en el que esté instalado. Para obtener más información, consulte el *Guía de instalación*.

Extracción de opciones

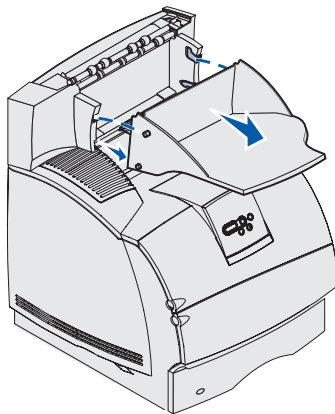
2 Extraiga la bandeja extraíble de salida.

Si está extrayendo un buzón de 5 bandejas o una unidad de salida de alta capacidad, vaya al **paso 3 en la página 207**.

- a Levante el borde de la bandeja extraíble para que las lengüetas salgan de las ranuras de la expansión de salida.



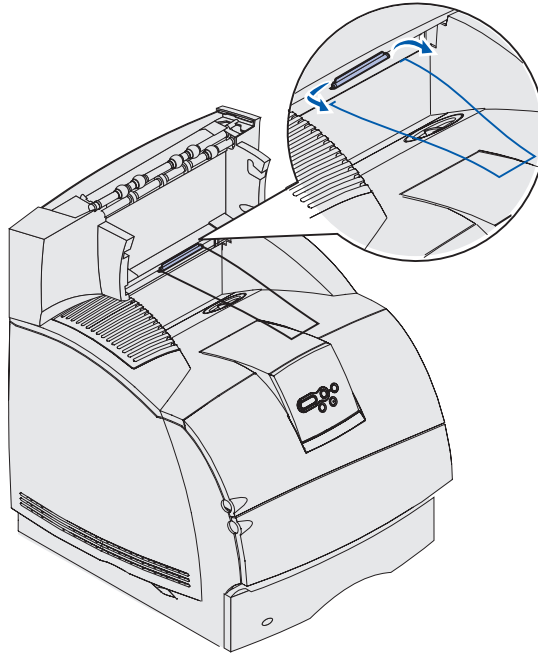
- b Tire hacia fuera de la bandeja extraíble para extraer las pestañas superiores de las ranuras de la expansión de salida.



Extracción de opciones

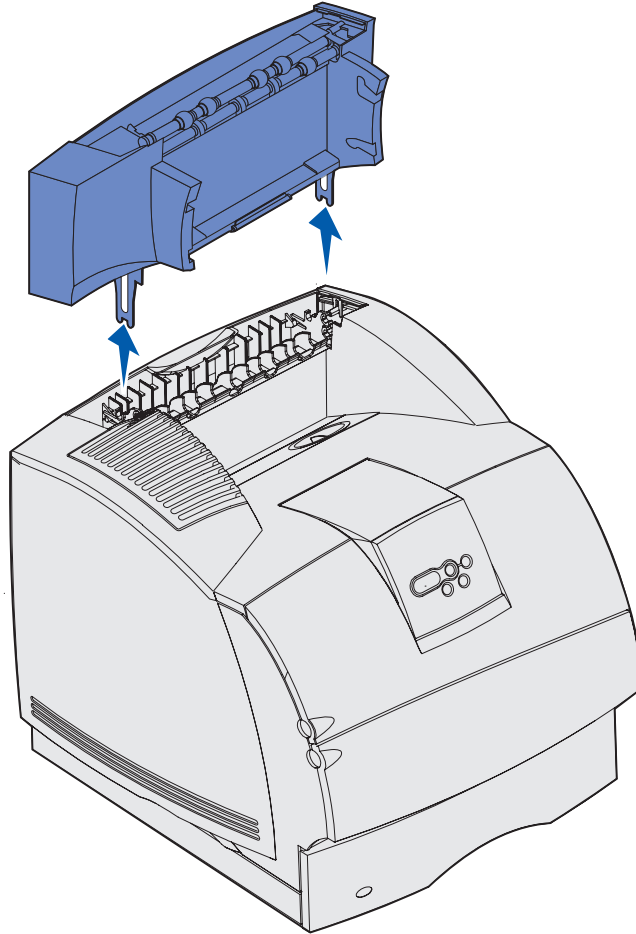
- 3 Puede que la bandeja de salida disponga de una varilla. Si es así, extraiga las puntas de la varilla de los extremos de la abrazadera de plástico de la parte inferior de la bandeja de salida opcional.

Consulte la *Guía de instalación* cuando esté listo para volver a instalar la varilla en una bandeja de salida opcional.



Extracción de opciones

- 4 Levante con cuidado la opción hasta que se haya desconectado completamente de la opción que tiene debajo o de la impresora. Déjelo a un lado.



Advertencia: los extremos de las abrazaderas de montaje podrían dañar la superficie de la mesa o los tejidos.

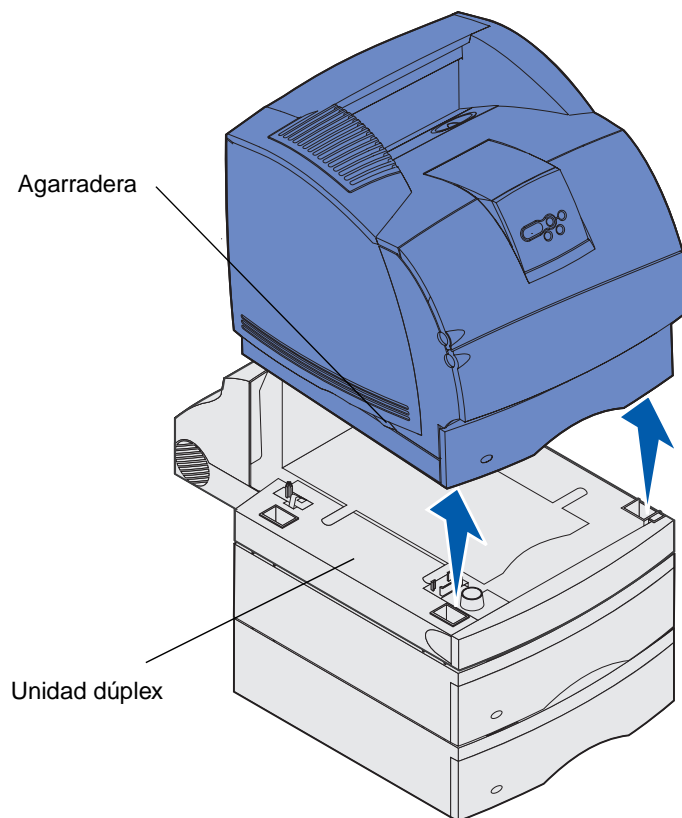
- 5 Consulte la *Guía de instalación* cuando esté listo para volver a instalar las opciones.

Extracción de la impresora de una unidad dúplex, extracción de una unidad dúplex de un alimentador y extracción de un alimentador de otro

Nota: estas instrucciones sirven por igual para extraer una impresora de un alimentador para 2000, 250 o 500 hojas o para extraer un alimentador para 250 o 500 hojas de otro alimentador para 2000 hojas.

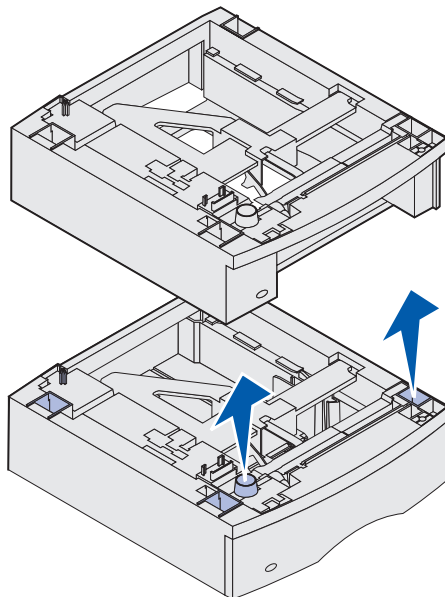
- 1 Pida a alguien que le ayude a levantar la impresora mediante las agarraderas y apártela a un lado.

PRECAUCIÓN: no ponga los dedos bajo la impresora cuando la coloque.



Extracción de opciones

- 2 Levante con cuidado el alimentador opcional hasta que esté completamente desconectado de la opción que está bajo él. Déjelo a un lado.



- 3 Consulte la *Guía de instalación* cuando esté listo para volver a instalar las opciones.

Explicación del panel del operador

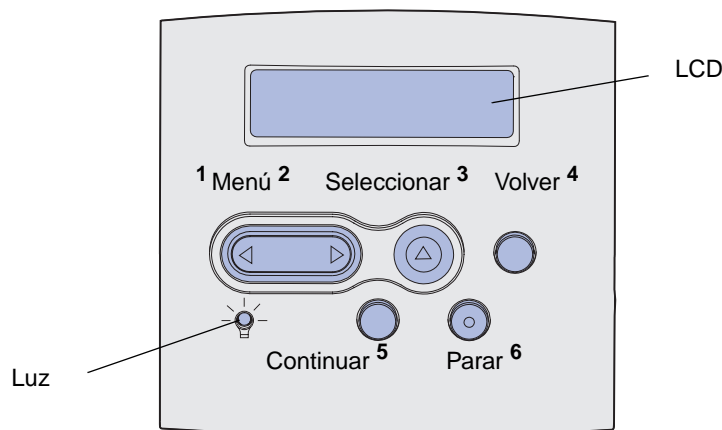
Esta sección contiene información sobre el funcionamiento del panel del operador, el cambio de los valores de la impresora y una explicación de los menús del panel del operador.

La mayoría de los valores de la impresora se pueden cambiar desde la aplicación de software o el controlador de impresora. Los valores que se cambian desde la aplicación o el controlador se refieren solamente al trabajo que se está preparando para enviar a la impresora.

Los cambios realizados en los valores de la impresora desde una aplicación de software anulan los realizados desde el panel del operador de la impresora.

Si no puede cambiar un valor desde la aplicación, utilice el panel del operador de la impresora o el panel del operador remoto disponible en MarkVision. Si cambia un valor de la impresora desde el panel del operador o desde MarkVision, ese valor se convierte en el valor predeterminado del usuario.

El panel del operador de la impresora consta de una pantalla de cristal líquido (LCD) de 2 líneas por 16 caracteres, cinco botones y un indicador que parpadea cuando la impresora está procesando un trabajo indicado por el mensaje Ocupada.



Indicador

El indicador proporciona información sobre el estado de la impresora. Si la luz está:

- Apagada, la impresora está desconectada.
- Encendida, la impresora está conectada, pero inactiva.
- Parpadeando, la impresora está conectada y ocupada.

Uso de los botones del panel del operador

Utilice los cinco botones del panel del operador para abrir un menú, desplazarse por una lista de valores, cambiar los valores de la impresora y responder a los mensajes de error.

En esta ilustración aparecen los números del 1 al 6 junto a los botones del panel del operador. Utilice estos números para introducir su número de identificación personal (PIN) después de enviar un trabajo de impresión confidencial desde el controlador de impresora. Un trabajo confidencial es un tipo de trabajo *Imprimir y retener*. Para obtener más información, consulte [Uso de la función Imprimir y retener](#).

La siguiente información describe las funciones de cada botón.

Nota: los botones tienen efecto sobre la información mostrada en la segunda línea del panel del operador.

Botón	Función
Continuar	<p>Pulse Continuar para:</p> <ul style="list-style-type: none">• Volver al estado Lista si la impresora está fuera de línea (el mensaje Lista no aparece en la pantalla).• Salir de los menús de la impresora y volver al estado Lista.• Borrar algunos mensajes del panel del operador.• Continuar imprimiendo después de cargar material de impresión y eliminar atascos de papel.• Salir del modo de ahorro de energía. <p>Si ha cambiado los valores de la impresora en los menús del panel del operador, pulse Continuar antes de enviar a imprimir un trabajo. La impresora debe mostrar Lista para que se impriman los trabajos.</p>
Menú	<p>El final de los botones tiene una función. Pulse Menú>:</p> <ul style="list-style-type: none">• Cuando aparezca el mensaje Lista, para dejar a la impresora fuera de línea (que no esté en estado Lista) y abrir los menús.• Cuando aparece Ocupada, para que la impresora muestre el menú Trabajo.• Cuando la impresora esté fuera de línea, para desplazarse por los menús. <p>Pulse <Menú para volver al elemento de menú anterior.</p> <p>Para los elementos de menú con valores numéricos, como Copias, mantenga pulsado Menú para desplazarse por los valores. Suelte el botón cuando aparezca el número deseado.</p>
Seleccionar	<p>Pulse Seleccionar para:</p> <ul style="list-style-type: none">• Abrir el menú que aparece en la segunda línea del panel del operador. Según el tipo de menú, esta acción:<ul style="list-style-type: none">– Abre el menú y muestra el primer valor.– Abre el elemento de menú y muestra el valor predeterminado.• Guardar el elemento de menú mostrado como nuevo valor predeterminado de usuario. La impresora muestra el mensaje Guardado y vuelve al elemento de menú.• Borrar determinados mensajes del panel del operador.• Seguir imprimiendo después de que aparezca el mensaje Cambiar bdja. <x>. Consulte Cambiar bdja. <x> para obtener más información.

Uso del panel del operador para cambiar los valores de la impresora

Botón	Función
Volver	Pulse Volver para ir al nivel de menú o elemento de menú anterior.
Parar	Pulse Parar cuando aparezca el mensaje Lista , Ocupada o En espera para dejar la impresora fuera de línea temporalmente. El mensaje cambia a No lista . No se pierden datos. Pulse Continuar para que la impresora vuelva al estado Lista , Ocupada o En espera .
1, 2, 3, 4, 5, 6	Utilice los números situados cerca de los nombres de los botones para introducir su número de identificación personal (PIN) después de enviar un trabajo confidencial. Para obtener más información, consulte Introducción de un número de identificación personal (PIN) .

Si la impresora está configurada como impresora de red disponible para varios usuarios, es posible que aparezca **Menús desactivados** en la pantalla al pulsar **Menú** desde el estado **Lista**. Al desactivar los menús se evita que otros usuarios utilicen el panel del operador para cambiar accidentalmente un valor predeterminado de usuario de impresora que ha configurado el administrador. Aunque se pueden borrar mensajes y seleccionar elementos en el menú Trabajo cuando se está imprimiendo un trabajo, no se pueden cambiar otros valores de la impresora. Sin embargo, se puede utilizar el controlador de impresora para anular valores predeterminados de usuario y seleccionar valores para trabajos de impresión individuales.

Consulte el **mapa de menús** para obtener un resumen de los menús de la impresora disponibles desde el panel del operador.

Uso del panel del operador para cambiar los valores de la impresora

Desde el panel del operador, puede seleccionar los elementos de menú y los valores asociados para imprimir correctamente los trabajos. También puede utilizar el panel para modificar el entorno operativo y la configuración de la impresora. Consulte **Uso de los menús de la impresora** para obtener una explicación de los elementos de menú.

Para modificar los valores de la impresora puede:

- Seleccionar un valor de la lista de valores.
- Cambiar un valor Activado/Desactivado.
- Cambiar un valor numérico.

Para seleccionar un nuevo valor:

- 1 Cuando aparezca un mensaje de estado **Lista**, pulse **Menú**. Aparecen los nombres de menú.
- 2 Siga pulsando y soltando **Menú** hasta que aparezca el menú que necesita.
- 3 Pulse **Seleccionar** para seleccionar el menú o elemento de menú que aparece en la segunda línea de la pantalla.

Uso del panel del operador para cambiar los valores de la impresora

- Si la selección es un menú, se abre y aparece el primer valor de la impresora.
- Si la selección es un elemento de menú, aparece el valor predeterminado del elemento de menú. (El valor actual predeterminado de usuario aparece con un asterisco [*] al lado.)

Cada elemento de menú dispone de una lista de valores. Un valor puede ser:

- Una frase o palabra que describa un valor.
- Un valor numérico que se puede cambiar.
- Un valor de activación o desactivación.

4 Pulse **Menú** para desplazarse al valor que necesite.

5 Pulse **Seleccionar** para seleccionar el valor de la segunda línea del panel del operador. Junto al valor aparece un asterisco para indicar que es el valor predeterminado de usuario. El nuevo valor aparece durante un segundo, se borra, aparece la palabra **Guardado** y, a continuación, se muestra la lista de elementos de menú.

6 Pulse **Volver** para volver a los menús anteriores. Realice selecciones adicionales en el menú para definir nuevos valores predeterminados. Pulse **Continuar** si es el último valor de la impresora que desea cambiar.

Los valores predeterminados de usuario permanecen vigentes hasta que se guarden nuevos valores o se restauren los predeterminados de fábrica. Los valores seleccionados desde la aplicación de software también pueden cambiar o anular los valores predeterminados de usuario seleccionados desde el panel del operador.

El **diagrama** que aparece en **Uso de los menús de la impresora** muestra los elementos de cada menú.

Un asterisco (*) situado junto a un valor indica que dicho valor viene predeterminado de fábrica. Los valores predeterminados de fábrica pueden variar según el país.

Predet. fábrica son los valores que están en funcionamiento la primera vez que se enciende la impresora. Están en vigencia hasta que se cambian. Para restaurarlos, seleccione el valor Restaurar para el elemento de menú Predet. fábrica del menú Utilidades. Consulte **Menú Utilidades** para obtener más información.

Al seleccionar un nuevo valor del panel del operador, el asterisco pasa al valor seleccionado para identificarlo como valor actual predeterminado de usuario.

Valores predeterminados de usuario son los valores seleccionados para diferentes funciones de la impresora que se almacenan en la memoria de la impresora. Una vez almacenados, estos valores permanecen activos hasta que se almacenen nuevos valores o se restauren los predeterminados de fábrica.

Nota: los valores seleccionados desde la aplicación de software pueden anular los seleccionados desde el panel del operador.

Menús desactivados

Si la impresora está configurada como impresora de red disponible para varios usuarios, es posible que aparezca **Menús desactivados** al pulsar **Menú** desde el estado **Lista**. Al desactivar los menús se evita que los usuarios utilicen el panel del operador para cambiar accidentalmente un valor predeterminado de la impresora que ha configurado el administrador de la misma. Aunque se pueden utilizar las características Imprimir y retener, borrar mensajes y seleccionar elementos en el menú Trabajo cuando se está imprimiendo un trabajo, no se pueden cambiar otros valores de la impresora. Sin embargo, se puede utilizar el controlador de impresora para anular valores predeterminados y seleccionar valores para trabajos de impresión individuales.

Para obtener más información, consulte [Desactivación de los menús del panel del operador](#).

Uso de los menús de la impresora

[Haga clic aquí](#) para obtener un resumen de una página de todos los menús y sus elementos.

Seleccione un menú de la siguiente lista para obtener más información.

[Menú Acabado](#)

[Menú Ayuda](#)

[Menú Trabajo](#)

[Menú Red](#)

[Menú Papel](#)

[Menú Paralelo](#)

[Menú Emul. PCL](#)

[Menú PostScript](#)

[Menú Calidad](#)

[Menú Serie](#)

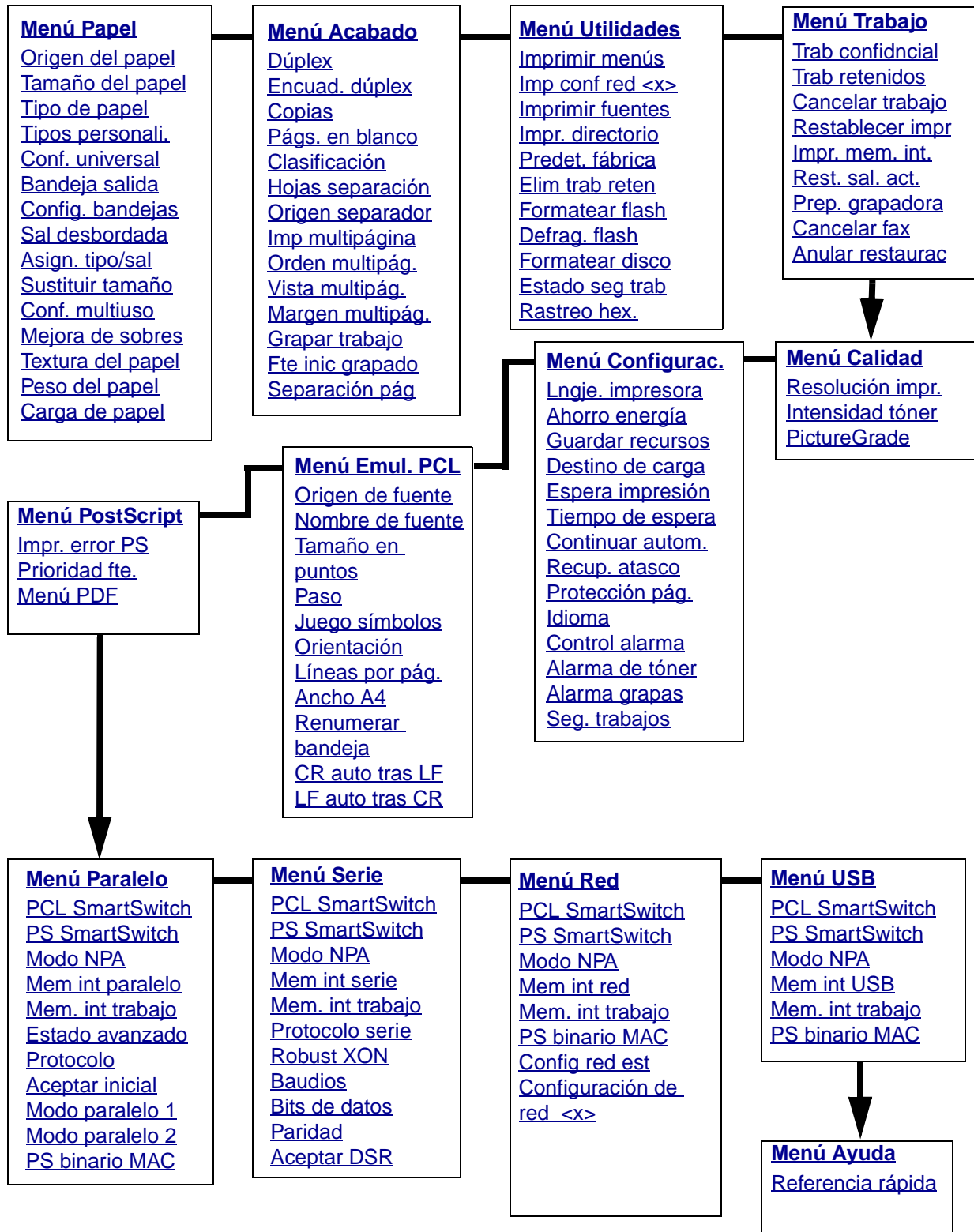
[Menú Configurac.](#)

[Menú USB](#)

[Menú Utilidades](#)

Uso de los menús de la impresora

Seleccione un menú o elemento de menú para obtener más información



Menú Papel

Utilice el menú Papel para definir el material de impresión cargado en cada bandeja y el origen y la bandeja de salida predeterminados.

Para obtener más información, seleccione un elemento de menú:

Asign. tipo/sal	Tamaño del papel
Config. bandejas	Origen del papel
Conf. multiuso	Textura del papel
Tipos personali.	Tipo de papel
Mejora de sobres	Peso del papel
Bandeja salida	Sustituir tamaño
Sal desbordada	Conf. universal
Carga de papel	

Nota: los valores marcados con un asterisco (*) son los valores predeterminados de fábrica.

Origen del papel

Uso:

Identificar el origen predeterminado.

Valores:

- Bandeja <x> (Bandeja 1*)**
- Alim. multiuso**
- Alim. sobres**
- Papel manual**
- Sobre manual**

Si ha cargado el mismo tipo y tamaño de papel en los dos orígenes (y los elementos de menú Tamaño del papel y Tipo de papel están definidos correctamente), las bandejas se enlazan automáticamente. Cuando un origen está vacío, el papel se cargará automáticamente del siguiente origen enlazado.

Tamaño del papel

Uso:

Identificar el tamaño de material de impresión predeterminado de cada origen. Para las bandejas con sensor de tamaño automático, sólo aparece el valor detectado por el hardware.

Uso de los menús de la impresora

Valores:

En primer lugar, seleccione un origen:

Tamaño bandeja <x> Tamaño alim. sob Tamaño alim mult
Tamaño papel man Tamaño sobre man

A continuación, seleccione un valor (* indica valores predeterminados de fábrica específicos del país):

Carta*	A4*	Sobre 10*	Sobre 9
Legal	A5	Sobre DL*	Sobre B5
Ejecutivo	B5	Sobre C5	Otro sobre
Media carta	Folio	Sobre 7 3/4	
Universal	Seleccione Universal al cargar el papel que no coincida con ninguno de los demás tamaños disponibles. La impresora da formato automáticamente a la página para conseguir el máximo tamaño posible. Puede definir el tamaño de página real desde la aplicación de software.		

Tipo de papel

Uso:

Identificar el tipo de papel instalado en cada origen.

Valores:

En primer lugar, seleccione un origen:

Tipo bandeja <x> Tipo alim sobres Tipo alim. mult.
Tipo papel man. Tipo sobre man.

Seleccione un valor:

Papel normal	Etiquetas	Preimpreso	Sobre
Cartulina	Alta cal.	Tipo person. <x>	Papel color
Transparencia	Cabecera		

El tipo de papel predeterminado para todos los orígenes de papel es Sobre. El valor predeterminado Tipo de papel para cada bandeja de papel es como aparece a continuación:

Bandeja 1: Papel normal	Bandeja 4: Tipo person. 4
Bandeja 2: Tipo person. 2	Bandeja 5: Tipo person. 5
Bandeja 3: Tipo person. 3	Tipo papel man.: Papel normal

Nota: si está disponible uno de los nombres definidos por el usuario, aparece en la pantalla en lugar de Tipo person. <x>. El nombre definido por el usuario se trunca a los 14 caracteres. Si dos o más tipos personalizados comparten el mismo nombre, el nombre sólo aparece una vez en la lista de valores Tipo de papel.

Uso de los menús de la impresora

Utilice este elemento de menú para:

- Optimizar la calidad de impresión para el papel especificado.
- Seleccionar los orígenes mediante la aplicación de software seleccionando el tipo y el tamaño.
- Enlazar automáticamente los orígenes. La impresora enlaza automáticamente los orígenes que contengan el mismo tipo y tamaño de papel, si Tamaño del papel y Tipo de papel se han definido con los valores correctos.

Consulte también:

Tipos personal.

Tipos personal.

Uso:

Especificar el tipo de papel asociado a cada tipo personalizado disponible en el elemento de menú Tipo de papel.

Valores (para Tipo person. <x>, donde <x> representa un valor del 1 al 6):

Papel*	Etiquetas
Cartulina	Sobre
Transparencia	

Nota: si está disponible uno de los nombres definidos por el usuario, aparece en la pantalla en lugar de Tipo person. <x>. El nombre definido por el usuario se trunca a los 14 caracteres. Si dos o más tipos personalizados tienen el mismo nombre, éste sólo aparece una vez en la lista de valores Tipos personalizados.

Conf. universal

Uso:

Determinar el tamaño predeterminado si el valor Tamaño del papel de una bandeja o alimentador es Universal.

Valores:

En primer lugar, seleccione una unidad de medida (indica un valor predeterminado de fábrica específico del país):*

Pulgadas*
Milímetros*

Uso de los menús de la impresora

A continuación, seleccione los valores:

Anchura vertical	=3–14,17 pulg. (8,5 pulg.*)	=76–360 mm (216 mm*)
Altura vertical	=3–14,17 pulg. (14 pulg.*)	=76–360 mm (360 mm*)
Dirección alim.	=Borde corto* =Borde largo	

Consulte también:

Tamaños y compatibilidad del material de impresión

Bandeja salida

Uso:

Especificar la salida predeterminada para el material impreso.

Valores:

Sal. estándar*

Salida <x>

Nota: si hay disponible un nombre definido por el usuario, éste se muestra en lugar de Salida <x>. El nombre se trunca a los 14 caracteres. Si dos o más bandejas de salida comparten el nombre, el nombre sólo aparece una vez en la lista de valores Bandeja salida.

Config. bandejas

Uso:

Determinar qué bandeja o bandejas de salida utiliza la impresora para un trabajo concreto.

Uso de los menús de la impresora

Valores:

Buzón*	Envía trabajos de impresión a la bandeja de salida designada para ese usuario.
Enlace	Enlaza dos o más salidas como una sola salida grande. Cuando una salida enlazada está llena, la impresora empieza a llenar la siguiente salida enlazada y continúa con cada salida enlazada adicional.
Exceso envíos	Envía trabajos de impresión a la bandeja de salida designada para ese usuario hasta que esté llena y, a continuación, envía trabajos a la salida de envíos designada.
Enlace opcion.	Enlaza todas las bandejas de salida opcionales como una sola salida grande, mientras deja que la salida estándar se seleccione individualmente.
Asignar tipo	Envía cada trabajo a la bandeja de salida especificada para ese tipo de papel.

Sal desbordada

Uso:

Designar una bandeja de salida como salida desbordada. Si la opción Config. bandejas está definida en Exceso envíos y una bandeja de salida concreta está llena, la impresora desvía automáticamente el material impreso a la salida desbordada.

Valores:

Sal. estándar*
Salida <x>

Nota: si hay disponible una salida definida por el usuario, ésta se muestra en lugar de Salida <x>. El nombre se trunca a los 14 caracteres. Si dos o más bandejas de salida comparten el nombre, éste sólo aparece una vez en la lista de valores Sal desbordada.

Asign. tipo/sal

Uso:

Enviar trabajos de impresión a una bandeja de salida concreta según el tipo de papel solicitado.

Uso de los menús de la impresora

Valores (para Sal. estándar* y Salida <x>):

Sal pap normal	Salida sobres	Desactivado*
Salida cartulina	Salida cabecera	
Sal transparenc	Sal preimpreso	
Salida etiquetas	Sal papel color	
Sal alta calidad	Salida person <x> (donde <x> representa un número del 1 al 6)	

Nota: si hay disponible un nombre definido por el usuario, éste se muestra en lugar de Salida person <x>. El nombre se trunca a los 14 caracteres. Si dos o más salidas comparten el nombre, éste sólo aparece una vez en la lista de valores Asign. tipo/sal.

Sustituir tamaño

Uso:

Que la impresora sustituya el tamaño especificado si no se carga el tamaño solicitado.

Valores:

Desactivado	La impresora solicita al usuario que cargue el tamaño solicitado.
Media carta/A5	Imprime trabajos de tamaño A5 en papel de tamaño Media carta si sólo se carga papel de tamaño Media carta e imprime trabajos de tamaño Media carta en papel A5 si se carga sólo papel A5.
Carta/A4	Imprime trabajos de tamaño A4 en papel de tamaño Carta si sólo se ha cargado papel de tamaño Carta y trabajos de tamaño Carta en papel de tamaño A4 si sólo se ha cargado papel de tamaño A4.
Todos en lista*	Sustituye tanto Carta/A4 como Media carta/A5.

Conf. multiuso

Uso:

Determinar el momento en el que la impresora selecciona el papel cargado en el alimentador multiuso.

Uso de los menús de la impresora

Valores:

Cassette*	La impresora trata al alimentador multiuso como cualquier otra bandeja de papel. Si un trabajo de impresión necesita un tamaño o tipo que sólo se carga en el alimentador multiuso, la impresora carga el papel del alimentador multiuso para el trabajo.
Manual	La impresora trata al alimentador multiuso como una bandeja de alimentación manual y muestra Cargar manual cuando necesita insertar una hoja de papel en el alimentador.
Primero	La impresora carga el papel del alimentador multiuso hasta que esté vacío, independientemente del origen o tamaño solicitado para el trabajo.
Papel Cassette	La impresora trata al alimentador multiuso como cualquier otra bandeja de papel. Si un trabajo de impresión necesita un tamaño o tipo que sólo se carga en el alimentador multiuso, la impresora carga el papel del alimentador multiuso para el trabajo. Sólo se admiten tamaños de papel, no de sobres, para este valor.

Mejora de sobres

Uso:

Asegurar una impresión de alta calidad de los sobres y minimizar las curvaturas.

Valores:

Desactivado	Imprime los sobres como cualquier otro material de impresión.
Activado*	Modifica el proceso de impresión para evitar las curvaturas al pasar los sobres por el fusor.

Con Mejora de sobres definido como Activado, puede oír un golpeteo mientras se imprimen los sobres. Se recomienda que este valor esté Activado a menos que moleste el golpeteo en la zona de trabajo. Si desea eliminar el sonido, seleccione Desactivado. Imprima algunos sobres. Si la calidad de impresión es aceptable, deje el valor Mejora de sobres como Desactivado. Si los sobres se doblan o arrugan, seleccione Activado.

Textura del papel

Uso:

Identificar la textura del papel cargado en un origen concreto y asegurar que los caracteres se imprimen de forma clara.

Valores:

En primer lugar, seleccione un tipo de papel:

Textura normal	Textura preimpr.	Text. alta cal.	Textura etiqueta
Textura cartulin	Textura color	Textura sobres	Textura cabecera
Textura trspcia.	Text. person.<x>		

Uso de los menús de la impresora

Seleccione un valor:

Suave
Normal*
Áspero

Nota: el valor predeterminado para Text. alta cal. es Áspero en lugar de Normal. Si uno de los nombres definidos por el usuario está disponible para un Tipo personalizado, éste se mostrará sustituyendo a Text. person.<x>. El nombre se trunca a los 14 caracteres.

Utilice Textura del papel según los elementos de menú Tipo de papel y Peso del papel. Es posible que sea necesario cambiar estos elementos de menú a fin de optimizar la calidad de impresión para un papel concreto.

Consulte también:

Tipo de papel; Peso del papel

Peso del papel

Uso:

Identificar el peso relativo del papel cargado en un origen específico y garantizar que el tóner se adhiere correctamente a la página impresa.

Valores:

En primer lugar, seleccione un tipo de papel:

Peso normal	Peso preimpreso	Peso alta cal.	Peso etiquetas
Peso cartulina	Peso color	Peso sobre	Peso cabecera
Peso trspcia.	Peso person. <x>		

Seleccione un valor:

Ligero
Normal*
Pesado

Nota: si hay disponible un nombre definido por el usuario, éste se muestra en lugar de Peso person. <x>. El nombre se trunca a los 14 caracteres.

Carga de papel

Uso:

Manejar correctamente el papel preimpreso cargado en una bandeja, tanto si se trata de trabajos a doble cara como por una cara.

Uso de los menús de la impresora

Valores:

En primer lugar, seleccione un tipo de papel:

Cargar cartulin.	Cargar pap color	Cargar cabecera	Cargar alt calid
Cargar etiquetas	Cargar pers. <x>	Cargar preimpres	

Seleccione un valor:

Dúplex	Notifica a la impresora que el tipo de papel especificado se ha cargado correctamente para la impresión dúplex. Si la impresora recibe un trabajo por una cara con este tipo de papel, inserta páginas en blanco según sea necesario para imprimir el trabajo correctamente en los formularios preimpresos. Este valor puede ralentizar la impresión por una cara.
Desactivado*	La impresora asume que el material preimpreso se carga para la impresión por una cara. Puede que los trabajos dúplex no se impriman correctamente.

Nota: si está disponible uno de los nombres definidos por el usuario, aparece en la pantalla en lugar de Cargar pers. <x>. El nombre se trunca a los 14 caracteres.

Consulte también:

Carga del material de impresión en bandejas estándar y opcionales; Carga del material de impresión en bandejas ajustables universales opcionales; Carga de papel con cabecera

Menú Acabado

Utilice el menú Acabado para definir la salida impresa de la impresora.

Para obtener más información, seleccione un elemento de menú:

Págs. en blanco	Imp multipágina
Clasificación	Vista multipág.
Copias	Separación pág
Dúplex	Hojas separación
Encuad. dúplex	Origen separador
Margen multipág.	Grapar trabajo
Orden multipág.	Fte inic grapado

Nota: los valores marcados con un asterisco (*) son los valores predeterminados de fábrica.

Dúplex

Uso:

Definir dúplex como valor predeterminado para todos los trabajos de impresión. (Seleccione Dúplex desde el controlador de impresora para que se aplique sólo a trabajos concretos.)

Valores:

Desactivado*	Imprime en una cara del papel.
Activado	Imprime en ambas caras del papel.

Consulte también:

[Encuad. dúplex](#)

Encuad. dúplex

Uso:

Definir la encuadernación de las páginas en dúplex y la forma en que se imprime en el reverso de la hoja (números pares) en relación con el anverso (números impares).

Valores:

Borde largo*	La encuadernación se realiza en el extremo largo de la página (borde izquierdo para la orientación vertical y borde superior para la orientación horizontal).
Borde corto	La encuadernación se realiza en el extremo corto de la página (borde superior para la orientación vertical y borde izquierdo para la orientación horizontal).

Consulte también:

[Dúplex](#)

Copias

Uso:

Definir el número de copias que desea como valor predeterminado de la impresora. (Defina el número de copias necesarias para un trabajo determinado desde el controlador de impresora. Los valores seleccionados desde el controlador de la impresora siempre anulan los valores seleccionados desde el panel del operador.)

Valores:

1...999 (1*)

Consulte también:

[Clasificación](#)

Págs. en blanco

Uso:

Especificar si se incluyen páginas en blanco generadas por la aplicación en la salida impresa.

Valores:

No imprimir*	No imprime páginas en blanco generadas por la aplicación como parte del trabajo.
Imprimir	Imprime páginas en blanco generadas por la aplicación como parte del trabajo.

Clasificación

Uso:

Mantener las páginas de un trabajo de impresión apiladas en secuencia, en especial, al imprimir varias copias del trabajo.

Valores:

Desactivado*	Imprime cada página de un trabajo el número de veces especificado en el elemento de menú Copias. Por ejemplo, si define Copias en 2 y se envían a imprimir tres páginas, la impresora imprime página 1, página 1, página 2, página 2, página 3, página 3.
Activado	Imprime todo el trabajo el número de veces especificado en el elemento de menú Copias. Por ejemplo, si define Copias en 2 y se envían a imprimir tres páginas, la impresora imprime página 1, página 2, página 3, página 1, página 2, página 3.

Hojas separación

Uso:

Insertar hojas de separación en blanco entre los trabajos, entre varias copias de un trabajo o entre cada página de un trabajo.

Valores:

Ninguna*	No inserta hojas de separación.
Entre copias	Inserta una hoja en blanco entre cada copia del trabajo. Si está desactivada la opción Clasificación, se inserta una página en blanco entre cada grupo de páginas impresas (todas las páginas 1, todas las páginas 2, etc.). Si está activada, se inserta entre cada copia clasificada del trabajo de impresión.
Entre trabajos	Inserta una hoja en blanco entre los trabajos.
Entre páginas	Inserta una hoja en blanco entre cada página del trabajo. Esta opción resulta útil si está imprimiendo transparencias o desea insertar páginas en blanco en documento para notas.

Consulte también:

[Origen separador](#); [Clasificación](#)

Origen separador

Uso:

Especificar el origen donde están las hojas de separación.

Valores:

Bandeja <x> (Bandeja 1*)	Selecciona las hojas de separación de la bandeja especificada.
Alim. multiuso	Selecciona las hojas de separación del alimentador multiuso. (Debe definir también Conf. multiuso en Cassette.)
Alim. sobres	Inserta sobres como hojas de separación.

Consulte también:

[Hojas separación](#); [Conf. multiuso](#)

Imp multipágina

Uso:

Imprimir varias imágenes de página en una cara de la hoja de papel. También se denomina *N en una* o *Ahorro papel*.

Uso de los menús de la impresora

Valores:

Desactivado*	Imprime 1 imagen de página por cara.	6 en una	Imprime 6 imágenes de página por cara.
2 en una	Imprime 2 imágenes de página por cara.	9 en una	Imprime 9 imágenes de página por cara.
3 en una	Imprime 3 imágenes de página por cara.	12 en una	Imprime 12 imágenes de página por cara.
4 en una	Imprime 4 imágenes de página por cara.	16 en una	Imprime 16 imágenes de página por cara.

Consulte también:

Margen multipág.; Orden multipág.; Vista multipág.

Orden multipág.

Uso:

Determinar la posición de las imágenes de varias páginas al utilizar Imp multipágina. La posición depende del número de imágenes y de si tienen orientación vertical u horizontal.

Por ejemplo, si selecciona la impresión 4 en una y orientación vertical, los resultados difieren dependiendo del valor Orden multipág. que seleccione:

Orden horizontal		Orden vertical		Orden horizontal inverso		Orden vertical inverso	
página 1	página 2	página 1	página 3	página 2	página 1	página 3	página 1
página 3	página 4	página 2	página 4	página 4	página 3	página 4	página 2

Valores:

- Horizontal*
- Vertical
- Horiz. inversa
- Vert. inversa

Consulte también:

Imp multipágina

Vista multipág.

Uso:

Determinar la orientación de una hoja de múltiples páginas.

Valores:

Automático*	Permite a la impresora seleccionar entre la orientación vertical y la horizontal.
Borde largo	Define el borde largo del papel en la parte superior de la página (horizontal).
Borde corto	Define el borde corto del papel en la parte superior de la página (vertical).

Consulte también:

[Imp multipágina](#)

Margen multipág.

Uso:

Imprimir un borde alrededor de cada página cuando utilice Imp multipágina.

Valores:

Ninguno*	No imprime un borde alrededor de cada imagen de página.
Sólido	Imprime un borde de línea sólida alrededor de cada imagen de página.

Consulte también:

[Imp multipágina](#)

Grapar trabajo

Uso:

Definir el grapado como valor predeterminado de todos los trabajos de impresión. (Seleccione la opción de grapado en el controlador de impresora si sólo desea grapar algunos trabajos.)

Valores:

Desactivado*	No grapa los trabajos de impresión.
Activado	Grapa todos los trabajos enviados a la impresora.

Nota: la opción Grapar trabajo sólo aparece cuando está instalado un clasificador.

Fte inic grapado

Uso:

Especificar el origen que desea que utilice la impresora cuando prepare la grapadora. La opción Prep. grapadora se selecciona desde el menú Trabajo. Cuando se sustituye un cartucho de grapas o se elimina un atasco de grapas, puede que la impresora necesite preparar la grapadora, grapando una hoja de papel varias veces.

Valores:

Bandeja <x> (Bandeja 1*)	Selecciona el papel de la bandeja especificada.
Alim. multiuso	Selecciona el papel del alimentador multiuso.
Papel manual	Selecciona una hoja de papel insertada en la ranura de papel manual.

Nota: la opción Fte inic grapado sólo aparece cuando está instalado un clasificador.

Consulte también:

[Rest. sal. act.](#)

Separación pág

Uso:

Separar la salida de los trabajos de impresión o las copias de un trabajo de impresión, lo que facilita la separación de los documentos apilados en la bandeja de salida.

Valores:

Ninguno*	Apila todas las hojas directamente una encima de otra.
Entre copias	Separa las copias de un trabajo de impresión.
Entre trabajos	Separa los trabajos de impresión.

Nota: la opción Separación pág sólo aparece cuando está instalado un clasificador.

Menú Utilidades

Utilice el menú Utilidades para imprimir distintos listados relacionados con los recursos de impresión disponibles, los valores de impresión y los trabajos de impresión. Otros elementos de menú permiten configurar el hardware de la impresora y solucionar problemas de la impresora.

Uso de los menús de la impresora

Para obtener más información, seleccione un elemento de menú:

Defrag. flash	Impr. directorio
Predet. fábrica	Imprimir fuentes
Formatear disco	Imprimir menús
Formatear flash	Imp conf red <x>
Rastreo hex.	Elim trab reten
Estado seg trab	

Nota: los valores marcados con un asterisco (*) son los valores predeterminados de fábrica.

Imprimir menús

Uso:

Imprimir una lista de los valores predeterminados actuales del usuario, las opciones instaladas, la cantidad de memoria de impresora instalada y el estado de los suministros de la impresora.

Imp conf red <x>

Uso:

Imprimir información relacionada con el servidor de impresión interno y los valores de red definidos mediante el elemento de menú Configuración de red <x> del menú Red.

Consulte también:

[Configuración de red <x>](#)

Imprimir fuentes

Uso:

Imprimir una muestra de todas las fuentes disponibles para el lenguaje de impresora seleccionado.

Valores:

Fuentes PCL	Imprime una muestra de todas las fuentes de impresora disponibles para la emulación PCL.
Fuentes PS	Imprime una muestra de todas las fuentes de impresora disponibles para la emulación PostScript.

Consulte también:

[Explicación de las fuentes; Impresión de una lista de muestras de fuentes](#)

Impr. directorio

Uso:

Imprimir una lista con todos los recursos almacenados en la memoria flash o en el disco duro.

Nota: Imprimir directorio está disponible sólo cuando hay una memoria flash o un disco instalado y formateado y Tamaño mem. int. no está definido al 100%.

Consulte también:

Referencia técnica

Predet. fábrica

Uso:

Restaurar los valores de la impresora a los valores predeterminados de fábrica.

Valores:

- | | |
|---------------------|--|
| Restaurar | <ul style="list-style-type: none">• Todos los elementos de menú vuelven a los valores predeterminados de fábrica excepto:<ul style="list-style-type: none">– Idioma.– Todos los valores de los menús Paralelo, Serie, Red y USB.• Todos los recursos cargados (las fuentes, las macros y los juegos de símbolos) en la memoria (RAM) de la impresora desaparecen. (No afecta a los recursos en la memoria flash o en el disco duro.) |
| No restaurar | Se mantienen los valores definidos por el usuario. |

Elim trab reten

Uso:

Elimina los trabajos confidenciales y retenidos del disco duro de la impresora.

Nota: Elim trab reten sólo está disponible cuando los trabajos confidenciales o retenidos se almacenan en un disco duro instalado.

Uso de los menús de la impresora

Valores:

Todos	Elimina todos los trabajos confidenciales y retenidos almacenados en el disco duro.
Confidencial	Elimina trabajos confidenciales almacenados en el disco duro.
Retenidos	Elimina trabajos retenidos almacenados en el disco duro.
No restaurados	Elimina todos los trabajos confidenciales o retenidos que no se restauraron del disco duro en la memoria de la impresora.

Advertencia: los trabajos eliminados ya no estarán disponibles en la lista de trabajos cuando seleccione Trabajos retenidos o Trab confidncial. No pueden restaurarse en el disco duro durante el ciclo de encendido de la impresora.

Cuando se eliminan los trabajos, aparece **Eliminando trabajos**.

Formatear flash

Uso:

Formatear la memoria flash.

Valores:

Sí	Elimina los datos almacenados en la memoria flash y la prepara para recibir nuevos recursos.
No	Cancela la solicitud para formatear la memoria flash y deja los recursos actuales almacenados en la memoria flash.

Advertencia: no desconecte la impresora mientras se formatea la memoria flash.

Defrag. flash

Uso:

Recuperar la pérdida del área de almacenamiento al eliminar recursos de la memoria flash.

Valores:

Sí	La impresora transfiere todos los recursos almacenados en la memoria flash a la memoria de la impresora y, a continuación, vuelve a formatear la opción de memoria flash. Una vez finalizada la operación de formateo, los recursos se vuelven a cargar en la memoria flash.
No	La impresora cancela la solicitud para defragmentar la memoria flash.

Advertencia: no desconecte la impresora mientras se defragmenta la memoria flash.

Formatear disco

Uso:

Formatear el disco duro de la impresora.

Valores:

- | | |
|-----------|---|
| Sí | Elimina los datos almacenados en el disco duro y prepara el dispositivo para recibir nuevos recursos. |
| No | Cancela la solicitud para formatear el disco duro y deja los recursos actuales almacenados en el disco. |

Advertencia: no desconecte la impresora mientras se formatea el disco duro.

Estado seg trab

Uso:

Imprimir una lista de las estadísticas de trabajo almacenadas en el disco duro o borrar todas las estadísticas del disco.

Valores:

- | | |
|-----------------|--|
| Imprimir | Imprime todas las estadísticas disponibles para los trabajos de impresión más recientes. |
| Borrar | Elimina las estadísticas de trabajos acumuladas del disco duro. |

Consulte también:

[Seg. trabajos](#)

Rastreo hex.

Uso:

Ayudar a aislar el origen de un problema de trabajo de impresión. Si Rastreo hex. está activo, todos los datos enviados a la impresora se imprimen en formato hexadecimal y de caracteres. No se ejecutan los códigos de control.

Para salir de Rastreo hex., apague la impresora o restablézcala desde el menú Trabajo.

Menú Trabajo

El menú Trabajo sólo está disponible cuando la impresora esté ocupada imprimiendo o procesando un trabajo, cuando se muestra un mensaje de la impresora o cuando la impresora se encuentra en el modo Rastreo hex. Pulse **Menú** para abrir el menú Trabajo.

Uso de los menús de la impresora

Para obtener más información, seleccione un elemento de menú:

Anular restaurac	Impr. mem. int.
Cancelar trabajo	Rest. sal. act.
Cancelar fax	Rest. sal. act.
Trab confidencial	Restablecer impr
Trab retenidos	

Nota: los valores marcados con un asterisco (*) son los valores predeterminados de fábrica.

Trab confidencial

Uso:

Imprimir trabajos confidenciales almacenados en la memoria de la impresora. (Una vez impreso el trabajo confidencial, éste se elimina automáticamente de la memoria de la impresora.)

Primero introduzca el número de identificación personal (PIN) asociado al trabajo confidencial:

Introduzca PIN	Utilice los botones del panel del operador para introducir el número de identificación personal asociado al trabajo confidencial.
-----------------------	---

Seleccione un valor:

Imprimir todos	Imprime todos los trabajos asociados al número de identificación personal.
Imprimir trabajo	Imprime el trabajo confidencial concreto. Pulse Menú para desplazarse por la lista de trabajos confidenciales asociados al número de identificación personal. Pulse Seleccionar para imprimir un trabajo concreto.
Eliminar todos	Elimina todos los trabajos asociados al número de identificación personal.
Eliminar trabajo	Elimina el trabajo confidencial especificado. Pulse Menú para desplazarse por la lista de trabajos confidenciales asociados al número de identificación personal. Pulse Seleccionar para eliminar un trabajo concreto.
Copias	Determina el número de copias impresas para cada trabajo confidencial. Pulse Menú para desplazarse por la lista de trabajos confidenciales asociados al número de identificación personal. Pulse Seleccionar para especificar el trabajo que desea imprimir. Pulse Menú para aumentar o disminuir el número de copias y, a continuación, pulse Seleccionar .

Consulte también:

Uso de la función Imprimir y retener; Trabajos confidenciales; Introducción de un número de identificación personal (PIN); Impresión de un trabajo confidencial

Trab retenidos

Uso:

Imprimir trabajos con el estado Reservar impresión, Repetir impresión o Verificar impresión almacenados en la memoria de la impresora.

Valores:

Imprimir todos	Imprime todos los trabajos retenidos.
Imprimir trabajo	Imprime el trabajo retenido especificado. Pulse Menú para desplazarse por la lista de trabajos retenidos. Pulse Seleccionar para imprimir un trabajo concreto.
Eliminar todos	Elimina todos los trabajos retenidos.
Eliminar trabajo	Elimina el trabajo retenido designado. Pulse Menú para desplazarse por la lista de trabajos retenidos. Pulse Seleccionar para eliminar el trabajo.
Copias	Determina el número de copias para cada trabajo retenido. Pulse Menú para desplazarse por la lista de trabajos retenidos. Pulse Seleccionar para especificar el trabajo que desea imprimir. Pulse Menú para aumentar o disminuir el número de copias y, a continuación, pulse Seleccionar .

Consulte también:

[Uso de la función Imprimir y retener; Impresión y eliminación de trabajos retenidos;](#)
[Acceso a los trabajos retenidos desde el panel del operador](#)

Cancelar trabajo

Uso:

Cancelar el trabajo de impresión actual.

Nota: Cancelar trabajo sólo aparece si la impresora está procesando un trabajo o tiene un trabajo en la memoria.

Consulte también:

[Cancelación de un trabajo de impresión](#)

Restablecer impr

Uso:

Restablecer la impresora al valor predeterminado de usuario para cada elemento de menú, eliminar todos los recursos descargados (fuentes, macros y juegos de símbolos) almacenados en la memoria (RAM) de la impresora y eliminar todos los datos de la memoria intermedia de enlace de interfaz.

Nota: antes de seleccionar Restablecer impr, salga de la aplicación de software que está utilizando.

Impr. mem. int.

Uso:

Imprimir cualquier dato almacenado en la memoria intermedia de impresión.

Nota: Impr. mem. int. sólo aparece si se accede al menú Trabajo mientras se visualiza el mensaje **En espera**. El estado En espera se produce si se envía un trabajo incompleto a la impresora o se está imprimiendo un trabajo ASCII, como un comando de imprimir pantalla.

Rest. sal. act.

Uso:

Definir la salida activa como la de inicio (la primera salida que recibe la salida impresa) en un conjunto de salidas enlazadas.

Prep. grapadora

Uso:

Preparar la grapadora para un correcto funcionamiento después de haber sustituido un cartucho de grapas o haber eliminado un atasco de grapas. Aparece el mensaje **Preparando grp** y la grapadora inserta varias grapas en la hoja de papel.

Nota: la opción Prep. grapadora sólo aparece cuando está instalado un clasificador.

Consulte también:

[Fte inic grapado](#)

Cancelar fax

Uso:

Cancelar faxes salientes antes de que se transmitan o cancelar faxes entrantes antes de que se acaben de imprimir.

Valores:

- R Cancela un fax entrante. Cuando aparezca el número de fax del equipo emisor, pulse **Seleccionar** para cancelar el fax entrante.
- D Cancela un fax saliente. Cuando aparezca el número de fax del equipo receptor, pulse **Seleccionar** para cancelar el trabajo de fax. Si no aparece el número de teléfono del fax que desea cancelar, pulse el botón **Menú** para desplazarse por la lista. La impresora puede mostrar hasta cinco números de fax en la cola de faxes salientes. Cuando en la cola haya más de cinco faxes, el siguiente trabajo de fax que aparece en la pantalla como fax saliente se transmite o se cancela.

Anular restaurac

Uso:

Anular la restauración de trabajos retenidos en el disco duro.

Menú Calidad

Utilice el menú Calidad para cambiar los valores de la impresora que afectan a la calidad de los caracteres impresos y de las imágenes.

Para obtener más información, seleccione un elemento de menú:

PictureGrade™

Resolución impr.

Intensidad tóner

Nota: los valores marcados con un asterisco (*) son los valores predeterminados de fábrica.

Resolución impr.

Uso:

Definir el número de puntos por pulgada (ppp) impresos. Mientras más alto sea el valor, la nitidez y claridad de los caracteres y gráficos impresos será mayor.

Valores:

300 ppp	Ofrece una opción de impresión de resolución más baja cuando la memoria tiene prioridad.
600 ppp*	Produce un resultado de alta calidad para trabajos de impresión que son en su mayoría texto.
1200 IQ	Utiliza la frecuencia de líneas para trabajos de impresión que contengan imágenes en mapa de bits como, por ejemplo, fotografías digitalizadas.
1200 ppp	Produce un resultado de alta calidad para trabajos donde la velocidad de impresión no es importante y hay suficiente memoria.

Intensidad tóner

Uso:

Aclarar u oscurecer las imágenes de texto o ahorrar tóner.

Valores:

1	6
2	7
3	8*
4	9
5	10

Seleccione un valor más bajo para obtener una anchura de línea más fina e imágenes en escala de grises más claras. Seleccione un valor más alto para obtener una anchura de línea más gruesa o imágenes en escala de grises más oscuras. Seleccione 10 para obtener un texto muy negro. Seleccione un valor inferior a 7 para ahorrar tóner.

En la pantalla del panel del operador, una barra vertical (|) indica el valor predeterminado de fábrica. Un símbolo de flecha (V) indica un valor predeterminado de usuario.

PictureGrade

Uso:

Mejorar la calidad de la impresión en escala de grises a 300 y 600 puntos por pulgada (ppp) en la emulación PostScript.

Valores:

Activado*	Utiliza parámetros de frecuencia modificados para mejorar la calidad de impresión de los gráficos.
Desactivado	Utiliza parámetros de frecuencia estándar.

Menú Configurac.

Utilice el menú Configurac. para configurar distintas características de la impresora.

Para obtener más información, seleccione un elemento de menú:

Control alarma	Ahorro energía
Continuar autom.	Espera impresión
Idioma	Lngje. impresora
Destino de carga	Guardar recursos
Recup. atasco	Alarma grapas
Seg. trabajos	Alarma de tóner
Protección pág.	Tiempo de espera

Nota: los valores marcados con un asterisco (*) son los valores predeterminados de fábrica.

Lngje. impresora

Uso:

Establecer el lenguaje predeterminado de la impresora utilizado para comunicar datos del ordenador a la impresora.

Valores:

Emulación PCL*	Emulación PCL, compatible con impresoras Hewlett-Packard.
Emulación PS	Emulación PostScript, compatible con el lenguaje Adobe PostScript.

Nota: puede seleccionar un lenguaje predeterminado de impresora, lo que no impide que una aplicación de software envíe trabajos de impresión que utilicen otros lenguajes.

Ahorro energía

Uso:

Especificar el período de tiempo (en minutos) que espera la impresora después de imprimir un trabajo antes de entrar en un estado de ahorro de energía.

Valores:

- Desactivado** Si se desactiva el ahorro de energía, el fusor se mantiene caliente y listo para imprimir en todo momento.
- 1...240** Especifica el período de tiempo después del trabajo de impresión y antes de que la impresora entre en el modo Ahorro energía. (Es posible que la impresora no admita todos los valores.)

El valor Ahorro energía predeterminado de fábrica depende del modelo de impresora. Imprima la página de valores de menús para determinar el valor de Ahorro energía actual. Aunque la impresora esté en el estado Ahorro energía, aún estará lista para recibir trabajos de impresión.

Seleccione 1 para activar el modo Ahorro energía de la impresora un minuto después de que termine el trabajo de impresión. De esta forma, se utiliza menos energía pero la impresora necesita más tiempo de calentamiento. Seleccione 1 si la impresora comparte el circuito eléctrico con la iluminación de la habitación y nota que las luces parpadean.

Seleccione un valor alto si se utiliza la impresora constantemente. En la mayoría de las circunstancias, este valor mantiene la impresora lista para imprimir con el mínimo tiempo de calentamiento. Seleccione un valor entre 1 y 240 minutos si desea un equilibrio entre el consumo de energía y un menor tiempo de calentamiento.

Si el valor Desactivado no está disponible en el elemento de menú Ahorro energía, consulte [Desactivación del modo de ahorro de energía](#) para obtener más información.

Guardar recursos

Uso:

Determinar lo que hace la impresora con los recursos cargados, como fuentes y macros almacenadas en la memoria RAM, si la impresora recibe un trabajo que necesite más memoria de la disponible.

Valores:

- Desactivado*** La impresora mantiene los recursos cargados sólo hasta que se necesite memoria. A continuación, elimina esos recursos asociados al lenguaje de impresora inactivo.
- Activado** La impresora mantiene los recursos cargados para todos los lenguajes de impresora durante los cambios de lenguaje y los restablecimientos de la impresora. Si la impresora se queda sin memoria, aparece **38 Memoria llena**.

Destino de carga

Uso:

Especificar la ubicación de almacenamiento de los recursos cargados.

Valores:

RAM*	Todos los recursos cargados se almacenan automáticamente en la memoria de la impresora (RAM).
Flash	Todos los recursos cargados se almacenan automáticamente en la memoria flash.
Disco	Todos los recursos cargados se almacenan automáticamente en el disco duro.

El almacenamiento de recursos cargados en la memoria flash o en un disco duro proporciona un almacenamiento permanente en lugar del temporal que proporciona la RAM. Los recursos se mantienen en la memoria flash o en el disco duro aunque la impresora esté apagada. Utilice MarkVision para cargar recursos en la impresora.

Espera impresión

Uso:

Especificar el período de tiempo (en segundos) que la impresora espera antes de imprimir la última página de un trabajo de impresión que no termina con un comando para imprimir la página. El contador del tiempo de espera no se inicia hasta que en la impresora aparece el mensaje **En espera**.

Valores:

Desactivado	La impresora no imprime la última página del trabajo de impresión hasta que no se produce una de las siguientes condiciones: <ul style="list-style-type: none">• La impresora recibe suficiente información para completar la página.• La impresora recibe un comando de avance de hoja.• Se selecciona Impr. mem. int. en el menú Trabajo.
1...255 (90*)	La impresora imprime la última página después del período de tiempo especificado. (Es posible que la impresora no admita todos los valores.)

Consulte también:

[Impr. mem. int.](#)

Tiempo de espera

Uso:

Especificar el período de tiempo (en segundos) que la impresora espera para recibir bytes adicionales de datos desde el ordenador. Cuando transcurre el período, se cancela el trabajo de impresión.

Uso de los menús de la impresora

Valores:

Desactivado	Desactiva Tiempo de espera.
15...65535 (40*)	Especifica el período de tiempo que la impresora espera datos adicionales antes de cancelar el trabajo.

Nota: Tiempo de espera sólo está disponible cuando utiliza la emulación PostScript. Este elemento de menú no afecta a los trabajos de impresión en emulación PCL.

Continuar autom.

Uso:

Definir el período de tiempo (en segundos) que la impresora espera después de mostrar un mensaje de error de intervención del operador antes de reanudar la impresión.

Valores:

Desactivado*	La impresora no reanuda la impresión hasta que se borre el mensaje de error.
5...255	La impresora espera durante el período de tiempo especificado y, a continuación, reanuda automáticamente la impresión. Este período también se aplica si los menús aparecen (y la impresora está fuera de línea) durante el período de tiempo especificado.

Recup. atasco

Uso:

Establecer si la impresora vuelve a imprimir las páginas atascadas.

Valores:

Activado	La impresora vuelve a imprimir las páginas atascadas.
Desactivado	La impresora no vuelve a imprimir las páginas atascadas.
Automático*	La impresora vuelve a imprimir una página atascada a menos que la memoria necesaria para guardar la página se necesite para otras tareas de la impresora.

Protección pág.

Uso:

Imprimir correctamente una página que podría generar errores de **Página compleja**.

Uso de los menús de la impresora

Valores:

- Desactivado*** Imprime una página parcial de datos si la memoria no es suficiente para procesar la página completa.
- Activado** Garantiza que se procesa una página completa antes de imprimirla.

Si, después de seleccionar Activado, aún no puede imprimir la página, puede que también deba reducir el tamaño y el número de fuentes de la página o aumentar la cantidad de memoria instalada en la impresora.

Para la mayoría de los trabajos, no es necesario seleccionar Activado. Cuando se selecciona Activado, la impresión puede ser más lenta.

Idioma

Uso:

Determinar el idioma del texto en la pantalla del panel del operador.

Valores:

English	Norsk	Ruso
Français	Nederlands	Polski
Deutsch	Svenska	Húngaro
Italiano	Português	Turco
Español	Suomi	Checo
Dansk	Japonés	

Nota: puede que no estén disponibles todos los valores.

Control alarma

Uso:

Establecer si la alarma de la impresora debe sonar cuando ésta necesita la intervención del operador.

Valores:

- Desactivado** No suena la alarma de la impresora.
- Simple*** La impresora emite tres pitidos cortos.
- Continuo** La impresora repite tres pitidos cada 10 segundos.

Alarma de tóner

Uso:

Especificar cómo responde la impresora cuando se queda sin tóner.

Valores:

Desactivado*	Aparece un mensaje de error hasta que se sustituye el cartucho de tóner. Si se ha seleccionado un valor Continuar autom. en el menú Configuración, la impresora reanuda la impresión tras el valor de tiempo de espera especificado.
Simple	La impresora deja de imprimir, muestra un mensaje de error y emite tres pitidos rápidos.
Continuo	La impresora deja de imprimir, muestra un mensaje de error y repite tres pitidos cada 10 segundos hasta que se sustituye el cartucho de tóner.

Consulte también:

[Continuar autom.](#)

Alarma grapas

Uso:

Especificar cómo responde la impresora cuando se queda sin grapas.

Valores:

Desactivado*	Aparece Cargar grapas hasta que se cargan las grapas. Si se ha seleccionado un valor Continuar autom. en el menú Configuración, la impresora reanuda la impresión tras el valor de tiempo de espera especificado.
Simple	La impresora deja de imprimir, muestra el mensaje Cargar grapas y emite tres pitidos rápidos.
Continuo	La impresora deja de imprimir, muestra el mensaje Cargar grapas y repite tres pitidos cada 10 segundos hasta que se sustituye el cartucho de grapas.

Consulte también:

[Continuar autom.](#)

Seg. trabajos

Uso:

Almacenar información estadística sobre los trabajos de impresión más recientes en el disco duro. Las estadísticas incluirán información sobre si el trabajo se imprimió con o sin errores, el tiempo de impresión, el tamaño del trabajo (en bytes), el tipo y tamaño de papel necesarios, el número total de páginas impresas y el número de copias solicitado.

Valores:

Desactivado* La impresora no almacena las estadísticas de trabajos en el disco.

Activado La impresora almacena las estadísticas de los trabajos de impresión más recientes.

Nota: Seg. trabajos sólo aparece cuando se instala un disco duro que no está defectuoso ni protegido contra lectura/escritura ni escritura y Tamaño mem. int. no está definido en el 100%.

Consulte también:

[Estado seg trab](#)

Menú Emul. PCL

Utilice el menú Emul. PCL para cambiar aquellos valores de la impresora que sólo afectan a los trabajos impresos utilizando el lenguaje de impresora de emulación PCL.

Para obtener más información, seleccione un elemento de menú:

[Ancho A4](#)

[CR auto tras LF](#)

[LF auto tras CR](#)

[Nombre de fuente](#)

[Origen de fuente](#)

[Líneas por pág.](#)

[Orientación](#)

[Paso](#)

[Tamaño en puntos](#)

[Juego símbolos](#)

[Renumerar bandeja](#)

Nota: los valores marcados con un asterisco (*) son los valores predeterminados de fábrica.

Origen de fuente

Uso:

Determinar el conjunto de fuentes que se muestran en el elemento de menú Nombre de fuente.

Valores:

Residente*	Muestra todas las fuentes residentes en la memoria RAM de la impresora predeterminadas de fábrica.
De carga	Muestra todas las fuentes que se cargan en la memoria RAM de la impresora.
Flash	Muestra todas las fuentes almacenadas en la memoria flash.
Disco	Muestra todas las fuentes almacenadas en el disco duro de la impresora.
Todo	Muestra todas las fuentes disponibles para la impresora desde todos los orígenes.

Consulte también:

[Nombre de fuente](#)

Nombre de fuente

Uso:

Seleccionar una fuente específica del origen de fuente especificado.

Valores:

R0 Courier 10*

Se muestra el nombre y la identificación de la fuente para todas las fuentes del origen de fuente seleccionado. La abreviatura del origen de la fuente es R para residentes, F para flash, K para disco y D para de carga.

Consulte también:

[Origen de fuente](#)

Tamaño en puntos

Uso:

Cambiar el tamaño de los puntos para fuentes tipográficas escalables.

Valores:

1...1008 (en incrementos de 0,25 puntos)

12*

El tamaño en puntos se refiere a la altura de los caracteres de la fuente. Un punto equivale aproximadamente a 1/72 de pulgada. Los tamaños que puede seleccionar oscilan entre 1 y 1008 en incrementos de 0,25 puntos.

Nota: el valor Tamaño en puntos sólo aparece para las fuentes tipográficas.

Paso

Uso:

Especificar el paso para fuentes de monoespaciado escalable.

Valores:

0,08...100 (en incrementos de 0,01 cpp)

10*

El paso se refiere al número de caracteres de espacio fijo en una pulgada horizontal de tipo de fuente. Los pasos que puede seleccionar oscilan entre 0,08 y 100 caracteres por pulgada (cpp) en incrementos de 0,01 cpp. En el caso de fuentes de monoespaciado no escalable, el paso aparece en la pantalla, pero no se puede cambiar.

Nota: el paso sólo aparece para fuentes de monoespaciado o fijas.

Juego símbolos

Uso:

Seleccionar un juego de símbolos para un nombre de fuente especificado.

Valores:

10U PC-8* (valores predeterminados de fábrica específicos del país)

12U PC-850* (valores predeterminados de fábrica específicos del país)

Un juego de símbolos es un conjunto de caracteres alfabéticos y numéricos, signos de puntuación y símbolos especiales utilizados al imprimir con una fuente seleccionada. Los juegos de símbolos admiten los diferentes requisitos de idiomas o aplicaciones concretas, como los símbolos matemáticos para texto científico. Sólo aparecen los juegos de símbolos admitidos para el nombre de fuente seleccionado.

Consulte también:

Nombre de fuente

Orientación

Uso:

Determinar la orientación del texto y gráficos en la página.

Valores:

Vertical*	Imprime el texto y los gráficos paralelos al borde corto del papel.
Horizontal	Imprime el texto y los gráficos paralelos al borde largo del papel.

Líneas por pág.

Uso:

Determinar el número de líneas que se imprimen en cada página.

Valores:

1...255

60* (valores predeterminados de fábrica específicos del país)

64* (valores predeterminados de fábrica específicos del país)

La impresora configura el espacio entre líneas (espacio entre líneas vertical) según los elementos de menú Líneas por pág., Tamaño del papel y Orientación. Seleccione los valores de Tamaño del papel y Orientación correctos antes de definir el número de líneas por página.

Consulte también:

Orientación; Tamaño del papel

Ancho A4

Uso:

Seleccionar la anchura de la página lógica para el papel de tamaño A4.

Valores:

198 mm*	Permite que la página lógica sea compatible con la impresora Hewlett-Packard LaserJet 5.
203 mm	Permite que la página lógica tenga la anchura suficiente para imprimir ochenta caracteres de paso 10.

Renumerar bandeja

Uso:

Configurar la impresora para que funcione con controladores de impresora o aplicaciones que utilicen distintas asignaciones de orígenes para las bandejas del papel.

En primer lugar, seleccione un origen:

Asignar bandeja <x>	Asig. alim. sob.	Asig. sobre man.
Asign alim mult	Asig. papel man.	

Seleccione un valor:

Desactivado*	La impresora utiliza las asignaciones de orígenes predeterminadas de fábrica.
0...199	Seleccione un valor numérico para asignar un valor personalizado a un origen.
Ninguno	El origen ignora el comando de selección de alimentación del papel.

Otras selecciones de reenumeración de bandejas:

Ver val. predet.	Pulse Menú para visualizar el valor predeterminado de fábrica asignado a cada origen.
Rest. val. pred.	Seleccione Sí para devolver todas las asignaciones de bandeja a los valores predeterminados de fábrica.

Nota: consulte el manual *Referencia técnica*, donde encontrará más información sobre la asignación de números de origen.

CR auto tras LF

Uso:

Especificar si la impresora introduce automáticamente un retorno de carro después de un comando de control de avance de línea.

Valores:

Desactivado*	La impresora no introduce un retorno de carro después de un comando de control de avance de línea.
Activado	La impresora introduce un retorno de carro después de un comando de control de avance de línea.

LF auto tras CR

Uso:

Especificar si la impresora introduce automáticamente un avance de línea después de un comando de control de retorno de carro.

Valores:

Desactivado*	La impresora no introduce un avance de línea después de un comando de control de retorno de carro.
Activado	La impresora introduce un avance de línea después de un comando de control de retorno de carro.

Menú PostScript

Utilice el menú PostScript para cambiar aquellos valores de la impresora que sólo afectan a los trabajos impresos utilizando el lenguaje de impresora de emulación PostScript.

Para obtener más información, seleccione un elemento de menú:

Prioridad fte.

Menú PDF

Impr. error PS

Nota: los valores marcados con un asterisco (*) son los valores predeterminados de fábrica.

Impr. error PS

Uso:

Imprimir una página que defina el error de emulación PostScript cuando se produzca.

Valores:

Desactivado*	Descarta el trabajo de impresión sin imprimir un mensaje de error.
Activado	Imprime un mensaje de error antes de descartar el trabajo.

Uso de los menús de la impresora

Prioridad fte.

Uso:

Establecer el orden de búsqueda de fuentes.

Valores:

Residente*	La impresora busca la fuente solicitada en la memoria de la impresora antes de buscar en la memoria flash o en el disco duro.
Flash/Disco	La impresora busca la fuente solicitada en el disco duro o en la memoria flash antes de buscar en la memoria de la impresora.

Nota: Prioridad fte. sólo aparece cuando se instala un disco duro o memoria flash formateada que no están defectuosos ni están protegidos contra lectura/escritura ni escritura y Tamaño mem. int. no está definido en el 100%.

Menú PDF

Utilice el menú PDF del menú PostScript para cambiar aquellos valores de la impresora que sólo afectan a los trabajos impresos utilizando archivos con formato de documento portable (PDF).

Para obtener más información, seleccione un elemento de menú:

Anotar

Orientación

Media tinta

Ajustar a ventana

Nota: los valores marcados con un asterisco (*) son los valores predeterminados de fábrica.

Ajustar a ventana

Uso:

Especificar si el documento se debe ajustar al tamaño del material de impresión disponible.

Valores:

Sí	El documento se ajusta al tamaño del material de impresión disponible.
No*	El documento no se ajusta al tamaño del material de impresión disponible. El texto o los gráficos que queden fuera del área de impresión se recortan.

Orientación

Uso:

Especificar la orientación predeterminada del archivo PDF.

Valores:

Vertical*	Imprime el texto y los gráficos paralelos al borde corto del papel para el archivo PDF.
Horizontal	Imprime el texto y los gráficos paralelos al borde largo del papel para el archivo PDF.

Consulte también:

Orientación

Media tinta

Uso:

Especificar si se va a utilizar la frecuencia de media tinta predeterminada de la impresora o la frecuencia del documento.

Valores:

Impresora*	Utiliza la frecuencia de media tinta predeterminada de la impresora.
Documento	Utiliza la frecuencia de media tinta del documento.

Anotar

Uso:

Especificar si se imprimen notas en el archivo PDF. Las herramientas de notas proporcionan una serie de métodos para marcar texto e incorporar notas y comentarios en documentos PDF. Si decide imprimir las notas, se crea un nuevo archivo PDF que enumera todas las notas del archivo PDF original.

Valores:

No imprimir*	No imprime las notas del archivo PDF.
Imprimir	Imprime las notas del archivo PDF.

Menú Paralelo

Utilice el menú Paralelo para cambiar aquellos valores de la impresora que afectan a los trabajos enviados a la impresora mediante un puerto paralelo (Paralelo estándar o Paralelo opc. <x>).

Para obtener más información, seleccione un elemento de menú:

Estado avanzado	Modo paralelo 1
Aceptar inicial	Modo paralelo 2
Mem. int trabajo	PCL SmartSwitch
PS binario MAC	PS SmartSwitch
Modo NPA	Protocolo
Mem int paralelo	

Nota: los valores marcados con un asterisco (*) son los valores predeterminados de fábrica.

PCL SmartSwitch

Uso:

Configurar la impresora para que cambie automáticamente a la emulación PCL cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto paralelo lo necesite, independientemente del lenguaje predeterminado de la impresora.

Valores:

- Activado*** La impresora examina los datos de la interfaz del puerto paralelo y selecciona la emulación PCL si los datos indican que se trata del lenguaje de impresora necesario.
- Desactivado** La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PostScript para procesar el trabajo si el valor PS SmartSwitch está activado o el lenguaje de impresora predeterminado especificado en el menú Configuración si el valor PS SmartSwitch está desactivado.

Consulte también:

Lngje. impresora; PS SmartSwitch

PS SmartSwitch

Uso:

Configurar la impresora para que cambie automáticamente a la emulación PostScript cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto paralelo lo necesite, independientemente del lenguaje predeterminado de la impresora.

Uso de los menús de la impresora

Valores:

- Activado*** La impresora examina los datos de la interfaz de puerto paralelo y selecciona la emulación PostScript si los datos indican que se trata del lenguaje de impresora necesario.
- Desactivado** La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PCL para procesar el trabajo, si el valor PCL SmartSwitch está Activado o el lenguaje predeterminado de la impresora especificado en el menú Configuración, si el valor PCL SmartSwitch está desactivado.

Consulte también:

[PCL SmartSwitch; Lngje. impresora](#)

Modo NPA

Uso:

Especificar si la impresora realiza el procesamiento especial necesario para la comunicación bidireccional, según las convenciones definidas en el protocolo Network Printing Alliance (NPA).

Valores:

- Activado** La impresora realiza el procesamiento NPA. Si los datos no están en formato NPA, se rechazan como datos incorrectos.
- Desactivado** La impresora no realiza el procesamiento NPA.
- Automático*** La impresora examina los datos para determinar el formato y procesarlos de la forma correcta.

Nota: el cambio de este elemento de menú restablece automáticamente la impresora.

Mem int paralelo

Uso:

Configurar el tamaño de la memoria intermedia de entrada de puerto paralelo.

Uso de los menús de la impresora

Valores:

Desactivado	Desactiva el almacenamiento del trabajo en memoria intermedia. Los trabajos que ya estén almacenados en la memoria intermedia en el disco se imprimen antes de que se reanude el procesamiento normal de los trabajos entrantes.
Automático*	La impresora calcula de forma automática el tamaño de la memoria intermedia del puerto paralelo (valor recomendado).
De 3 K al tamaño máximo permitido	El usuario especifica el tamaño de la memoria intermedia del puerto paralelo. El tamaño máximo depende de la cantidad de memoria de la impresora, del tamaño de otras memorias intermedias de enlace y de si el valor Guardar recursos está activado o desactivado. Para maximizar el tamaño de la memoria intermedia del puerto paralelo, puede desactivar o reducir el tamaño de las memorias de puerto serie y USB.

Nota: el cambio del elemento de menú Mem int paralelo restablece automáticamente la impresora.

Consulte también:

[Guardar recursos](#)

Mem. int trabajo

Uso:

Almacenar temporalmente trabajos en el disco duro de la impresora antes de imprimir.

Valores:

Desactivado*	No almacena los trabajos de impresión en la memoria intermedia del disco duro.
Activado	Almacena los trabajos de impresión en la memoria intermedia del disco duro.
Automático	Almacena los trabajos de impresión en la memoria intermedia sólo si la impresora está ocupada procesando datos de otro puerto de entrada.

Nota: el cambio del elemento de menú Mem. int trabajo restablece automáticamente la impresora.

Estado avanzado

Uso:

Permitir la comunicación bidireccional mediante el puerto paralelo.

Valores:

- Desactivado** Desactiva la negociación de puerto paralelo.
Activado* Permite la comunicación bidireccional mediante la interfaz de puerto paralelo.

Protocolo

Uso:

Especificar el protocolo de la interfaz de puerto paralelo.

Valores:

- Estándar** Puede resolver algunos problemas de la interfaz de puerto paralelo.
Fastbytes* Proporciona compatibilidad con la mayoría de las implementaciones de interfaz de puerto paralelo existentes (valor recomendado).

Consulte también:

Referencia técnica

Aceptar inicial

Uso:

Determinar si la impresora acepta las solicitudes de inicialización de hardware del ordenador. El ordenador solicita inicialización activando la señal INIT en la interfaz de puerto paralelo. Muchos ordenadores activan la señal INIT cada vez que se enciende y se apaga el ordenador.

Valores:

- Desactivado*** La impresora no acepta las solicitudes de inicialización de hardware del ordenador.
Activado La impresora acepta las solicitudes de inicialización de hardware del ordenador.

Modo paralelo 1

Uso:

Controlar las resistencias de parada en las señales del puerto paralelo. Este elemento de menú es útil para aquellos ordenadores personales que tienen salidas de colector abiertas en las señales del puerto paralelo.

Valores:

- Activado** Desactiva las resistencias.
Desactivado* Activa las resistencias.

Modo paralelo 2

Uso:

Determinar si se realiza un muestreo de los datos del puerto paralelo al principio o al final del cable.

Valores:

- Activado*** Realiza un muestreo de los datos del puerto paralelo al principio del cable.
Desactivado Realiza un muestreo de los datos del puerto paralelo al final del cable.

PS binario MAC

Uso:

Configurar la impresora para procesar los trabajos de impresión PostScript binario de Macintosh.

Valores:

- Activado** La impresora procesa trabajos de impresión PostScript binario sin formato para los ordenadores que utilizan el sistema operativo Macintosh.
Este valor suele provocar fallos en los trabajos de impresión de Windows.
- Desactivado** La impresora filtra los trabajos de impresión PostScript que utilizan un protocolo estándar.
- Automático*** La impresora procesa los trabajos de impresión de los ordenadores que utilizan los sistemas operativos Windows o Macintosh.

Menú Red

Utilice el menú Red para cambiar aquellos valores enviados a la impresora mediante un puerto de red (Red estándar o Red Opción <x>).

Para obtener más información, seleccione un elemento de menú:

- | | |
|---------------------------------------|------------------------|
| Mem. int trabajo | PCL SmartSwitch |
| Mem int red | PS SmartSwitch |
| Configuración de red <x> | Config red est |
| Modo NPA | |

Nota: los valores marcados con un asterisco (*) son los valores predeterminados de fábrica.

PCL SmartSwitch

Uso:

Configurar la impresora para que cambie automáticamente a la emulación PCL cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto de red lo necesite, independientemente del lenguaje predeterminado de la impresora.

Valores:

- Activado*** La impresora examina los datos de la interfaz de red y selecciona la emulación PCL si los datos indican que se trata del lenguaje de impresora necesario.
- Desactivado** La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PostScript para procesar el trabajo si el valor PS SmartSwitch está activado o el lenguaje de impresora predeterminado especificado en el menú Configuración si el valor PS SmartSwitch está desactivado.

Consulte también:

[PS SmartSwitch; Lngje. impresora](#)

PS SmartSwitch

Uso:

Configurar la impresora para que cambie automáticamente a la emulación PostScript cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto de red lo necesite, independientemente del lenguaje predeterminado de la impresora.

Valores:

- Activado*** La impresora examina los datos de la conexión de interfaz de red y selecciona la emulación PostScript si los datos indican que se trata del lenguaje de impresora necesario.
- Desactivado** La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PCL para procesar el trabajo si el valor PCL SmartSwitch está activado o el lenguaje de impresora predeterminado especificado en el menú Configuración si el valor PCL SmartSwitch está desactivado.

Consulte también:

[PCL SmartSwitch; Lngje. impresora](#)

Modo NPA

Uso:

Especificar si la impresora realiza el procesamiento especial necesario para la comunicación bidireccional, según las convenciones definidas en el protocolo Network Printing Alliance (NPA).

Uso de los menús de la impresora

Valores:

- Activado** La impresora realiza el procesamiento NPA. Si los datos no están en formato NPA, se rechazan como datos incorrectos.
- Desactivado** La impresora no realiza el procesamiento NPA.
- Automático*** La impresora examina los datos para determinar el formato y procesarlos adecuadamente.

Nota: el cambio de este elemento de menú restablece automáticamente la impresora.

Mem int red

Uso:

Configurar el tamaño de la memoria intermedia de entrada de red.

Valores:

- Automático*** La impresora calcula de forma automática el tamaño de la memoria intermedia de red (valor recomendado).
- De 3 K al tamaño máximo permitido** El usuario especifica el tamaño de la memoria intermedia de red. El tamaño máximo depende de la cantidad de memoria de la impresora, del tamaño de otras memorias intermedias de enlace y de si el valor Guardar recursos está activado o desactivado. Para maximizar el tamaño de la memoria intermedia de red, puede desactivar o reducir el tamaño de las memorias intermedias de puerto paralelo, serie y USB.

Nota: el cambio del elemento de menú Mem int red restablece automáticamente la impresora.

Consulte también:

[Guardar recursos](#)

Mem. int trabajo

Uso:

Almacenar temporalmente trabajos en el disco duro de la impresora antes de imprimir.

Valores:

- Desactivado*** No almacena los trabajos en la memoria intermedia del disco duro.
- Activado** Almacena los trabajos de impresión en la memoria intermedia del disco duro.
- Automático** Almacena los trabajos de impresión en la memoria intermedia sólo si la impresora está ocupada procesando datos de otro puerto de entrada.

Nota: el cambio del elemento de menú Mem. int trabajo restablece automáticamente la impresora.

PS binario MAC

Uso:

Configurar la impresora para procesar los trabajos de impresión PostScript binario de Macintosh.

Valores:

- | | |
|--------------------|--|
| Activado | La impresora procesa trabajos de impresión PostScript binario sin formato para los ordenadores que utilizan el sistema operativo Macintosh.
este valor suele provocar fallos en los trabajos de impresión de Windows. |
| Desactivado | La impresora filtra los trabajos de impresión PostScript que utilizan un protocolo estándar. |
| Automático* | La impresora procesa los trabajos de impresión de los ordenadores que utilizan los sistemas operativos Windows o Macintosh. |

Config red est

Uso:

Configurar un servidor de impresión interno.

Valores:

Los valores de este elemento de menú los proporciona el servidor de impresión específico. Seleccione el elemento de menú para consultar los valores disponibles.

Nota: consulte la documentación del CD de controladores para obtener más información.

Configuración de red <x>

Uso:

Configurar un servidor de impresión interno.

Valores:

Los valores de este elemento de menú los proporciona el servidor de impresión específico. Seleccione el elemento de menú para consultar los valores disponibles.

Nota: consulte la documentación del CD de controladores para obtener más información.

Menú USB

Utilice el menú USB para cambiar aquellos valores enviados a la impresora mediante un puerto USB (bus serie universal) (USB Opción <x>).

Para obtener más información, seleccione un elemento de menú:

Mem. int trabajo

PCL SmartSwitch

PS binario MAC

PS SmartSwitch

Modo NPA

Mem int USB

Nota: los valores marcados con un asterisco (*) son los valores predeterminados de fábrica.

PCL SmartSwitch

Uso:

Configurar la impresora para que cambie automáticamente a la emulación PCL cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto USB lo necesite, independientemente del lenguaje predeterminado de la impresora.

Valores:

- Activado*** La impresora examina los datos de la interfaz USB y selecciona la emulación PCL si los datos indican que se trata del lenguaje de impresora necesario.
- Desactivado** La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PostScript para procesar el trabajo si el valor PS SmartSwitch está activado o el lenguaje de impresora predeterminado especificado en el menú Configuración si el valor PS SmartSwitch está desactivado.

Consulte también:

PS SmartSwitch; Lngje. impresora

PS SmartSwitch

Uso:

Configurar la impresora para que cambie automáticamente a la emulación PostScript cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto USB lo necesite, independientemente del lenguaje predeterminado de la impresora.

Uso de los menús de la impresora

Valores:

- Activado*** La impresora examina los datos de la interfaz USB y selecciona la emulación PostScript si los datos indican que se trata del lenguaje de impresora necesario.
- Desactivado** La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PCL para procesar el trabajo si el valor PCL SmartSwitch está activado o el lenguaje de impresora predeterminado especificado en el menú Configuración si el valor PCL SmartSwitch está desactivado.

Consulte también:

[PCL SmartSwitch; Lngje. impresora](#)

Modo NPA

Uso:

Especificar si la impresora realiza el procesamiento especial necesario para la comunicación bidireccional, según las convenciones definidas en el protocolo Network Printing Alliance (NPA).

Valores:

- Activado** La impresora realiza el procesamiento NPA. Si los datos no están en formato NPA, se rechazan como datos incorrectos.
- Desactivado** La impresora no realiza el procesamiento NPA.
- Automático*** La impresora examina los datos para determinar el formato y procesarlos adecuadamente.

Nota: el cambio de este elemento de menú restablece automáticamente la impresora.

Mem int USB

Uso:

Configurar el tamaño de la memoria intermedia de entrada de USB.

Valores:

Desactivado	El almacenamiento del trabajo en memoria intermedia está desactivado. Los trabajos que ya estén almacenados en la memoria intermedia en el disco se imprimen antes de que se reanude el procesamiento normal de los trabajos entrantes.
Automático*	La impresora calcula de forma automática el tamaño de la memoria intermedia de USB (valor recomendado).
De 3 K al tamaño máximo permitido	El usuario especifica el tamaño de la memoria intermedia de USB. El tamaño máximo depende de la cantidad de memoria de la impresora, del tamaño de otras memorias intermedias de enlace y de si el valor Guardar recursos está activado o desactivado. Para maximizar el tamaño de la memoria intermedia USB, puede desactivar o reducir el tamaño de las memorias intermedias de puerto paralelo, serie y red.

Nota: el cambio del elemento de menú Mem int USB restablece automáticamente la impresora.

Consulte también:

[Guardar recursos](#)

Mem. int trabajo

Uso:

Almacenar temporalmente trabajos en el disco duro de la impresora antes de imprimir.

Valores:

Desactivado*	No almacena los trabajos de impresión en la memoria intermedia del disco duro.
Activado	Almacena los trabajos de impresión en la memoria intermedia del disco duro.
Automático	Almacena los trabajos de impresión en la memoria intermedia sólo si la impresora está ocupada procesando datos de otro puerto de entrada.

Nota: el cambio del elemento de menú Mem. int trabajo restablece automáticamente la impresora.

PS binario MAC

Uso:

Configurar la impresora para procesar los trabajos de impresión PostScript binario de Macintosh.

Valores:

- Activado** La impresora procesa trabajos de impresión PostScript binario sin formato para los ordenadores que utilizan el sistema operativo Macintosh.
Este valor suele provocar fallos en los trabajos de impresión de Windows.
- Desactivado** La impresora filtra los trabajos de impresión PostScript que utilizan un protocolo estándar.
- Automático*** La impresora procesa los trabajos de impresión de los ordenadores que utilizan los sistemas operativos Windows o Macintosh.

Menú Serie

Utilice el menú Serie para cambiar aquellos valores enviados a la impresora mediante un puerto serie (Serie opción <x>).

Para obtener más información, seleccione un elemento de menú:

Baudios	PCL SmartSwitch
Bits de datos	PS SmartSwitch
Aceptar DSR	Robust XON
Mem. int trabajo	Mem int serie
Modo NPA	Protocolo serie
Paridad	

Nota: los valores marcados con un asterisco (*) son los valores predeterminados de fábrica.

PCL SmartSwitch

Uso:

Configurar la impresora para que cambie automáticamente a la emulación PCL cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto serie lo necesite, independientemente del lenguaje predeterminado de la impresora.

Valores:

- | | |
|--------------------|--|
| Activado* | La impresora examina los datos de la interfaz serie y selecciona la emulación PCL si los datos indican que se trata del lenguaje de impresora necesario. |
| Desactivado | La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PostScript para procesar el trabajo si el valor PS SmartSwitch está activado o el lenguaje de impresora predeterminado especificado en el menú Configuración si el valor PS SmartSwitch está desactivado. |

Consulte también:

[PS SmartSwitch; Lngje. impresora](#)

PS SmartSwitch

Uso:

Configurar la impresora para que cambie automáticamente a la emulación PostScript cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto serie lo necesite, independientemente del lenguaje predeterminado de la impresora.

Valores:

- | | |
|--------------------|--|
| Activado* | La impresora examina los datos de la interfaz serie y selecciona la emulación PostScript si los datos indican que se trata del lenguaje de impresora necesario. |
| Desactivado | La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PCL para procesar el trabajo, si el valor PCL SmartSwitch está activado o el lenguaje predeterminado de la impresora especificado en el menú Configuración, si el valor PCL SmartSwitch está desactivado. |

Consulte también:

[PCL SmartSwitch; Lngje. impresora](#)

Modo NPA

Uso:

Especificar si la impresora realiza el procesamiento especial necesario para la comunicación bidireccional, según las convenciones definidas en el protocolo Network Printing Alliance (NPA).

Uso de los menús de la impresora

Valores:

Activado	La impresora realiza el procesamiento NPA. Si los datos no están en formato NPA, se rechazan como datos incorrectos.
Desactivado	La impresora no realiza el procesamiento NPA.
Automático*	La impresora examina los datos para determinar el formato y procesarlos adecuadamente.

Nota: el cambio de este elemento de menú restablece automáticamente la impresora.

Mem int serie

Uso:

Configurar el tamaño de la memoria intermedia de entrada serie.

Valores:

Desactivado	Desactiva el almacenamiento del trabajo en memoria intermedia. Los trabajos que ya estén almacenados en la memoria intermedia en el disco se imprimen antes de que se reanude el procesamiento normal de los trabajos entrantes.
Automático*	La impresora calcula de forma automática el tamaño de la memoria intermedia serie (valor recomendado).
De 3 K al tamaño máximo permitido	El usuario especifica el tamaño de la memoria intermedia serie. El tamaño máximo depende de la cantidad de memoria de la impresora, del tamaño de otras memorias intermedias de enlace y de si el valor Guardar recursos está activado o desactivado. Para maximizar el tamaño de la memoria intermedia del puerto serie, puede desactivar o reducir el tamaño de las memorias de puerto paralelo y USB.

Nota: el cambio del elemento de menú Mem int serie restablece automáticamente la impresora.

Consulte también:

[Guardar recursos](#)

Mem. int trabajo

Uso:

Almacenar temporalmente trabajos en el disco duro de la impresora antes de imprimir.

Uso de los menús de la impresora

Valores:

- Desactivado*** No almacena los trabajos de impresión en la memoria intermedia del disco duro.
- Activado** Almacena los trabajos de impresión en la memoria intermedia del disco duro.
- Automático** Almacena los trabajos de impresión en la memoria intermedia sólo si la impresora está ocupada procesando datos de otro puerto de entrada.

Nota: el cambio del elemento de menú Mem. int trabajo restablece automáticamente la impresora.

Protocolo serie

Uso:

Seleccionar los valores de intercambio de hardware y software para la interfaz serie.

Valores:

- | | |
|-----------------------|---|
| DTR* | Intercambio de hardware. |
| DTR/DSR | Intercambio de hardware. |
| XON/XOFF | Intercambio de software. |
| XON/XOFF/DTR | Intercambio combinado de hardware y software. |
| XONXOFF/DTRDSR | Intercambio combinado de hardware y software. |

Consulte también:

Referencia técnica

Robust XON

Uso:

Determinar si la impresora comunica la disponibilidad al ordenador.

Valores:

- Desactivado*** La impresora espera para recibir los datos del ordenador.
- Activado** La impresora envía un flujo continuo de XON al ordenador host para indicar que el puerto serie está listo para recibir más información.

Este elemento de menú sólo se aplica al puerto serie si el protocolo serie está definido en XON/XOFF.

Baudios

Uso:

Especificar la velocidad a la que se pueden recibir los datos a través del puerto serie.

Valores:

1200	57600
2400	115200
4800	138200
9600*	172800
19200	230400
38400	345600

Consulte también:

Referencia técnica

Bits de datos

Uso:

Especificar el número de bits de datos enviados en cada secuencia de transmisión.

Valores:

7
8*

Consulte también:

Referencia técnica

Paridad

Uso:

Seleccionar la paridad para las secuencias de datos de entrada y salida serie.

Valores:

Par
Impar
Ninguno*
Ignorar

Consulte también:

Referencia técnica

Aceptar DSR

Uso:

Determinar si la impresora acepta la señal DSR. DSR es una de las señales de intercambio para la mayoría de los cables de interfaz serie. Valores:

- Desactivado*** Todos los datos recibidos por el puerto serie se consideran datos válidos.
Activado Sólo los datos recibidos mientras la señal DSR es alta se consideran datos válidos.

La interfaz serie utiliza DSR para diferenciar la información enviada por el ordenador de la información creada por el ruido eléctrico en el cable serie. Este ruido eléctrico puede provocar la impresión de caracteres inconexos. Seleccione Activado para que los caracteres inconexos no se impriman.

Nota: Aceptar DSR se puede utilizar con puertos configurados para RS-232.

Menú Ayuda

Utilice el menú Ayuda para buscar información adicional que haya disponible sobre la impresora.

Referencia rápida

Uso:

Proporciona una visión general rápida de los principales temas sobre la impresora y proporciona instrucciones sencillas. Las páginas de la *Referencia rápida* se almacenan dentro de la impresora. Proporcionan información sobre la carga de material de impresión, la realización de diagnósticos y la eliminación de atascos. Se recomienda imprimir las páginas de la *Referencia rápida* y guardarlas cerca de la impresora.

Para imprimirlas:

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida y de que aparece el mensaje **Lista**.
- 2 Pulse y suelte **Menú** hasta que aparezca el menú Ayuda y, a continuación, pulse **Seleccionar**. En la segunda línea de la pantalla aparece Referencia rápida.
- 3 Pulse **Seleccionar**.

Se imprimen las páginas de la *Referencia rápida*.

Explicación de los mensajes de la impresora

El panel del operador de la impresora muestra mensajes que describen el estado actual de la impresora e indican posibles problemas que se deben resolver. En este tema aparece una lista de todos los mensajes de la impresora, se explica su significado y cómo borrarlos.



Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
Activando cambios de menús	La impresora está activando los cambios que se han realizado en los valores de la impresora.	Espera a que desaparezca el mensaje. Consulte también: Desactivación de los menús del panel del operador
Sal <x> llena	La salida especificada está llena o el conjunto enlazado de salidas está lleno.	Extraiga la pila de papel de las salidas para borrar el mensaje. Si la salida tiene un nombre asignado, éste aparece en lugar del número de la salida.
Ocupada	La impresora está recibiendo, procesando o imprimiendo datos.	<ul style="list-style-type: none">• Espere a que desaparezca el mensaje.• Pulse Menú para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo actual.
Cancelando fax	La impresora está procesando una solicitud para cancelar un trabajo de fax.	Espera a que desaparezca el mensaje.
Cancelando trabajo	La impresora está procesando una solicitud para cancelar el trabajo de impresión actual.	Espera a que desaparezca el mensaje. Consulte también: Cancelación de un trabajo de impresión

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
Cambiar bdja. <x>	La impresora necesita un tipo de papel diferente al que se encuentra cargado en la bandeja especificada o al definido en los valores Tamaño del papel o Tipo de papel para esa bandeja. x indica el número de la bandeja, alimentador multiuso o alimentador de sobres.	Cambie el tipo de papel en el origen especificado. Consulte también: Carga del material de impresión en bandejas estándar y opcionales; <i>Guía de instalación</i>
Cambiar cartucho relleno incorr	La impresora ha detectado un cartucho <i>Prebate</i> relleno.	Extraiga el cartucho de impresión indicado e instale uno nuevo. Consulte también: Sustitución del cartucho de impresión
Comprobar conex. <dispositivo>	El dispositivo especificado no está completamente conectado a la impresora o tal vez tenga un fallo de hardware. <dispositivo> significa: <ul style="list-style-type: none"> • Bandeja x donde x puede ser de la bandeja 2 a la 5 • Dúplex 	<ul style="list-style-type: none"> • Restablezca la comunicación retirando el dispositivo especificado y volviendo a conectarlo a la impresora. • Pulse Continuar para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. • En caso de un problema de hardware, apague la impresora y vuelva a encenderla. Si aún se produce el error, apague la impresora, extraiga el dispositivo especificado y solicite asistencia técnica.
Borr. estadístc. seg. del trabajo	La impresora está borrando todas las estadísticas de trabajo almacenadas en el disco duro.	Espere a que desaparezca el mensaje.
Cierre la puerta o inserte ctcho.	La puerta frontal superior está abierta o el cartucho de tóner no está instalado.	<ul style="list-style-type: none"> • Cierre la puerta frontal superior. • Instale el cartucho de impresión.
Cerrar puerta clasificador	La puerta lateral del clasificador está abierta.	Cierre la puerta lateral del clasificador para borrar el mensaje.
Cerrar cubierta sup. clasfadr	La cubierta superior del clasificador está abierta.	Cierre la cubierta superior del clasificador para borrar el mensaje.
Copiando	La impresora está procesando un trabajo de copia procedente de un escáner OptraImage™.	Espere a que desaparezca el mensaje.
Defragmentando ¡¡NO APAGAR!!	La impresora está defragmentando la memoria flash para recuperar el espacio de almacenamiento ocupado por los recursos eliminados.	Espere a que desaparezca el mensaje. Advertencia: no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.
Eliminar todos trabajos ¿Co/Pa?	La impresora está solicitando confirmación para eliminar todos los trabajos retenidos.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para seguir. La impresora elimina todos los trabajos retenidos. • Pulse Parar para cancelar la operación.

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
Eliminando trabajos	La impresora está eliminando uno o varios trabajos retenidos.	Espere a que desaparezca el mensaje.
Desactivando menús	La impresora está llevando a cabo la solicitud de desactivar los menús.	Espere a que desaparezca el mensaje. Nota: si los menús están desactivados, no podrá cambiar los valores de la impresora desde el panel del operador. Consulte también: Desactivación de los menús del panel del operador
Disco dañado. ¿Reformatear?	La impresora ha intentado realizar un proceso de recuperación de disco y no ha podido repararlo.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para reformatear el disco y eliminar todos los archivos almacenados actualmente en él. • Pulse Parar para borrar el mensaje sin reformatear el disco. La impresora puede mostrar Recuperar disco e intentar recuperar el disco. Consulte también: Recuperar disco x/5 yyy%
Recuperar disco x/5 yyy%	La impresora está intentando recuperar el disco duro. La recuperación del disco se realiza en cinco fases; la segunda línea de la pantalla del panel del operador muestra el porcentaje terminado de la fase actual.	Espere a que desaparezca el mensaje. No apague la impresora mientras se muestre este mensaje.
Activando menús	La impresora está llevando a cabo la solicitud de hacer que los menús estén disponibles a todos los usuarios.	Espere a que desaparezca el mensaje y, a continuación, pulse Menú para ver los menús en el panel del operador. Consulte también: Activación de menús
Introduzca PIN: =____	La impresora está esperando a que introduzca el número de identificación personal de cuatro dígitos (PIN).	Utilice los botones del panel del operador para introducir el número de identificación personal que ha identificado en el controlador al enviar el trabajo confidencial a la impresora. Consulte también: Introducción de un número de identificación personal (PIN)
Fax <x>	La impresora está procesando un fax entrante.	Espere a que desaparezca el mensaje.
Desechando memoria interm.	La impresora está desechando los datos de impresión erróneos y descartando el trabajo de impresión actual.	Espere a que desaparezca el mensaje.

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
Formateand disco ¡NO APAGAR!	La impresora está formateando el disco duro. Cuando el formateo dura más de lo normal, la segunda línea de la pantalla muestra el porcentaje realizado.	Espere a que desaparezca el mensaje.
Formateando disco yyy%		Advertencia: no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.
Frtrndo. flash ¡¡NO APAGAR!!	La impresora está formateando la memoria flash.	Espere a que desaparezca el mensaje. Advertencia: no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.
Trabaj retenidos pueden perderse	La memoria de la impresora está demasiado llena para continuar procesando trabajos de impresión.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. La impresora libera memoria mediante la eliminación del trabajo retenido más antiguo y sigue eliminando trabajos retenidos hasta que haya suficiente memoria para procesar el trabajo. • Pulse Parar para borrar el mensaje sin eliminar ningún trabajo retenido. Puede que el trabajo actual no se imprima correctamente. • Pulse Menú para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo de impresión actual. • Para evitar que este error se vuelva a producir: <ul style="list-style-type: none"> – Elimine fuentes, macros y otros datos almacenados en la memoria de la impresora. – Instale más memoria en la impresora. <p>Los mensajes 37 Memoria insuficiente y Trabaj retenidos pueden perderse aparecen en pantalla alternativamente.</p> <p>Consulte también: Uso de la función Imprimir y retener; 37 Memoria insuficiente</p>
Trab retenidos no restaurados	La memoria de la impresora no puede restaurar los trabajos de imprimir y retener del disco duro de la impresora.	Pulse Continuar para borrar el mensaje. Algunos de los trabajos de imprimir y retener almacenados en el disco no se restaurarán. Consulte también: 37 Memoria insuficiente

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
Insertar cartucho grapas	Falta el cartucho de grapas del clasificador o no está instalado correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Instale el cartucho de grapas de forma correcta para borrar el mensaje. • Pulse Continuar para borrar el mensaje y continuar la impresión sin grapar.
Introduzca la bandeja <x>	Falta la bandeja especificada o no está completamente insertada en la impresora.	<p>Introduzca la bandeja especificada por completo en la impresora.</p> <p>Consulte también: Carga del material de impresión en bandejas estándar y opcionales</p>
Instale <dispositivo> o cancele trabajo	<p>La impresora solicita que se instale un dispositivo especificado para que pueda imprimir un trabajo.</p> <p><dispositivo> es uno de los siguientes elementos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Salida x • Bandeja x • Dúplex • Alimentador de sobres 	<ul style="list-style-type: none"> • Apague la impresora, instale el dispositivo especificado y reinicie la impresora. • Pulse Menú para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo actual.
Código de red <x> incorrecto	El código de un servidor de impresión interno no es válido. La impresora no puede recibir ni procesar trabajos hasta que no se programe un código válido en el servidor de impresión interno.	<p>Cargue el código válido en el servidor de impresión interno.</p> <p>Nota: puede cargar código de red mientras se muestra este mensaje.</p>
Código de red est. incorrecto		
Cargar manual	Se ha enviado una solicitud de trabajo de alimentación manual a la impresora. La impresora está lista para que se le introduzca una hoja en la ranura de alimentación manual.	<ul style="list-style-type: none"> • Cargue en la bandeja de alimentación manual o alimentador multiuso una hoja del papel especificado en la segunda línea de la pantalla. • Pulse Seleccionar o Continuar para ignorar la solicitud de alimentación manual e imprimir en el papel ya instalado en uno de los orígenes de papel. Si la impresora encuentra una bandeja con el papel del tamaño y tipo adecuados, utilizará esa bandeja para cargar papel. En caso contrario, imprimirá en el papel instalado en el origen de papel predeterminado. • Pulse Menú para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo actual. <p>Consulte también: Uso y carga del alimentador multiuso</p>

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
Cargar grapas	La impresora está intentando grapar un trabajo de impresión, pero la grapadora está vacía.	<ul style="list-style-type: none"> • Instale un nuevo cartucho de grapas en la grapadora. • Pulse Continuar para borrar el mensaje y continuar la impresión sin grapar. • Pulse Menú para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo actual.
Cargar bandeja <x>	La impresora intenta cargar papel de un origen que detecta vacío. x es uno de los siguientes orígenes: <ul style="list-style-type: none"> • Bandeja 1 – Bandeja 5 • Alimentador multiuso • Alimentador de sobres 	<ul style="list-style-type: none"> • Cargue el papel del tipo y tamaño solicitado en la bandeja especificada en la segunda línea de la pantalla. La impresora borra el mensaje de forma automática y continúa imprimiendo el trabajo. • Pulse Menú para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo actual. <p>Consulte también: Carga del material de impresión en bandejas estándar y opcionales</p>
Mantenimiento	La impresora precisa la sustitución de elementos de mantenimiento rutinario para mantener un rendimiento excepcional y evitar problemas de calidad de impresión y de carga del papel.	<p>Sustituya los elementos de mantenimiento y, si es necesario, restablezca el contador de mantenimiento de la impresora.</p> <p>Consulte también: Kit de mantenimiento; Restablecimiento del contador de mantenimiento</p>
Menús desactivados	Los menús de la impresora están desactivados. No puede modificar los valores de la impresora desde el panel del operador.	<p>Todavía puede abrir el menú Trabajo para cancelar el trabajo que se está imprimiendo, o bien, puede seleccionar el trabajo confidencial o retenido que desee imprimir. Si necesita acceso a los menús de la impresora, póngase en contacto con el administrador de red.</p> <p>Consulte también: Desactivación de los menús del panel del operador</p>
Tarjeta de red ocupada	Se está restableciendo un servidor de impresión interno (también denominado adaptador de red interno o INA).	Espera a que desaparezca el mensaje.
Red <x>	Una interfaz de red es el enlace de comunicación activo.	
Red <x>,<y>	Una interfaz de red es el enlace de comunicación activo, donde <x> representa este enlace e <y> representa el canal.	

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
No trabajos en impres. ¿Reint?	El número de identificación personal de cuatro dígitos introducido no está asociado a ningún trabajo de impresión confidencial.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para introducir otro número. • Pulse Parar para borrar la solicitud de entrada del número de identificación personal. Consulte también: Impresión de un trabajo confidencial
No lista	La impresora no está lista para recibir ni procesar datos. Alguien ha pulsado Parar para poner la impresora fuera de línea.	Pulse Continuar para que la impresora esté lista para recibir trabajos.
Desb bandj llena	La salida desbordada designada del buzón está llena.	Extraiga la pila de papel de la salida para borrar el mensaje.
Paralelo <x>	Una interfaz de puerto paralelo es el enlace de comunicación activo.	
Efectuando prueba automát.	La impresora está realizando el proceso de pruebas de inicio que normalmente ejecuta al encenderse.	Espere a que desaparezca el mensaje.
Ahorro energía	La impresora está lista para recibir y procesar los datos. El consumo de electricidad se reduce mientras está inactiva. Si la impresora permanece inactiva durante el período de tiempo especificado en el elemento de menú Ahorro energía (el valor predeterminado de fábrica es 20 minutos), el mensaje Ahorro energía sustituye al mensaje Lista en la pantalla.	<ul style="list-style-type: none"> • Envíe un trabajo a imprimir. • Pulse Continuar para calentar rápidamente la impresora hasta la temperatura de funcionamiento normal y que aparezca el mensaje Lista.
Prepar. fallida. ¿Reintentar?	La impresora no ha podido preparar la grapadora para grapar los trabajos de impresión.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para intentar preparar la grapadora. • Asegúrese de que las grapas están cargadas y que no existe ningún atasco en la grapadora. • Asegúrese de que el papel está cargado en la bandeja especificada en el elemento de menú Fte inic grapado. • Pulse Volver o Parar para cancelar la preparación.
Preparando grp	La impresora está preparando la grapadora para grapar los trabajos de impresión. Después de que la impresora cargue una hoja de papel de la bandeja especificada en el elemento de menú Fte inic grapado, la grapadora intenta grapar la página hasta que lo haga correctamente.	Espere a que desaparezca el mensaje.

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
Imprimir trabajo en disco ¿Co/Pa?	Los trabajos enviados en impresión diferida al disco duro antes de apagar la impresora por última vez no se han imprimido todavía.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para imprimir los trabajos. • Pulse Volver o Parar para eliminar los trabajos del disco sin imprimirlos.
Impr. lista de directorios	La impresora está procesando o imprimiendo un directorio de todos los archivos almacenados en la memoria flash o en un disco duro.	<p>Espera a que desaparezca el mensaje.</p> <p>Consulte también: Impresión de una lista de directorios</p>
Imprimiendo lista de fuentes	La impresora está procesando o imprimiendo una lista de todas las fuentes disponibles para el lenguaje de impresora especificado.	<p>Espera a que desaparezca el mensaje.</p> <p>Consulte también: Imprimir fuentes</p>
Imp. estadístc. seg. del trabajo	La impresora está procesando o imprimiendo todas las estadísticas de seguimiento de trabajo almacenadas en el disco duro.	<p>Espera a que desaparezca el mensaje.</p> <p>Consulte también: Estado seg trab</p>
Imprimiendo valores de menús	La impresora está procesando o imprimiendo la página de valores de menús.	<p>Espera a que desaparezca el mensaje.</p> <p>Consulte también: Imprimir menús; Impresión de la página de valores de menús</p>
Prog. cód. sist. ¡¡NO APAGAR!!	La impresora está programando un nuevo código de sistema.	<p>Espera hasta que el mensaje desaparezca y la impresora se restablezca.</p> <p>Advertencia: no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.</p>
Prgrndo. flash ¡¡NO APAGAR!!	La impresora está almacenando recursos, como fuentes o macros, en la memoria flash.	<p>Espera a que desaparezca el mensaje.</p> <p>Advertencia: no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.</p>
Prgrndo. disco ¡¡NO APAGAR!!	La impresora está almacenando recursos, como fuentes o macros, en el disco duro.	<p>Espera a que desaparezca el mensaje.</p> <p>Advertencia: no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.</p>
Cola y eliminac. de trabajos	La impresora está eliminando uno o más trabajos retenidos y está enviando uno o más trabajos a imprimir.	<p>Espera a que desaparezca el mensaje.</p> <p>Consulte también: Uso de la función Imprimir y retener</p>
Trabajos en cola	La impresora está enviando a imprimir uno o varios trabajos retenidos.	<p>Espera a que desaparezca el mensaje.</p> <p>Consulte también: Uso de la función Imprimir y retener</p>

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
Lista	La impresora está lista para recibir y procesar los trabajos de impresión.	Envíe un trabajo a imprimir.
Hex. preparado	La impresora está en modo Rastreo hex. y está preparada para recibir y procesar trabajos de impresión.	<ul style="list-style-type: none"> • Envíe un trabajo a imprimir. Todos los datos enviados a la impresora se imprimen en formato hexadecimal y de caracteres. Se imprimen las cadenas de control, pero no se ejecutan. • Apague la impresora, salga del modo Rastreo hex. y, a continuación, vuelva al estado Lista.
Reconectar <dispositivo>	<p>El dispositivo especificado no está completamente conectado a la impresora o tal vez tenga un fallo de hardware.</p> <p><dispositivo> es uno de los siguientes elementos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bandeja de salida x, donde x es 1–3 • Salidas x - y, donde x es 1–5, 2–6, 6–10 • Alimentador de sobres 	<ul style="list-style-type: none"> • Restablezca la comunicación retirando el dispositivo especificado y volviendo a conectarlo a la impresora. • Pulse Continuar para borrar el mensaje y continuar la impresión sin utilizar el dispositivo. • En caso de un problema de hardware, apague la impresora y vuelva a encenderla. Si aún se produce el error, apague la impresora, extraiga el dispositivo especificado y solicite asistencia técnica. <p>Consulte también: Cómo ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica</p>
Retirar papel <salida especificada>	<p>La bandeja o bandejas de salida especificadas están llenas. El mensaje debe ser uno de los siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Retirar papel salida estándar • Retirar papel bandeja salida x, donde x es el número de salida • Retirar papel todas bdjas sal 	Extraiga la pila de papel de la salida o salidas especificadas para que se borre el mensaje.
Resolución reducida	La resolución de la página del trabajo de impresión actual se reduce de 600 puntos por pulgada (ppp) a 300 ppp para evitar el error 38 Memoria llena . El mensaje Resolución reducida permanece en la pantalla durante la impresión del trabajo.	Pulse Menú para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo actual.
Restableciendo bdja sal activa	La impresora está restableciendo la salida activa de un conjunto enlazado de bandejas.	Espere a que desaparezca el mensaje.

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
Restablec valor contad mantenim	La impresora está restableciendo el contador que realiza un seguimiento del desgaste del fusor.	Espere a que desaparezca el mensaje.
Restableciendo la impresora	La impresora se está restableciendo con los valores predeterminados actuales. Se cancelan los trabajos de impresión activos.	Espere a que desaparezca el mensaje. Consulte también: Uso del panel del operador para cambiar los valores de la impresora
Rest. trab. ret. ¿Reintentar?	Alguien ha restablecido la impresora o la ha encendido y ésta detecta que hay trabajos de imprimir y retener almacenados en el disco duro.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar. Todos los trabajos de imprimir y retener del disco duro se restauran en la memoria de la impresora. • Pulse Volver o Parar. No se restaurará ningún trabajo de imprimir y retener en la memoria de la impresora. La impresora vuelve al estado Lista. Consulte también: Uso de la función Imprimir y retener
Restaurando val. predet. fábrica	La impresora está restaurando los valores predeterminados de fábrica. Al realizar esta acción: <ul style="list-style-type: none"> • Todos los recursos cargados (fuentes, macros, juegos de símbolos) en la memoria de la impresora se eliminan. • Todos los valores de menú vuelven a ser los predeterminados de fábrica <i>excepto</i>: <ul style="list-style-type: none"> – El valor Idioma en el menú Configuración. – Todos los valores de los menús Paralelo, Serie, Red, USB y Fax. 	Espere a que desaparezca el mensaje. Consulte también: Restauración de los valores predeterminados de fábrica
Restaurando trabajo retenido xxx/yyy	La impresora está restaurando los trabajos retenidos del disco duro. Nota: xxx representa el número del trabajo que se está restaurando. yyy representa el número total de trabajos por restaurar.	<ul style="list-style-type: none"> • Espere a que desaparezca el mensaje. • Seleccione el elemento de menú Anular restaurac del menú Trabajo. Consulte también: Acceso a los trabajos retenidos desde el panel del operador; Anular restaurac
Restaurando trab. retenidos	La impresora está restaurando los trabajos retenidos del disco duro.	Espere a que desaparezca el mensaje. Consulte también: Acceso a los trabajos retenidos desde el panel del operador; Anular restaurac
Serie <x>	Una interfaz serie es el enlace de comunicación activo.	

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
No hay grapas	La grapadora se ha quedado sin grapas o no se ha instalado.	Si es necesario, instale un cartucho de grapas nuevo. Vuelva a insertar la grapadora en el clasificador.
Pocas grapas	A la impresora le quedan pocas grapas.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para seguir imprimiendo. • Instale un cartucho de grapas nuevo para borrar el mensaje.
Salida stdr llena	La salida estándar está llena.	Extraiga la pila de papel de la salida para borrar el mensaje.
Tóner bajo	El cartucho de impresión tiene poco tóner.	<ul style="list-style-type: none"> • Para utilizar el tóner restante, agite el cartucho de impresión. • Sustituya el cartucho de impresión. • Pulse Continuar para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. <p>Nota: si no lo sustituye, puede que surjan problemas de calidad de impresión.</p>
Bandeja <x> vacía	La bandeja especificada no tiene papel.	<p>Cargue papel en la bandeja para borrar el mensaje.</p> <p>Consulte también: Carga del material de impresión en bandejas estándar y opcionales</p>
Nivel bdja <x> bajo	La bandeja especificada tiene poco papel.	<p>Cargue papel en la bandeja para que se borre el mensaje.</p> <p>Consulte también: Carga del material de impresión en bandejas estándar y opcionales</p>
Falta bandeja <x>	Falta la bandeja especificada o no está completamente insertada en la impresora.	<p>Introduzca completamente la bandeja en la impresora.</p> <p>Consulte también: Carga del material de impresión en bandejas estándar y opcionales</p>
USB <x>	La impresora está procesando datos a través del puerto USB especificado.	
En espera	La impresora ha recibido una página de datos para imprimir, pero está esperando un comando de fin de trabajo, de avance de hoja o datos adicionales.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para imprimir el contenido de la memoria intermedia. • Pulse Menú para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo actual. <p>Consulte también: Cancelación de un trabajo de impresión</p>

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
1565 Error Emul al cargar opción Emul	La versión del emulador de carga de la tarjeta de firmware no coincide con la versión del código de la impresora. Este error se puede producir si ha actualizado el firmware de la impresora o movido una tarjeta de firmware de una impresora a otra.	La impresora borra automáticamente el mensaje en 30 segundos y desactiva el emulador de carga de la tarjeta de firmware. Descargue la versión correcta del emulador de carga del sitio Web de Lexmark.
2<xx> Atasco papel	La impresora detecta un atasco.	Despeje el trayecto del papel. Consulte también: Eliminación de atascos
23x Atasco dúplex	La impresora detecta un atasco en la unidad dúplex opcional.	Despeje el trayecto del papel. Consulte también: Eliminación de atascos
283 Atasco grapa Comp. grapadora	Se ha producido un atasco de grapas cuando la grapadora se estaba preparando.	Pulse Continuar para que empiece a prepararse y volver a imprimir.
32 Cartucho no admitido	Hay instalado un cartucho de impresión no admitido.	Extraiga el cartucho e instale uno nuevo. Utilice sólo cartuchos de máximo rendimiento en el modelo T632. Consulte también: Sustitución del cartucho de impresión
34 Papel corto	La impresora ha determinado que la longitud del papel del origen especificado en la segunda línea de la pantalla es demasiado corto para imprimir los datos formateados. En el caso de las bandejas con sensor de tamaño automático, este error se produce si las guías no están en la posición correcta.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. La impresora no vuelve a imprimir automáticamente la página que ha provocado el mensaje. • Asegúrese de que el valor Tamaño de papel del menú Papel es correcto para el papel utilizado. Si Tamaño alim mult se ha definido en Universal, asegúrese de que el papel es lo suficientemente largo para los datos formateados. • Pulse Menú para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo actual. Consulte también: Instrucciones de material de impresión

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
35 Guard Rec Des Memoria insuf.	La impresora no dispone de la memoria necesaria para activar Guardar recursos. Este mensaje suele indicar que hay demasiada memoria asignada a una o varias de las memorias intermedias de enlace de la impresora.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para desactivar Guardar recursos y seguir imprimiendo. • Para activar Guardar recursos después de que aparezca este mensaje: <ul style="list-style-type: none"> – Asegúrese de que la memoria intermedia de enlace tiene el valor Automático y salga de los menús para activar los cambios en la memoria intermedia de enlace. – Cuando se muestre Lista, active Guardar recursos en el menú Configuración. • Instale más memoria.
37 Insuf. área de clasificación	La memoria de la impresora (o el disco duro, si se ha instalado) no tiene el espacio libre necesario para clasificar el trabajo de impresión.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para imprimir la parte del trabajo que ya está almacenada y empezar a clasificar el resto del trabajo. • Pulse Menú para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo actual. <p>Consulte también: Cancelación de un trabajo de impresión</p>
37 Memoria para defrag. insuf.	La impresora no puede defragmentar la memoria flash porque la memoria de impresora utilizada para almacenar los recursos flash que no se han borrado está llena.	<ul style="list-style-type: none"> • Elimine fuentes, macros y otros datos en la memoria de la impresora. • Instale más memoria de impresora.

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
37 Memoria insuficiente	La memoria de la impresora está llena y no puede continuar procesando los trabajos de impresión actuales.	<ul style="list-style-type: none">• Pulse Continuar para borrar el mensaje y seguir con el trabajo de impresión actual. La impresora libera memoria mediante la eliminación del trabajo retenido más antiguo y sigue eliminando trabajos retenidos hasta que haya suficiente memoria para procesar el trabajo.• Pulse Parar para borrar el mensaje sin eliminar ningún trabajo retenido. Puede que el trabajo actual no se imprima correctamente.• Pulse Menú para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo actual.• Para evitar que este error se vuelva a producir:<ul style="list-style-type: none">– Elimine fuentes, macros y otros datos en la memoria de la impresora.– Instale más memoria de impresora. <p>Nota: los mensajes 37 Memoria insuficiente y Trabaj retenidos pueden perderse aparecen en pantalla alternativamente.</p> <p>Consulte también: Acceso a los trabajos retenidos desde el panel del operador; Trabaj retenidos pueden perderse; Trab retenidos no restaurados</p>

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
38 Memoria llena	La impresora está procesando datos, pero la memoria utilizada para almacenar las páginas está llena.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para borrar el mensaje y seguir imprimiendo el trabajo. Es posible que el trabajo no se imprima correctamente. • Pulse Menú para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo actual. • Para evitar que este error se vuelva a producir: <ul style="list-style-type: none"> – Simplifique el trabajo de impresión reduciendo la cantidad de texto y gráficos de una página y eliminando las fuentes o macros cargadas que no sean necesarias. – Instale más memoria de impresora. <p>Consulte también: Cancelación de un trabajo de impresión</p>
39 Pág. compleja	Es posible que la página no se imprima correctamente porque la información de la misma es demasiado compleja.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para borrar el mensaje y seguir imprimiendo el trabajo. Es posible que el trabajo no se imprima correctamente. • Pulse Menú para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo actual. • Para evitar que este error se vuelva a producir: <ul style="list-style-type: none"> – Disminuya la complejidad de la página reduciendo la cantidad de texto o gráficos de una página y eliminando las fuentes o macros cargadas que no sean necesarias. – Active la protección de página en el menú Configuración. – Instale más memoria de impresora. <p>Consulte también: Menú Configurac.</p>
4<x> Tarjeta de firmware no admitida	La impresora detecta una versión no admitida del firmware instalado en la tarjeta de firmware durante el ciclo de encendido.	<ul style="list-style-type: none"> • Apague la impresora y, a continuación, mantenga pulsado el botón Continuar mientras la enciende. La impresora lee el código de la tarjeta del sistema y omite el de la tarjeta de firmware. • Extraiga la tarjeta de firmware. <p>Consulte también: <i>Guía de instalación</i></p>

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
51 Flash defectuosa	La impresora detecta memoria flash defectuosa.	Pulse Continuar para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. Debe instalar memoria flash distinta para poder cargar recursos en ella.
52 Flash Llena	Puede que no haya espacio libre suficiente en la memoria flash para almacenar los datos que está intentando cargar.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. Se borran las macros y fuentes cargadas que no se hayan almacenado previamente en la memoria flash. • Elimine fuentes, macros y otros datos almacenados en la memoria flash. • Instale memoria flash con más capacidad de almacenamiento.
53 Flash sin formato	La impresora detecta memoria flash no formateada.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. Debe formatear la memoria flash antes de almacenar recursos en ella. • Si el mensaje de error permanece, es posible que la memoria flash sea defectuosa y deba sustituirla.
54 Error serie opción<x>	La impresora ha detectado un error en la interfaz serie de un puerto serie.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el enlace está configurado correctamente y de que utiliza el cable adecuado. • Pulse Continuar para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. Es posible que el trabajo no se imprima correctamente. • Pulse Menú para abrir el menú Trabajo y restablecer la impresora.
54 Error soft en red <x>	La impresora no puede establecer comunicación con un puerto de red instalado.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. Es posible que el trabajo no se imprima correctamente. • Programe nuevo firmware para la interfaz de red mediante el puerto paralelo. • Pulse Menú para abrir el menú Trabajo y restablecer la impresora.
54 Error soft en red estándar		
55 Flash no admitida en la ranura X	La impresora detecta una tarjeta de memoria flash no admitida en uno de los conectores.	Apague la impresora. Extraiga la tarjeta de opción no admitida.
55 Opción no admitida en la ranura X	La impresora detecta una tarjeta de opción no admitida en uno de los conectores.	Apague la impresora. Extraiga la tarjeta de opción no admitida.

Explicación de los mensajes de la impresora

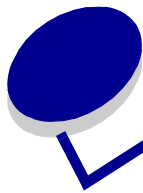
Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
56 Prto. serie <x> desactivado	Se han enviado datos a la impresora por el puerto serie, pero éste está desactivado.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para borrar el mensaje. La impresora descarta los datos recibidos a través del puerto serie. • Asegúrese de que el elemento de menú Mem int serie del menú Serie no está desactivado. Consulte también: Mem int serie
56 Pto. paralelo <x> desactivado	Se han enviado datos a la impresora por el puerto paralelo, pero éste está desactivado.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para borrar el mensaje. La impresora descarta los datos recibidos a través del puerto paralelo. • Asegúrese de que el elemento de menú Mem int paralelo del menú Paralelo no está desactivado. Consulte también: Mem int paralelo
56 Pto. paralelo estd desactivado		
56 Puerto USB <x> desactivado	Se han enviado datos a la impresora por el puerto USB, pero éste está desactivado.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para borrar el mensaje. La impresora descarta los datos recibidos a través del puerto USB. • Asegúrese de que el elemento de menú Mem int USB del menú USB no está desactivado. Consulte también: Mem int USB
56 Puerto USB estándar desact.		
57 Cambio en la configuración	La impresora no ha podido restaurar los trabajos del disco porque la configuración de ésta ha cambiado.	Pulse Continuar para borrar el mensaje.
58 Demasiadas bdjas sal instal	Hay demasiadas bandejas de salida opcionales instaladas en la impresora.	Apague y desenchufe la impresora. Extraiga las bandejas de salida adicionales. Enchufe la impresora y enciéndala. Consulte también: <i>Guía de instalación</i>
58 Demasiados discos instal.	Hay demasiados discos duros instalados en la impresora. La impresora sólo admite un disco duro.	Apague y desenchufe la impresora. Extraiga los discos duros que sobren de la impresora. Enchufe la impresora y enciéndala. Consulte también: Extracción de las tarjetas de memoria de impresora y de otras tarjetas opcionales; Extracción de una tarjeta de memoria flash o una tarjeta de firmware opcionales

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
58 Demasiadas opciones flash	Hay demasiadas opciones de memoria flash instaladas en la impresora.	<p>Apague y desenchufe la impresora. Extraiga la memoria flash que sobre. Enchufe la impresora y enciéndala.</p> <p>Consulte también: Extracción de una tarjeta de memoria flash o una tarjeta de firmware opcionales</p>
58 Demasiadas bandejas instaladas	Hay demasiados alimentadores con bandejas coincidentes instalados en la impresora.	<p>Apague y desenchufe la impresora. Extraiga los alimentadores adicionales. Enchufe la impresora y enciéndala.</p> <p>Consulte también: <i>Guía de instalación</i></p>
59 <Dispositivo> incompatible	<p>Ha instalado un dispositivo incompatible.</p> <p><dispositivo> es uno de los siguientes elementos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bandeja de salida x • Alimentador de sobres • Bandeja x • Dúplex 	<p>Extraiga el dispositivo y pulse Continuar para borrar el mensaje.</p>
61 Disco defectuoso	La impresora detecta un disco duro defectuoso.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. • Instale un disco duro distinto antes de realizar operaciones que lo necesiten. <p>Consulte también: <i>Guía de instalación</i></p>
62 Disco lleno	No hay memoria suficiente en el disco duro para almacenar los datos enviados a la impresora.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para borrar el mensaje y seguir procesando. Se elimina la información no almacenada previamente en el disco duro. • Elimine fuentes, macros y otros datos almacenados en el disco duro.

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
63 Disco sin formato	La impresora detecta un disco duro sin formato.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. • Formatee el disco antes de realizar operaciones en él. Para formatear el disco, seleccione Formatear disco en el menú Utilidades. • Si el mensaje de error permanece, es posible que el disco duro sea defectuoso y deba sustituirlo. Instale y formatee un disco duro nuevo. <p>Consulte también: Formatear disco</p>
64 Formato disco no admitido	La impresora detecta un formato de disco no admitido.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para borrar el mensaje. • Formatee el disco. <p>Nota: no se permitirán operaciones de disco hasta que se formatee el disco.</p>
80 Mantenimiento programado	Se deben sustituir elementos habituales de mantenimiento de la impresora para mantener el mayor rendimiento posible y evitar problemas relacionados con la calidad de impresión y la alimentación del papel.	<p>Sustituya los elementos de mantenimiento y, si es necesario, restablezca el contador de mantenimiento de la impresora.</p> <p>Consulte también: Restablecimiento del contador de mantenimiento</p>
88 Tóner bajo	La impresora ha detectado que el suministro de tóner en el cartucho de impresión está bajo. Si no tiene a mano un cartucho de impresión, solicite uno.	<ul style="list-style-type: none"> • Para utilizar el tóner restante, agite el cartucho de impresión. • Sustituya el cartucho de impresión. • Pulse Continuar para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. Aparece el mensaje suministros hasta que se sustituye el cartucho de impresión. <p>Consulte también: Sustitución del cartucho de impresión</p>
900–999 Servicio <mensaje>	Los mensajes 900–999 se relacionan con problemas de la impresora que pueden necesitar asistencia técnica.	<p>Apague la impresora y compruebe todas las conexiones de los cables. Vuelva a encender la impresora. Si vuelve a aparecer el mensaje de servicio, llame al servicio técnico e indique el número del mensaje y la descripción del problema.</p> <p>Consulte también: Cómo ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica</p>



Índice

A

- acceso a los menús 212
- Aceptar DSR (menú Serie) 271
- Aceptar inicial (menú Paralelo) 258
- activación de los menús del panel del operado 177
- ahorro de energía
 - configuración 241
- Ahorro energía (menú Configuración) 241
- Ajustar a ventana (menú PDF) 253
- Alarma de tóner (menú Configurac.) 246
- Alarma grapas (menú Configurac.) 246
- alarmas
 - definición 245
 - grapadora 246
 - mensajes de error 244
 - tóner 246
- alimentador de sobres
 - definición del origen, tamaño y tipo 72
- alimentador multiuso
 - cierre 68
 - configuración 222
 - iconos 56
 - instrucciones 55
 - material de impresión
 - carga 60
 - papel 59
 - sobres 59
 - transparencias 59
- almacenamiento
 - cartucho de impresión 88
 - material de impresión 36, 87
- altura de pila máxima 60
- Ancho A4 (menú Emul. PCL) 250
- Anotar (menú PDF) 254
- anulación de la restauración de trabajos retenidos 239
- Anular restaurac (menú Trabajo) 239
- Asign. tipo/sal (menú Papel) 221
- atascos
 - cómo evitar 122

- eliminación 122
- eliminación, trayecto del material de impresión 124
- grapa 169
- reimpresión de páginas atascadas 244
- mensajes
 - Véase también* mensajes de atascos
 - Véase también* mensajes de atascos
- atascos de papel
 - eliminación 122
 - reimpresión de páginas atascadas 244
 - trayecto del material de impresión 124
- atascos del material de impresión
 - cómo evitar 20, 122
 - eliminación 122
- avisos de láser 17

B

- bandeja de entrada
 - guía de anchura 51
 - guía de longitud 50
- bandeja estándar 19
- Bandeja salida (menú Papel) 220
- bandejas
 - configuración 220
 - salida 220
- Baudios (menú Serie) 269
- Bits de datos (menú Serie) 270
- botón Continuar 212
- botón Menú 212
- botón Parar 213
- botón Seleccionar 212
- botón Volver 213

C

- cabecera 30
 - carga
 - alimentador multiuso 63
 - bandeja de entrada 53
 - impresión 31
 - instrucciones 31

- orientación de página 31
- calidad de impresión, ajuste
 - intensidad del tóner 240
 - PictureGrade 240
 - resolución de impresión 239
- Cancelar fax (menú Trabajo) 239
- Cancelar trabajo (menú Trabajo) 237
- características, material de impresión 27
 - cabecera 30
 - cartulina 35
 - etiquetas 34
 - papel 27
 - sobres 33
 - transparencias 32
- Carga de papel (menú Papel) 224
- carga del material de impresión
 - cabecera
 - alimentador multiuso 63
 - bandeja de entrada 53
 - cartulina 49
 - papel
 - alimentador multiuso 55, 61
 - bandeja de entrada 49
 - sobres
 - alimentador de sobres 69
 - alimentador multiuso 62
 - transparencias
 - alimentador multiuso 61
 - bandeja de entrada 49
- cartucho de grapas, sustitución 107
- cartucho de impresión
 - almacenamiento 88
 - instalación 91
 - solicitud 85
- cartulina
 - carga 49
 - instrucciones 35
- Clasificación (menú Acabado) 227
- clasificación, activación 227
- cómo evitar atascos 122
- cómo evitar atascos del material de impresión 20
- Conf. multiuso (menú Papel) 222
- Conf. universal (menú Papel) 219
- Config red est (menú Red) 262
- Config. bandejas (menú Papel) 220
- Configuración de red <x> (menú Red) 262
- Continuar autom. (menú Configurac.) 244

- Control alarma (menú Configurac.) 245
- Copias (menú Acabado) 226
- copias, especificación del número 226
- CR auto tras LF (menú Emul. PCL) 251

D

- declaración de emisiones 13
- declaración de emisiones eléctricas 13
- declaración FCC 13
- Defrag. flash (menú Utilidades) 234
- desactivar los menús del panel del operador 177
- Destino de carga (menú Configuración) 242
- disco
 - Véase disco duro
- disco duro
 - definición como destino de carga 242
 - formateo 235
 - impresión de recursos cargados 233
- distribuidores autorizados de Lexmark 83
- dúplex
 - activación 226
 - encuadernación 79, 226
- Dúplex (menú Acabado) 226

E

- Elim trab reten (menú Utilidades) 233
- eliminación de atascos 122
 - posibles zonas de atascos 124
- eliminación de atascos de grapas 169
- emulación PCL
 - Ancho A4 250
 - avance de línea automático 251
 - fuentes residentes 182
 - impresión de muestra de fuentes 232
 - juego de símbolos 249
 - líneas por página 250
 - nombre de fuente 248
 - orientación 249
 - origen de fuente 247
 - paso 249
 - renumerar bandeja 251
 - retorno de carro automático 251
 - tamaño en puntos 248
- emulación PostScript
 - impresión de errores PS 252
 - impresión de muestra de fuentes 232
 - prioridad de fuentes 253

Emulación PostScript 3
 fuentes residentes 182
emulación PS
 Véase emulación PostScript
Encuad. dúplex (menú Acabado) 226
Encuadernación dúplex 79
encuadernación, dúplex 79
enlace 78
 bandejas 78
 salidas 221
enlace automático de bandejas 78
enlace de bandejas 78
enlace de salidas 221
errores de página compleja 244
especificaciones del material de impresión
 características 27
 peso 41
 tamaños 37
 tipos 40
espera impresión
 configuración 243
Espera impresión (menú Configuración) 243
estadísticas
 almacenamiento 246
 impresión 235
estadísticas de impresión
 estadísticas de trabajos de impresión 235
 seguimiento de trabajos 246
Estado avanzado (menú Paralelo) 257
Estado seg trab (menú Utilidades) 235
etiquetas
 instrucciones 34, 35
 mantenimiento de la impresora 35

F

fax, cancelación 239
Formatear disco (menú Utilidades) 235
Formatear flash (menú Utilidades) 234
formularios preimpresos 30
Fte inic grapado (menú Acabado) 231
fuentes
 de carga 189
 descripción 178
 grosor y estilo 179
 impresión de lista de muestras 23
 impresión de muestras 232
 juegos de símbolos admitidos 249
 juegos de símbolos, emulación PCL 6 188

 paso 179
 prioridad 253
 residentes 182
 selección en la emulación PCL 248
 tamaño en puntos 179
fuentes en mapas de bits 181
fuentes escalables
 definición 181
 residentes 182
fuentes Intellifont 181
fuentes residentes 182
fuentes TrueType 181
función dúplex 78

G

grapadora
 activación 230
 alarma 246
 preparación 238
Grapar trabajo (menú Acabado) 230
Guardar recursos (menú Configuración) 242
guía de anchura 49, 51
guía de longitud 50

H

Hojas separación (menú Acabado) 227

I

Idioma (menú Configurac.) 245
Imp conf red <x> (menú Utilidades) 232
Imp multipágina (menú Acabado) 228
Impr. directorio (menú Utilidades) 233
Impr. error PS (menú PostScript) 252
Impr. mem. int. (menú Trabajo) 238
impresión
 a dos caras
 desde el alimentador multiuso 78
 desde las bandejas 78
 dúplex
 desde el alimentador multiuso 78
 desde las bandejas 78
 folio 26
 media carta 26
 muestras de fuentes 23
impresión de prueba
 modo Rastreo hex. 235
 página de menús 232

impresión dúplex
definición 78
desde el alimentador multiuso 78
desde las bandejas 78
selección 78

impresión multipágina
configuración 228
valores de margen 230
valores de orden 229
valores de vista 230

impresora
fuera de línea 212
con el botón Menú 212
con el botón Parar 213
restablecimiento 238

impresora fuera de línea 213
con el botón Menú 212
con el botón Parar 213

Imprimir fuentes (menú Utilidades) 232

Imprimir menús (menú Utilidades) 232

indicador 211

información de seguridad 12

instrucciones

cómo evitar atascos 20, 122

etiquetas 35

impresión con cabecera 31

material de impresión 27

papel

no recomendado 29

recomendado 29

instrucciones para el papel

papel recomendado 29

Intensidad tóner (menú Calidad) 240

interfaces

paralelo 255

red 259

serie 266

USB 263

J

Juego símbolos (menú Emul. PCL) 249

juegos de símbolos, definición 188

L

LF auto tras CR (menú Emul. PCL) 251

limpiador del fusor para etiquetas 86

limpiador del fusor, sustitución 104

limpieza de la impresora 90

línea de carga 51

Líneas por pág. (menú Emul. PCL) 250

Lngje. impresora (menú Configuración) 241

M

mantenimiento

cartucho de grapas 107

limpiador del fusor para etiquetas 104

rodillo de carga 93

rodillo de transferencia 97

rodillos de carga de papel 101

mantenimiento de la impresora 83

cartucho de impresión

almacenamiento 88

instalación de uno nuevo 91

limpieza de la impresora 90

solicitud de un cartucho de impresión 85

Margen multipág. (menú Acabado) 230

material de impresión

almacenamiento 36, 87

cabecera

instrucciones 31

instrucciones de carga según el origen 31

instrucciones 27

cabecera 30, 31

cabecera, impresión 31

cartulina 35

etiquetas 34

papel 27

sobres 33

transparencias 32

transparencias

instrucciones 32

Media tinta (menú PDF) 254

Mejora de sobres (menú Papel) 223

Mem int paralelo (menú Paralelo) 256

Mem int red (menú Red) 261

Mem int serie (menú Serie) 268

Mem int USB (menú USB) 265

Mem. int trabajo (menú Paralelo) 257

Mem. int trabajo (menú Red) 261

Mem. int trabajo (menú Serie) 268

Mem. int trabajo (menú USB) 265

memoria

función de imprimir y retener 191

memoria flash

definición como destino de carga 242

defragmentación 234

- formateo 234
- impresión de recursos cargados 233
- mensajes
 - 1565 Error Emul al cargar opción Emul 283
 - 2<xx> Atasco papel 283
 - 283 Atasco grapa 283
 - 32 Cartucho no admitido 283
 - 34 Papel corto 283
 - 35 Guard Rec Des Memoria insuf. 284
 - 37 Insuf. área de clasificación 284
 - 37 Memoria insuficiente 285
 - 37 Memoria para defrag. insuf. 284
 - 38 Memoria llena 286
 - 39 Pág. compleja 286
 - 4<x> Tarjeta de firmware no admitida 286
 - 51 Flash defectuosa 287
 - 52 Flash Llena 287
 - 53 Flash sin formato 287
 - 54 Error en pto. serie estándar 287
 - 54 Error serie opción <x> 287
 - 54 Error soft en red <x> 287
 - 54 Error soft en red estándar 287
 - 55 Flash no admitida en la ranura X 287
 - 55 Opción no admitida en la ranura X 287
 - 56 Prto. serie <x> desactivado 288
 - 56 Pto. paralelo <x> desactivado 288
 - 56 Pto. paralelo estd desactivado 288
 - 56 Puerto USB <x> desactivado 288
 - 56 Puerto USB estándar desact. 288
 - 56 Serie estndr. desactivado 288
 - 57 Cambio en la configuración 288
 - 58 Demasiadas opciones flash 289
 - 58 Demasiados discos instal. 288
 - 59 <Dispositivo> incompatible 289
 - 61 Disco defectuoso 289
 - 62 Disco lleno 289
 - 63 Disco sin formato 290
 - 64 Formato disco no admitido 290
 - 80 Mantenimiento programado 290
 - 88 Tóner bajo 290
 - 900–999 Servicio mensaje 290
 - Activando cambios de menús 272
 - Activando menús 274
 - Ahorro energía 278
 - Bandeja <x> vacía 282
 - Borr. estadístc. seg. del trabajo 273
 - Cambiar <x> relleno incorrecto 273
 - Cambiar bdja. <x> 273
 - Cancelando fax 272
 - Cancelando trabajo 272
 - Cargar bandeja <x> 277
 - Cargar grapas 277
 - Cargar manual 276
 - Cerrar cbierta sup. clasfcadr 273
 - Cerrar puerta clasificador 273
 - Cierre la puerta o inserte ctcho. 273
 - Código de red <x> incorrecto 276
 - Código de red est. incorrecto 276
 - Cola y eliminac. de trabajos 279
 - Comprobar conex. <dispositivo> 273
 - Copiando 273
 - Defragmentando 273
 - Desactivando menús 274
 - Desb bandj llena 278
 - Desechando memoria interm. 274
 - Disco dañado. ¿Reformatear? 274
 - Efectuando prueba automat. 278
 - Eliminando trabajos 274
 - Eliminar todos trabajos 273
 - En espera 282
 - Falta bandeja <x> 282
 - Fax <x> 274
 - Formateand disco ¡NO APAGAR! 275
 - Formateando disco 275
 - Frtno. flash 275
 - Hex. preparado 280
 - Imp. estadístc. seg. del trabajo 279
 - Impr. lista de directorios 279
 - Imprimiendo lista de fuentes 279
 - Imprimiendo valores de menús 279
 - Imprimir trabajo en disco 279
 - Insertar cartucho grapas 276
 - Instale <dispositivo> o cancele trabajo 276
 - Introduzca la bandeja <x> 276
 - Introduzca PIN
 - =__ 274
 - Lista 280
 - Mantenimiento 277
 - Menús desactivados 277
 - Nivel bdja <x> bajo 282
 - No hay grapas 282
 - No lista 278
 - No trabajos en impres. ¿Reint? 278
 - Ocupada 272
 - Paralelo <x> 278
 - Pocas grapas 282

- Prepar fallida. ¿Reintentar? 278
- Preparando grp 278
- Prgrndo. disco 279
- Prgrndo. flash 279
- Prog. cód. sist. 279
- Reconectar <dispositivo> 280
- Recuperar disco x/5 yyy% 274
- Red <x> 277
- Red <x>,<y> 277
- Resolución reducida 280
- Rest. trab. ret. ¿Reintentar? 281
- Restablec valor contad mantenim 281
- Restableciendo bdja sal activa 280
- Restableciendo la impresora 281
- Restaurando trab. retenidos 281
- Restaurando trabajo retenido xxx/yyy 281
- Restaurando val. predet. fábrica 281
- Retirar papel <salida especificada> 280
- Sal <x> llena 272
- Salida stdr llena 282
- Serie <x> 281
- Tarjeta de red ocupada 277
- Tóner bajo 282
- Trab retenidos no restaurados 275
- Trabaj retenidos pueden perderse 275
- Trabajos en cola 279
- USB <x> 282
- Véase también* mensajes de atascos
- mensajes de atascos
 - 200 Atasco papel Retirar cartucho 127
 - 201 Atasco papel Retirar cartucho 127
 - 202 Atasco papel Abrir pta. post. 130
 - 231 Atasco papel Comprobar dúplex 133
 - 232 Atasco papel Comprobar dúplex 137
 - 233 Atasco papel Comprobar dúplex 137
 - 234 Atasco papel Comprobar dúplex 139
 - 235 Atasco papel Comprobar dúplex 139
 - 236 Atasco papel Comprobar dúplex 142
 - 237 Atasco papel Comprobar dúplex 143
 - 238 Atasco papel Comprobar dúplex 139
 - 239 Atasco papel Comprobar dúplex 146
 - 24x Atasco papel Comprobar bja. x 153
 - 250 Atasco papel Comp. alim. mult 159
 - 260 Atasco papel Comp. alim. sob. 159
 - 27x Atasco de papel Comp. salida x 162
 - 280 Atasco papel Comp clasfcdor 167
 - 281 Atasco papel Comp clasfcdor 168
 - 282 Atasco papel Comp. grapadora 170
 - 283 Atasco papel Comp clasfcdor 174
 - 28x Atasco papel 167
- mensajes de la impresora
 - Introduzca PIN 194
 - Menús desactivados 213
 - No trabajos en impres. ¿Reint? 194
- menú Acabado 225
 - Clasificación 227
 - Copias 226
 - Dúplex 226
 - Encuad. dúplex 226
 - Fte inic grapado 231
 - Grapar trabajo 230
 - Hojas separación 227
 - Imp multipágina 228
 - Margen multipág. 230
 - Orden multipág. 229
 - Origen separador 228
 - Págs. en blanco 227
 - Separación pág 231
 - Vista multipág. 230
- menú Ayuda 271
- menú Ayuda, Referencia rápida 271
- menú Calidad 239
 - Intensidad tóner 240
 - PictureGrade 240
 - Resolución impr. 239
- menú Configurac. 241
 - Ahorro energía 241
 - Alarma de tóner 246
 - Alarma grapas 246
 - Continuar autom. 244
 - Control alarma 245
 - Destino de carga 242
 - Espera impresión 243
 - Guardar recursos 242
 - Idioma 245
 - Lngje. impresora 241
 - Protección pág. 244
 - Recup. atasco 244
 - Seg. trabajos 246
 - Tiempo de espera 243
- menú Emul. PCL 247
 - Ancho A4 250
 - CR auto tras LF 251
 - Juego símbolos 249
 - LF auto tras CR 251
 - Líneas por pág. 250

- Nombre de fuente 248
- Orientación 249
- Origen de fuente 247
- Paso 249
- Renumerar bandeja 251
- Tamaño en puntos 248
- menú Papel 217
 - Asign. tipo/sal 221
 - Bandeja salida 220
 - Carga de papel 224
 - Conf. multiuso 222
 - Conf. universal 219
 - Config. bandejas 220
 - Mejora de sobres 223
 - Origen del papel 217
 - Peso del papel 224
 - Sal desbordada 221
 - Sustituir tamaño 222
 - Tamaño del papel 217
 - Textura del papel 223
 - Tipo de papel 218
 - Tipos personali. 219
- menú Paralelo 255
 - Aceptar inicial 258
 - Estado avanzado 257
 - Mem int paralelo 256
 - Mem. int trabajo 257
 - Modo NPA 256
 - Modo paralelo 1 258
 - Modo paralelo 2 259
 - PCL SmartSwitch 255
 - Protocolo 258
 - PS binario MAC 259
 - PS SmartSwitch 255
- menú PDF (menú PostScript) 253
- menú PostScript 252
 - Impr. error PS 252
 - menú PDF 253
 - Ajustar a ventana 253
 - Anotar 254
 - Media tinta 254
 - Orientación 253
 - Prioridad fte. 253
- menú Red 259
 - Config red est 262
 - Configuración de red <x> 262
 - Mem int red 261
 - Mem. int trabajo 261
 - Modo NPA 260
 - PCL SmartSwitch 260
 - PS binario MAC 262
 - PS SmartSwitch 260
- menú Serie 266
 - Aceptar DSR 271
 - Baudios 269
 - Bits de datos 270
 - Mem int serie 268
 - Mem. int trabajo 268
 - Modo NPA 267
 - Paridad 270
 - PCL SmartSwitch 267
 - Protocolo serie 269
 - PS SmartSwitch 267
 - Robust XON 269
- menú Trabajo 235
 - Anular restaurac 239
 - Cancelar fax 239
 - Cancelar trabajo 237
 - Impr. mem. int. 238
 - Prep. grapadora 238
 - Rest. sal. act. 238
 - Restablecer impr 238
 - Trab confidencial 236
 - Trab retenidos 237
- menú USB 263
 - mem int USB 265
 - Mem. int trabajo 265
 - Modo NPA 264
 - PCL SmartSwitch 263
 - PS binario MAC 266
 - PS SmartSwitch 263
- menú Utilidades 231
 - Defrag. flash 234
 - Elim trab reten 233
 - Estado seg trab 235
 - Formatear disco 235
 - Formatear flash 234
 - Imp conf red <x> 232
 - Impr. directorio 233
 - Imprimir fuentes 232
 - Imprimir menús 232
 - Predet. fábrica 233
 - Rastreo hex. 235
- menús
 - acceso 212
 - idioma 245

- impresión de la página de valores de menús 23
- lista principal de 215
- selección 212
 - elementos de menú 212
 - valores numéricos 212
- Modo NPA (menú Paralelo) 256
- Modo NPA (menú Red) 260
- Modo NPA (menú Serie) 267
- Modo NPA (menú USB) 264
- Modo NPA, valor
 - puerto de red 260
 - puerto paralelo 256
 - puerto serie 267
 - puerto USB 264
- Modo paralelo 1 (menú Paralelo) 258
- Modo paralelo 2 (menú Paralelo) 259
- muestras de fuentes, impresión 23

N

- Nombre de fuente (menú Emul. PCL) 248
- número de identificación personal
 - Véase PIN
- números, panel del operador 213

O

- opciones
 - verificación de la instalación con la página de valores de menús 23
- opciones de impresión
 - hojas separación 227
 - Véase *también* origen separador 228
 - impresión de memoria intermedia 238
 - impresión en sobres 223
 - separación de páginas 231
- Orden multipág. (menú Acabado) 229
- Orientación (menú Emul. PCL) 249
- Orientación (menú PDF) 253
- Origen de fuente (menú Emul. PCL) 247
- Origen del papel (menú Papel) 217
- Origen separador (menú Acabado) 228

P

- página de valores de menús, impresión 23
- Págs. en blanco (menú Acabado) 227
- panel del operador 211
 - activar menús 177

- botones 211
- desactivar menús 177
- LCD 211
- luz 211
- mensajes 272
- menús desactivados 213
- números 213
- uso 212
 - Véase *también* mensajes y mensajes de atascos
- papel
 - cabecera 30
 - con perforaciones 32
 - formularios preimpresos 30
 - tipos desaconsejados 29
 - tipos recomendados 29
- papel con perforaciones 32
- papel integrado 42, 47
- papel perforado 32
- papel recomendado 29
- papel, especificación
 - formularios preimpresos 224
 - origen 217
 - peso 224
 - si no se ha cargado el tamaño solicitado 222
 - tamaño 217
 - textura 223
 - tipo 218
 - tipo personalizado 219
- Paridad (menú Serie) 270
- Paso (Menú Emul. PCL) 179
- Paso (menú Emul. PCL) 249
- PCL SmartSwitch (menú Paralelo) 255
- PCL SmartSwitch (menú Red) 260
- PCL SmartSwitch (menú Serie) 267
- PCL SmartSwitch (menú USB) 263
- PCL SmartSwitch, valor
 - Véase *también* lenguaje de la impresora
 - puerto de red 260
 - puerto paralelo 255
 - puerto serie 267
 - puerto USB 263
- Peso del papel (menú Papel) 224
- PictureGrade (menú Calidad) 240
- PIN
 - introducción desde el controlador 24
 - introducción en la impresora 25
 - para trabajos confidenciales 24

- Predet. fábrica (menú Utilidades) 233
- predeterminados
 - establecer valores predeterminados de usuario 189
 - restauración de valores predeterminados de fábrica 233
- Prep. grapadora (menú Trabajo) 238
- Prioridad fte. (menú PostScript) 253
- problemas, solución
 - Véase solución de problemas
- Protección pág. (menú Configurac.) 244
- Protocolo (menú Paralelo) 258
- Protocolo serie (menú Serie) 269
- prueba de la impresora
 - impresión de estadísticas de hardware 232
 - impresión de valores predeterminados 232
 - modo Rastreo hex. 235
- PS binario MAC (menú Paralelo) 259
- PS binario MAC (menú Red) 262
- PS binario MAC (menú USB) 266
- PS SmartSwitch (menú Paralelo) 255
- PS SmartSwitch (menú Red) 260
- PS SmartSwitch (menú Serie) 267
- PS SmartSwitch (menú USB) 263
- PS SmartSwitch, valor
 - Véase *también* lenguaje de la impresora 241
 - puerto de red 260
 - puerto paralelo 255
 - puerto serie 267
 - puerto USB 263
- puerto de red
 - configuración
 - Modo NPA 260
 - PCL SmartSwitch 260
 - PS SmartSwitch 260
 - tamaño de memoria intermedia 261
- puerto paralelo
 - activación
 - resistencias 258
 - configuración
 - comunicación bidireccional 257
 - inicialización de hardware 258
 - Modo NPA 256
 - muestreo de datos 259
 - PCL SmartSwitch 255
 - protocolo 258
 - PS SmartSwitch 255
 - tamaño de memoria intermedia 256

- puerto serie
 - activación
 - señales DSR 271
 - ajuste
 - velocidades de transmisión 269, 270
 - configuración
 - Modo NPA 267
 - paridad 270
 - PCL SmartSwitch 267
 - protocolo 269
 - PS SmartSwitch 267
 - Robust XON 269
 - tamaño de memoria intermedia 268
- puerto USB
 - configuración
 - Modo NPA 264
 - PCL SmartSwitch 263
 - PS SmartSwitch 263
 - tamaño de memoria intermedia 265
- puertos
 - paralelo 255
 - red 259
 - serie 266
 - USB 263

R

- Rastreo hex. (menú Utilidades) 235
- Recup. atasco (menú Configurac.) 244
- recursos cargados
 - almacenamiento 242
 - impresión 233
 - recursos guardados 242
- Referencia rápida (menú Ayuda) 271
- Renumerar bandeja (menú Emul. PCL) 251
- repetir impresión 193
- reservar impresión 193
- Resolución impr. (menú Calidad) 239
- Rest. sal. act. (menú Trabajo) 238
- Restablecer impr (menú Trabajo) 238
- restablecimiento de la impresora 238
- restauración de valores predeterminados de fábrica 233
- Robust XON (menú Serie) 269
- rodillo de carga
 - sustitución 93
- rodillo de transferencia
 - sustitución 97

S

- Sal desbordada (menú Papel) 221
- salidas
 - asignación 221
 - desbordada 221
 - restablecimiento activa 238
- Seg. trabajos (menú Configuración) 246
- selección 212
 - elementos de menú 212
 - valores numéricos 212
- Sensor de tamaño 26
- sensor de tamaño automático 78, 217
- Separación pág (menú Acabado) 231
- sobres
 - carga
 - alimentador de sobres 69
 - alimentador multiuso 62
 - eliminación de atascos 159
 - instrucciones 33
- solicitud, cartucho de impresión 85
- solución de problemas
 - alimentador de 2000 hojas opcional 120
 - borrado de mensajes de error del panel del operador 212
 - calidad de impresión 115
 - detención de la impresora 213
 - impresora que no responde 111
 - problemas básicos de la impresora 111
 - problemas de impresión 112
 - problemas de impresión en red 121
 - problemas de la pantalla 112
 - problemas de opciones 117
 - valores de la impresora 211
 - otros problemas 121
- StapleSmart
 - sustitución de grapas 107
- suministros
 - cartucho de impresión 85
 - kit de mantenimiento 86
 - limpiador del fusor para etiquetas 86
- sustitución
 - cartucho de grapas 107
 - limpiador del fusor para etiquetas 104
 - rodillo de carga 93
 - rodillo de transferencia 97
 - rodillos de carga de papel 101
- Sustituir tamaño (menú Papel) 222

T

- Tamaño del papel (menú Papel) 217
- Tamaño en puntos (Menú Emul. PCL) 179
- Tamaño en puntos (menú Emul. PCL) 248
- tamaño folio 26
- tamaño media carta 26
- tamaños de memoria intermedia, ajuste
 - paralelo 256
 - red 261
 - serie 268
 - USB 265
- Textura del papel (menú Papel) 223
- tiempo de espera
 - espera 243
 - impresión 243
- Tiempo de espera (menú Configurac.) 243
- tiempo de espera, configuración 243
- tipo de letra, descripción 178
- Tipo de papel (menú Papel) 218
- tipos de papel desaconsejados 29
- Tipos personali. (menú Papel) 219
- tóner
 - alarma 246
- Trab confidencial (menú Trabajo) 236
- Trab retenidos (menú Trabajo) 237
- trabajo 191
 - cancelación 237
 - confidencial 236
 - estadísticas 246
 - retenido 237
- trabajos confidenciales 24
 - envío 24
 - introducción de un PIN 24
 - introducción del nombre de usuario 191
- trabajos de imprimir y retener 191
- trabajos retenidos
 - introducción del nombre de usuario 191
 - trabajos confidenciales 24
 - introducción de un PIN 24
- transparencias
 - carga
 - alimentador multiuso 61
 - bandeja de entrada 49
 - instrucciones 32

U

- unidad de separación y grapado
 - sustitución de grapas 107
- unidad dúplex
 - definición de impresión 78
 - uso 78
- Utilidad de configuración de la impresora
 - local 189
 - Ayuda 189
 - CD de controladores 189
 - sitio Web de Lexmark 189
 - valores 190
 - Valores de Acabado 190
 - Valores de Calidad 190
 - Valores de Configuración 190
 - Valores de Emulación PCL 190
 - Valores de Papel 190
 - Valores de Paralelo 190
 - Valores de PostScript 190
 - Valores de USB 190

V

- valor predeterminado de fábrica 189
- valor predeterminado de usuario 189
- valores de menús actuales 23
 - con la página de valores de menús 23
- valores numéricos, selección 212
- valores predeterminados de fábrica,
restauración 233
- ventana de tamaño del material de
impresión 52
- verificar impresión 193
- Vista multipág. (menú Acabado) 230

LEXMARKTM

The logo features the word "LEXMARK" in a bold, black, serif font. A red diamond is positioned between the "M" and "A". A small "TM" trademark symbol is located at the bottom right of the word.

Lexmark y el diseño de Lexmark con diamante son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en EE.UU. y/o en otros países.

© 2002 Lexmark International, Inc.

740 West New Circle Road
Lexington, Kentucky 40550

www.lexmark.com